

**PM Group S.p.A.**  
Via G. Verdi, 22  
41018 San Cesario sul Panaro - Modena (Italy)  
tel. +39 059 936811  
fax. +39 059 936800  
e-mail: sparepartsdept@pm-group.eu  
servicedept@pm-group.eu

**SERIE**  
**4 - 4,5 - 5 P**

**RICAMBI ORIGINALI**  
*Original Spare Parts*  
**Pièces d'Origine**  
*Originale Ersatzteile*  
**Repuestos Originales**

N° di codice - *N° de code* - Kodenummer - *Code N°* - N° de código: **4.150.689**  
Edizione - *Edition* - Ausgabe - *Edition* - Edición: **07/2011**

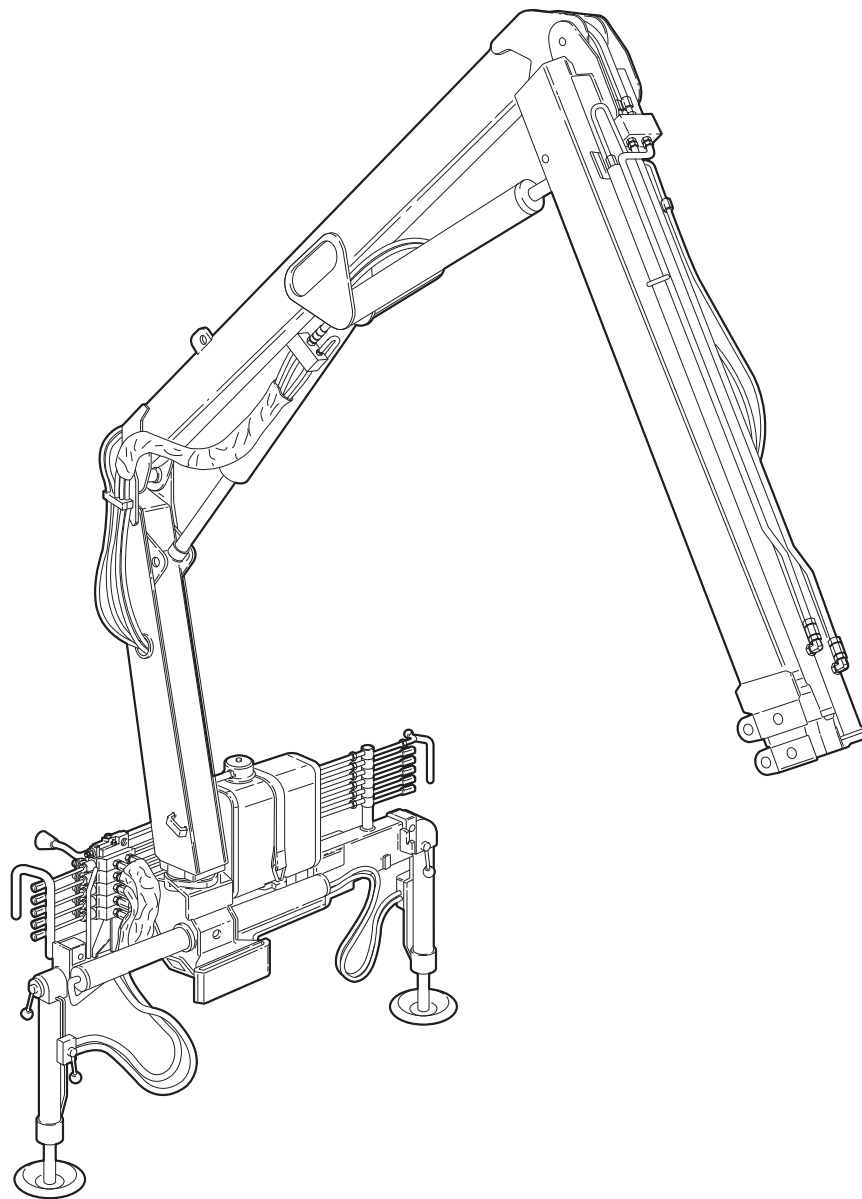




**SERIE 4 - 4,5 - 5 P**

**Ed.**  
**07/2011**

**Cod.**  
**4.150.689**





Ed.  
07/2011

4 - 4,5  
5 P

#### NORME PER LE ORDINAZIONI

*Le ordinazioni dei ricambi devono essere corredate dalle seguenti indicazioni:*

- A) *Modello della gru*
- B) *Numero di matricola*
- C) *Numero di identificazione del ricambio richiesto*
- D) *Quantità richiesta*
- E) *Denominazione*
- F) *Per i particolari provvisti di descrizione commerciale l'Autogru PM non fornisce ricambi*
- G) *Per l'ordinazione dei kit pattini consultare la pagina dell'ultimo braccio idraulico della versione interessata*

#### POUR COMMANDER LES PIECES DETACHEES

*Donner toujours les indications suivantes:*

- A) *Type de la grue*
- B) *Numéro de série*
- C) *Code de la pièce*
- D) *Quantité demandée*
- E) *Dénomination de la pièce*
- F) *Pour les détails avec description commerciale, l'Autogru PM ne fournit pas de pièces de rechange*
- G) *Pour la commande des kits de plaques d'usure, consulter la page de la dernière flèche hydraulique de la version en question*

#### BESTELLWEG

*Ersatzteilenbestellungen müssen mit den folgenden Angaben ausgestattet werden:*

- A) *Gruppentyp*
- B) *Fabriknummer*
- C) *Teilkennzeichen*
- D) *Menge je Teil*
- E) *Teilbenennung*
- F) *Ersatzteile für Bauteile anderer Hersteller werden von der Autogru PM nicht geliefert*
- G) *Zur Bestellung der Schlittensets beziehen Sie sich bitte auf den letzten Hydraulikausleger in der zutreffenden Ausführung*

#### HOW TO ORDER SPARE PARTS

*Any order for spare parts should be completed with the following dates:*

- A) *Crane model*
- B) *Serial number*
- C) *Identification code number of the part required*
- D) *Quantity required*
- E) *Part denomination*
- F) *As far as parts featuring commercial descriptions are concerned, Autogru PM supplies no spare parts*
- G) *To order the sliding pad kit, consult the page describing the last hydraulic boom of the version*

#### REGLAS PARA LOS PEDIDOS

*Pedidos de repuestos tienen que ser dotados de las siguientes indicaciones:*

- A) *Modelo de la grua*
- B) *Numero de la matricula*
- C) *Numero matricula del repuesto pedido*
- D) *Cantidad pedida*
- E) *Denominación*
- F) *Para los particulares provistos de descripción comercial, Autogru PM no suministra piezas de repuesto*
- G) *Para ordenar el kit de patines de deslizamiento, consultar la página del último brazo hidráulico de la versión interesada*





**Norme per la consultazione del catalogo - Normes pour la consultation du catalogue**  
**Normen für die Katalogbenutzung - How to consult the catalogue - Normas para consultar el catálogo**

**Ed.**  
**07/2011**

**4 - 4,5**  
**5 P**

**1 - Modello della macchina**

*Modèle de la machine*

**Maschinemodell**

*Machine model*

**Modelo de la máquina**

**2 - Numero della tavola con indice di modifica**

*Numéro du plan avec indice de révision*

**Tafelnummer mit Änderungszahl**

*Table number with modification indication*

**Número de la lámina con índice de modificación**

**3 - Validità matricola della tavola**

*Validité matricule du plan*

**Gültigkeit der Seriennummer der Tafel**

*Validity of table number*

**Validez matricula de la lámina**

**4 - Numero di posizione del particolare**

*Numéro de position de la pièce*

**Positionsnummer des Teils**

*Position number of part*

**Número de posición de la pieza**

**5 - Numero di codice del particolare**

*Numéro de code de la pièce*

**Best. Nr. des Teils**

*Code number of part*

**Número de código de la pieza**

**6 - Quantità di particolari per tavola**

*Quantité de pièces par plan*

**Stückzahl der Teile pro Tafel**

*Quantity of parts per table*

**Cantidad de piezas por lámina**



Norme per la consultazione del catalogo - Normes pour la consultation du catalogue  
 Normen für die Katalogbenutzung - How to consult the catalogue - Normas para consultar el catálogo

Ed.  
07/2011

4 - 4,5  
5 P

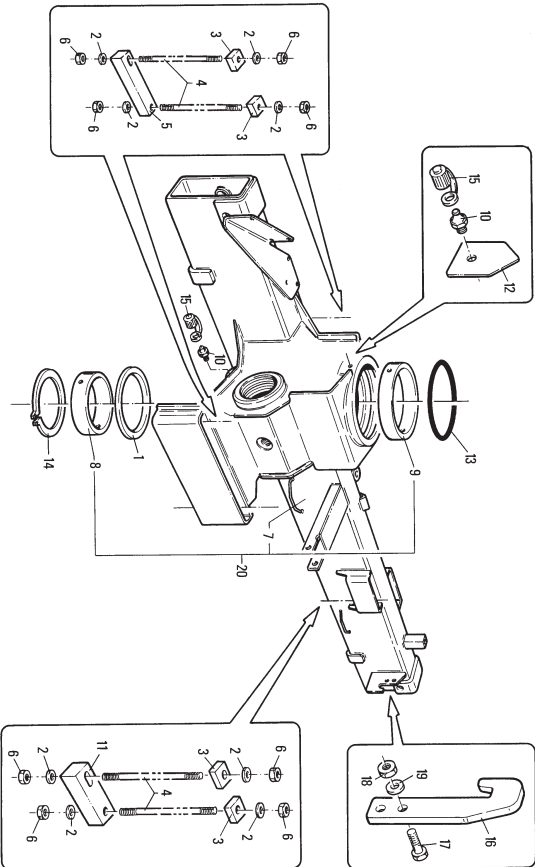


**BASE - ANCORAGGIO**  
 \* Embase - ancrage  
 \* Kramfuß - Befestigungsatz  
 \* Base - anclonaje kit  
 \* Base - kit de anclaje

**TAV. GA.01.01**  
 matr. G.108.0001

**4 - 4,5  
5 P**

3 2 1



UNITI/REU-1736-ANG

UNIT/REU-1736-ANG

**PM 4 - PM 4,5 - PM 5 P**

matr. G.108.0001

**TAV. GA.01.01**

| POS. N° CODICE | Q.     | DESCRIZIONE | DESIGNATION     | BENENNUNG        | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
|----------------|--------|-------------|-----------------|------------------|---------------|----------------|
| 1              | 372864 | 1           | PATINO          | PATIN            | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 2              | 417030 | 12          | RONDELLA        | RONDELLE         | WASHER        | ARANDELA       |
| 3              | 459137 | 6           | STAFFA          | ETRIER           | BRACKET       | PLETINA        |
| 4              | 481280 | 6           | TIRANTE         | TIRANT           | TIEROD        | ESAPARRAGO     |
| 5              | 459135 | 2           | STAFFA          | ETRIER           | BRIDE         | PLETINA        |
| 6              | 191101 | 12          | DAPO            | EGROU            | MUTTER        | TUERCA         |
| 7              | 129076 | 1           | BASE            | EMBASE           | BASE          | BASE           |
| 8              | 135505 | 1           | BOCCOLA         | DOUILLE          | BUSHING       | CASQUILLO      |
| 9              | 135506 | 1           | BOCCOLA         | DOUILLE          | BUSHING       | CASQUILLO      |
| 10             | 281004 | 2           | INGRASSATORE    | GRAISSEUR        | SCHMIERER     | ENGRAISADOR    |
| 11             | 459136 | 1           | STAFFA          | ETRIER           | BRIDGE        | PLETINA        |
| 12             | 302333 | 1           | INDICE          | DOIGT INDICATEUR | ZEIGER        | INDICE         |
| 13             | 273114 | 1           | GUARNIZIONE     | JOINT            | DICHTUNG      | SEAL           |
| 14             | 108178 | 1           | ANELLO ELASTICO | JOINT D'ARRRET   | SPRINGRING    | SEGER          |
| 15             | 471215 | 2           | TAPPO           | BOUCHON          | VERSCHLUSS    | TAPON          |
| 16             | 209142 | 1           | FERMO           | ARRRET           | SPERRUNG      | RETAINER       |
| 17             | 497134 | 2           | WITE            | VIS              | SCHRAUBE      | TORNILLO       |
| 18             | 191090 | 2           | DAPO            | EGROU            | MUTTER        | TUERCA         |
| 19             | 417025 | 2           | RONDELLA        | RONDELLE         | SCHIBE        | ARANDELA       |
| 20             | 288948 | 1           | KIT BASE        | KIT EMBASE       | KRAMFUSSSATZ  | KIT BASE       |

4 5 6



## INDICE

\* INDEX  
\* INDEX

\* VERZEICHNIS  
\* INDICE

Ed.  
07/2011

4 - 4,5  
5 P

### TAV. GA.01.01 BASE - ANCORAGGIO

- \* Embase - ancrage
- \* Kranfuß - Befestigungssatz
- \* Base - anchorage kit
- \* Base - kit de anclaje

### TAV. GA.02.01 ROTAZIONE

- \* Rotation
- \* Drehung
- \* Rotación
- \* Rotación

### TAV. GB.01.01 BRACCI STABILIZZATORI STANDARD

- \* Bras stabilisateurs standard
- \* Standardstützarme
- \* Standard outrigger arms
- \* Brazos estabilizadores estándar

### TAV. GB.02.01 BRACCI STABILIZZATORI LARGHI

- \* Bras stabilisateurs larges
- \* Breite Stützarme
- \* Large outrigger booms
- \* Brazos estabilizadores largos

### TAV. GC.01.01 COLONNA

- \* Colonne
- \* Säule
- \* Column
- \* Columna

### TAV. GD.01.01 BRACCIO PRINCIPALE

- \* Bras principal
- \* Hauptarm
- \* Main arm
- \* Brazo principal

### TAV. GE.01.01 MARTINETTO STABILIZZATORE - 452519

- \* Vérin stabilisateur
- \* Stützbeinzylinder
- \* Outrigger cylinder
- \* Cilindro estabilizador

### TAV. GF.01.01 MARTINETTO PRINCIPALE - SECONDARIO - 340011

- \* Vérin principal - secondaire
- \* Haupt - Nebenzylinder
- \* Main cylinder - secondary
- \* Cilindro principal - secundario



\* INDEX  
\* INDEX

## INDICE

\* VERZEICHNIS  
\* INDICE

Ed.  
07/2011

4 - 4,5  
5 P

### TAV. GG.02.01 BRACCIO SECONDARIO

- \* Bras secondaire
- \* Nebenarm
- \* Secondary arm
- \* Brazo secundario

### TAV. GG.03.01 1° BRACCIO SFILO IDRAULICO

- \* 1er bras - extension hydraulique
- \* 1. Arm - hydraulische Ausziehen
- \* 1st arm - hydraulic extension
- \* 1er brazo - extensión hidráulica

### TAV. GG.04.01 2° BRACCIO SFILO IDRAULICO (4022-23-24 - 4522-23-24 - 5022-23-24 P)

- \* 2ème bras - extension hydraulique
- \* 2. Arm - hydraulische Ausziehen
- \* 2nd arm - hydraulic extension
- \* 2do brazo - extensión hidráulica

### TAV. GG.05.01 3° BRACCIO SFILO IDRAULICO (4023-24 - 4523-24 - 5023-24 P)

- \* 3ème bras - extension hydraulique
- \* 3. Arm - hydraulische Ausziehen
- \* 3rd arm - hydraulic extension
- \* 3ero brazo - extensión hidráulica

### TAV. GG.06.01 4° BRACCIO SFILO IDRAULICO (4024 - 4524 - 5024 P)

- \* 4ème bras - extension hydraulique
- \* 4. Arm - hydraulische Ausziehen
- \* 4th arm - hydraulic extension
- \* 4to brazo - extensión hidráulica

### TAV. GH.02.01 MARTINETTO SFILO 1° BRACCIO IDRAULICO - 340122 (4021-22 - 4521-22 - 5021-22 P)

- \* Vérin extension - 1er bras hydraulique
- \* 1. Hydraulikarm - Ausziehenzylinder
- \* Extension cylinder - 1st hydraulic arm
- \* Cilindro extensión - 1er brazo hidráulico

### TAV. GH.02.02 MARTINETTO SFILO 1° BRACCIO IDRAULICO - 340121 (4023-24 - 4523-34 - 5023-24 P)

- \* Vérin extension - 1er bras hydraulique
- \* 1. Hydraulikarm - Ausziehenzylinder
- \* Extension cylinder - 1st hydraulic arm
- \* Cilindro extensión - 1er brazo hidráulico

### TAV. GH.03.01 MARTINETTO SFILO 2° BRACCIO IDRAULICO - 340122 (4022 - 4522 - 5022 P)

- \* Vérin extension - 2ème bras hydraulique
- \* 2. Hydraulikarm - Ausziehenzylinder
- \* Extension cylinder - 2nd hydraulic arm
- \* Cilindro extensión - 2do brazo hidráulico



## INDICE

\* INDEX  
\* INDEX

\* VERZEICHNIS  
\* INDICE

Ed.  
07/2011

4 - 4,5  
5 P

**TAV. GH.03.02     MARTINETTO SFILO 2° BRACCIO IDRAULICO - 340121 (4023-24 - 4523-24 - 5023-24 P)**

- \* Vérin extension - 2ème bras hydraulique
- \* 2. Hydraulikarm - Ausziehenzylinder
- \* Extension cylinder - 2nd hydraulic arm
- \* Cilindro extensión - 2do brazo hidráulico

**TAV. GH.04.01     MARTINETTO SFILO 3° BRACCIO IDRAULICO - 340124 (4023 - 4523 - 5023 P)**

- \* Vérin extension - 3ème bras hydraulique
- \* 3. Hydraulikarm - Ausziehenzylinder
- \* Extension cylinder - 3rd hydraulic arm
- \* Cilindro extensión - 3ro brazo hidráulico

**TAV. GH.04.02     MARTINETTO SFILO 3° BRACCIO IDRAULICO - 340123 (4024 - 4524 - 5024 P)**

- \* Vérin extension - 3ème bras hydraulique
- \* 3. Hydraulikarm - Ausziehenzylinder
- \* Extension cylinder - 3rd hydraulic arm
- \* Cilindro extensión - 3ro brazo hidráulico

**TAV. GH.05.01     MARTINETTO SFILO 4° BRACCIO IDRAULICO - 340124 (4024 - 4524 - 5024 P)**

- \* Vérin extension - 4ème bras hydraulique
- \* 4. Hydraulikarm - Ausziehenzylinder
- \* Extension cylinder - 4th hydraulic arm
- \* Cilindro extensión - 4to brazo hidráulico

**TAV. GI.01.01     DOPPIO COMANDO (4 - 4,5)**

- \* Double commande
- \* Zweiseitige Steuerung
- \* Dual side control
- \* Mando bilateral

**TAV. GI.01.02     DOPPIO COMANDO - HAWE (5 P)**

- \* Double commande - HAWE
- \* Zweiseitige Steuerung - HAWE
- \* Dual side control - HAWE
- \* Mando bilateral - HAWE

**TAV. GI.01.03     COMANDO DISTRIBUTORE LC (5 P)**

- \* Commande distributeur LC
- \* LC Steuerung Steuerventilblock
- \* LC control valve block control
- \* Mando distribuidor LC

**TAV. GJ.01.01     SERBATOIO OLIO - MANDATA - SCARICO (4 - 4,5)**

- \* Réservoir d'huile - Conduit en pression - retour
- \* Ölbehälter - Ausgus- Auslaufschläuche
- \* Oil tank - Delivery - return
- \* Deposito aceite - Latiguillos de retorno



\* INDEX  
\* INDEX

## INDICE

\* VERZEICHNIS  
\* INDICE

Ed.  
07/2011

4 - 4,5  
5 P

### TAV. GJ.01.02 SERBATOIO OLIO - MANDATA - SCARICO (Hawe) (5 P)

- \* Réservoir d'huile - Conduit en pression - retour (Hawe)
- \* Ölbehälter - Ausgus- Auslaufschläuche (Hawe)
- \* Oil tank - Delivery - return (Hawe)
- \* Deposito aceite - Latiguillos de retorno (Hawe)

### TAV. GJ.01.03 SERBATOIO OLIO - MANDATA - SCARICO (LC) (5 P)

- \* Réservoir d'huile - Conduit en pression - retour (LC)
- \* Ölbehälter - Ausgus- Auslaufschläuche (LC)
- \* Oil tank - Delivery - return (LC)
- \* Deposito aceite - Latiguillos de retorno (LC)

### TAV. GK.01.01 1/2 COMANDO MARTINETTO STABILIZZATORE (BRACCI STANDARD) - DESTRO

- \* Commande vérin stabilisateur (bras standard) - droit
- \* Stützzylindersteuerung (Standardarme) - rechts
- \* Outrigger cylinder control (standard arms) - right
- \* Mando gatos de apoyo (brazos estándar) - derecho

### TAV. GK.01.01 2/2 COMANDO MARTINETTO STABILIZZATORE (BRACCI STANDARD) - SINISTRO

- \* Commande vérin stabilisateur (bras standard) - gauche
- \* Stützzylindersteuerung (Standardarme) - links
- \* Outrigger cylinder control (standard arms) - left
- \* Mando gatos de apoyo (brazos estándar) - izquierdo

### TAV. GK.01.02 1/2 COMANDO MARTINETTO STABILIZZATORE (BRACCI LARGHI) - DESTRO

- \* Commande vérin stabilisateur (bras larges) - droit
- \* Stützzylindersteuerung (Breitearme) - rechts
- \* Outrigger cylinder control (large arms) - right
- \* Mando gatos de apoyo (brazos anchos) - derecho

### TAV. GK.01.02 2/2 COMANDO MARTINETTO STABILIZZATORE (BRACCI LARGHI) - SINISTRO

- \* Commande vérin stabilisateur (bras larges) - gauche
- \* Stützzylindersteuerung (Breitearme) - links
- \* Outrigger cylinder control (large arms) - left
- \* Mando gatos de apoyo (brazos anchos) - izquierdo

### TAV. GK.02.01 COMANDO ROTAZIONE - HYDROCONTROL (4 - 4,5)

- \* Commande rotation - HYDROCONTROL
- \* Schwenksteuerung - HYDROCONTROL
- \* Rotation control - HYDROCONTROL
- \* Mando rotación - HYDROCONTROL

### TAV. GK.02.02 COMANDO ROTAZIONE - HAWE (5 P)

- \* Commande rotation - HAWE
- \* Schwenksteuerung - HAWE
- \* Rotation control - HAWE
- \* Mando rotación - HAWE



## INDICE

\* INDEX  
\* INDEX

\* VERZEICHNIS  
\* INDICE

Ed.  
07/2011

4 - 4,5  
5 P

### TAV. GK.02.03 COMANDO ROTAZIONE (LC) (5 P)

- \* Commande rotation (LC)
- \* Schwenksteuerung (LC)
- \* Rotation control (LC)
- \* Mando rotación (LC)

### TAV. GK.03.01 COMANDO MARTINETTO PRINCIPALE

- \* Commande vérin principal
- \* Hauptzylindersteuerung
- \* Main cylinder control
- \* Mando cilindro principal

### TAV. GK.04.01 COMANDO MARTINETTO SECONDARIO

- \* Commande vérin secondaire
- \* Nebenzylindersteuerung
- \* Secondary cylinder control
- \* Mando cilindro secundario

### TAV. GK.05.01 COMANDO MARTINETTO SFILO BRACCI

- \* Commande vérin extension bras
- \* Armeausziehenzylindersteuerung
- \* Arms extension cylinder control
- \* Mando cilindro extensión brazos

### TAV. GL.01.01 COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 1° BRACCIO (4021-22 - 4521-22 - 5021-22 P)

- \* Compl. commande vérin extension 1er bras
- \* 1. Arm Ausziehzylindersteuerung - Ergänzung
- \* 1st arm extension cylinder control compl.
- \* Complet. mando cilindro extensión 1° brazo

### TAV. GL.01.02 COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 1° BRACCIO (4023-24 - 4523-24 - 5023-24 P)

- \* Compl. commande vérin extension 1er bras
- \* 1. Arm Ausziehzylindersteuerung - Ergänzung
- \* 1st arm extension cylinder control compl.
- \* Complet. mando cilindro extensión 1° brazo

### TAV. GL.02.01 COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 2° BRACCIO (4022 - 4522 - 5022 P)

- \* Compl. commande vérin extension 2ème bras
- \* 2. Arm Ausziehzylindersteuerung - Ergänzung
- \* 2nd arm extension cylinder control compl.
- \* Complet. mando cilindro extensión 2° brazo

### TAV. GL.02.02 COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 2° BRACCIO (4023-24 - 4523-24 - 5023-24 P)

- \* Compl. commande vérin extension 2ème bras
- \* 2. Arm Ausziehzylindersteuerung - Ergänzung
- \* 2nd arm extension cylinder control compl.
- \* Complet. mando cilindro extensión 2° brazo

**INDICE**

\* INDEX  
\* INDEX

\* VERZEICHNIS  
\* INDICE

Ed.  
07/2011

4 - 4,5  
5 P

**TAV. GL.03.01      COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 3° BRACCIO (4023-24 - 4523-24 - 5023-24 P)**

- \* Compl. commande vérin extension 3ème bras
- \* 3. Arm Ausziehzyylindersteuerung - Ergänzung
- \* 3rd arm extension cylinder control compl.
- \* Complet. mando cilindro extensión 3° brazo

**TAV. GL.04.01      COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 4° BRACCIO (4024 - 4524 - 5024 P)**

- \* Compl. commande vérin extension 4ème bras
- \* 4. Arm Ausziehzyylindersteuerung - Ergänzung
- \* 4th arm extension cylinder control compl.
- \* Complet. mando cilindro extensión 4to brazo

**TAV. GM.02.01      INDICATORE DI CARICO (4 - 4,5)**

- \* Indicateur de charge
- \* Lastenanzeiger
- \* Load indicator
- \* Indicador de carga

**TAV. GM.02.02      CONTROLLO DI MOMENTO SENZA LIMITATORE (Hawe) (5 P)**

- \* Contrôle de moment sans limiteur (Hawe)
- \* Momentkontrolle ohne Begrenzer (Hawe)
- \* Moment control device without limiting device (Hawe)
- \* Control de momento sin limitador (Hawe)

**TAV. GM.02.03      INDICATORE DI CARICO (5 P)**

- \* Indicateur de charge
- \* Lastenanzeiger
- \* Load indicator
- \* Indicador de carga

**TAV. GN.01.01      DISTRIBUTORE HYDROCONTROL 5 ELEMENTI - 197383 (4 - 4,5)**

- \* Distributeur HYDROCONTROL - 5 éléments - 197383
- \* HYDROCONTROL-Steuerventilblock - 5 Elemente - 197383
- \* HYDROCONTROL control valve block - 5 elements - 197383
- \* Distribuidor HYDROCONTROL 5 elementos - 197383

**TAV. GN.02.01      DISTRIBUTORE HYDROCONTROL 5 ELEMENTI + EMERGENZA - 197642 (4 - 4,5)**

- \* Distributeur HYDROCONTROL - 5 éléments + dispositif urgence
- \* HYDROCONTROL-Steuerventilblock - 5 Elemente + Not-Aus-Vorrichtung
- \* HYDROCONTROL control valve block - 5 elements + emergency device
- \* Distribuidor HYDROCONTROL 5 elementos + dispositivo emergencia

**TAV. GN.03.01      DISTRIBUTORE HYDROCONTROL 6 ELEMENTI - 197384 (4 - 4,5)**

- \* Distributeur HYDROCONTROL - 6 éléments - 197384
- \* HYDROCONTROL-Steuerventilblock - 6 Elemente - 197384
- \* HYDROCONTROL control valve block - 6 elements - 197384
- \* Distribuidor HYDROCONTROL 6 elementos - 197384





## INDICE

\* INDEX  
\* INDEX

\* VERZEICHNIS  
\* INDICE

Ed.  
07/2011

4 - 4,5  
5 P

### TAV. GN.04.01     **DISTRIBUTORE HYDROCONTROL 6 ELEMENTI + EMERGENZA - 197643 (4 - 4,5)**

- \* Distributeur HYDROCONTROL - 6 éléments + dispositif urgence
- \* HYDROCONTROL-Steuerventilblock - 6 Elemente + Not-Aus-Vorrichtung
- \* HYDROCONTROL control valve block - 6 elements + emergency device
- \* Distribuidor HYDROCONTROL 6 elementos + dispositivo emergencia

### TAV. GN.05.01     **DISTRIBUTORE HYDROCONTROL 7 ELEMENTI - 197396 (4 - 4,5)**

- \* Distributeur HYDROCONTROL - 7 éléments - 197396
- \* HYDROCONTROL-Steuerventilblock - 7 Elemente - 197396
- \* HYDROCONTROL control valve block - 7 elements - 197396
- \* Distribuidor HYDROCONTROL 7 elementos - 197396

### TAV. GN.07.01     **DISTRIBUTORE HAWE - 5 ELEMENTI - (24 V) - 197637 (5 P)**

- \* Distributeur HAWE - 5 éléments - (24 V) - 197637
- \* HAWE Steuerventil - 5 Elemente - (24 V) - 197637
- \* HAWE control valve block - 5 elements - (24 V) - 197637
- \* Distribuidor HAWE - 5 elementos - (24 V) - 197637

### TAV. GN.08.01     **DISTRIBUTORE HAWE - 6 ELEMENTI - (24 V) - 197639 (5 P)**

- \* Distributeur HAWE - 6 éléments - (24 V) - 197639
- \* HAWE Steuerventil - 6 Elemente - (24 V) - 197639
- \* HAWE control valve block - 6 elements - (24 V) - 197639
- \* Distribuidor HAWE - 6 elementos - (24 V) - 197639

### TAV. GN.09.01     **DISTRIBUTORE HAWE - 7 ELEMENTI - (24 V) - 197641 (5 P)**

- \* Distributeur HAWE - 7 éléments - (24 V) - 197641
- \* HAWE Steuerventil - 7 Elemente - (24 V) - 197641
- \* HAWE control valve block - 7 elements - (24 V) - 197641
- \* Distribuidor HAWE - 7 elementos - (24 V) - 197641

### TAV. GN.10.01     **DISTRIBUTORE LC - 5 ELEMENTI - 12 V - 197602 (5 P)**

- \* Distributeur LC - 5 éléments - 12 V - 197602
- \* LC Steuerventilblock - 5 Elemente - 12 V - 197602
- \* LC control valve block - 5 elements - 12 V - 197602
- \* Distribuidor LC - 5 elementos - 12 V - 197602

### TAV. GN.10.02     **DISTRIBUTORE LC - 5 ELEMENTI - 24 V - 197603 (5 P)**

- \* Distributeur LC - 5 éléments - 24 V - 197603
- \* LC Steuerventilblock - 5 Elemente - 24 V - 197603
- \* LC control valve block - 5 elements - 24 V - 197603
- \* Distribuidor LC - 5 elementos - 24 V - 197603

### TAV. GN.11.01     **DISTRIBUTORE LC - 6 ELEMENTI - 12 V - 197627 (5 P)**

- \* Distributeur LC - 6 éléments - 12 V - 197627
- \* LC Steuerventilblock - 6 Elemente - 12 V - 197627
- \* LC control valve block - 6 elements - 12 V - 197627
- \* Distribuidor LC - 6 elementos - 12 V - 197627

**INDICE**

\* INDEX  
\* INDEX

\* VERZEICHNIS  
\* INDICE

Ed.  
07/2011

4 - 4,5  
5 P

**TAV. GN.11.02    DISTRIBUTORE LC - 6 ELEMENTI - 24 V - 197628 (5 P)**

- \* Distributeur LC - 6 éléments - 24 V - 197628
- \* LC Steuerventilblock - 6 Elemente - 24 V - 197628
- \* LC control valve block - 6 elements - 24 V - 197628
- \* Distribuidor LC - 6 elementos - 24 V - 197628

**TAV. GO.02.02    TARGHETTE (4,5)**

- \* Autocollants
- \* Schilder
- \* Decals
- \* Etiquetas

**TAV. GO.01.01    TARGHETTE COMANDI (4 - 4,5)**

- \* Autocollants commandes
- \* Steuerungsschilder
- \* Control decals
- \* Etiquetas mandos

**TAV. GO.02.03    TARGHETTE (5 P)**

- \* Autocollants
- \* Schilder
- \* Decals
- \* Etiquetas

**TAV. GO.01.02    TARGHETTE COMANDI (5 P)**

- \* Autocollants commandes
- \* Steuerungsschilder
- \* Control decals
- \* Etiquetas mandos

**TAV. ST.01.01    1° PROLUNGA MECCANICA (4021 - 4521 - 5021 P)**

- \* 1ère rallonge mécanique
- \* 1. mechanische Verlängerung
- \* 1st mechanical extension
- \* 1era prolonga mecánica

**TAV. GO.02.01    TARGHETTE (4)**

- \* Autocollants
- \* Schilder
- \* Decals
- \* Etiquetas

**TAV. ST.02.01    2° PROLUNGA MECCANICA (4021-22 - 4521-22 - 5021-22 P)**

- \* 2ème rallonge mécanique
- \* 2. mechanische Verlängerung
- \* 2nd mechanical extension
- \* 2da prolonga mecánica



## INDICE

\* INDEX  
\* INDEX

\* VERZEICHNIS  
\* INDICE

Ed.  
07/2011

4 - 4,5  
5 P

### TAV. ST.03.01 3° PROLUNGA MECCANICA (4021-22-23 - 4521-22-23 - 5021-22-23 P)

- \* 3ème rallonge mécanique
- \* 3. mechanische Verlängerung
- \* 3rd mechanical extension
- \* 3cera prolonga mecánica

### TAV. SU.01.01 LIMITATORE DI MOMENTO

- \* Limiteur de moment
- \* Momentbegrenzer
- \* Moment control device
- \* Sistema limitador de momento

### TAV. SU.01.02 1/2 LIMITATORE DI MOMENTO - DISTRIBUTORE LC (5 P)

- \* Limiteur de moment - Distributeur LC
- \* Momentbegrenzer - LC Steuerventilblock
- \* Moment control device - LC control valve block
- \* Sistema limitador de momento - Distribuidor LC

### TAV. SU.01.02 2/2 LIMITATORE DI MOMENTO - DISTRIBUTORE LC (5 P)

- \* Limiteur de moment - Distributeur LC
- \* Momentbegrenzer - LC Steuerventilblock
- \* Moment control device - LC control valve block
- \* Sistema limitador de momento - Distribuidor LC

### TAV. SV.01.01 DOPPIO COMANDO (ATTIVAZIONI)

- \* Double commande (Activations)
- \* Zweiseitige Steuerung (Aktivierungen)
- \* Dual side control (Activations)
- \* Mando bilateral (Activaciones)

### TAV. SV.01.02 DOPPIO COMANDO (ATTIVAZIONI) - HAWE

- \* Double commande (Activations) - HAWE
- \* Zweiseitige Steuerung (Aktivierungen) - HAWE
- \* Dual side control (Activations) - HAWE
- \* Mando bilateral (Activaciones) - HAWE

### TAV. SV.02.01 1/2 DOPPIO COMANDO 1° ATTIVAZIONE (4021 - 4521 - 5021 P)

- \* Double commande 1ère activation
- \* Zweiseitige Steuerung 1. Betätigung
- \* Dual side control 1st activation
- \* Mando bilateral 1era activación

### TAV. SV.02.01 2/2 DOPPIO COMANDO 1° ATTIVAZIONE (4021 - 4521 - 5021 P)

- \* Double commande 1ère activation
- \* Zweiseitige Steuerung 1. Betätigung
- \* Dual side control 1st activation
- \* Mando bilateral 1era activación



\* INDEX  
\* INDEX

## INDICE

\* VERZEICHNIS  
\* INDICE

Ed.  
07/2011

4 - 4,5  
5 P

### TAV. SV.03.01 1/2 DOPPIO COMANDO (ATTIVAZIONI) (4021 - 4521 - 5021 P)

- \* Double commande (Activations)
- \* Zweiseitige Steuerung (Aktivierungen)
- \* Dual side control (Activations)
- \* Mando bilateral (Activaciones)

### TAV. SV.03.01 2/2 DOPPIO COMANDO (ATTIVAZIONI) (4021 - 4521 - 5021 P)

- \* Double commande (Activations)
- \* Zweiseitige Steuerung (Aktivierungen)
- \* Dual side control (Activations)
- \* Mando bilateral (Activaciones)

### TAV. SV.04.01 1/2 DOPPIO COMANDO 1° ATTIVAZIONE (4022 - 4522 - 5022 P)

- \* Double commande 1ère activation
- \* Zweiseitige Steuerung 1. Betätigung
- \* Dual side control 1st activation
- \* Mando bilateral 1era activación

### TAV. SV.04.01 2/2 DOPPIO COMANDO 1° ATTIVAZIONE (4022 - 4522 - 5022 P)

- \* Double commande 1ère activation
- \* Zweiseitige Steuerung 1. Betätigung
- \* Dual side control 1st activation
- \* Mando bilateral 1era activación

### TAV. SV.05.01 1/2 DOPPIO COMANDO (ATTIVAZIONI) (4022 - 4522 - 5022 P)

- \* Double commande (Activations)
- \* Zweiseitige Steuerung (Aktivierungen)
- \* Dual side control (Activations)
- \* Mando bilateral (Activaciones)

### TAV. SV.05.01 2/2 DOPPIO COMANDO (ATTIVAZIONI) (4022 - 4522 - 5022 P)

- \* Double commande (Activations)
- \* Zweiseitige Steuerung (Aktivierungen)
- \* Dual side control (Activations)
- \* Mando bilateral (Activaciones)

### TAV. SW.01.01 KIT VALVOLA BLOCCO ROTAZIONE (4 - 4,5)

- \* Kit soupape blocage rotation
- \* Ventilsatz Rotationssperre
- \* Rotation stopping valve kit
- \* Kit válvula bloqueo rotación

### TAV. SX.01.01 COMANDO EMERGENZA (4 - 4,5)

- \* Commande dispositif d'urgence
- \* Not-Aus-Vorrichtung Steuerung
- \* Emergency device control
- \* Mando de emergencia



## INDICE

\* INDEX  
\* INDEX

\* VERZEICHNIS  
\* INDICE

Ed.  
07/2011

4 - 4,5  
5 P

### TAV. SX.01.02 COMANDO EMERGENZA (ELETTRICO) (Hawe) (5 P)

- \* Commande dispositif d'urgence (électrique) (Hawe)
- \* Not-Aus-Vorrichtung Steuerung (elektrik) (Hawe)
- \* Emergency device control (electric)(Hawe)
- \* Mando de emergencia (eléctrico) (Hawe)

### TAV. SY.01.01 RADIOCOMANDO HTR 6F CE STD/INV (270130) (5 P)

- \* Radiocommande HTR 6F CE STD/INV (270130)
- \* Funksteuerung HTR 6F CE STD/INV (270130)
- \* Radio control HTR 6F CE STD/INV (270130)
- \* Radiocontrol HTR 6F CE STD/INV (270130)

### TAV. SX.02.01 COMANDO EMERGENZA (IDRAULICO) (4 - 4,5)

- \* Commande dispositif d'urgence (hydraulique)
- \* Not-Aus-Vorrichtung Steuerung (hydraulik)
- \* Emergency device control (hydraulic)
- \* Mando de emergencia (hidráulico)

### TAV. SY.02.01 RADIOCOMANDO - SCANRECO 6F 12V (470375) (5 P)

- \* Radiocommande - SCANRECO 6F 12V (470375)
- \* Funksteuerung - SCANRECO 6F 12V (470375)
- \* Radio control - SCANRECO 6F 12V (470375)
- \* Radiocontrol - SCARECO 6F 12V (470375)

### TAV. SX.03.01 INTERLOCK 1 (4,5)

- \* Interlock 1
- \* Interlock 1
- \* Interlock 1
- \* Interlock 1

### TAV. SY.02.01A RADIOCOMANDO - SCANRECO 6F (397003) - HAWE

- \* Radiocommande - SCANRECO 6F (397003) - HAWE
- \* Funksteuerung - SCANRECO 6F (397003) - HAWE
- \* Radio control - SCANRECO 6F (397003) - HAWE
- \* Radiocontrol - SCARECO 6F (397003) - HAWE

### TAV. SX.03.02 INTERLOCK 1 (5 P)

- \* Interlock 1
- \* Interlock 1
- \* Interlock 1
- \* Interlock 1

### TAV. SY.02.02 RADIOCOMANDO - SCANRECO 6F 24V (470292) (5 P)

- \* Radiocommande - SCANRECO 6F 24V (470292)
- \* Funksteuerung - SCANRECO 6F 24V (470292)
- \* Radio control - SCANRECO 6F 24V (470292)
- \* Radiocontrol - SCARECO 6F 24V (470292)



**MACCHINA BASE**

**GRUE STANDARD**

**STANDARDKРАН**

**BASIC CRANE**

**GRUA BASE**



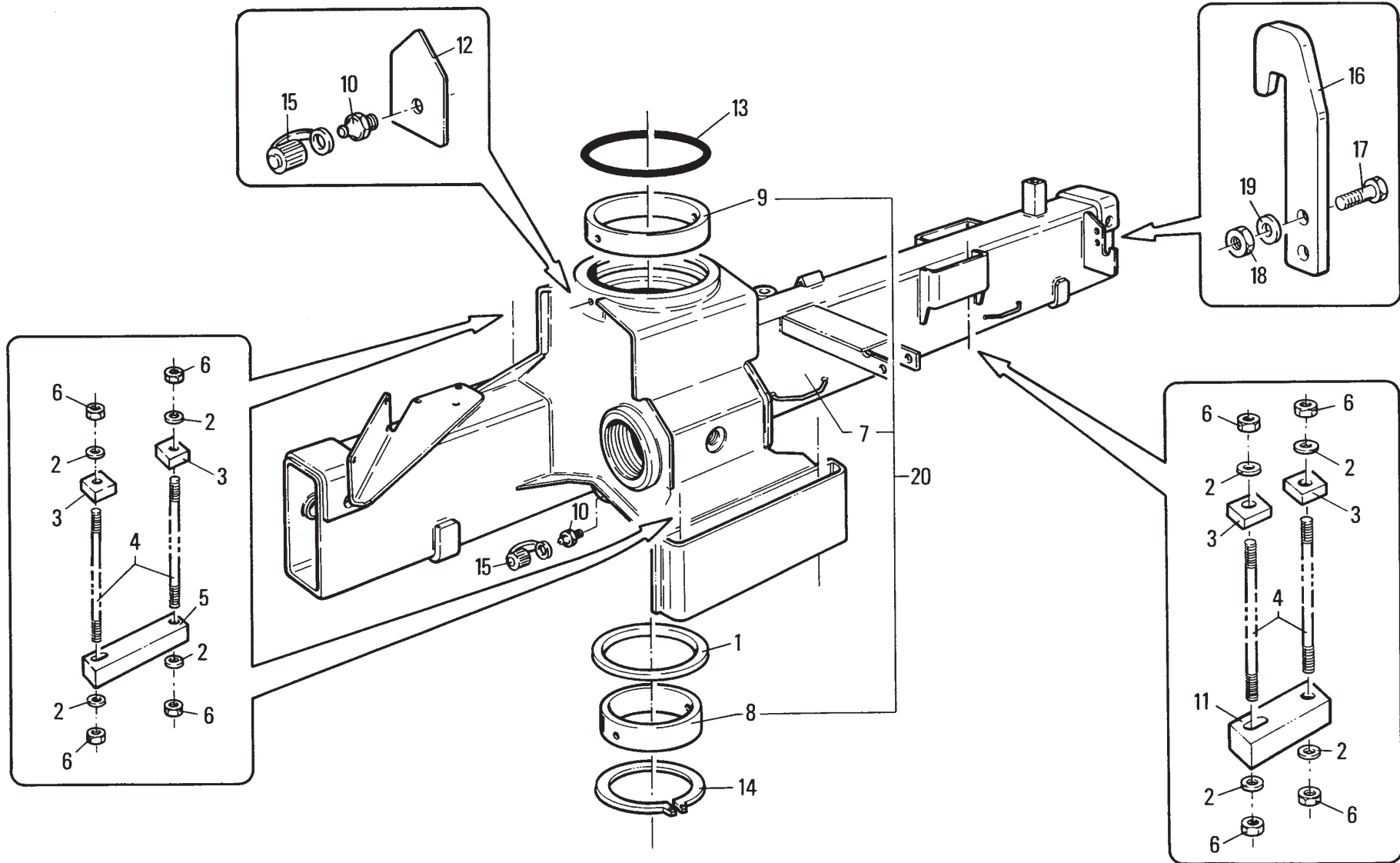
# BASE - ANCORAGGIO

\* Embase - ancrage  
\* Kranfuß - Befestigungssatz  
\* Base - anchorage kit  
\* Base - kit de anclaje

TAV. GA.01.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P





**PM 4 - PM 4,5 - PM 5 P**

matr. G.108.0001

**TAV. GA.01.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION      | BENENNUNG    | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-----------------|------------------|--------------|----------------|----------------|
| 1    | 373604    | 1  | PATTINO         | PATIN            | GLEIPLATTE   | SLIDING BLOCK  | PATIN          |
| 2    | 417030    | 12 | RONDELLA        | RONDELLE         | SCHEIBE      | WASHER         | ARANDELA       |
| 3    | 459137    | 6  | STAFFA          | ETRIER           | BRIDE        | BRACKET        | PLETINA        |
| 4    | 481250    | 6  | TIRANTE         | TIRANT           | ZUGSTANGE    | TIEROD         | ESAPARRAGO     |
| 5    | 459135    | 2  | STAFFA          | ETRIER           | BRIDE        | BRACKET        | PLETINA        |
| 6    | 191101    | 12 | DADO            | ECROU            | MUTTER       | NUT            | TUERCA         |
| 7    | 129076    | 1  | BASE            | EMBASE           | KRANFUSS     | BASE           | BASE           |
| 8    | 135505    | 1  | BOCCOLA         | DOUILLE          | BUCHSE       | BUSHING        | CASQUILLO      |
| 9    | 135506    | 1  | BOCCOLA         | DOUILLE          | BUCHSE       | BUSHING        | CASQUILLO      |
| 10   | 281004    | 2  | INGRASSATORE    | GRAISSEUR        | SCHMIERER    | GREASE FITTING | ENGRASADOR     |
| 11   | 459136    | 1  | STAFFA          | ETRIER           | BRIDE        | BRACKET        | PLETINA        |
| 12   | 302333    | 1  | INDICE          | DOIGT INDICATEUR | ZEIGER       | POINTER        | INDICE         |
| 13   | 273114    | 1  | GUARNIZIONE     | JOINT            | DICHTUNG     | SEAL           | JUNTAS         |
| 14   | 109176    | 1  | ANELLO ELASTICO | JOINT D'ARRET    | SPRENGRING   | SPRING RING    | SEEGER         |
| 15   | 471215    | 2  | TAPPO           | BOUCHON          | VERSCHLUSS   | CAP            | TAPON          |
| 16   | 208142    | 1  | FERMO           | ARRET            | SPERRUNG     | RETAINER       | TOPE           |
| 17   | 497134    | 2  | VITE            | VIS              | SCHRAUBE     | SCREW          | TORNILLO       |
| 18   | 191090    | 2  | DADO            | ECROU            | MUTTER       | NUT            | TUERCA         |
| 19   | 417025    | 2  | RONDELLA        | RONDELLE         | SCHEIBE      | WASHER         | ARANDELA       |
| 20   | 288948    | 1  | KIT BASE        | KIT EMBASE       | KRANFUSSSATZ | BASE KIT       | KIT BASE       |



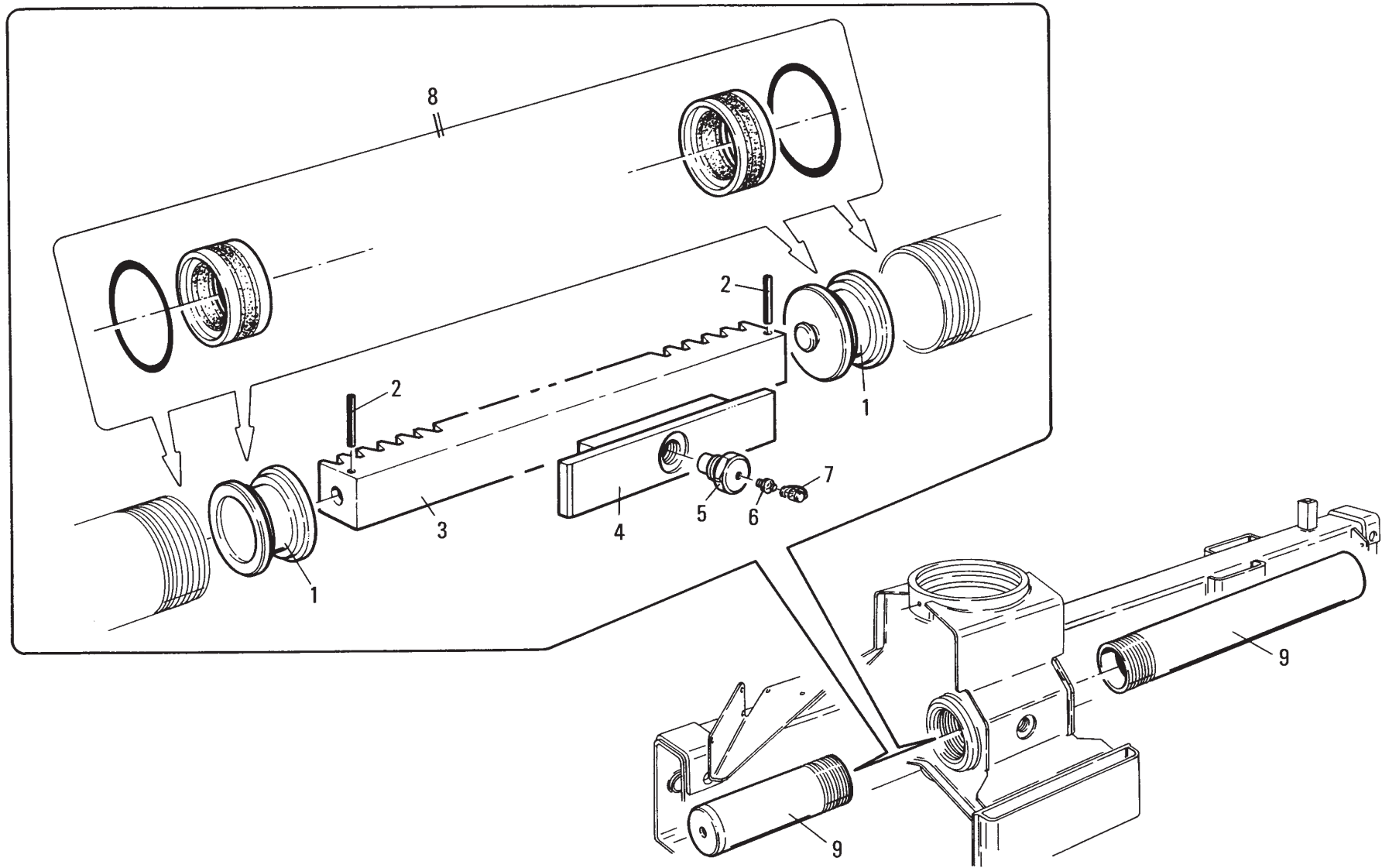
# ROTAZIONE

- \* Rotation
- \* Drehung
- \* Rotación
- \* Rotación

TAV. GA.02.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 4 - PM 4,5 - PM 5 P**

matr. G.108.0001

**TAV. GA.02.01**

| <b>POS.</b> | <b>N° CODICE</b> | <b>Q.</b> | <b>DESCRIZIONE</b> | <b>DESIGNATION</b> | <b>BENENNUNG</b> | <b>DESCRIPTION</b> | <b>DENOMINACIONES</b> |
|-------------|------------------|-----------|--------------------|--------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| 1           | 382317           | 2         | PISTONE            | PISTON             | KOLBEN           | PISTON             | PISTON                |
| 2           | 455218           | 2         | SPINA              | GOUPILLE           | STIFT            | PIN                | PASADOR               |
| 3           | 181043           | 1         | CREMAGLIERA        | CREMAILLERE        | ZAHNSTANGE       | RACK               | CREMALLERA            |
| 4           | 373597           | 1         | PATTINO            | PATIN              | GLEIPLATTE       | SLIDING BLOCK      | PATIN                 |
| 5           | 497302           | 1         | VITE               | VIS                | SCHRAUBE         | SCREW              | TORNILLO              |
| 6           | 281004           | 1         | INGRASSATORE       | GRAISSEUR          | SCHMIERER        | GREASE FITTING     | ENGRASADOR            |
| 7           | 471215           | 1         | TAPPO              | BOUCHON            | VERSCHLUSS       | CAP                | TAPON                 |
| 8           | 288648           | 1         | KIT GUARNIZIONI    | KIT JOINT          | DICHTUNG SATZ    | SEAL KIT           | KIT JUNTAS            |
| 9           | 161542           | 2         | CILINDRO           | CYLINDRE           | ZYLINDER         | CYLINDER           | CAMISA                |



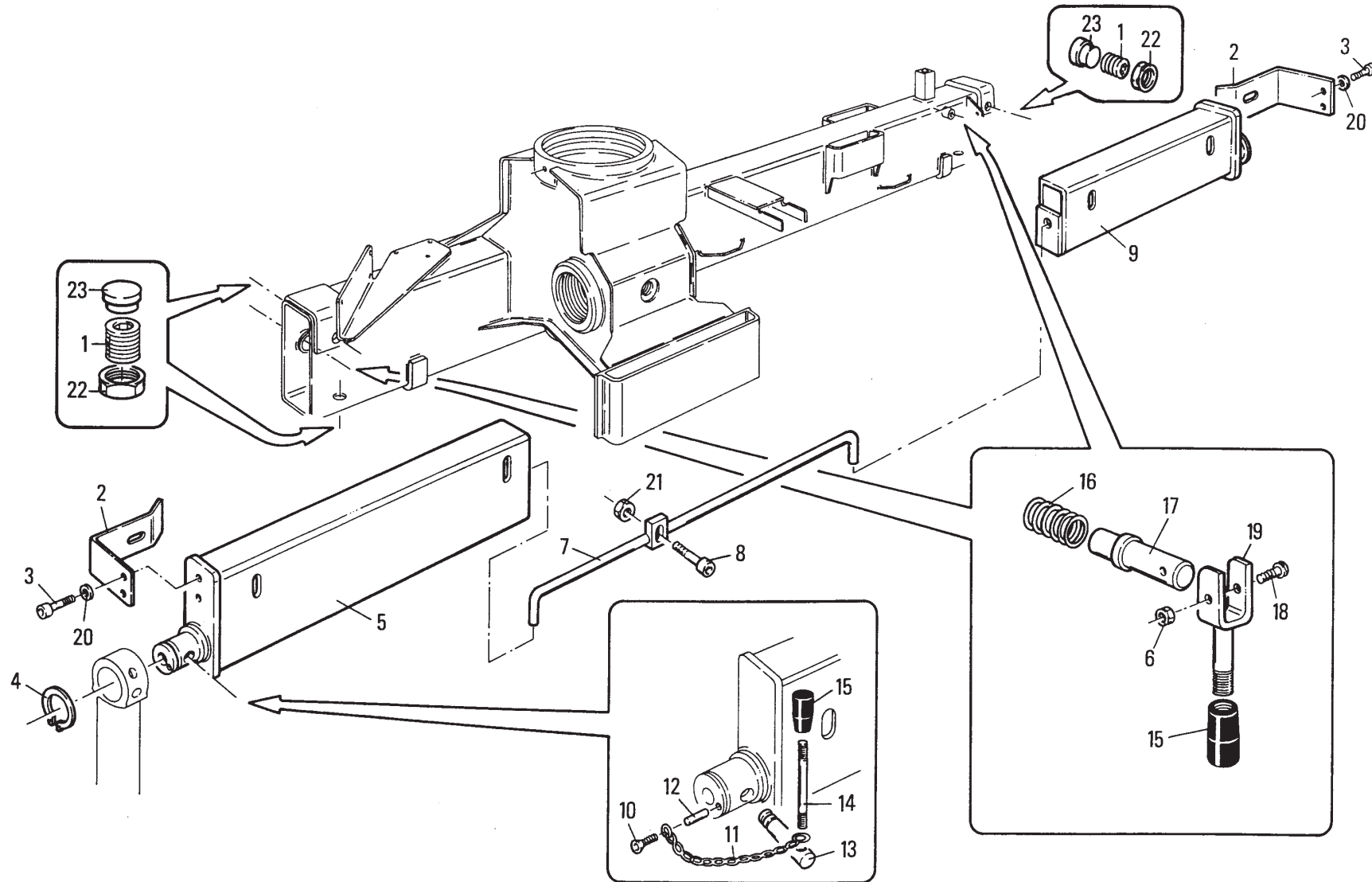
# BRACCI STABILIZZATORI STANDARD

\* Bras stabilisateurs standard  
\* Standardstützarme  
\* Standard outrigger arms  
\* Brazos estabilizadores estándar

TAV. GB.01.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 4 - PM 4,5 - PM 5 P**

matr. G.108.0001

**TAV. GB.01.01**

| <b>POS.</b> | <b>N° CODICE</b> | <b>Q.</b> | <b>DESCRIZIONE</b> | <b>DESIGNATION</b> | <b>BENENNUNG</b> | <b>DESCRIPTION</b> | <b>DENOMINACIONES</b> |
|-------------|------------------|-----------|--------------------|--------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| 1           | 497232           | 4         | VITE               | VIS                | SCHRAUBE         | SCREW              | TORNILLO              |
| 2           | 208284           | 2         | FERMO              | ARRET              | SPERRUNG         | RETAINER           | TOPE                  |
| 3           | 497983           | 4         | VITE               | VIS                | SCHRAUBE         | SCREW              | TORNILLO              |
| 4           | 109194           | 2         | ANELLO ELASTICO    | JOINT D'ARRET      | SPRENGRING       | SPRING RING        | SEEGER                |
| 5           | 141505           | 1         | BRACCIO            | BRAS               | ARM              | BOOM               | BRAZO                 |
| 6           | 191046           | 2         | DADO               | ECROU              | MUTTER           | NUT                | TUERCA                |
| 7           | 208146           | 1         | FERMO              | ARRET              | SPERRUNG         | RETAINER           | TOPE                  |
| 8           | 497307           | 1         | VITE               | VIS                | SCHRAUBE         | SCREW              | TORNILLO              |
| 9           | 141504           | 1         | BRACCIO            | BRAS               | ARM              | BOOM               | BRAZO                 |
| 10          | 497248           | 2         | VITE               | VIS                | SCHRAUBE         | SCREW              | TORNILLO              |
| 11          | 151023           | 2         | CATENA             | CHAINE             | KETTE            | CHAIN              | CADENA                |
| 12          | 455021           | 2         | SPINA              | GOUPILLE           | STIFT            | PIN                | PASADOR               |
| 13          | 379812           | 2         | PERNO              | AXE                | BOLZEN           | PIN                | BULON                 |
| 14          | 322028           | 2         | LEVA               | LEVIER             | HEBEL            | LEVER              | PALANCA               |
| 15          | 385007           | 4         | POMELLO            | POMMEAU            | KNOPF            | KNOB               | POMO                  |
| 16          | 349090           | 2         | MOLLA              | RESSORT            | FEDER            | SPRING             | MUELLE                |
| 17          | 379820           | 2         | PERNO              | AXE                | BOLZEN           | PIN                | BULON                 |
| 18          | 497114           | 2         | VITE               | VIS                | SCHRAUBE         | SCREW              | TORNILLO              |
| 19          | 220044           | 2         | FORCELLA           | FOURCHE            | GABEL            | YOKE               | HORQUILLA             |
| 20          | 417024           | 4         | RONDELLA           | RONDELLE           | SCHEIBE          | WASHER             | ARANDELA              |
| 21          | 191092           | 1         | DADO               | ECROU              | MUTTER           | NUT                | TUERCA                |
| 22          | 191084           | 4         | DADO               | ECROU              | MUTTER           | NUT                | TUERCA                |
| 23          | 373889           | 4         | PATTINO            | PATIN              | GLEIPLATTE       | SLIDING BLOCK      | PATIN                 |



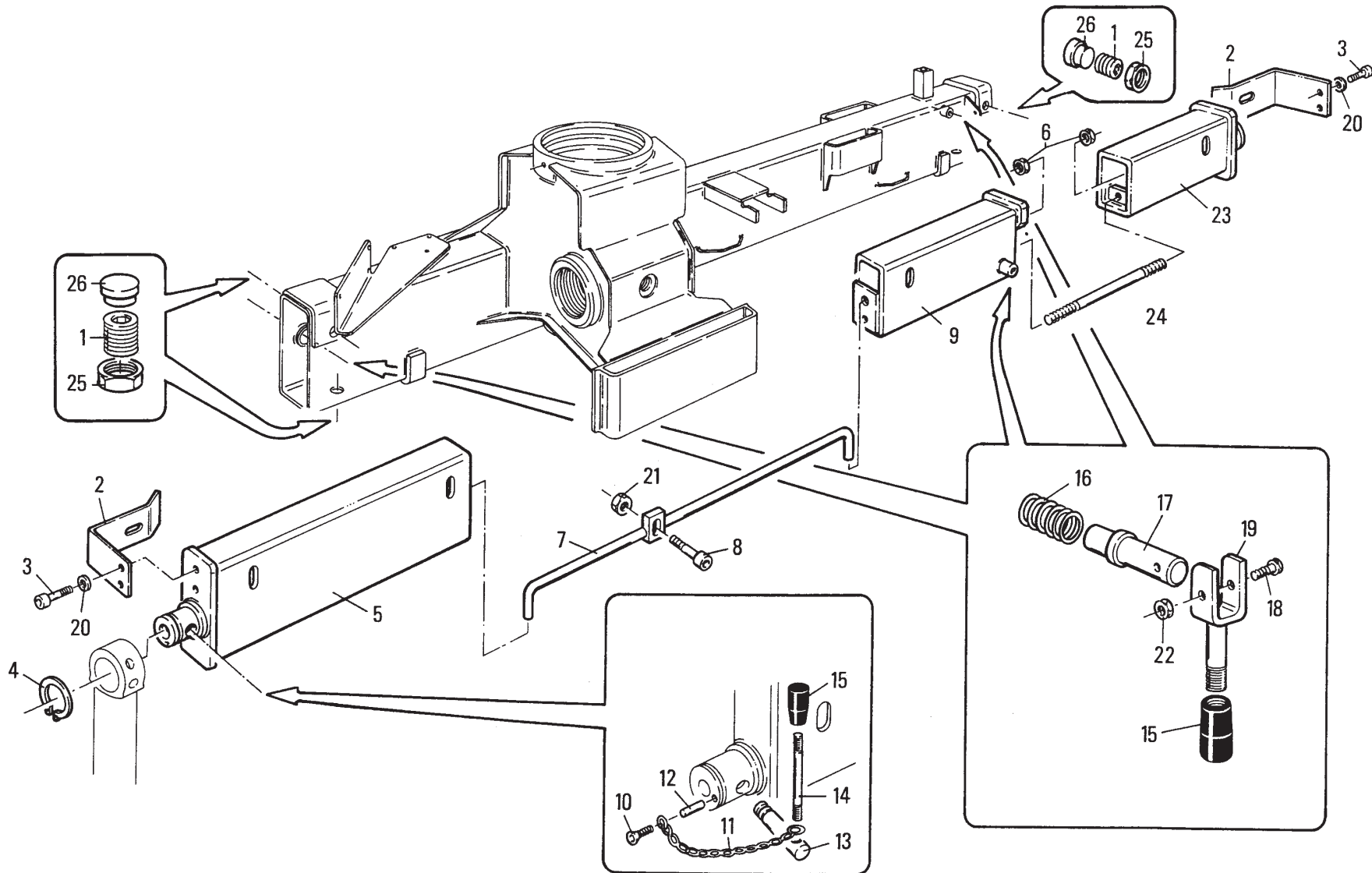
# BRACCI STABILIZZATORI LARGHI

\* Bras stabilisateurs larges  
\* Breite Stützarme  
\* Large outrigger booms  
\* Brazos estabilizadores largos

TAV. GB.02.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 4 - PM 4,5 - PM 5 P**

matr. G.108.0001

**TAV. GB.02.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION   | BENENNUNG  | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-----------------|---------------|------------|---------------|----------------|
| 1    | 497232    | 4  | VITE            | VIS           | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 2    | 208284    | 2  | FERMO           | ARRET         | SPERRUNG   | RETAINER      | TOPE           |
| 3    | 497983    | 4  | VITE            | VIS           | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 4    | 109194    | 2  | ANELLO ELASTICO | JOINT D'ARRET | SPRENGRING | SPRING RING   | SEEGER         |
| 5    | 141510    | 1  | BRACCIO         | BRAS          | ARM        | BOOM          | BRAZO          |
| 6    | 191090    | 2  | DADO            | ECROU         | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |
| 7    | 208147    | 1  | FERMO           | ARRET         | SPERRUNG   | RETAINER      | TOPE           |
| 8    | 497307    | 1  | VITE            | VIS           | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 9    | 141513    | 1  | BRACCIO         | BRAS          | ARM        | BOOM          | BRAZO          |
| 10   | 497248    | 2  | VITE            | VIS           | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 11   | 151023    | 2  | CATENA          | CHAINE        | KETTE      | CHAIN         | CADENA         |
| 12   | 455021    | 2  | SPINA           | GOUPILLE      | STIFT      | PIN           | PASADOR        |
| 13   | 379812    | 2  | PERNO           | AXE           | BOLZEN     | PIN           | BULON          |
| 14   | 322028    | 2  | LEVA            | LEVIER        | HEBEL      | LEVER         | PALANCA        |
| 15   | 385007    | 5  | POMELLO         | POMMEAU       | KNOPF      | KNOB          | POMO           |
| 16   | 349090    | 3  | MOLLA           | RESSORT       | FEDER      | SPRING        | MUELLE         |
| 17   | 379820    | 3  | PERNO           | AXE           | BOLZEN     | PIN           | BULON          |
| 18   | 497114    | 3  | SPINA           | GOUPILLE      | STIFT      | PIN           | PASADOR        |
| 19   | 220044    | 3  | FORCELLA        | FOURCHE       | GABEL      | YOKE          | HORQUILLA      |
| 20   | 417024    | 4  | RONDELLA        | RONDELLE      | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |
| 21   | 191206    | 1  | DADO            | ECROU         | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |
| 22   | 191046    | 3  | DADO            | ECROU         | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |
| 23   | 141514    | 1  | BRACCIO         | BRAS          | ARM        | BOOM          | BRAZO          |
| 24   | 208148    | 1  | FERMO           | ARRET         | SPERRUNG   | RETAINER      | TOPE           |
| 25   | 191084    | 4  | DADO            | ECROU         | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |
| 26   | 373889    | 4  | PATTINO         | PATIN         | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |



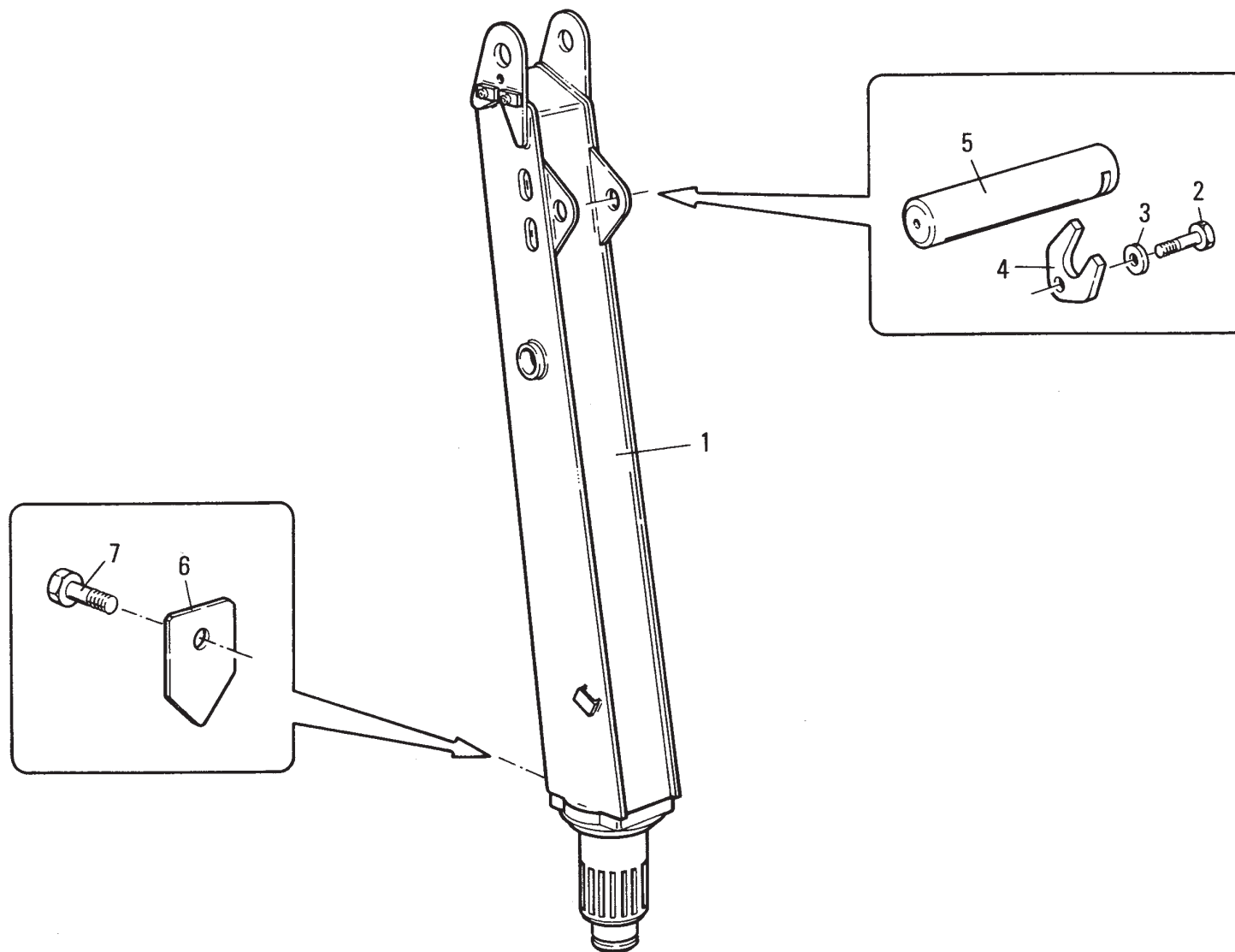
# COLONNA

- \* Colonne
- \* Säule
- \* Column
- \* Columna

TAV. GC.01.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P









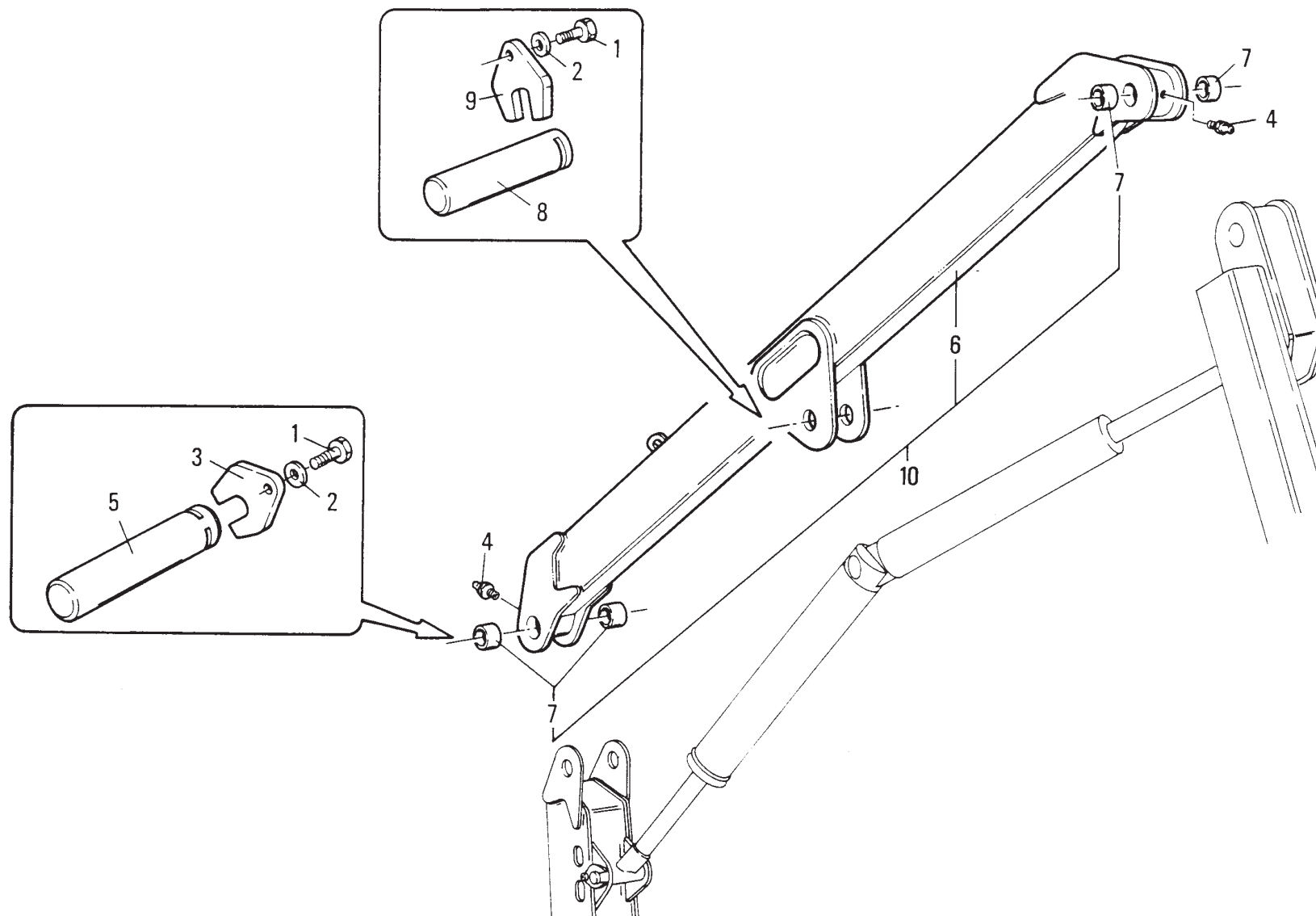
### BRACCIO PRINCIPALE

- \* Bras principal
- \* Hauptarm
- \* Main arm
- \* Brazo principal

TAV. GD.01.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P







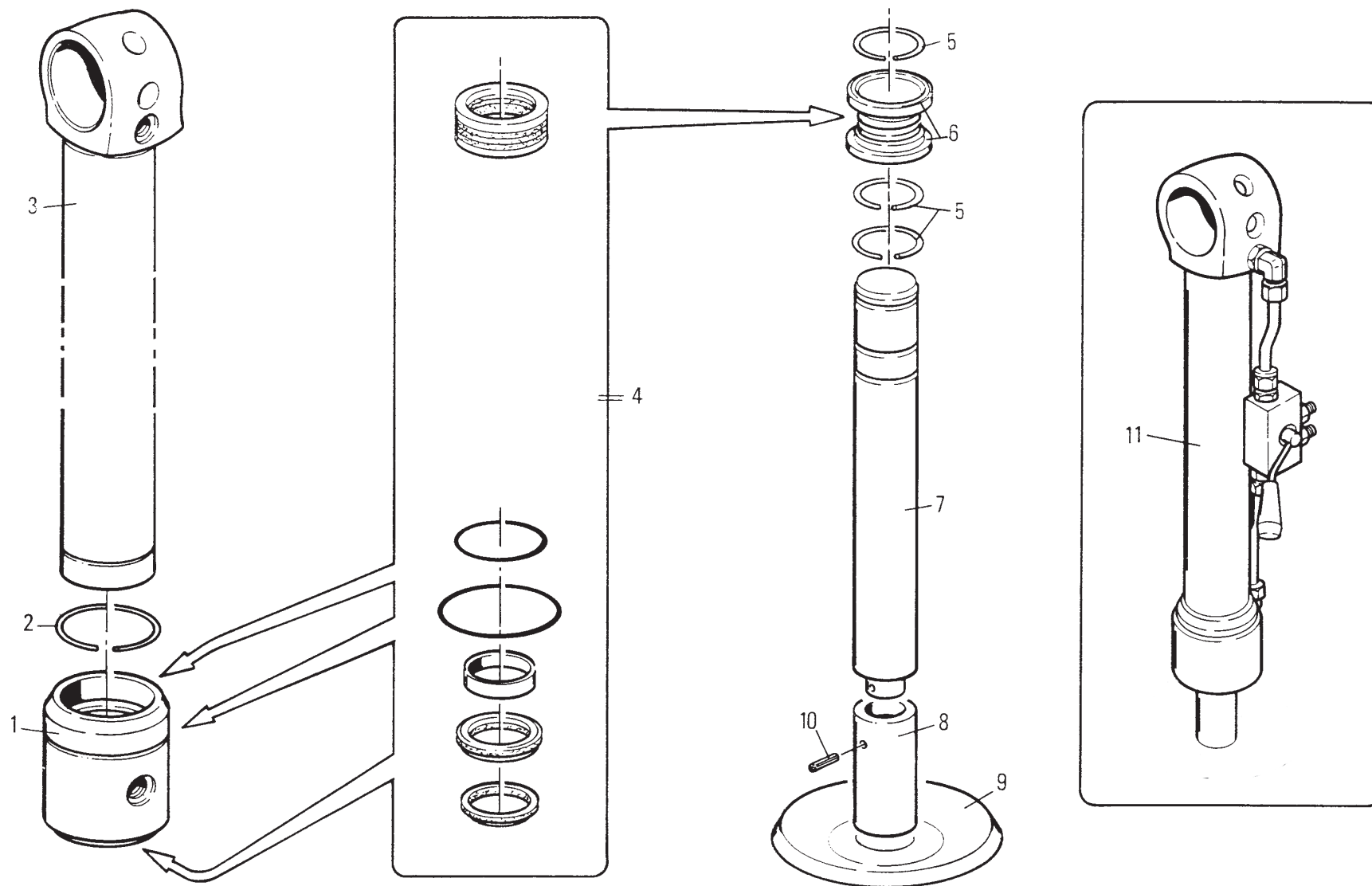
# MARTINETTO STABILIZZATORE - 452519

- \* Vérin stabilisateur
- \* Stützbeinzylinder
- \* Outrigger cylinder
- \* Cilindro estabilizador

TAV. GE.01.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P







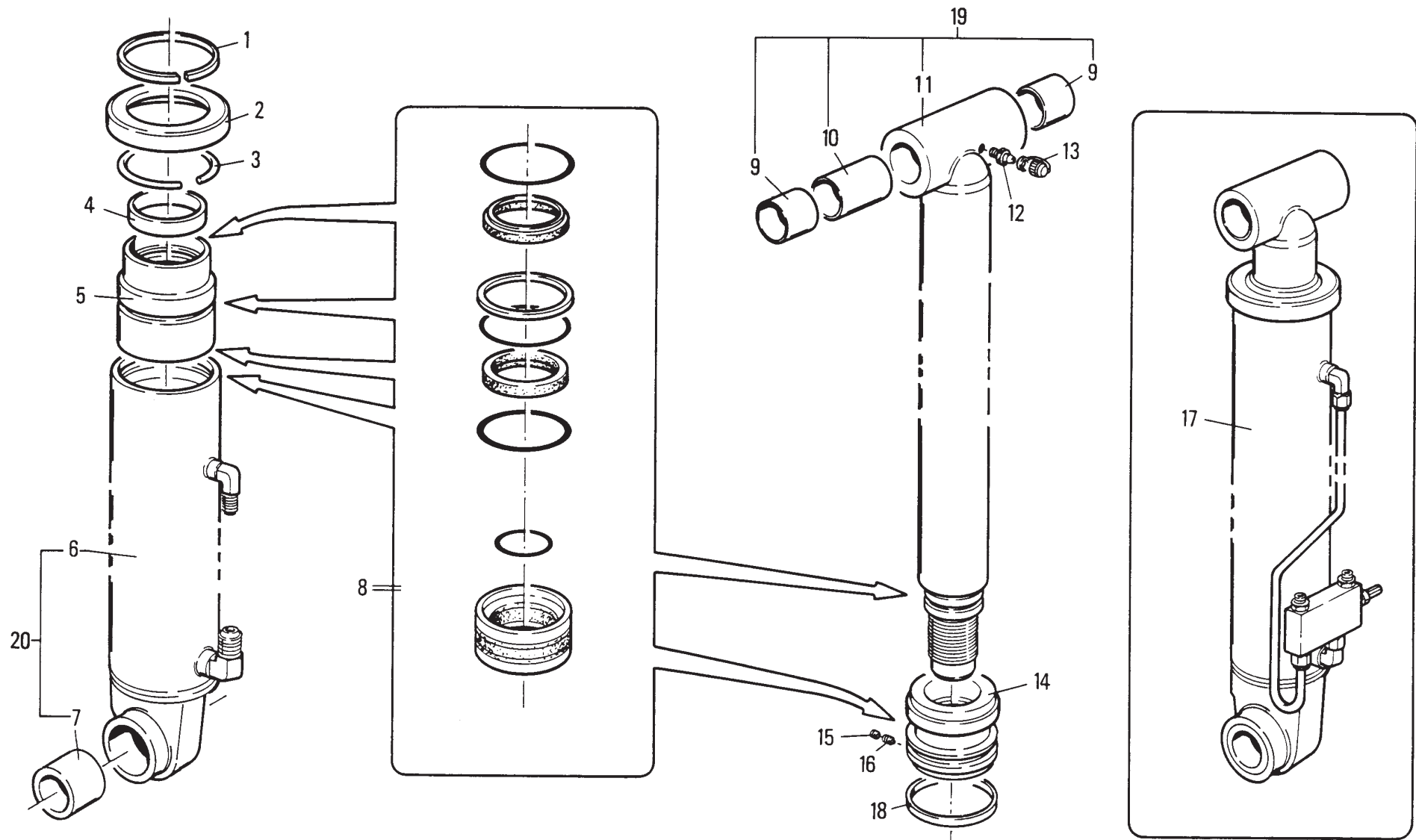
# MARTINETTO PRINCIPALE - SECONDARIO - 340011

\* Vérin principal - secondaire  
\* Haupt - Nebenzylinder  
\* Main cylinder - secondary  
\* Cilindro principal - secundario

TAV. GF.01.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 4 - PM 4,5 - PM 5 P**

matr. G.108.0001

**TAV. GF.01.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE                       | DESIGNATION               | BENENNUNG             | DESCRIPTION                | DENOMINACIONES            |
|------|-----------|----|-----------------------------------|---------------------------|-----------------------|----------------------------|---------------------------|
| 1    | 109165    | 1  | ANELLO                            | BAGUE                     | RING                  | RING                       | ARO                       |
| 2    | 112192    | 1  | ANELLO                            | BAGUE                     | RING                  | RING                       | ARO                       |
| 3    | 112193    | 1  | ANELLO                            | BAGUE                     | RING                  | RING                       | ARO                       |
| 4    | 111088    | 1  | ANELLO                            | BAGUE                     | RING                  | RING                       | ARO                       |
| 4    | 479162    | 1  | TESTATA                           | TETE                      | ZYLINDER KOPF         | CYLINDER HEAD              | CABEZA                    |
| 6    | 161549    | 1  | CILINDRO                          | CYLINDRE                  | ZYLINDER              | CYLINDER                   | CAMISA                    |
| 7    | 137092    | 1  | BOCCOLA                           | DOUILLE                   | BUCHSE                | BUSHING                    | CASQUILLO                 |
| 8    | 288797    | 1  | KIT GUARNIZIONI                   | KIT JOINT                 | DICHTUNG SATZ         | SEAL KIT                   | KIT JUNTAS                |
| 9    | 137308    | 2  | BOCCOLA                           | DOUILLE                   | BUCHSE                | BUSHING                    | CASQUILLO                 |
| 10   | 135498    | 1  | DISTANZIALE                       | ENTRETOISE                | DISTANZHULSE          | SPACER                     | DISTANCIADOR              |
| 11   | 121221    | 1  | ASTA                              | TIGE                      | STANGE                | ROD                        | VASTAGO                   |
| 12   | 281004    | 1  | INGRASSATORE                      | GRAISSEUR                 | SCHMIERER             | GREASE FITTING             | ENGRASADOR                |
| 13   | 471215    | 1  | TAPPO                             | BOUCHON                   | VERSCHLUSS            | CAP                        | TAPON                     |
| 14   | 382320    | 1  | PISTONE                           | PISTON                    | KOLBEN                | PISTON                     | PISTON                    |
| 15   | 497170    | 1  | VITE                              | VIS                       | SCHRAUBE              | SCREW                      | TORNILLO                  |
| 16   | 497287    | 1  | VITE                              | VIS                       | SCHRAUBE              | SCREW                      | TORNILLO                  |
| 17   | 292029    | 1  | KIT MARTINETTO BRACCIO PRINCIPALE | KIT VERIN BRAS PRINCIPAL  | ZYLINDERSATZ HAUPTARM | CYLINDER KIT MAIN ARM      | KIT CIL. BRAZO PRINCIPAL  |
| 17   | 292198    | 1  | KIT MARTINETTO BRACCIO SECONDARIO | KIT VERIN BRAS SECONDAIRE | ZYLINDERSATZ NEBENARM | CYLINDER KIT SECONDARY ARM | KIT CIL. BRAZO SECONDARIO |
| 18   | 111089    | 1  | ANELLO                            | BAGUE                     | RING                  | RING                       | ARO                       |
| 19   | 288951    | 1  | KIT ASTA                          | KIT TIGE                  | STANGENKIT            | ROD KIT                    | KIT VASTAGO               |
| 20   | 288950    | 1  | KIT CILINDRO                      | KIT CYLINDRE              | ZYLINDER SATZ         | CYLINDER KIT               | KIT CYLINDRO              |



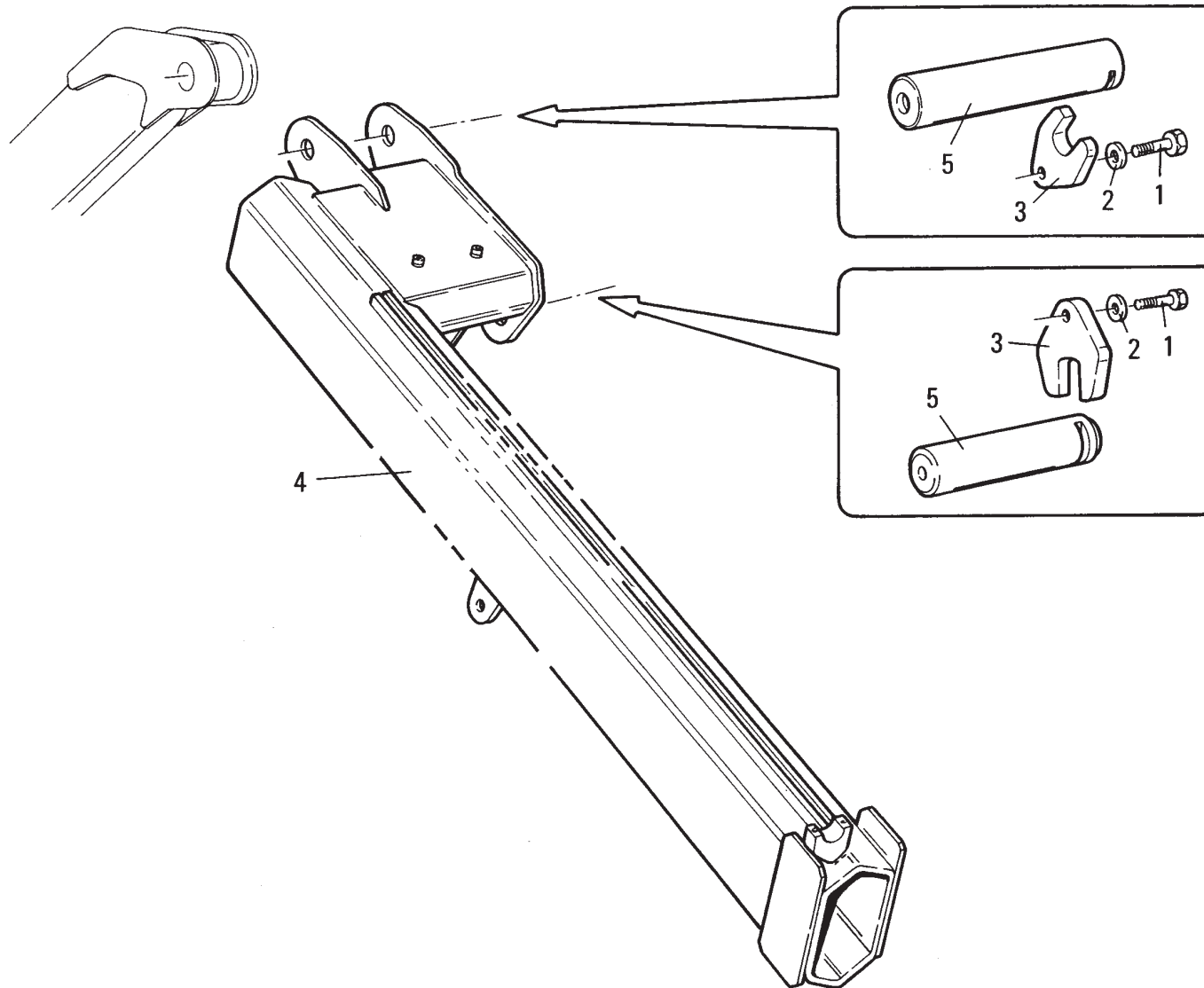
## BRACCIO SECONDARIO

\* Bras secondaire  
\* Nebenarm  
\* Secondary arm  
\* Brazo secundario

TAV. GG.02.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P









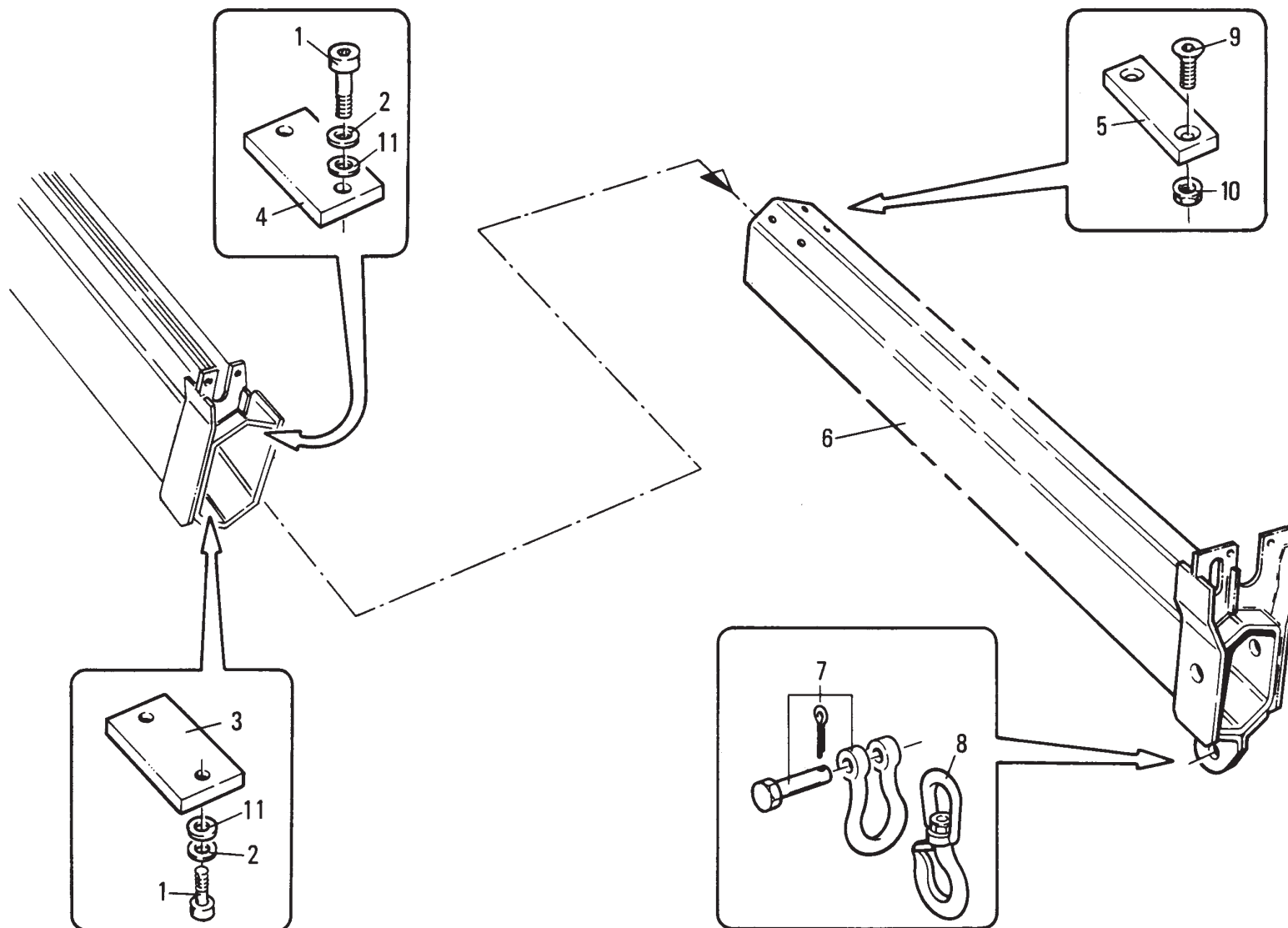
### 1° BRACCIO SFILO IDRAULICO

- \* 1er bras - extension hydraulique
- \* 1. Arm - hydraulische Ausziehen
- \* 1st arm - hydraulic extension
- \* 1er brazo - extensión hidráulica

TAV. GG.03.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P







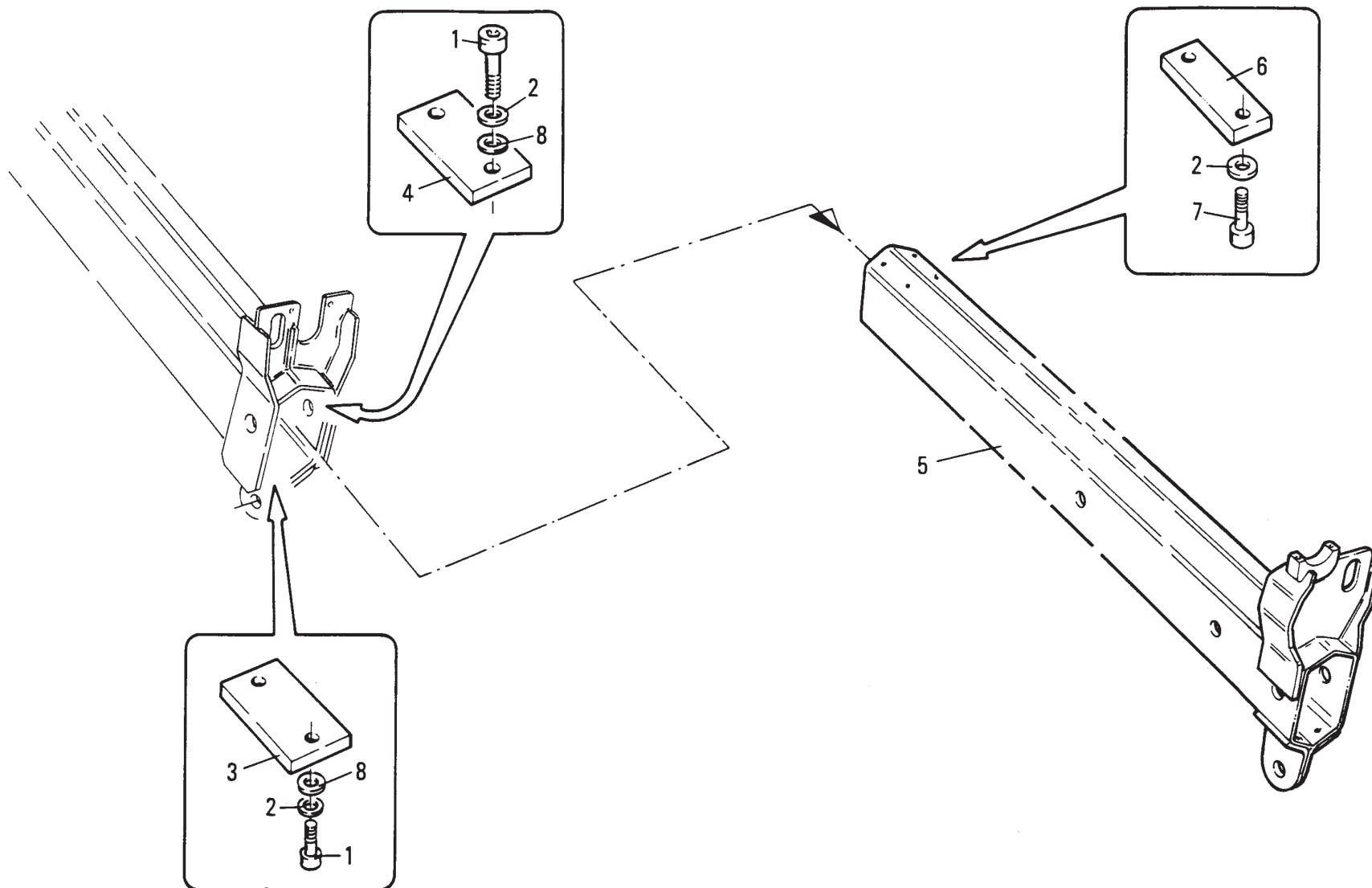
**2° BRACCIO SFILO IDRAULICO (4022-23-24 - 4522-23-24 - 5022-23-24 P)**

- \* 2ème bras - extension hydraulique
- \* 2. Arm - hydraulische Ausziehen
- \* 2nd arm - hydraulic extension
- \* 2do brazo - extensión hidráulica

TAV. GG.04.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



PM 4022-23-24 - PM 4522-23-24 - PM 5022-23-24 P

matr. G.108.0001

TAV. GG.04.01

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE | DESIGNATION | BENENNUNG  | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-------------|-------------|------------|---------------|----------------|
| 1    | 497130    | 8  | VITE        | VIS         | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 2    | 417025    | 12 | RONDELLA    | RONDELLE    | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |
| 3    | 373599    | 2  | PATTINO     | PATIN       | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 4    | 373608    | 2  | PATTINO     | PATIN       | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 5    | 142163    | 1  | 2° BRACCIO  | 2EME BRAS   | ZWEITE ARM | 2ND ARM       | SECUNDO BRAZO  |
| 6    | 373601    | 2  | PATTINO     | PATIN       | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 7    | 497209    | 4  | VITE        | VIS         | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 8    | 417004    | 8  | RONDELLA    | RONDELLE    | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |



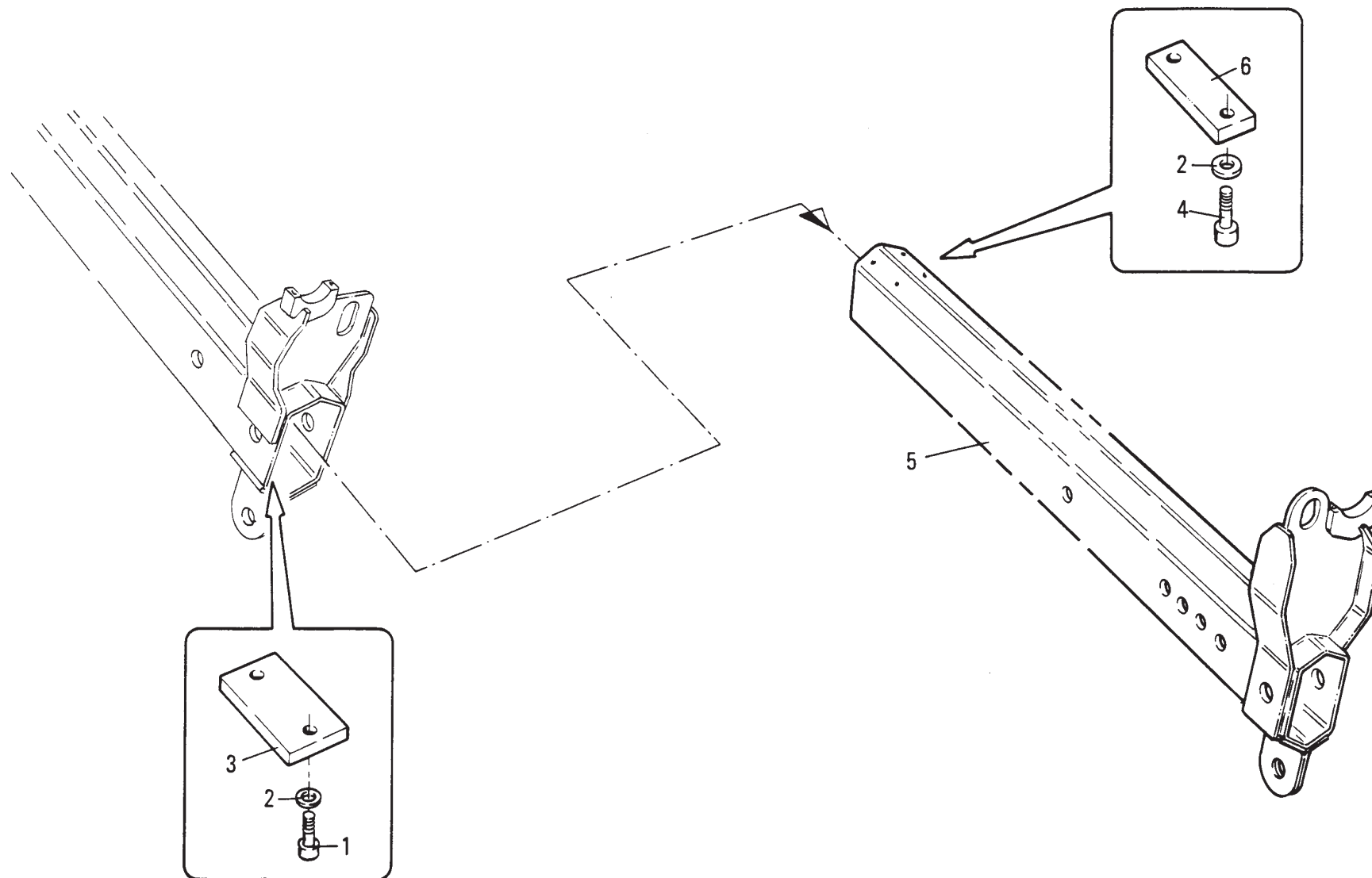
**3° BRACCIO SFILO IDRAULICO (4023-24 - 4523-24 - 5023-24 P)**

- \* 3ème bras - extension hydraulique
- \* 3. Arm - hydraulische Ausziehen
- \* 3rd arm - hydraulic extension
- \* 3ero brazo - extensión hidráulica

TAV. GG.05.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 4023-24 - PM 4523-24 - PM 5023-24 P**

matr. G.108.0001

**TAV. GG.05.01**

| <b>POS.</b> | <b>N° CODICE</b> | <b>Q.</b> | <b>DESCRIZIONE</b> | <b>DESIGNATION</b> | <b>BENENNUNG</b> | <b>DESCRIPTION</b> | <b>DENOMINACIONES</b> |
|-------------|------------------|-----------|--------------------|--------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| 1           | 497130           | 4         | VITE               | VIS                | SCHRAUBE         | SCREW              | TORNILLO              |
| 2           | 417025           | 8         | RONDELLA           | RONDELLE           | SCHEIBE          | WASHER             | ARANDELA              |
| 3           | 373601           | 2         | PATTINO            | PATIN              | GLEIPLATTE       | SLIDING BLOCK      | PATIN                 |
| 4           | 497237           | 4         | VITE               | VIS                | SCHRAUBE         | SCREW              | TORNILLO              |
| 5           | 142164           | 1         | 3° BRACCIO         | 3EME BRAS          | DRITTE ARM       | 3RD ARM            | TERCERO BRAZO         |
| 6           | 373609           | 2         | PATTINO            | PATIN              | GLEIPLATTE       | SLIDING BLOCK      | PATIN                 |



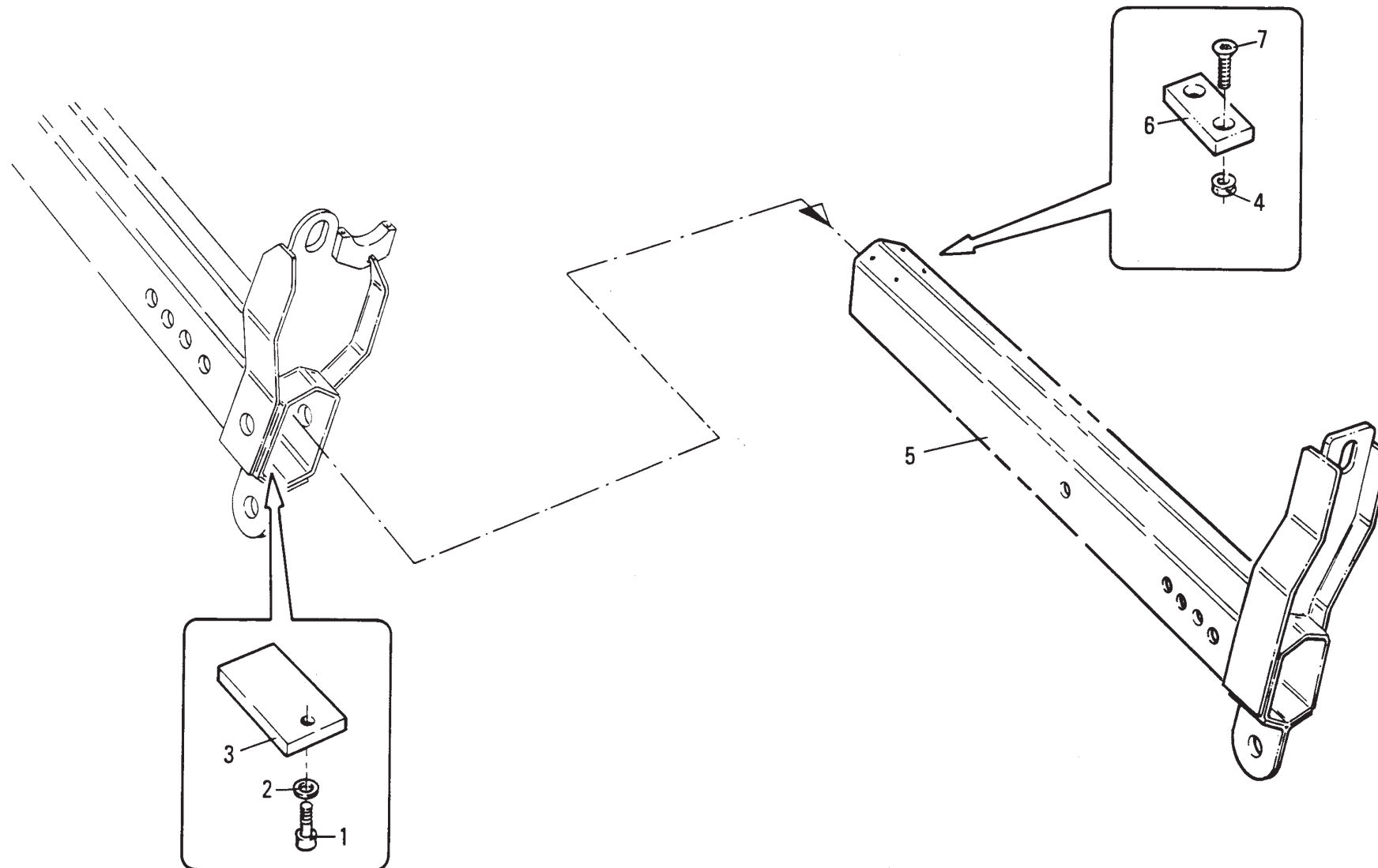
### 4° BRACCIO SFILO IDRAULICO (4024 - 4524 - 5024 P)

- \* 4ème bras - extension hydraulique
- \* 4. Arm - hydraulische Ausziehen
- \* 4th arm - hydraulic extension
- \* 4to brazo - extensión hidráulica

TAV. GG.06.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P





**PM 4024 - PM 4524 - PM 5024 P**

matr. G.108.0001

**TAV. GG.06.01**

| <b>POS.</b> | <b>N° CODICE</b> | <b>Q.</b> | <b>DESCRIZIONE</b> | <b>DESIGNATION</b> | <b>BENENNUNG</b> | <b>DESCRIPTION</b> | <b>DENOMINACIONES</b> |
|-------------|------------------|-----------|--------------------|--------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| 1           | 497130           | 4         | VITE               | VIS                | SCHRAUBE         | SCREW              | TORNILLO              |
| 2           | 417025           | 4         | RONDELLA           | RONDELLE           | SCHEIBE          | WASHER             | ARANDELA              |
| 3           | 373691           | 2         | PATTINO            | PATIN              | GLEIPLATTE       | SLIDING BLOCK      | PATIN                 |
| 4           | 191162           | 4         | DADO               | ECROU              | MUTTER           | NUT                | TUERCA                |
| 5           | 142165           | 1         | 4° BRACCIO         | BRAS               | ARM              | BOOM               | BRAZO                 |
| 6           | 373164           | 2         | PATTINO            | PATIN              | GLEIPLATTE       | SLIDING BLOCK      | PATIN                 |
| 7           | 498073           | 4         | VITE               | VIS                | SCHRAUBE         | SCREW              | TORNILLO              |



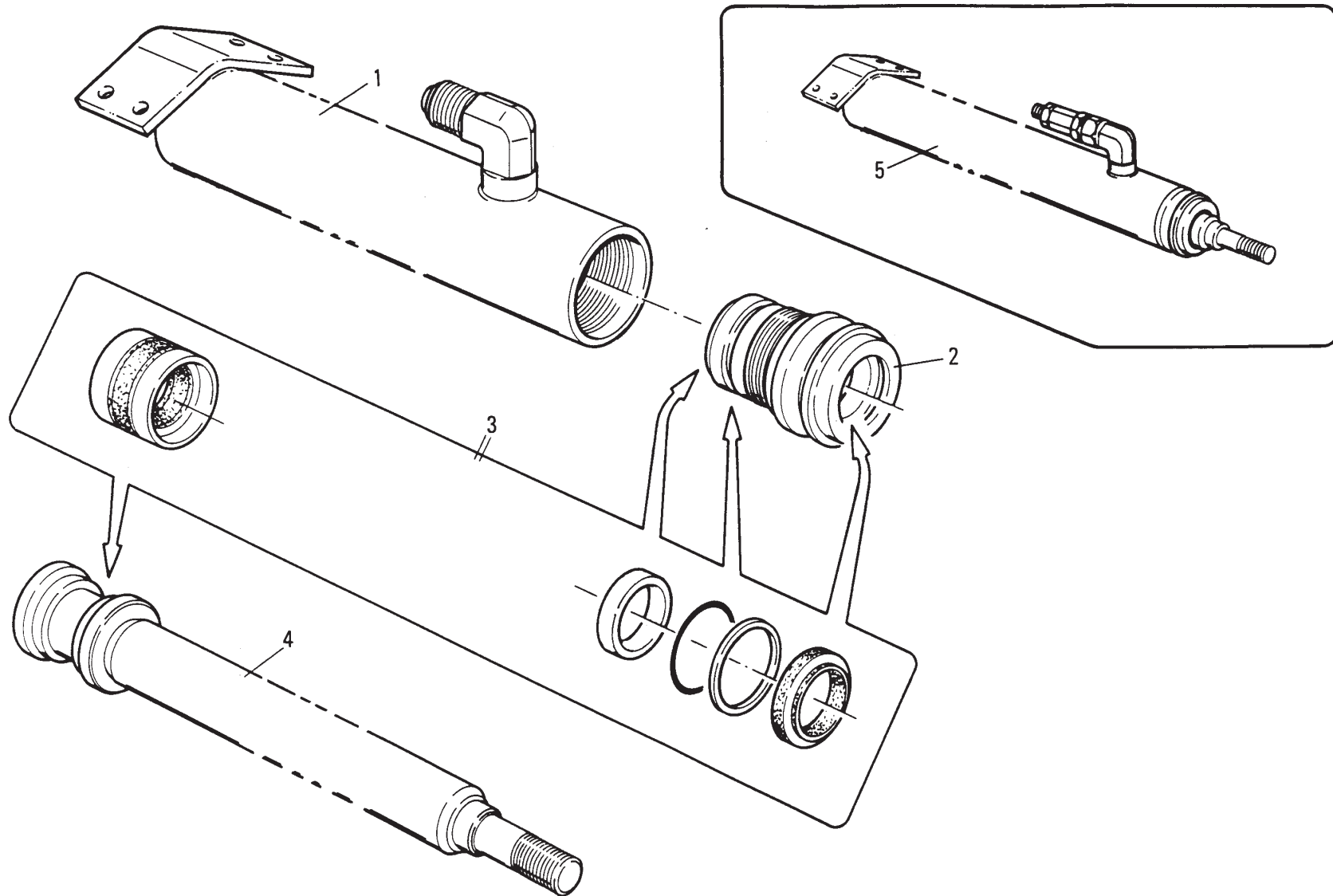
**MARTINETTO SFILO 1° BRACCIO IDRAULICO - 340122 (4021-22 - 4521-22 - 5021-22 P)**

- \* Vérin extension - 1er bras hydraulique
- \* 1. Hydraulikarm - Ausziehzylinder
- \* Extension cylinder - 1st hydraulic arm
- \* Cilindro extensión - 1er brazo hidráulico

TAV. GH.02.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P







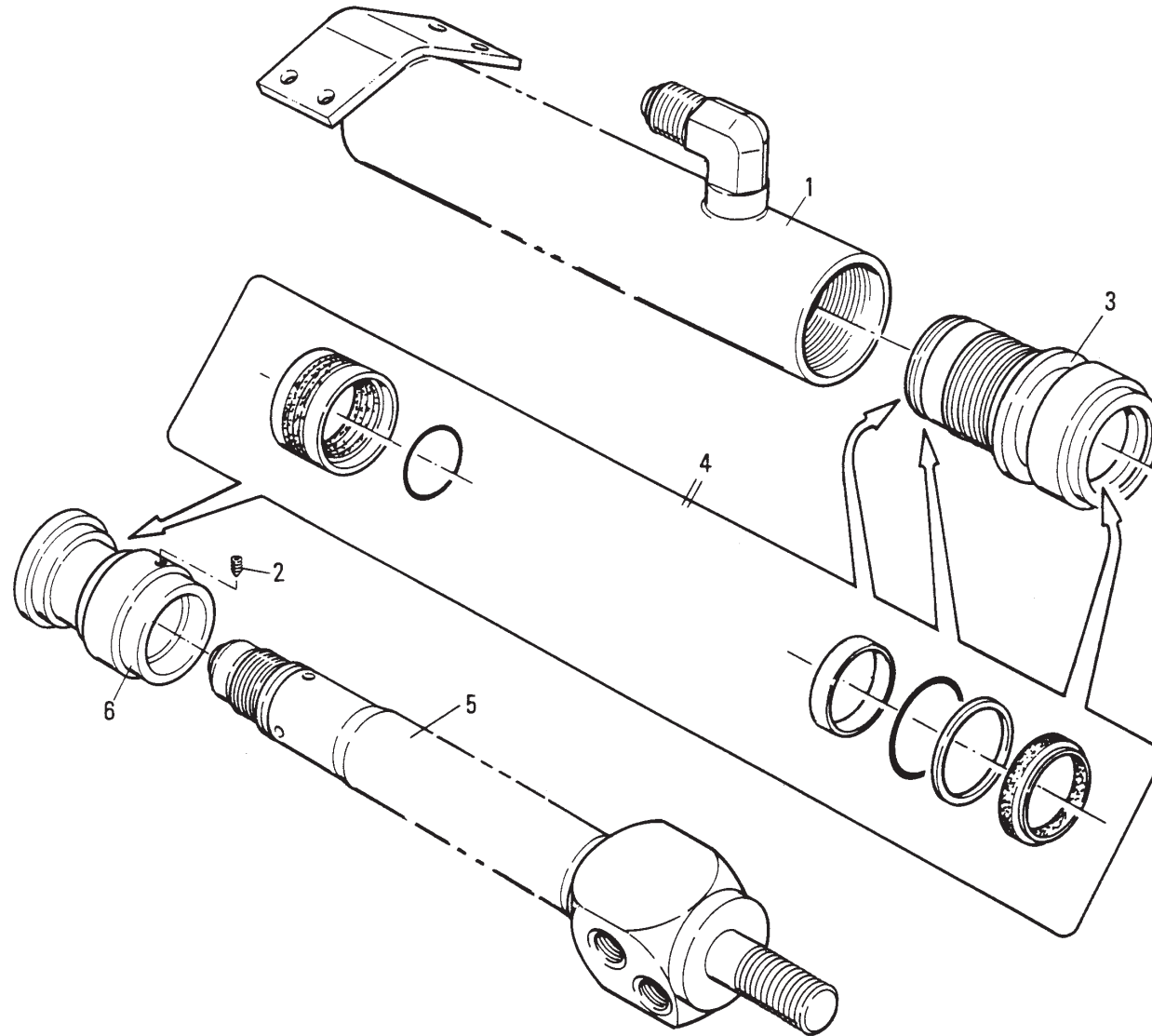
**MARTINETTO SFILO 1° BRACCIO IDRAULICO - 340121 (4023-24 - 4523-34 - 5023-24 P)**

- \* Vérin extension - 1er bras hydraulique
- \* 1. Hydraulikarm - Ausziehzylinder
- \* Extension cylinder - 1st hydraulic arm
- \* Cilindro extensión - 1er brazo hidráulico

TAV. GH.02.02

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 4023-24 - PM 4523-24 - PM 5023-24 P**

**matr. G.108.0001**

**TAV. GH.02.02**

| <b>POS.</b> | <b>N° CODICE</b> | <b>Q.</b> | <b>DESCRIZIONE</b> | <b>DESIGNATION</b> | <b>BENENNUNG</b> | <b>DESCRIPTION</b> | <b>DENOMINACIONES</b> |
|-------------|------------------|-----------|--------------------|--------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| 1           | 161637           | 1         | CILINDRO           | CYLINDRE           | ZYLINDER         | CYLINDER           | CAMISA                |
| 2           | 497985           | 1         | VITE               | VIS                | SCHRAUBE         | SCREW              | TORNILLO              |
| 3           | 479330           | 1         | TESTATA            | TETE               | ZYLINDER KOPF    | CYLINDER HEAD      | CABEZA                |
| 4           | 289259           | 1         | KIT GUARNIZIONI    | KIT JOINT          | DICHTUNG SATZ    | SEAL KIT           | KIT JUNTAS            |
| 5           | 121591           | 1         | ASTA               | TIGE               | STANGE           | ROD                | VASTAGO               |
| 6           | 382371           | 1         | PISTONE            | PISTON             | KOLBEN           | PISTON             | PISTON                |



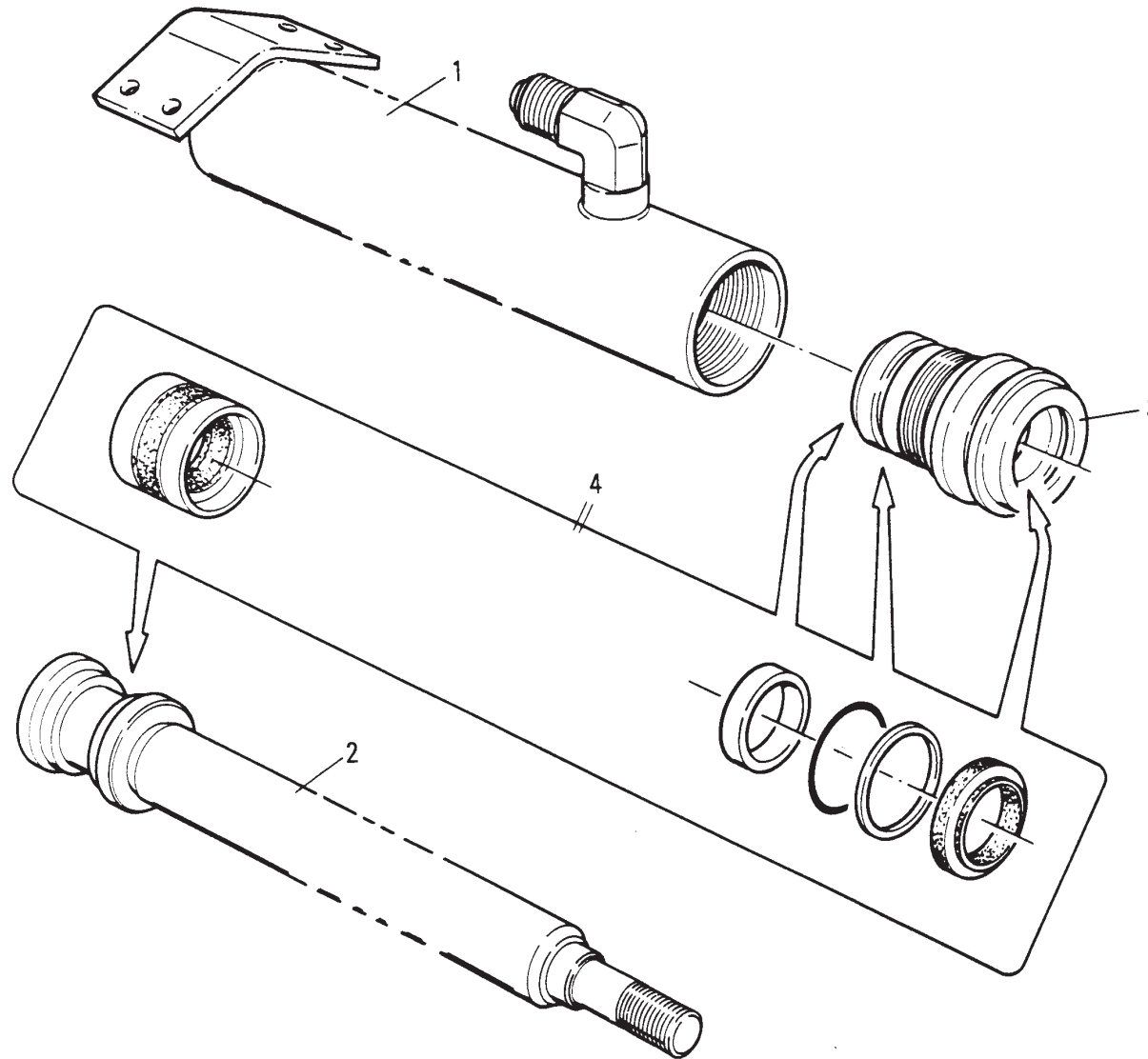
**MARTINETTO SFILO 2° BRACCIO IDRAULICO - 340122 (4022 - 4522 - 5022 P)**

- \* Vérin extension - 2ème bras hydraulique
- \* 2. Hydraulikarm - Ausziehenzylinder
- \* Extension cylinder - 2nd hydraulic arm
- \* Cilindro extensión - 2do brazo hidráulico

TAV. GH.03.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P







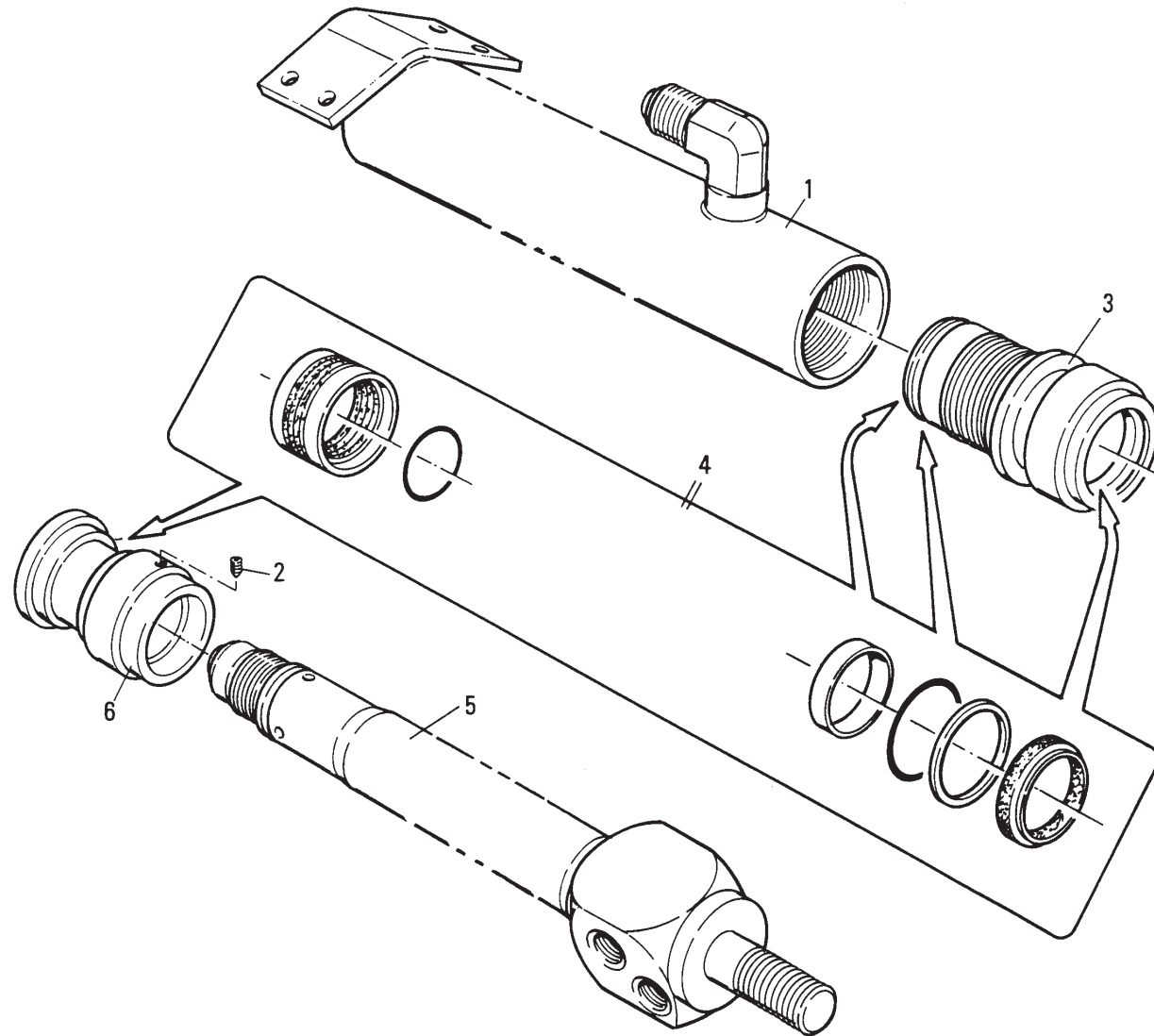
**MARTINETTO SFILO 2° BRACCIO IDRAULICO - 340121 (4023-24 - 4523-24 - 5023-24 P)**

- \* Vérin extension - 2ème bras hydraulique
- \* 2. Hydraulikarm - Ausziehenzylinder
- \* Extension cylinder - 2nd hydraulic arm
- \* Cilindro extensión - 2do brazo hidráulico

TAV. GH.03.02

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P





**PM 4023-24 - PM 4523-24 - PM 5023-24 P**

**matr. G.108.0001**

**TAV. GH.03.02**

| <b>POS.</b> | <b>N° CODICE</b> | <b>Q.</b> | <b>DESCRIZIONE</b> | <b>DESIGNATION</b> | <b>BENENNUNG</b> | <b>DESCRIPTION</b> | <b>DENOMINACIONES</b> |
|-------------|------------------|-----------|--------------------|--------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| 1           | 161637           | 1         | CILINDRO           | CYLINDRE           | ZYLINDER         | CYLINDER           | CAMISA                |
| 2           | 497985           | 1         | VITE               | VIS                | SCHRAUBE         | SCREW              | TORNILLO              |
| 3           | 479330           | 1         | TESTATA            | TETE               | ZYLINDER KOPF    | CYLINDER HEAD      | CABEZA                |
| 4           | 289259           | 1         | KIT GUARNIZIONI    | KIT JOINT          | DICHTUNG SATZ    | SEAL KIT           | KIT JUNTAS            |
| 5           | 121591           | 1         | ASTA               | TIGE               | STANGE           | ROD                | VASTAGO               |
| 6           | 382371           | 1         | PISTONE            | PISTON             | KOLBEN           | PISTON             | PISTON                |



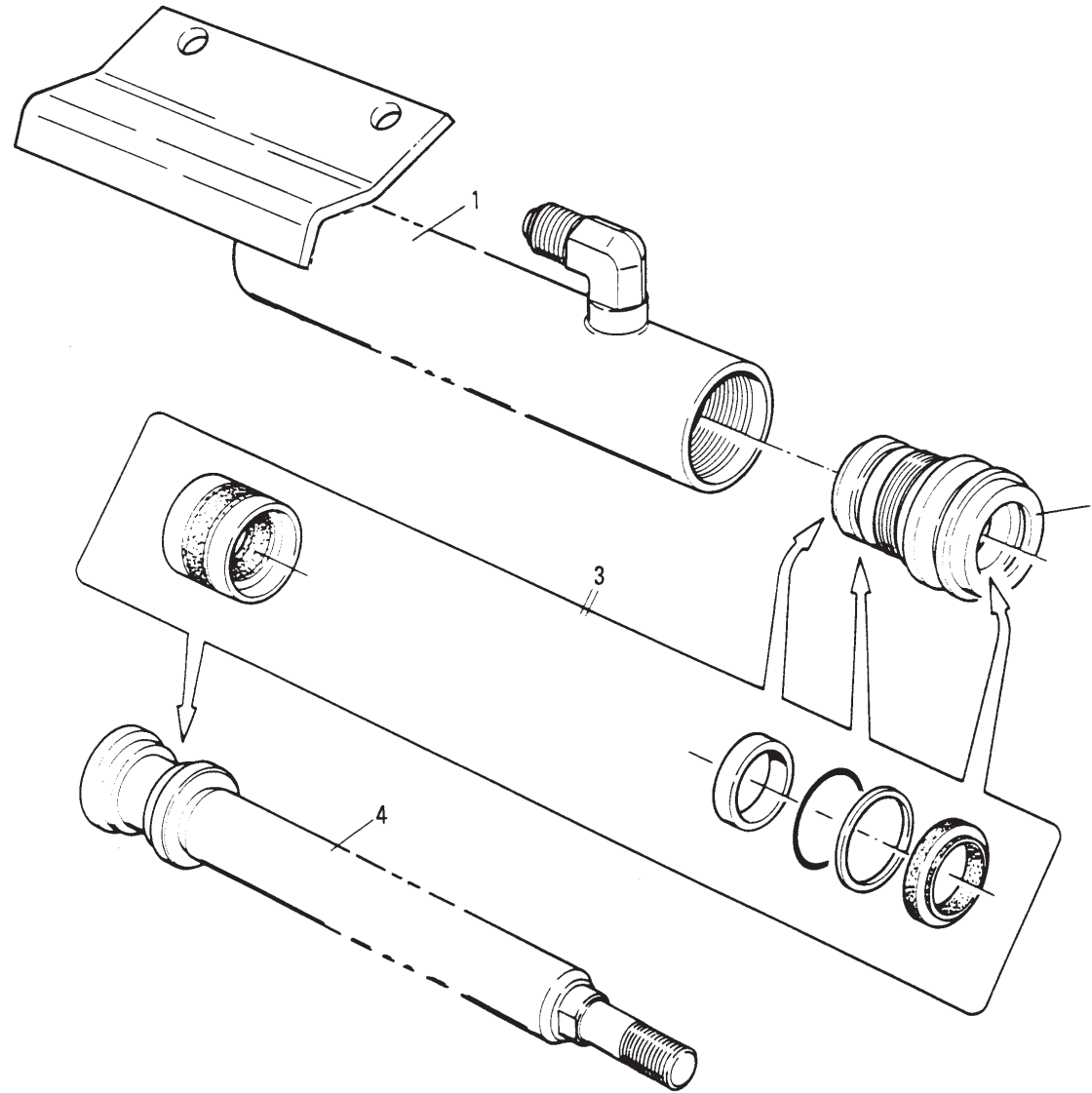
**MARTINETTO SFILO 3° BRACCIO IDRAULICO - 340124 (4023 - 4523 - 5023 P)**

- \* Vérin extension - 3ème bras hydraulique
- \* 3. Hydraulikarm - Ausziehenzylinder
- \* Extension cylinder - 3rd hydraulic arm
- \* Cilindro extensión - 3ro brazo hidráulico

TAV. GH.04.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P







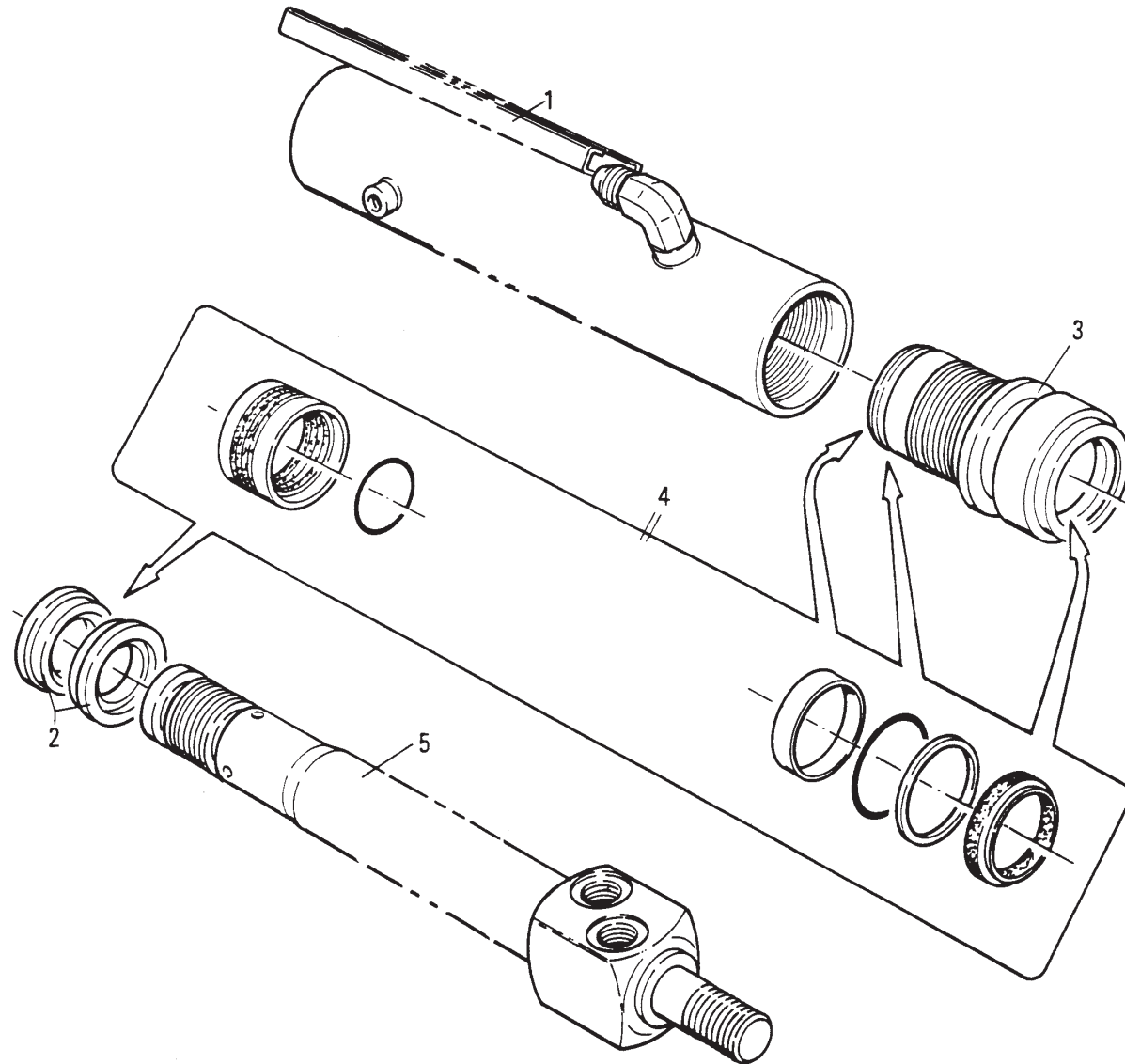
**MARTINETTO SFILO 3° BRACCIO IDRAULICO - 340123 (4024 - 4524 - 5024 P)**

- \* Vérin extension - 3ème bras hydraulique
- \* 3. Hydraulikarm - Ausziehzylinder
- \* Extension cylinder - 3rd hydraulic arm
- \* Cilindro extensión - 3ro brazo hidráulico

TAV. GH.04.02

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P







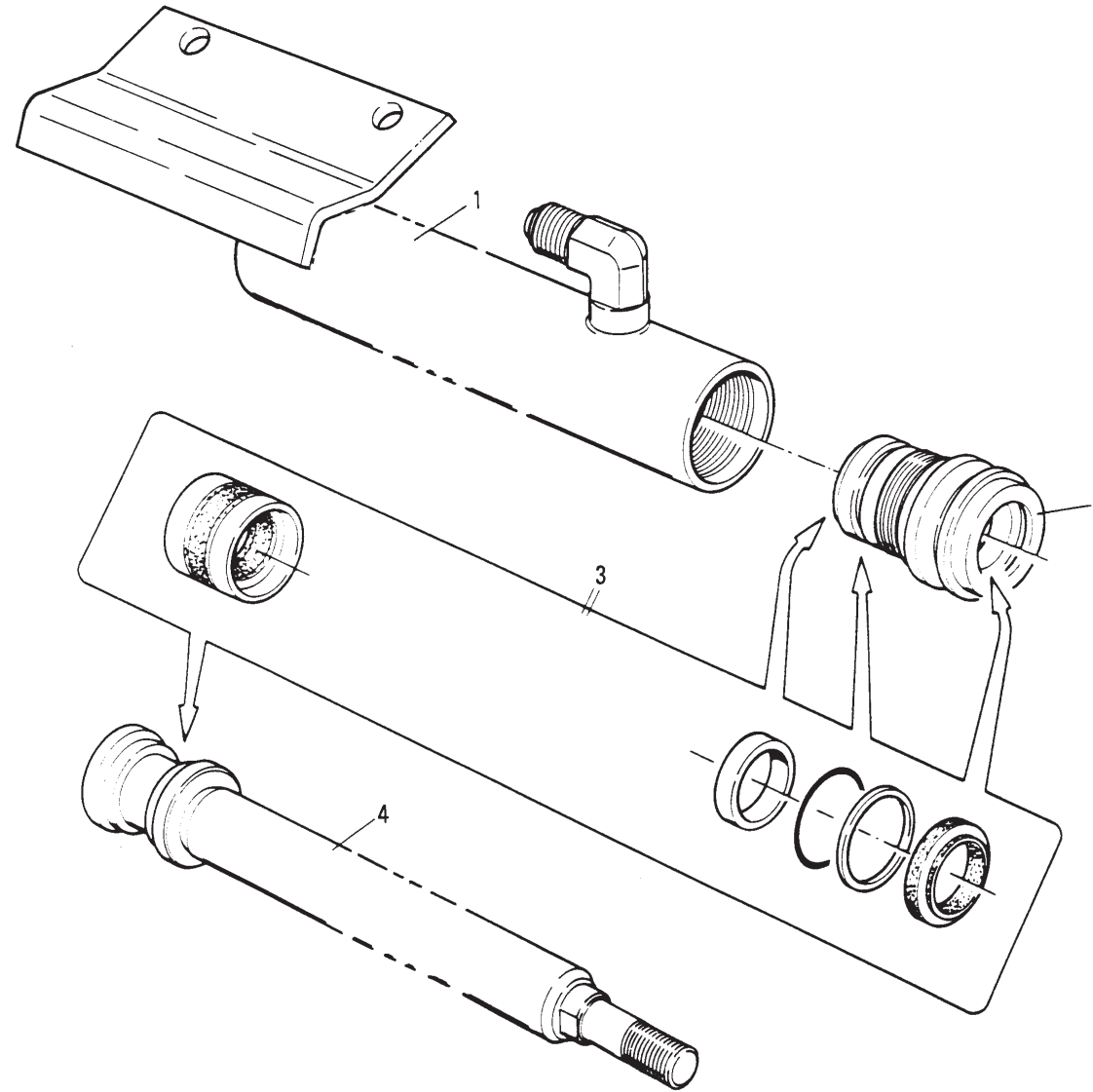
**MARTINETTO SFILO 4° BRACCIO IDRAULICO - 340124 (4024 - 4524 - 5024 P)**

- \* Vérin extension - 4ème bras hydraulique
- \* 4. Hydraulikarm - Ausziehenzylinder
- \* Extension cylinder - 4th hydraulic arm
- \* Cilindro extensión - 4to brazo hidráulico

TAV. GH.05.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P







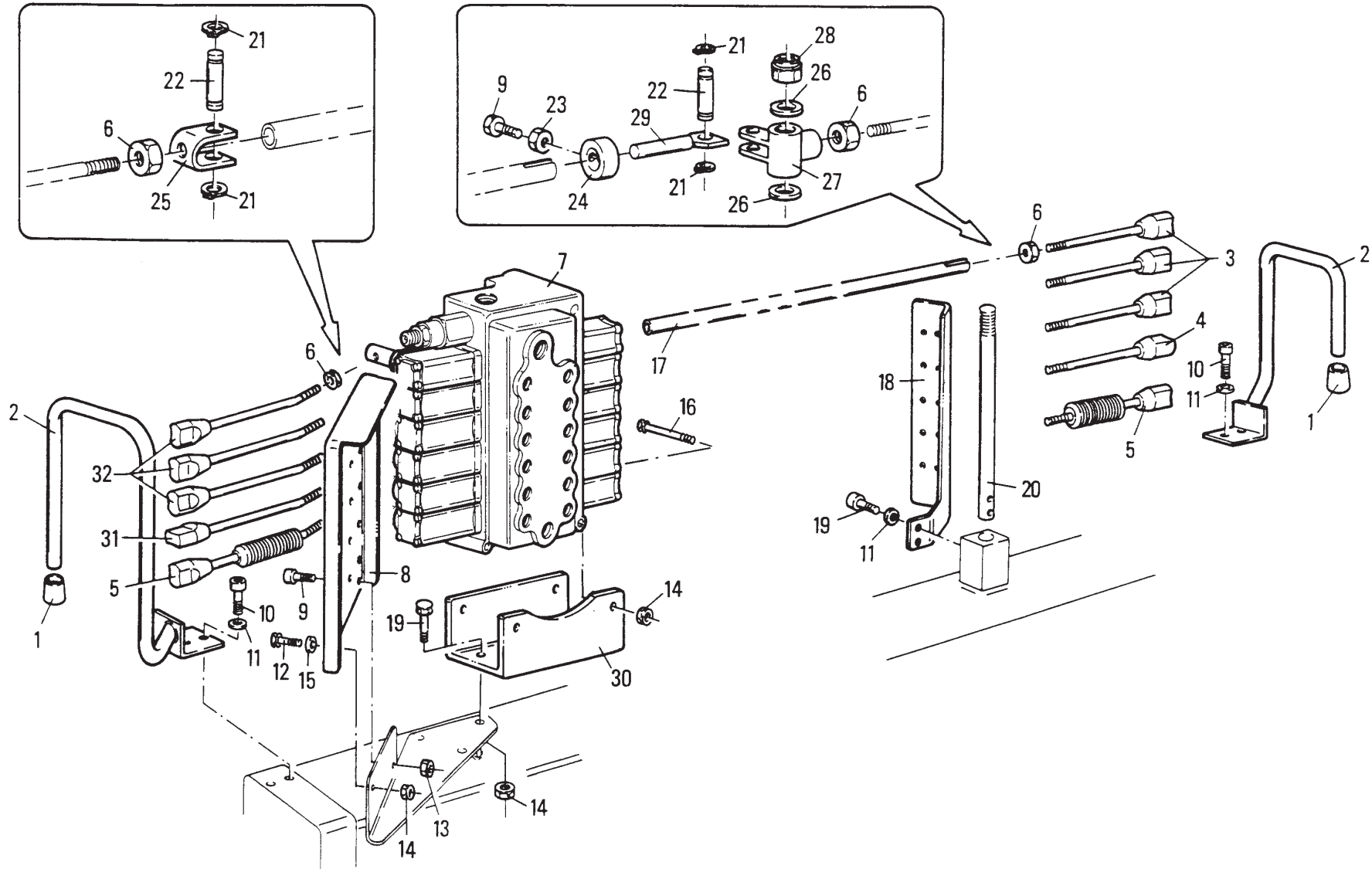
# DOPPIO COMANDO (4 - 4,5)

- \* Double commande
- \* Zweiseitige Steuerung
- \* Dual side control
- \* Mando bilaterale

TAV. GI.01.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P





**PM 4 - PM 4,5**

matr. G.108.0001

**TAV. GI.01.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE                    | DESIGNATION                 | BENENNUNG                   | DESCRIPTION                     | DENOMINACIONES              |
|------|-----------|----|--------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|---------------------------------|-----------------------------|
| 1    | 385004    | 2  | TAPPO                          | BOUCHON                     | VERSCHLUSS                  | CAP                             | TAPON                       |
| 2    | 403249    | 2  | PROTEZIONE                     | PROTECTION                  | SCHUTZ                      | PROTECTION                      | PROTECCION                  |
| 3 *  | 120635    | 3  | LEVA                           | LEVIER                      | HEBEL                       | LEVER                           | PALANCA                     |
| 4 *  | 120634    | 1  | LEVA                           | LEVIER                      | HEBEL                       | LEVER                           | PALANCA                     |
| 5    | 120548    | 2  | LEVA                           | LEVIER                      | HEBEL                       | LEVER                           | PALANCA                     |
| 6 *  | 191036    | 10 | DADO                           | ECROU                       | MUTTER                      | NUT                             | TUERCA                      |
| 7    | 197383    | 1  | DISTRIBUTORE - 5 ELEMENTI      | DISTRIBUTEUR - 5 ELEM.      | STEUERVENTIL - 5 ELEM.      | CONTROL VALVE B. - 5 ELEM.      | DISTRIBUIDOR - 5 ELEM.      |
| 7    | 197382    | 1  | DISTRIBUTORE - 5 ELEMENTI (CE) | DISTRIBUTEUR - 5 ELEM. (CE) | STEUERVENTIL - 5 ELEM. (CE) | CONTROL VALVE B. - 5 ELEM. (CE) | DISTRIBUIDOR - 5 ELEM. (CE) |
| 7    | 197384    | 1  | DISTRIBUTORE - 6 ELEMENTI      | DISTRIBUTEUR - 6 ELEM.      | STEUERVENTIL - 6 ELEM.      | CONTROL VALVE B. - 6 ELEM.      | DISTRIBUIDOR - 6 ELEM.      |
| 7    | 197381    | 1  | DISTRIBUTORE - 6 ELEMENTI (CE) | DISTRIBUTEUR - 6 ELEM. (CE) | STEUERVENTIL - 6 ELEM. (CE) | CONTROL VALVE B. - 6 ELEM. (CE) | DISTRIBUIDOR - 6 ELEM. (CE) |
| 7    | 197396    | 1  | DISTRIBUTORE - 7 ELEMENTI      | DISTRIBUTEUR - 7 ELEM.      | STEUERVENTIL - 7 ELEM.      | CONTROL VALVE B. - 7 ELEM.      | DISTRIBUIDOR - 7 ELEM.      |
| 8    | 466737    | 1  | CARTER                         | CARTER                      | GEHAUSE                     | CASING                          | CARTER                      |
| 9    | 497118    | 7  | VITE                           | VIS                         | SCHRAUBE                    | SCREW                           | TORNILLO                    |
| 10   | 497130    | 4  | VITE                           | VIS                         | SCHRAUBE                    | SCREW                           | TORNILLO                    |
| 11   | 417025    | 6  | RONDELLA                       | RONDELLE                    | SCHEIBE                     | WASHER                          | ARANDELA                    |
| 12   | 497131    | 2  | VITE                           | VIS                         | SCHRAUBE                    | SCREW                           | TORNILLO                    |
| 13   | 191125    | 2  | DADO                           | ECROU                       | MUTTER                      | NUT                             | TUERCA                      |
| 14   | 191090    | 7  | DADO                           | ECROU                       | MUTTER                      | NUT                             | TUERCA                      |
| 15   | 417004    | 2  | RONDELLA                       | RONDELLE                    | SCHEIBE                     | WASHER                          | ARANDELA                    |
| 16   | 498084    | 2  | VITE                           | VIS                         | SCHRAUBE                    | SCREW                           | TORNILLO                    |
| 17   | 481245    | 5  | TIRANTE                        | TIRANT                      | ZUGSTANGE                   | TIEROD                          | BARILLA                     |
| 18   | 467041    | 1  | CARTER                         | CARTER                      | GEHAUSE                     | CASING                          | CARTER                      |
| 19   | 497132    | 5  | VITE                           | VIS                         | SCHRAUBE                    | SCREW                           | TORNILLO                    |
| 20   | 380048    | 1  | PERNO                          | AXE                         | BOLZEN                      | PIN                             | BULON                       |
| 21   | 109159    | 20 | ANELLO ELASTICO                | JOINT D'ARRET               | SPRENGRING                  | SPRING RING                     | SEEGER                      |
| 22   | 379322    | 10 | PERNO                          | AXE                         | BOLZEN                      | PIN                             | BULON                       |



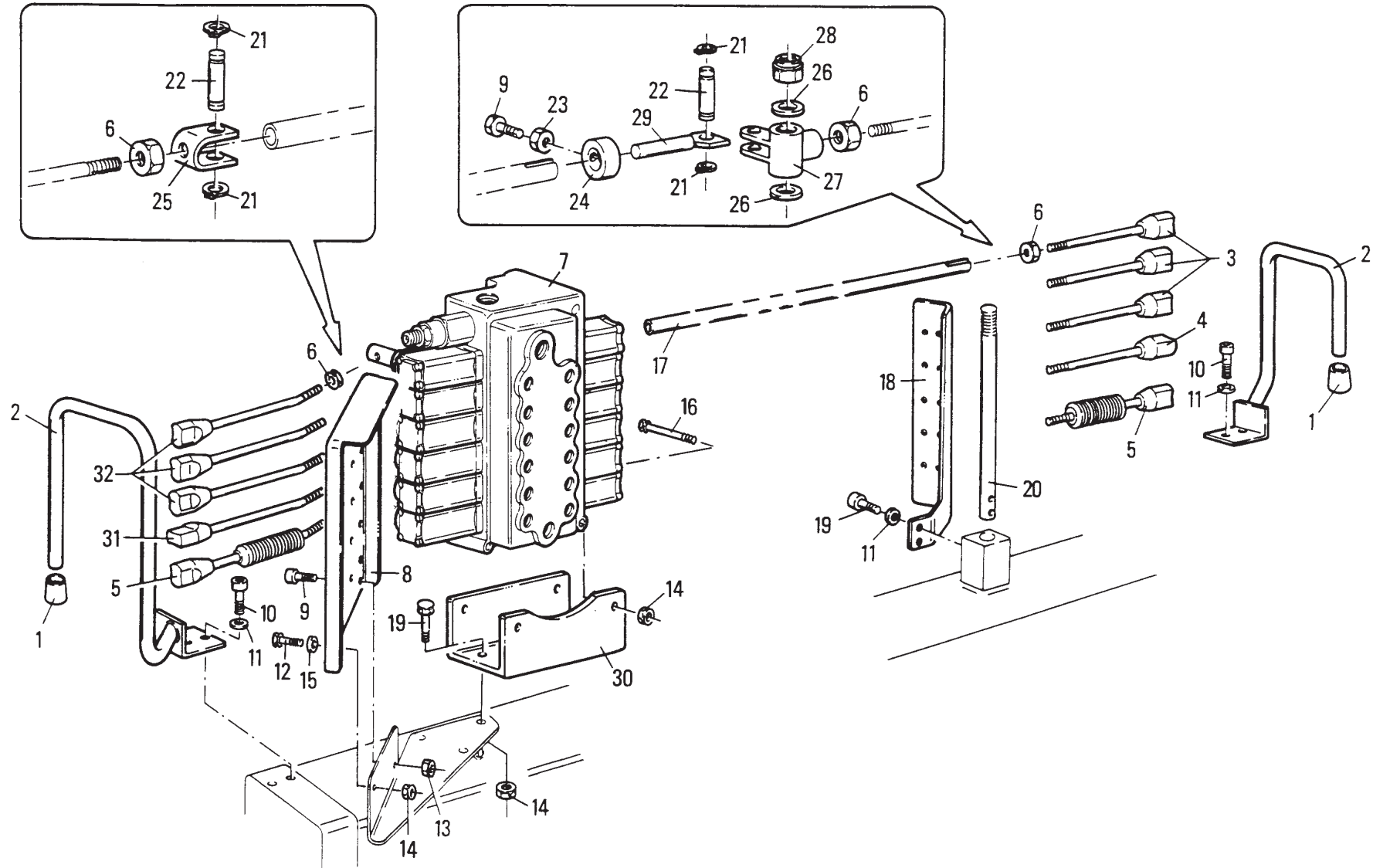
# DOPPIO COMANDO (4 - 4,5)

\* Double commande  
\* Zweiseitige Steuerung  
\* Dual side control  
\* Mando bilateral

TAV. GI.01.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 4 - PM 4,5**

matr. G.108.0001

**TAV. GI.01.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE | DESIGNATION | BENENNUNG      | DESCRIPTION | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-------------|-------------|----------------|-------------|----------------|
| 23   | 191062    | 5  | DADO        | ECROU       | MUTTER         | NUT         | TUERCA         |
| 24   | 112167    | 5  | BOCCOLA     | DOUILLE     | BUCHSE         | BUSHING     | CASQUILLO      |
| 25   | 131018    | 5  | FORCELLA    | FOURCHE     | GABEL          | CLEVIS      | HORQUILLA      |
| 26   | 136121    | 6  | DISTANZIALE | ENTRETOISE  | DISTANZHULSE   | SPACER      | DISTANCIADOR   |
| 27   | 131013    | 5  | FORCELLA    | FOURCHE     | GABEL          | CLEVIS      | HORQUILLA      |
| 28   | 191121    | 1  | DADO        | ECROU       | MUTTER         | NUT         | TUERCA         |
| 29   | 283014    | 5  | INNESTO     | CONNECTION  | SCHALTKUPPLUNG | COUPLING    | CONEXION       |
| 30   | 466803    | 1  | SUPPORTO    | SUPPORT     | TRAEGER        | SUPPORT     | SOPORTE        |
| 31   | 120785    | 1  | LEVA        | LEVIER      | HEBEL          | LEVER       | PALANCA        |
| 32   | 120786    | 3  | LEVA        | LEVIER      | HEBEL          | LEVER       | PALANCA        |
| 33   | 497248    | 1  | VITE        | VIS         | SCHRAUBE       | SCREW       | TORNILLO       |
| *    | 288718    | 2  | KIT LEVA    | KIT VEVIER  | HEBELSATZ      | KIT LEVER   | KIT PALANCA    |



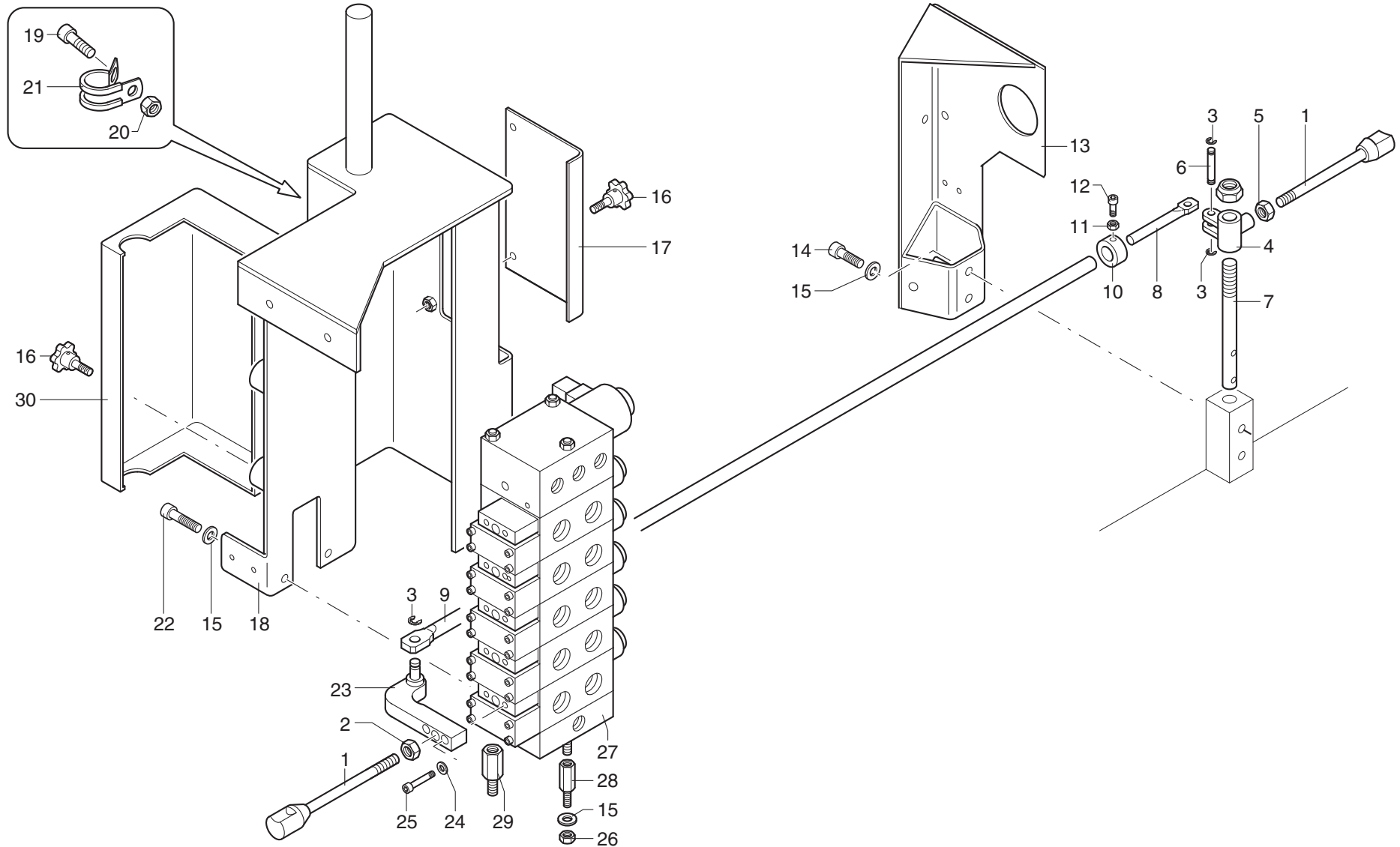
# DOPPIO COMANDO - HAWE (5 P)

\* Double commande - HAWE  
\* Zweiseitige Steuerung - HAWE  
\* Dual side control - HAWE  
\* Mando bilateral - HAWE

TAV. GI.01.02

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 5 P**

matr. G.108.0001

**TAV. GI.01.02**

| <b>POS.</b> | <b>N° CODICE</b> | <b>Q.</b> | <b>DESCRIZIONE</b> | <b>DESIGNATION</b> | <b>BENENNUNG</b> | <b>DESCRIPTION</b> | <b>DENOMINACIONES</b> |
|-------------|------------------|-----------|--------------------|--------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| 1           | 120679           | 2         | LEVA               | LEVIER             | HEBEL            | LEVER              | PALANCA               |
| 2           | 191064           | 2         | DADO               | ECROU              | MUTTER           | NUT                | TUERCA                |
| 3           | 109159           | 3         | ANELLO             | BAGUE              | RING             | RING               | ARO                   |
| 4           | 131013           | 1         | BISCOTTO           | SUPP. LEVIER       | LASCHE           | LEVER LINK         | CONEXION PALANCA      |
| 5           | 191121           | 1         | DADO               | ECROU              | MUTTER           | NUT                | TUERCA                |
| 6           | 379322           | 1         | PERNO              | AXE                | BOLZEN           | PIN                | BULON                 |
| 7           | 380317           | 1         | PERNO              | AXE                | BOLZEN           | PIN                | BULON                 |
| 8           | 283014           | 1         | INNESTO            | CONNECTION         | SCHALKUPPLUNG    | COUPLING           | CONEXION              |
| 9           | 481287           | 1         | TIRANTE            | TIRANT             | ZUGSTANGE        | TIEROD             | BARILLA               |
| 10          | 112167           | 1         | BOCCOLA            | DOUILLE            | BUCHSE           | BUSHING            | CASQUILLO             |
| 11          | 191062           | 1         | DADO               | ECROU              | MUTTER           | NUT                | TUERCA                |
| 12          | 497118           | 1         | VITE               | VIS                | SCHRAUBE         | SCREW              | TORNILLO              |
| 13          | 466891           | 1         | SUPPORTO           | SUPPORT            | TRAEGER          | SUPPORT            | SOPORTE               |
| 14          | 497383           | 2         | VITE               | VIS                | SCHRAUBE         | SCREW              | TORNILLO              |
| 15          | 417025           | 9         | RONDELLA           | RONDELLE           | SCHEIBE          | WASHER             | ARANDELA              |
| 16          | 385034           | 4         | POMELLO            | POMMEAU            | KNOPF            | KNOB               | POMO                  |
| 17          | 176286           | 1         | COPERCHIO          | COUVERCLE          | DECKEL           | COVER              | TAPA                  |
| 18          | 466829           | 1         | SUPPORTO           | SUPPORT            | TRAEGER          | SUPPORT            | SOPORTE               |
| 19          | 497119           | 1         | VITE               | VIS                | SCHRAUBE         | SCREW              | TORNILLO              |
| 20          | 191125           | 1         | DADO               | ECROU              | MUTTER           | NUT                | TUERCA                |
| 21          | 353058           | 1         | MORSETTO           | ARRETOIR           | KLEMME           | FASTENING UNIT     | CONEXION              |
| 22          | 497237           | 4         | VITE               | VIS                | SCHRAUBE         | SCREW              | TORNILLO              |
| 23          | 466827           | 1         | SUPPORTO           | SUPPORT            | TRAEGER          | SUPPORT            | SOPORTE               |
| 24          | 417050           | 2         | RONDELLA           | RONDELLE           | SCHEIBE          | WASHER             | ARANDELA              |
| 25          | 497252           | 2         | VITE               | VIS                | SCHRAUBE         | SCREW              | TORNILLO              |
| 26          | 191168           | 1         | DADO               | ECROU              | MUTTER           | NUT                | TUERCA                |



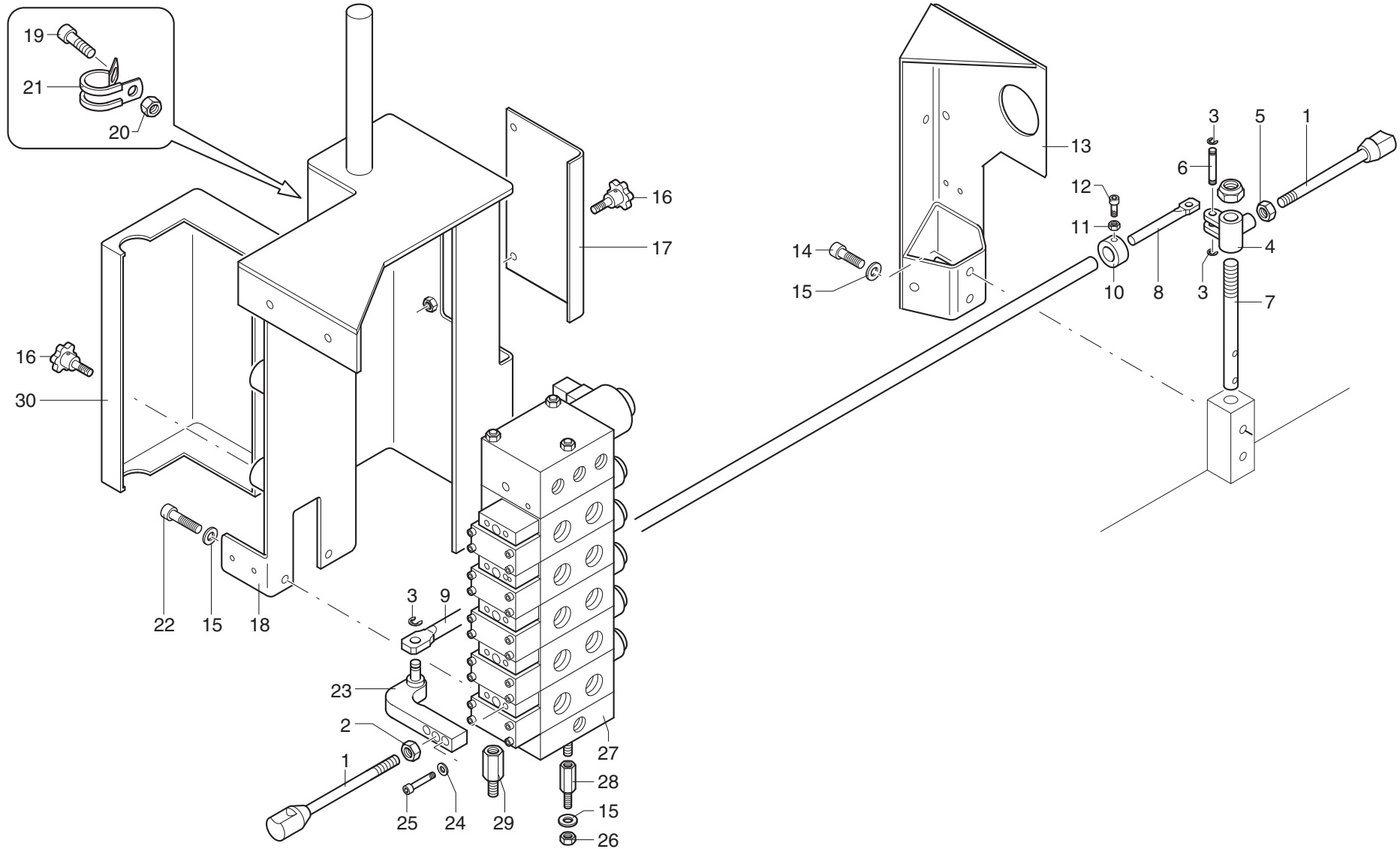
# DOPPIO COMANDO - HAWE (5 P)

\* Double commande - HAWE  
\* Zweiseitige Steuerung - HAWE  
\* Dual side control - HAWE  
\* Mando bilateral - HAWE

TAV. GI.01.02

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 5 P**

matr. G.108.0001

**TAV. GI.01.02**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE                      | DESIGNATION                   | BENENNUNG                     | DESCRIPTION                       | DENOMINACIONES                |
|------|-----------|----|----------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|
| 27   | 197434    | 1  | DISTRIBUTORE - 5 ELEMENTI - 12 V | DISTRIBUTEUR - 5 ELEM. - 12 V | STEUERVENTIL - 5 ELEM. - 12 V | CONTROL VALVE B. - 5 ELEM. - 12 V | DISTRIBUIDOR - 5 ELEM. - 12 V |
| 27   | 197435    | 1  | DISTRIBUTORE - 6 ELEMENTI - 12 V | DISTRIBUTEUR - 6 ELEM. - 12 V | STEUERVENTIL - 6 ELEM. - 12 V | CONTROL VALVE B. - 6 ELEM. - 12 V | DISTRIBUIDOR - 6 ELEM. - 12 V |
| 27   | 197436    | 1  | DISTRIBUTORE - 7 ELEMENTI - 12 V | DISTRIBUTEUR - 7 ELEM. - 12 V | STEUERVENTIL - 7 ELEM. - 12 V | CONTROL VALVE B. - 7 ELEM. - 12 V | DISTRIBUIDOR - 7 ELEM. - 12 V |
| 27   | 197416    | 1  | DISTRIBUTORE - 5 ELEMENTI - 24 V | DISTRIBUTEUR - 5 ELEM. - 24 V | STEUERVENTIL - 5 ELEM. - 24 V | CONTROL VALVE B. - 5 ELEM. - 24 V | DISTRIBUIDOR - 5 ELEM. - 24 V |
| 27   | 197437    | 1  | DISTRIBUTORE - 6 ELEMENTI - 24 V | DISTRIBUTEUR - 6 ELEM. - 24 V | STEUERVENTIL - 6 ELEM. - 24 V | CONTROL VALVE B. - 6 ELEM. - 24 V | DISTRIBUIDOR - 6 ELEM. - 24 V |
| 27   | 197438    | 1  | DISTRIBUTORE - 7 ELEMENTI - 24 V | DISTRIBUTEUR - 7 ELEM. - 24 V | STEUERVENTIL - 7 ELEM. - 24 V | CONTROL VALVE B. - 7 ELEM. - 24 V | DISTRIBUIDOR - 7 ELEM. - 24 V |
| 28   | 136747    | 2  | BOCCOLA                          | DOUILLE                       | BUCHSE                        | BUSHING                           | CASQUILLO                     |
| 29   | 136749    | 1  | BOCCOLA                          | DOUILLE                       | BUCHSE                        | BUSHING                           | CASQUILLO                     |
| 30   | 176290    | 1  | COPERCHIO                        | COUVERCLE                     | DECKEL                        | COVER                             | TAPA                          |



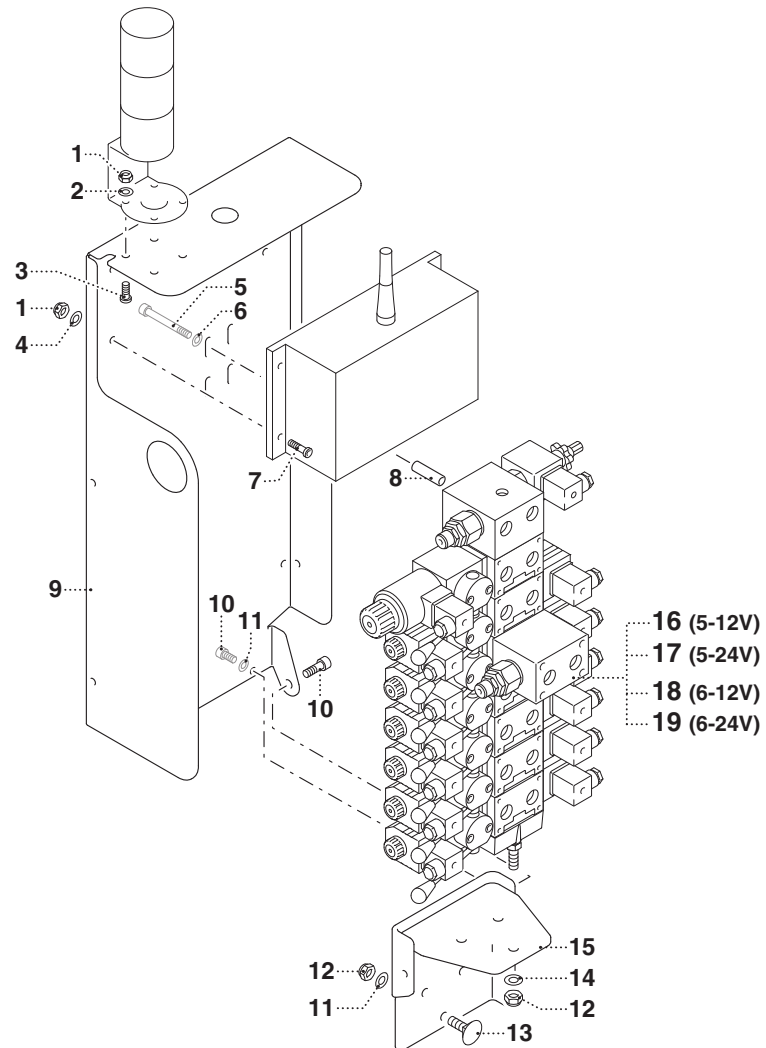
## COMANDO DISTRIBUTORE LC (5 P)

\* *Commande distributeur LC*  
\* *LC Steuerung Steuerventilblock*  
\* *LC control valve block control*  
\* *Mando distribuidor LC*

TAV. GI.01.03

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P





**PM 5 P**

matr. G.108.0001

**TAV. GI.01.03**

| <b>POS.</b> | <b>N° CODICE</b> | <b>Q.</b> | <b>DESCRIZIONE</b>        | <b>DESIGNATION</b>     | <b>BENENNUNG</b>       | <b>DESCRIPTION</b>         | <b>DENOMINACIONES</b>  |
|-------------|------------------|-----------|---------------------------|------------------------|------------------------|----------------------------|------------------------|
| 1           | 191046           | 8         | DADO                      | ECROU                  | MUTTER                 | NUT                        | TUERCA                 |
| 2           | 417050           | 4         | RONDELLA                  | RONDELLE               | SCHEIBE                | WASHER                     | ARANDELA               |
| 3           | 498144           | 4         | VITE                      | VIS                    | SCHRAUBE               | SCREW                      | TORNILLO               |
| 4           | 417002           | 4         | RONDELLA                  | RONDELLE               | SCHEIBE                | WASHER                     | ARANDELA               |
| 5           | 497125           | 2         | VITE                      | VIS                    | SCHRAUBE               | SCREW                      | TORNILLO               |
| 6           | 417024           | 2         | RONDELLA                  | RONDELLE               | SCHEIBE                | WASHER                     | ARANDELA               |
| 7           | 497485           | 4         | VITE                      | VIS                    | SCHRAUBE               | SCREW                      | TORNILLO               |
| 8           | 136943           | 2         | DISTANZIALE               | ENTRETOISE             | DISTANZSTÜCK           | SPACER                     | DISTANCIADOR           |
| 9           | 176402           | 1         | SUPPORTO                  | SUPPORT                | TRÄGER                 | SUPPORT                    | SOPORTE                |
| 10          | 497439           | 4         | VITE                      | VIS                    | SCHRAUBE               | SCREW                      | TORNILLO               |
| 11          | 417025           | 5         | RONDELLA                  | RONDELLE               | SCHEIBE                | WASHER                     | ARANDELA               |
| 12          | 191168           | 6         | DADO                      | ECROU                  | MUTTER                 | NUT                        | TUERCA                 |
| 13          | 497479           | 3         | VITE                      | VIS                    | SCHRAUBE               | SCREW                      | TORNILLO               |
| 14          | 417004           | 3         | RONDELLA                  | RONDELLE               | SCHEIBE                | WASHER                     | ARANDELA               |
| 15          | 467501           | 1         | SUPPORTO                  | SUPPORT                | TRÄGER                 | SUPPORT                    | SOPORTE                |
| 16          | 197602           | 1         | DISTRIBUTORE - 5 ELEMENTI | DISTRIBUTEUR - 5 ELEM. | STEUERVENTIL - 5 ELEM. | CONTROL VALVE B. - 5 ELEM. | DISTRIBUIDOR - 5 ELEM. |
| 17          | 197603           | 1         | DISTRIBUTORE - 5 ELEMENTI | DISTRIBUTEUR - 5 ELEM. | STEUERVENTIL - 5 ELEM. | CONTROL VALVE B. - 5 ELEM. | DISTRIBUIDOR - 5 ELEM. |
| 18          | 197627           | 1         | DISTRIBUTORE - 6 ELEMENTI | DISTRIBUTEUR - 6 ELEM. | STEUERVENTIL - 6 ELEM. | CONTROL VALVE B. - 6 ELEM. | DISTRIBUIDOR - 6 ELEM. |
| 19          | 197628           | 1         | DISTRIBUTORE - 6 ELEMENTI | DISTRIBUTEUR - 6 ELEM. | STEUERVENTIL - 6 ELEM. | CONTROL VALVE B. - 6 ELEM. | DISTRIBUIDOR - 6 ELEM. |



# SERBATOIO OLIO - MANDATA - SCARICO (4 - 4,5)

\* Réservoir d'huile - Conduit en pression - retour

\* Ölbehälter - Ausgus- Auslaufschläuche

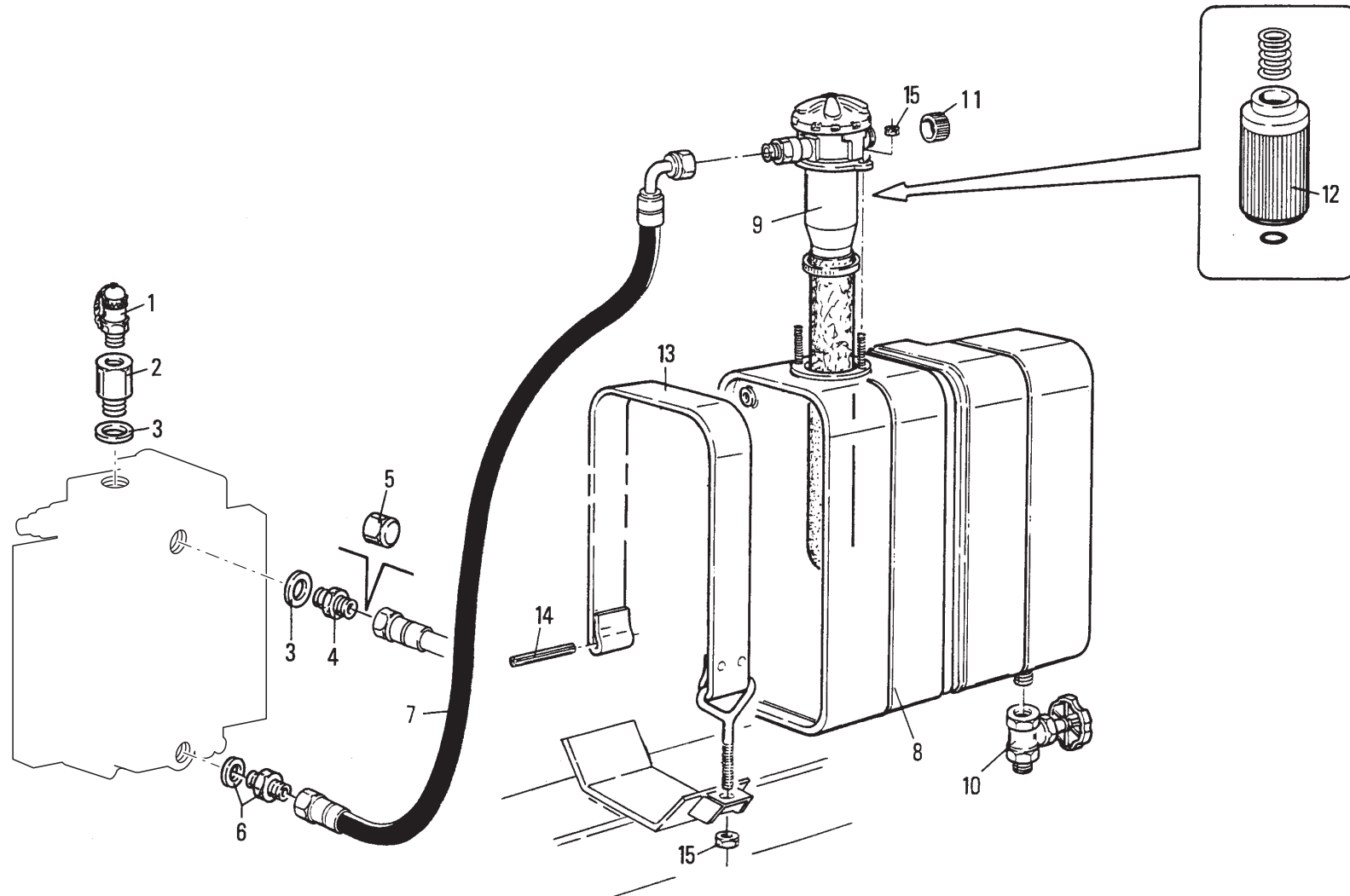
\* Oil tank - Delivery - return

\* Deposito aceite - Latiguillos de retorno

TAV. GJ.01.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 4 - PM 4,5**

matr. G.108.0001

**TAV. GJ.01.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE         | DESIGNATION    | BENENNUNG           | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES     |
|------|-----------|----|---------------------|----------------|---------------------|----------------|--------------------|
| 1    | 124009    | 1  | ATTACCO RAPIDO      | ATTACHE RAPIDE | SCHNELLE VERBINDUNG | QUICK COUPLING | ENCHUFE RAPIDO     |
| 2    | 409668    | 1  | RACCORDO            | RACCORD        | FITTING             | FITTING        | RACOR              |
| 3    | 417094    | 1  | RONDELLA            | RONDELLE       | SCHEIBE             | WASHER         | ARANDELA           |
| 4    | 409676    | 1  | RACCORDO            | RACCORD        | FITTING             | FITTING        | RACOR              |
| 5    | 471007    | 1  | TAPPO               | BOUCHON        | VERSCHLUSS          | CAP            | TAPON              |
| 6    | 409586    | 1  | RACCORDO            | RACCORD        | FITTING             | FITTING        | RACOR              |
| 7    | 486839    | 1  | TUBO FLESSIBILE     | TUYAU FLEXIBLE | SCHLAUCH            | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE      |
| 8    | 443069    | 1  | SERBATOIO           | RESERVOIR      | TANK                | TANK           | DEPOSITO           |
| 9    | 215060    | 1  | FILTRO              | FILTRE         | FILTER              | FILTER         | FILTRO             |
| 10   | 421016    | 1  | RUBINETTO           | VANNE          | HAHN                | TAP            | GRIFO              |
| 11   | 149053    | 1  | VALVOLA Ø 29x27 mm  | SOUPAPE        | VENTIL              | VALVE          | VALVULA            |
| 11   | 149064    | 1  | VALVOLA Ø 25x23 mm  | SOUPAPE        | VENTIL              | VALVE          | VALVULA            |
| 12   | 149052    | 1  | CARTUCCIA FILTRANTE | CARTOUCHE      | FILTER EINSATZ      | OIL CARTRIDGE  | CARTUCHO DE FILTRO |
| 13   | 206010    | 1  | FASCETTA            | COLLIER        | HALTEBAND           | CLAMP          | ABRAZADERA         |
| 14   | 177007    | 1  | SPINA               | GOUPILLE       | STIFT               | PIN            | PASADOR            |
| 15   | 191092    | 3  | DADO                | ECROU          | MUTTER              | NUT            | TUERCA             |



# SERBATOIO OLIO - MANDATA - SCARICO (Hawe)

\* Réservoir d'huile - Conduit en pression - retour (Hawe)

\* Ölbehälter - Ausgus- Auslaufschläuche (Hawe)

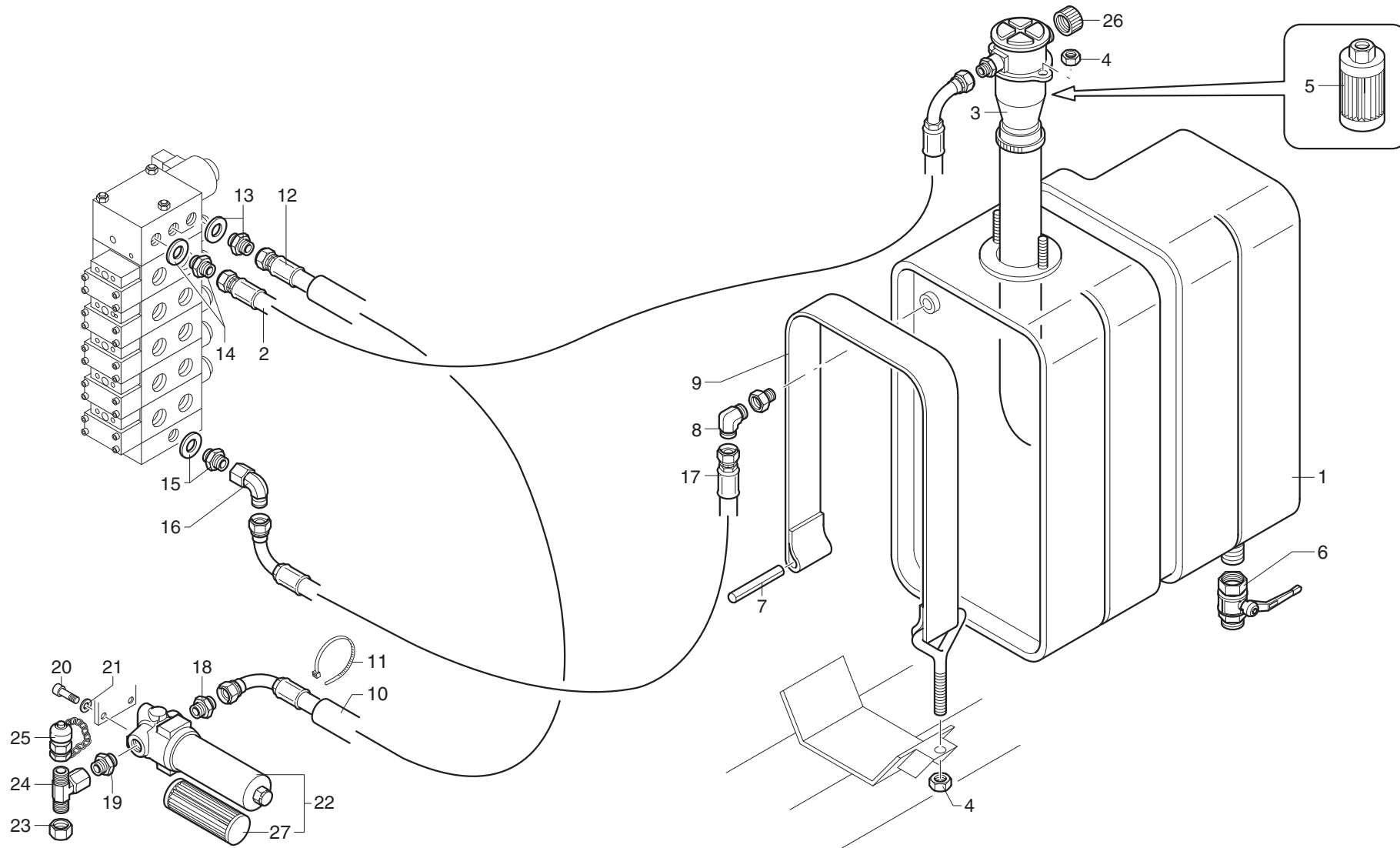
\* Oil tank - Delivery - return (Hawe)

\* Deposito aceite - Latiguillos de retorno (Hawe)

TAV. GJ.01.02

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 5 P**

matr. G.108.0001

**TAV. GJ.01.02**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE         | DESIGNATION       | BENENNUNG       | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES     |
|------|-----------|----|---------------------|-------------------|-----------------|---------------|--------------------|
| 1    | 443069    | 1  | SERBATOIO           | RESERVOIR         | TANK            | TANK          | DEPOSITO           |
| 2    | 486839    | 1  | TUBO FLESSIBILE     | TUYAU FLEXIBLE    | SCHLAUCH        | FLEXIBLE HOSE | TUBO FLEXIBLE      |
| 3    | 215060    | 1  | FILTRO              | FILTRE            | FILTER          | FILTER        | FILTRO             |
| 4    | 191045    | 3  | DADO                | ECROU             | MUTTER          | NUT           | TUERCA             |
| 5    | 149052    | 1  | CARTUCCIA FILTRANTE | CARTOUCHE         | FILTER EINSATZ  | OIL CARTRIDGE | CARTUCHO DE FILTRO |
| 6    | 421016    | 1  | RUBINETTO           | VANNE             | HAHN            | TAP           | GRIFO              |
| 7    | 177007    | 1  | SPINA               | GOUPILLE          | STIFT           | PIN           | PASADOR            |
| 8    | 409619    | 1  | RACCORDO            | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR              |
| 9    | 206010    | 1  | FASCETTA            | COLLIER           | HALTEBAND       | CLAMP         | ABRAZADERA         |
| 10   | 276051    | 1  | GUAINA              | GAINE             | MANTEL          | SHEATH        | MANGERA            |
| 11   | 207064    | 2  | FASCETTA            | COLLIER           | HALTEBAND       | CLAMP         | ABRAZADERA         |
| 12   | 486674    | 1  | TUBO FLESSIBILE     | TUYAU FLEXIBLE    | SCHLAUCH        | FLEXIBLE HOSE | TUBO FLEXIBLE      |
| 13   | 409657    | 1  | RACCORDO            | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR              |
| 14   | 409586    | 1  | RACCORDO            | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR              |
| 15   | 410109    | 1  | RACCORDO            | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR              |
| 16   | 410080    | 1  | RACCORDO            | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR              |
| 17   | 482150    | 1  | TUBO FLESSIBILE     | TUYAU FLEXIBLE    | SCHLAUCH        | FLEXIBLE HOSE | TUBO FLEXIBLE      |
| 18   | 410147    | 1  | RACCORDO            | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR              |
| 19   | 409635    | 1  | RACCORDO            | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR              |
| 20   | 497238    | 3  | VITE                | VIS               | SCHRAUBE        | SCREW         | TORNILLO           |
| 21   | 417025    | 3  | VITE                | VIS               | SCHRAUBE        | SCREW         | TORNILLO           |
| 22   | 215073    | 1  | FILTRO              | FILTRE            | FILTER          | FILTER        | FILTRO             |
| 23   | 471009    | 1  | TAPPO               | BOUCHON           | VERSCHLUSS      | CAP           | TAPON              |
| 24   | 409590    | 1  | RACCORDO            | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR              |
| 25   | 124009    | 1  | INNESTO RAPIDO      | CONNECTION RAPIDE | SCHNELLKUPPLUNG | FAST COUPLING | CONEXION RAPIDA    |
| 26   | 149053    | 1  | VALVOLA Ø 29x27 mm  | SOUPAPE           | VENTIL          | VALVE         | VALVULA            |



# SERBATOIO OLIO - MANDATA - SCARICO (Hawe)

\* Réservoir d'huile - Conduit en pression - retour (Hawe)

\* Ölbehälter - Ausgus- Auslaufschläuche (Hawe)

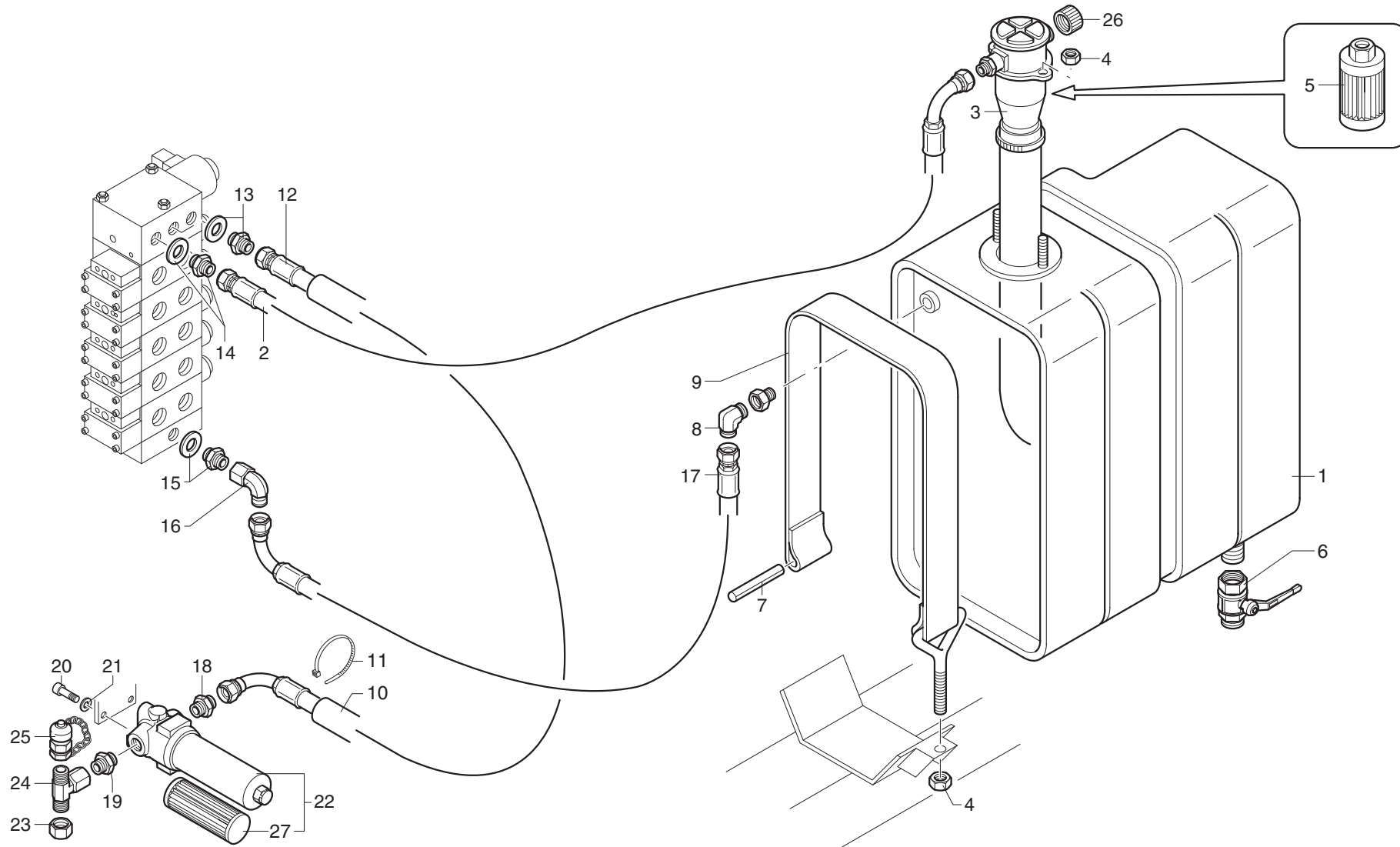
\* Oil tank - Delivery - return (Hawe)

\* Deposito aceite - Latiguillos de retorno (Hawe)

TAV. GJ.01.02

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P







## SERBATOIO OLIO - MANDATA - SCARICO (LC) (5 P)

\* Réservoir d'huile - Conduit en pression - retour (LC)

\* Ölbehälter - Ausgus- Auslaufschläuche (LC)

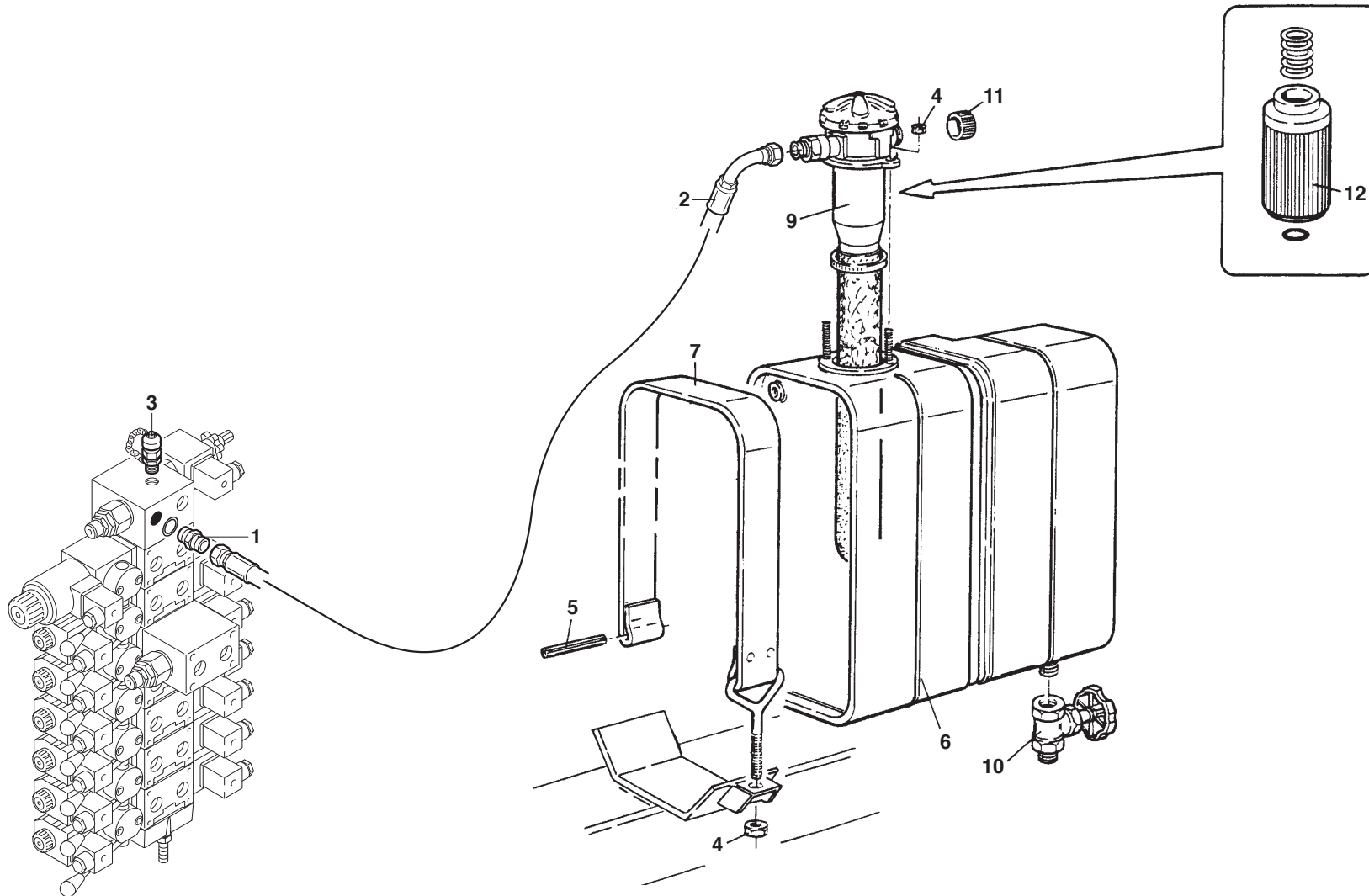
\* Oil tank - Delivery - return (LC)

\* Deposito aceite - Latiguillos de retorno (LC)

TAV. GJ.01.03

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P





**PM 5 P****matr. G.108.0001****TAV. GJ.01.03**

| <b>POS.</b> | <b>N° CODICE</b> | <b>Q.</b> | <b>DESCRIZIONE</b>  | <b>DESIGNATION</b> | <b>BENENNUNG</b> | <b>DESCRIPTION</b> | <b>DENOMINACIONES</b> |
|-------------|------------------|-----------|---------------------|--------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| 1           | 409610           | 1         | RACCORDO            | RACCORD            | FITTING          | FITTING            | RACOR                 |
| 2           | 482386           | 1         | TUBO FLESSIBILE     | TUYAU FLEXIBLE     | SCHLAUCH         | FLEXIBLE HOSE      | TUBO FLEXIBLE         |
| 3           | 124009           | 1         | INNESTO RAPIDO      | CONNECTION RAPIDE  | SCHNELLKUPPLUNG  | FAST COUPLING      | CONEXION RAPIDA       |
| 4           | 191092           | 3         | DADO                | ECROU              | MUTTER           | NUT                | TUERCA                |
| 5           | 177007           | 1         | SPINA               | GOUPILLE           | STIFT            | PIN                | PASADOR               |
| 6           | 409586           | 1         | RACCORDO            | RACCORD            | FITTING          | FITTING            | RACOR                 |
| 7           | 206010           | 1         | FASCETTA            | COLLIER            | HALTEBAND        | CLAMP              | ABRAZADERA            |
| 8           | 443069           | 1         | SERBATOIO           | RESERVOIR          | TANK             | TANK               | DEPOSITO              |
| 9           | 215060           | 1         | FILTRO              | FILTRE             | FILTER           | FILTER             | FILTRO                |
| 10          | 421016           | 1         | RUBINETTO           | VANNE              | HAHN             | TAP                | GRIFO                 |
| 10          | 149053           | 1         | VALVOLA Ø 29x27 mm  | SOUPAPE            | VENTIL           | VALVE              | VALVULA               |
| 11          | 149064           | 1         | VALVOLA Ø 25x23 mm  | SOUPAPE            | VENTIL           | VALVE              | VALVULA               |
| 12          | 149052           | 1         | CARTUCCIA FILTRANTE | CARTOUCHE          | FILTER EINSATZ   | OIL CARTRIDGE      | CARTUCHO DE FILTRO    |



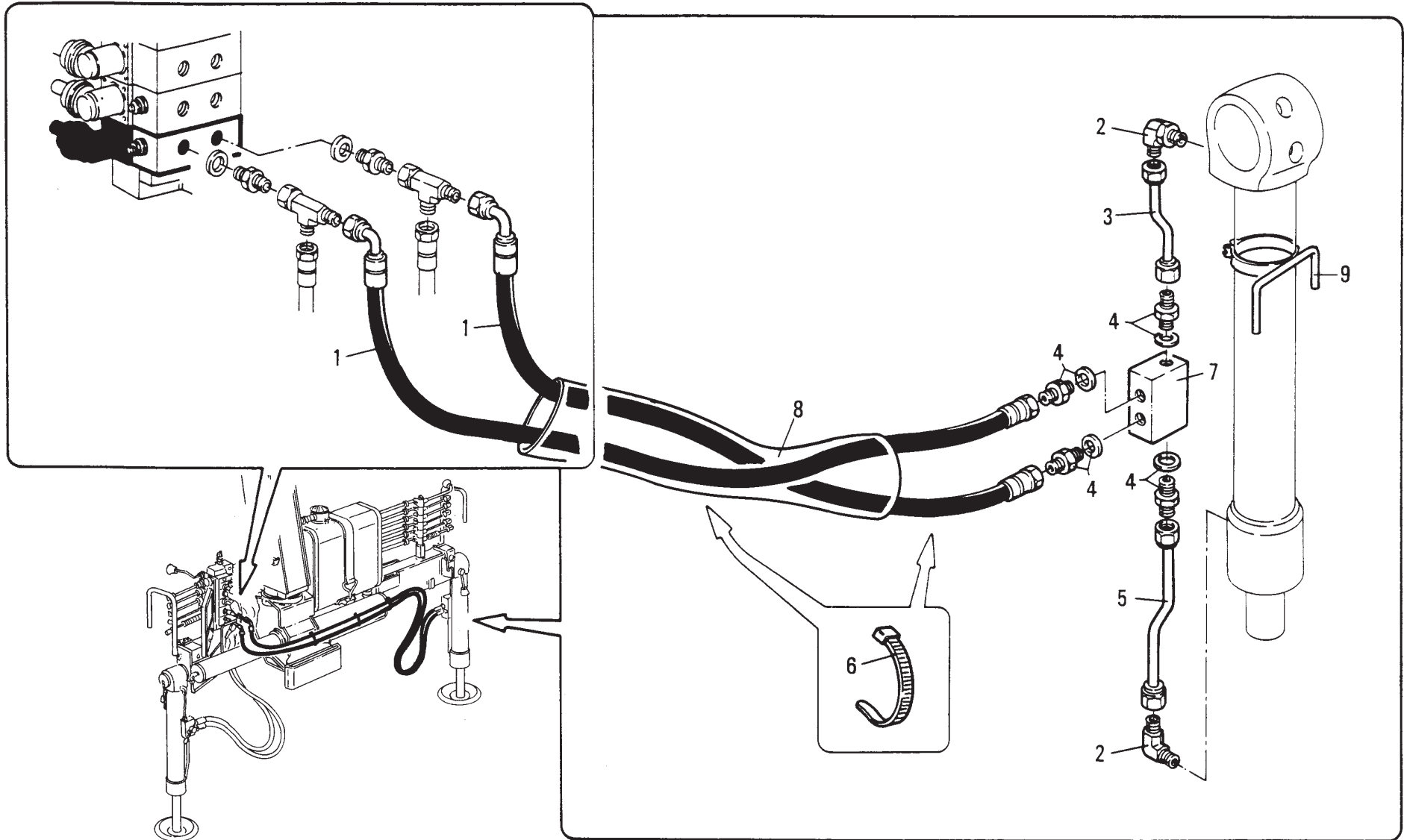
# COMANDO MARTINETTO STABILIZZATORE (BRACCI STANDARD) - DESTRO

- \* Commande vérin stabilisateur (bras standard) - droit
- \* Stützylindersteuerung (Standardarme) - rechts
- \* Outrigger cylinder control (standard arms) - right
- \* Mando gatos de apoyo (brazos estándar) - derecho

TAV. GK.01.01 1/2

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P







# COMANDO MARTINETTO STABILIZZATORE (BRACCI STANDARD) - SINISTRO

\* *Commande vérin stabilisateur (bras standard) - gauche*

\* *Stützzylindersteuerung (Standardarme) - links*

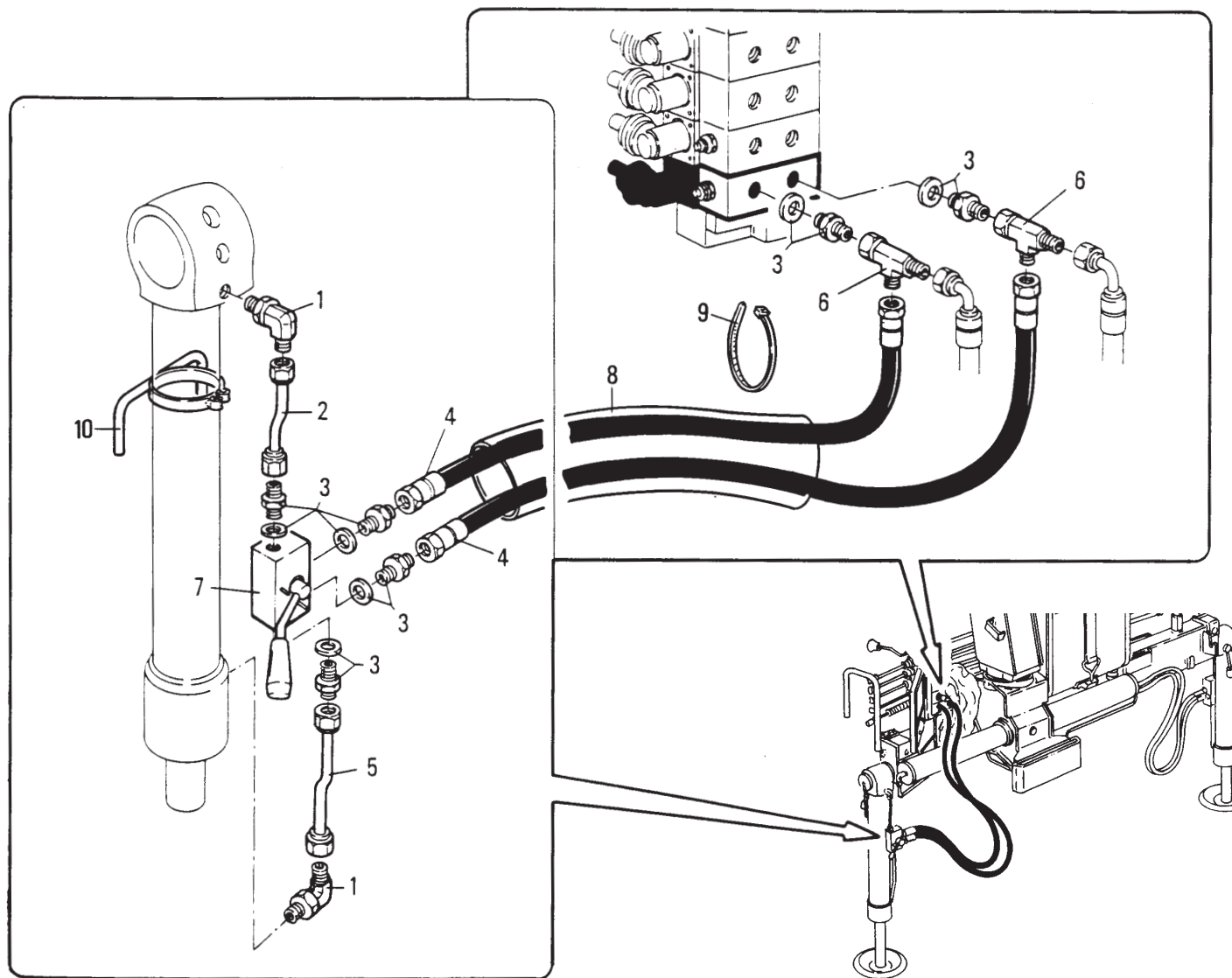
\* *Outrigger cylinder control (standard arms) - left*

\* *Mando gatos de apoyo (brazos estándar) - izquierdo*

TAV. GK.01.01 2/2

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 4 - PM 4,5 - PM 5 P**

matr. G.108.0001

**TAV. GK.01.01 2/2**

| <b>POS.</b> | <b>N° CODICE</b> | <b>Q.</b> | <b>DESCRIZIONE</b> | <b>DESIGNATION</b> | <b>BENENNUNG</b> | <b>DESCRIPTION</b> | <b>DENOMINACIONES</b> |
|-------------|------------------|-----------|--------------------|--------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| 1           | 409867           | 2         | RACCORDO           | RACCORD            | FITTING          | FITTING            | RACOR                 |
| 2           | 490833           | 1         | TUBO RIGIDO        | TUYAU RIGIDE       | ROHR             | PIPE               | TUBO RIGIDO           |
| 3           | 409866           | 6         | RACCORDO           | RACCORD            | FITTING          | FITTING            | RACOR                 |
| 4           | 485636           | 2         | TUBO FLESSIBILE    | TUYAU FLEXIBLE     | SCHLAUCH         | FLEXIBLE HOSE      | TUBO FLEXIBLE         |
| 5           | 492260           | 1         | TUBO RIGIDO        | TUYAU RIGIDE       | ROHR             | PIPE               | TUBO RIGIDO           |
| 6           | 409907           | 2         | RACCORDO           | RACCORD            | FITTING          | FITTING            | RACOR                 |
| 7           | 421004           | 1         | VALVOLA            | SOUPAPE            | VENTIL           | VALVE              | VALVULA               |
| 8           | 276037           | 1         | GUAINA             | GAINÉ              | MANTEL           | SHEATH             | MANGERA               |
| 9           | 207025           | 2         | FASCETTA           | COLLIER            | HALTEBAND        | CLAMP              | ABRAZADERA            |
| 10          | 338034           | 1         | MANIGLIA           | POIGNEE            | GRIFF            | HANDLE             | MANILLA               |



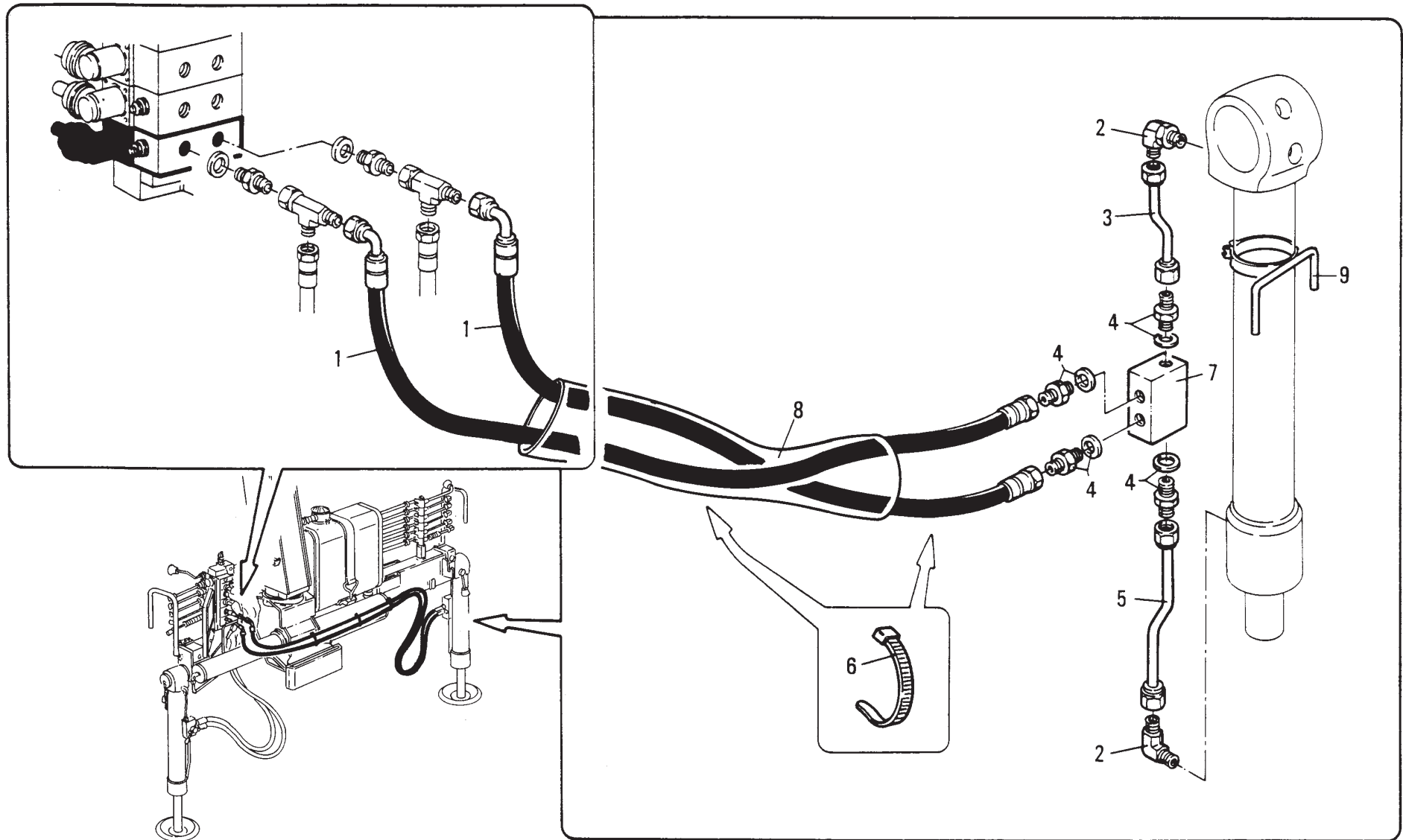
# COMANDO MARTINETTO STABILIZZATORE (BRACCI LARGHI) - DESTRO

- \* Commande vérin stabilisateur (bras larges) - droit
- \* Stützylindersteuerung (Breitarme) - rechts
- \* Outrigger cylinder control (large arms) - right
- \* Mando gatos de apoyo (brazos anchos) - derecho

TAV. GK.01.02 1/2

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P







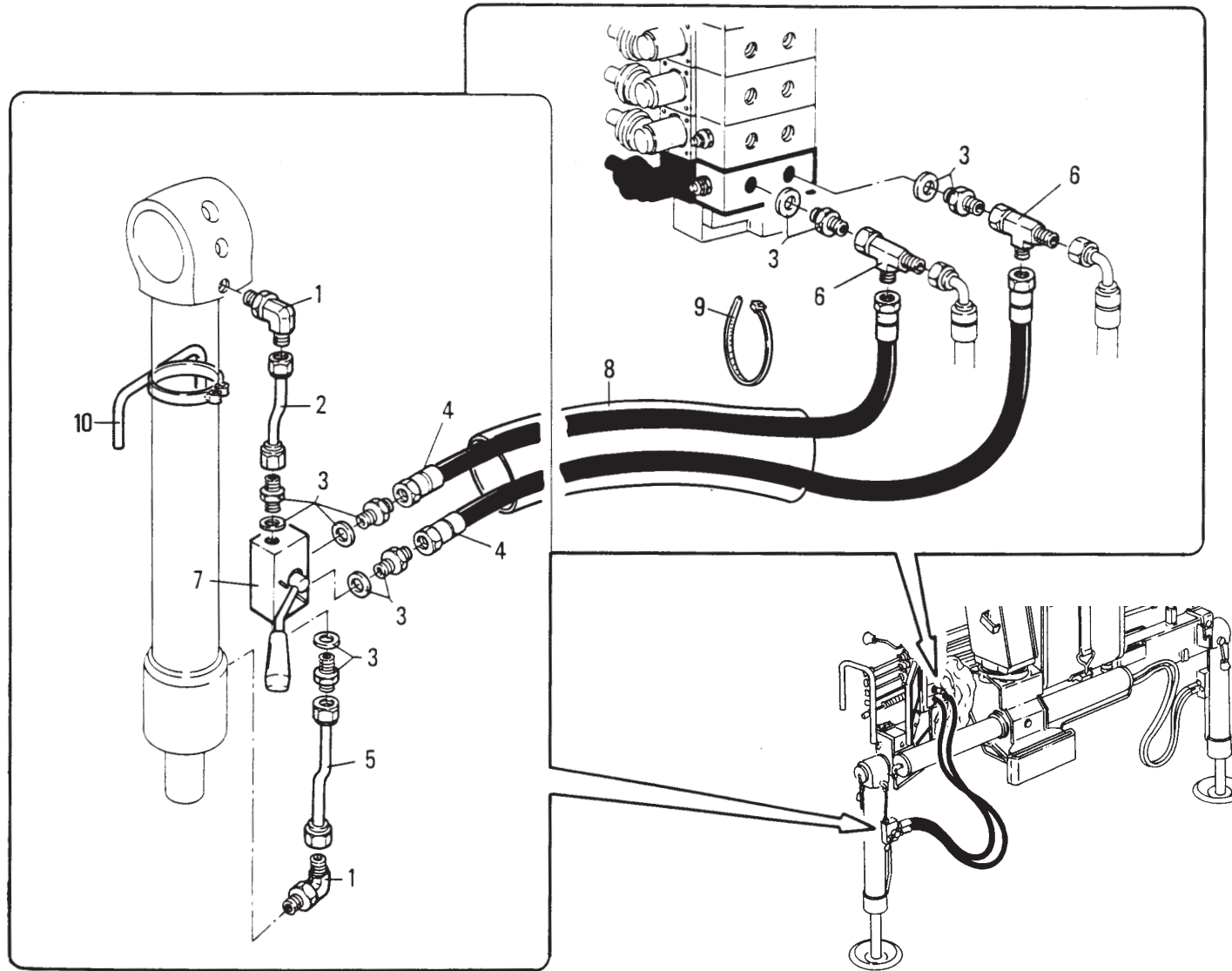
# COMANDO MARTINETTO STABILIZZATORE (BRACCI LARGHI) - SINISTRO

- \* *Commande vérin stabilisateur (bras larges) - gauche*
- \* *Stützylindersteuerung (Breitearme) - links*
- \* *Outrigger cylinder control (large arms) - left*
- \* *Mando gatos de apoyo (brazos anchos) - izquierdo*

TAV. GK.01.02 2/2

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P









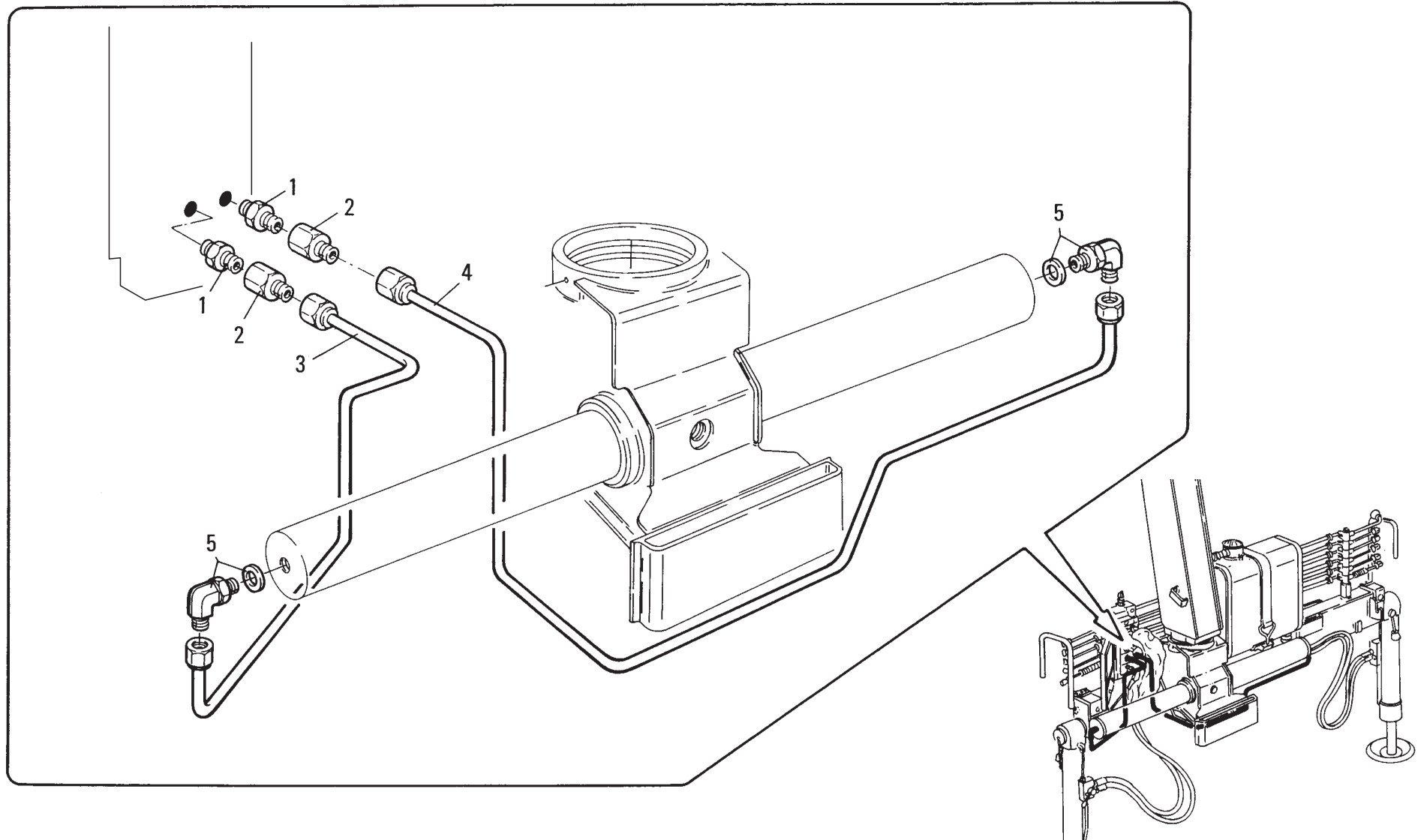
## COMANDO ROTAZIONE - HYDROCONTROL (4 - 4,5)

- \* *Commande rotation - HYDROCONTROL*
- \* *Schwenksteuerung - HYDROCONTROL*
- \* *Rotation control - HYDROCONTROL*
- \* *Mando rotación - HYDROCONTROL*

TAV. GK.02.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P







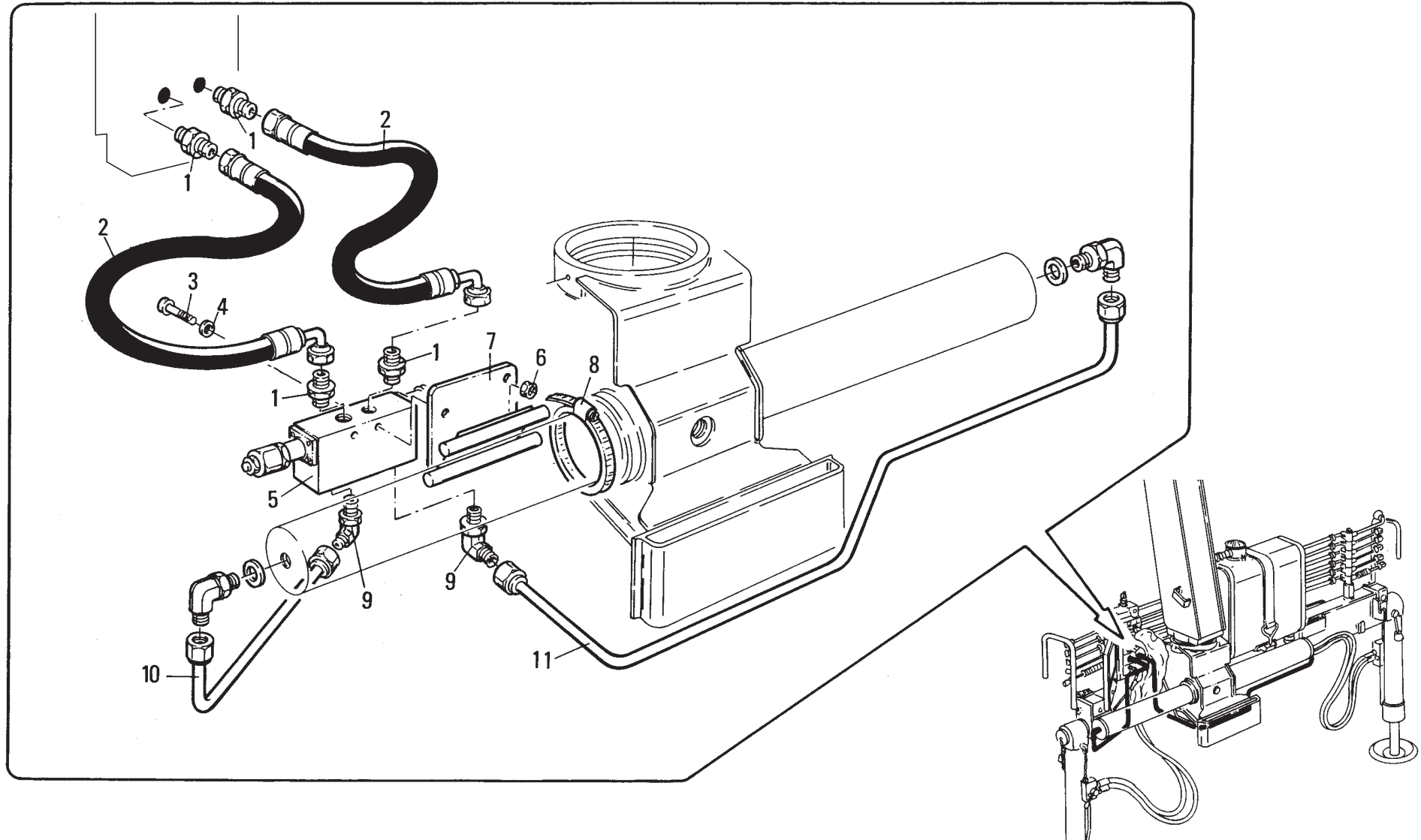
## COMANDO ROTAZIONE - HAWE (5 P)

- \* *Commande rotation - HAWE*
- \* *Schwenksteuerung - HAWE*
- \* *Rotation control - HAWE*
- \* *Mando rotación - HAWE*

TAV. GK.02.02

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P







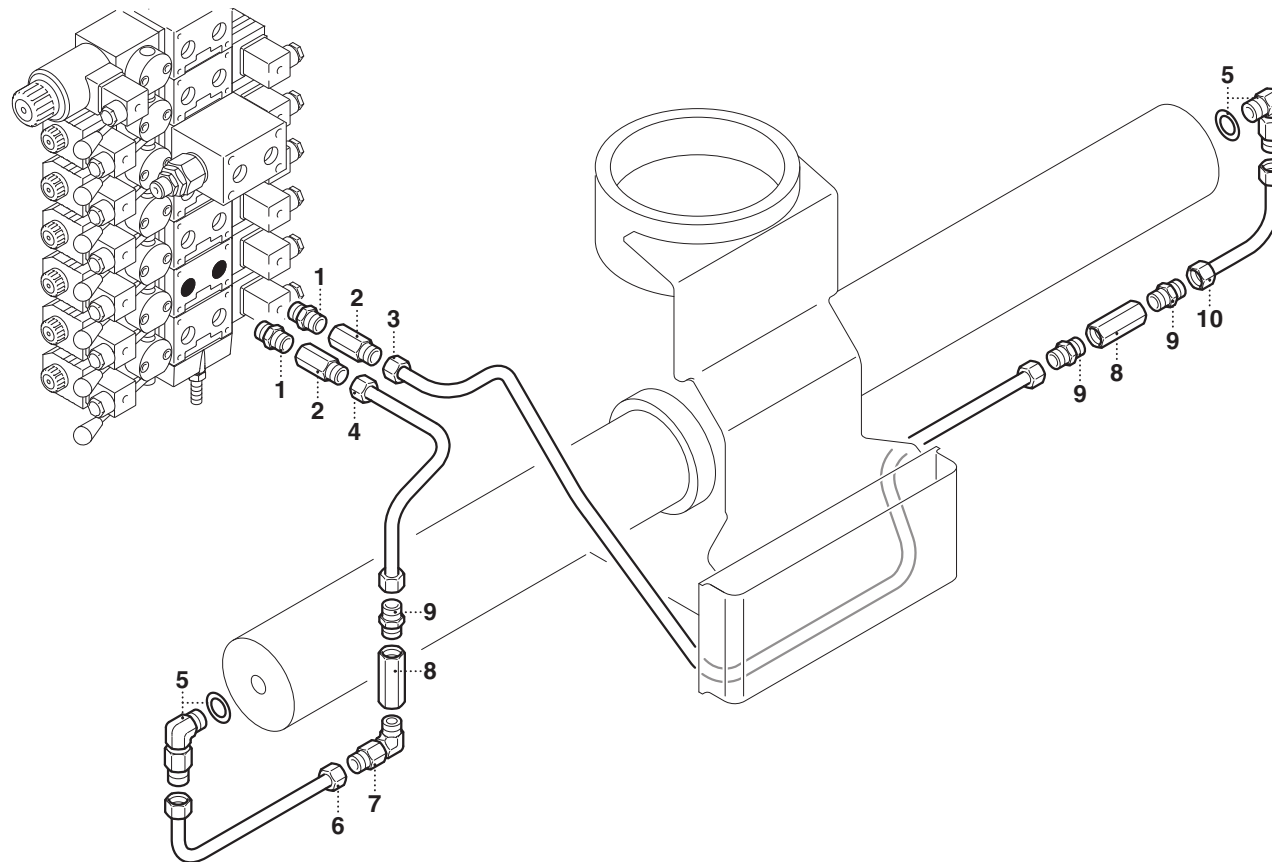
## COMANDO ROTAZIONE (LC) (5 P)

- \* *Commande rotation (LC)*
- \* *Schwenksteuerung (LC)*
- \* *Rotation control (LC)*
- \* *Mando rotación (LC)*

TAV. GK.02.03

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 5 P****matr. G.108.0001****TAV. GK.02.03**

| <b>POS.</b> | <b>N° CODICE</b> | <b>Q.</b> | <b>DESCRIZIONE</b> | <b>DESIGNATION</b> | <b>BENENNUNG</b> | <b>DESCRIPTION</b> | <b>DENOMINACIONES</b> |
|-------------|------------------|-----------|--------------------|--------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| 1           | 495443           | 2         | VALVOLA            | SOUPAPE            | VENTIL           | VALVE              | VALVULA               |
| 2           | 410317           | 2         | COLONNETTA         | COLONNETTE         | SCHRAUBBOLZEN    | STUD               | RACORD                |
| 3           | 460257           | 1         | TUBO RIGIDO        | TUYAU RIGIDE       | ROHR             | PIPE               | TUBO RIGIDO           |
| 4           | 460254           | 1         | TUBO RIGIDO        | TUYAU RIGIDE       | ROHR             | PIPE               | TUBO RIGIDO           |
| 5           | 409865           | 2         | RACCORDO           | RACCORD            | FITTING          | FITTING            | RACOR                 |
| 6           | 460255           | 1         | TUBO RIGIDO        | TUYAU RIGIDE       | ROHR             | PIPE               | TUBO RIGIDO           |
| 7           | 409867           | 1         | RACCORDO           | RACCORD            | FITTING          | FITTING            | RACOR                 |
| 8           | 495562           | 2         | VALVOLA            | SOUPAPE            | VENTIL           | VALVE              | VALVULA               |
| 9           | 409866           | 3         | RACCORDO           | RACCORD            | FITTING          | FITTING            | RACOR                 |
| 10          | 460256           | 1         | TUBO RIGIDO        | TUYAU RIGIDE       | ROHR             | PIPE               | TUBO RIGIDO           |



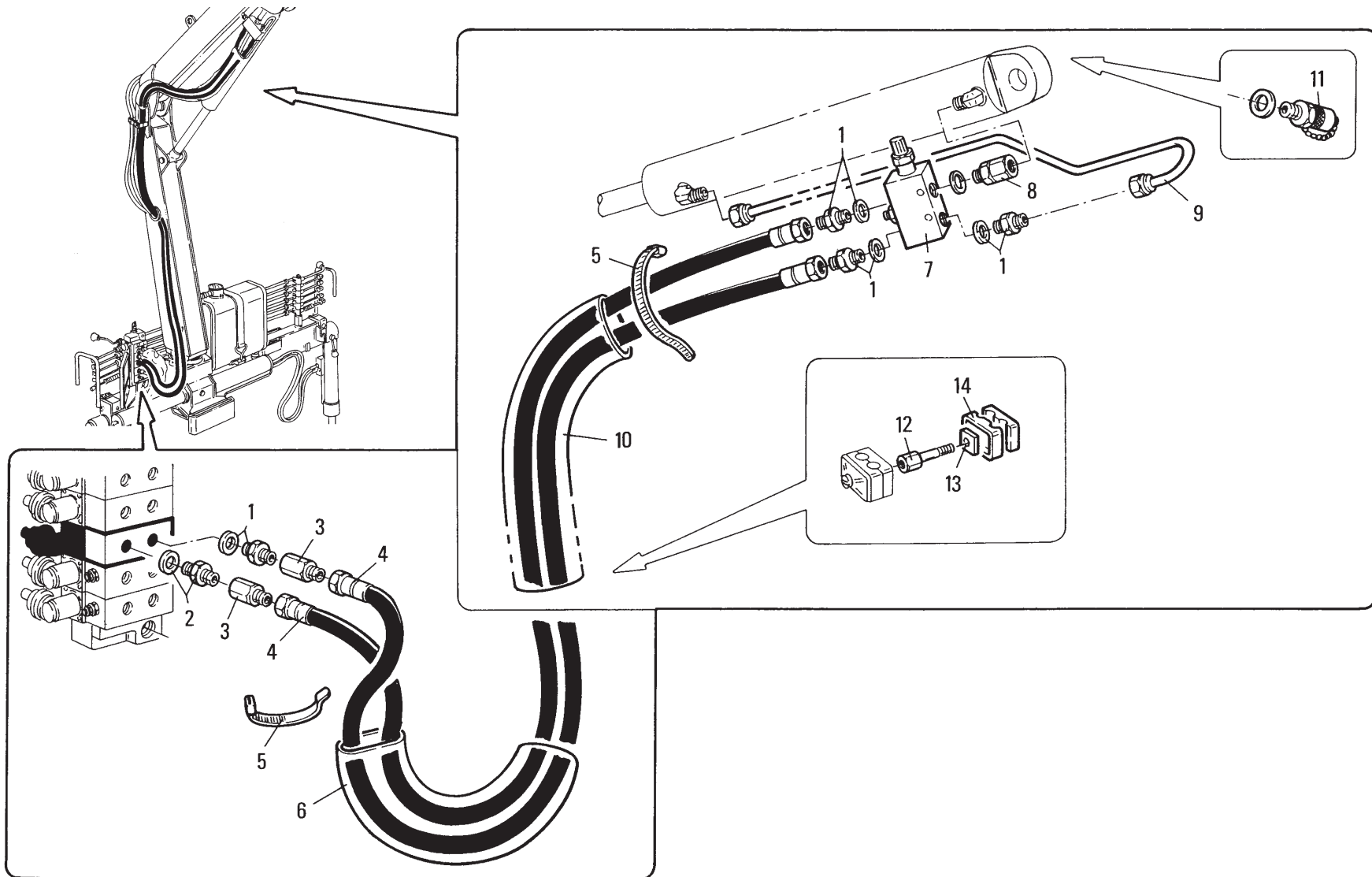
# COMANDO MARTINETTO PRINCIPALE

\* *Commande vérin principal*  
\* *Hauptzylindersteuerung*  
\* *Main cylinder control*  
\* *Mando cilindro principal*

TAV. GK.03.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P





**PM 4 - PM 4,5 - PM 5 P**

matr. G.108.0001

**TAV. GK.03.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION    | BENENNUNG      | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| 1    | 409866    | 4  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING        | FITTING        | RACOR          |
| 2    | 495452    | 1  | VALVOLA         | SOUPAPE        | VENTIL         | VALVE          | VALVULA        |
| 3    | 410317    | 1  | COLONNETTA      | COLONNETTE     | SCHRAUBBOLZEN  | STUD           | RACORD         |
| 4    | 485285    | 2  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE | SCHLAUCH       | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE  |
| 5    | 207025    | 2  | FASCETTA        | COLLIER        | HALTEBAND      | CLAMP          | ABRAZADERA     |
| 6    | 276061    | 1  | GUAINA          | GAINÉ          | MANTEL         | SHEATH         | MANGERA        |
| 7    | 495450    | 1  | VALVOLA         | SOUPAPE        | VENTIL         | VALVE          | VALVULA        |
| 8    | 409630    | 1  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING        | FITTING        | RACOR          |
| 9    | 492924    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR           | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 10   | 276037    | 1  | GUAINA          | GAINÉ          | MANTEL         | SHEATH         | MANGERA        |
| 11   | 124009    | 1  | INNESTO         | CONNECTION     | SCHALTKUPPLUNG | COUPLING       | CONEXION       |
| 12   | 498116    | 1  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE       | SCREW          | TORNILLO       |
| 13   | 417210    | 1  | RONDELLA        | RONDELLE       | SCHEIBE        | WASHER         | ARANDELA       |
| 14   | 353073    | 1  | MORSETTO        | ARRETOIR       | KLEMME         | FASTENING UNIT | CONEXION       |



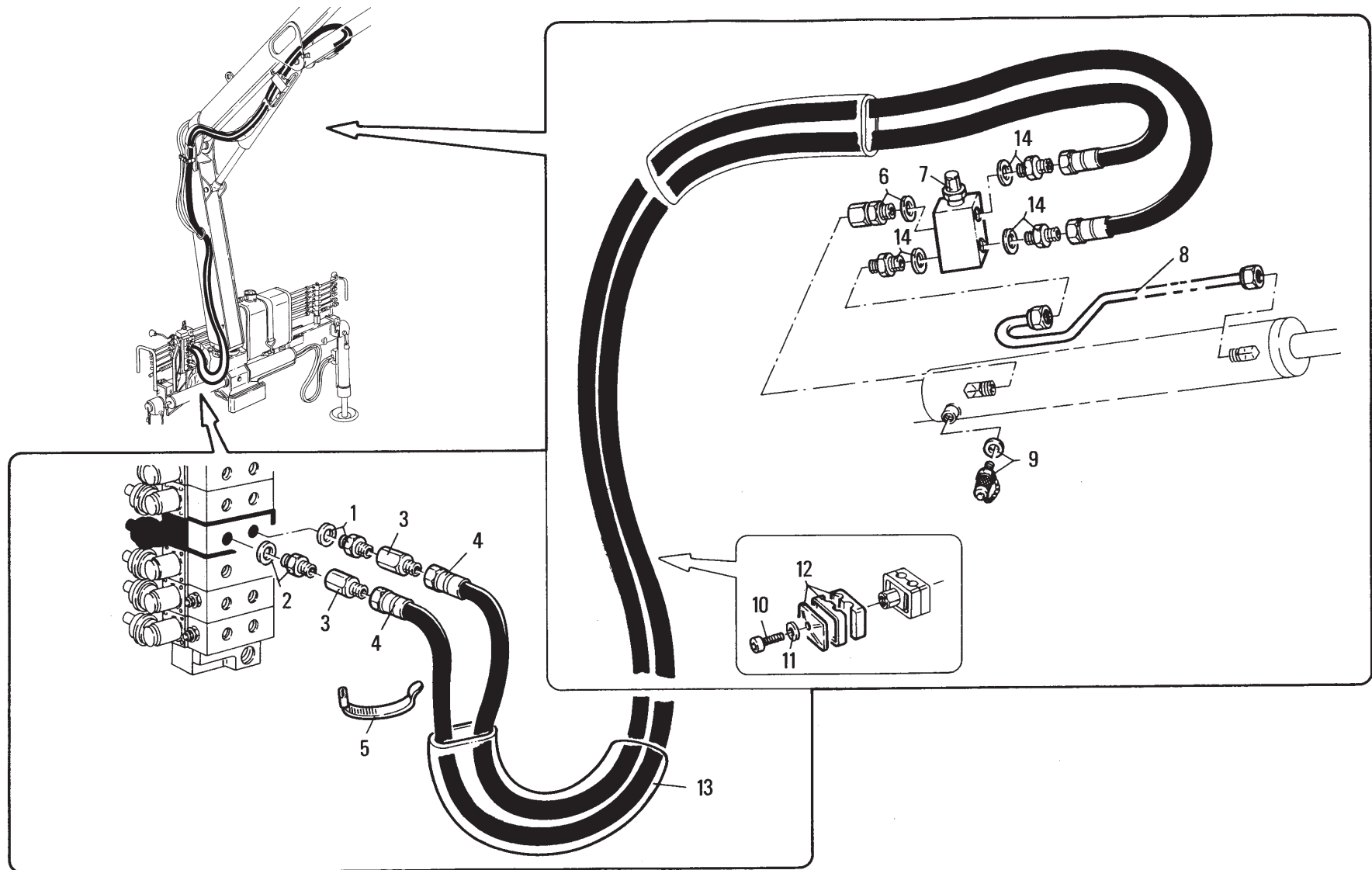
## COMANDO MARTINETTO SECONDARIO

- \* *Commande vérin secondaire*
- \* *Nebenzylindersteuerung*
- \* *Secondary cylinder control*
- \* *Mando cilindro secundario*

TAV. GK.04.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 4 - PM 4,5 - PM 5 P**

matr. G.108.0001

**TAV. GK.04.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION       | BENENNUNG       | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES  |
|------|-----------|----|-----------------|-------------------|-----------------|----------------|-----------------|
| 1    | 409866    | 4  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |
| 2    | 495452    | 1  | VALVOLA         | SOUPAPE           | VENTIL          | VALVE          | VALVULA         |
| 3    | 410317    | 1  | COLONNETTA      | COLONNETTE        | SCHRAUBBOLZEN   | STUD           | RACORD          |
| 4    | 485286    | 2  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE    | SCHLAUCH        | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE   |
| 5    | 207025    | 1  | FASCETTA        | COLLIER           | HALTEBAND       | CLAMP          | ABRAZADERA      |
| 6    | 409057    | 1  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |
| 7    | 495592    | 1  | VALVOLA         | SOUPAPE           | VENTIL          | VALVE          | VALVULA         |
| 8    | 492924    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE      | ROHR            | PIPE           | TUBO RIGIDO     |
| 9    | 124009    | 1  | INNESTO RAPIDO  | CONNECTION RAPIDE | SCHNELLKUPPLUNG | FAST COUPLING  | CONEXION RAPIDA |
| 10   | 497134    | 1  | VITE            | VIS               | SCHRAUBE        | SCREW          | TORNILLO        |
| 11   | 417025    | 1  | RONDELLA        | RONDELLE          | SCHEIBE         | WASHER         | ARANDELA        |
| 12   | 353073    | 1  | MORSETTO        | ARRETOIR          | KLEMME          | FASTENING UNIT | CONEXION        |
| 13   | 207061    | 1  | GUAINA          | GAINÉ             | MANTEL          | SHEATH         | MANGERA         |
| 14   | 410077    | 3  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |



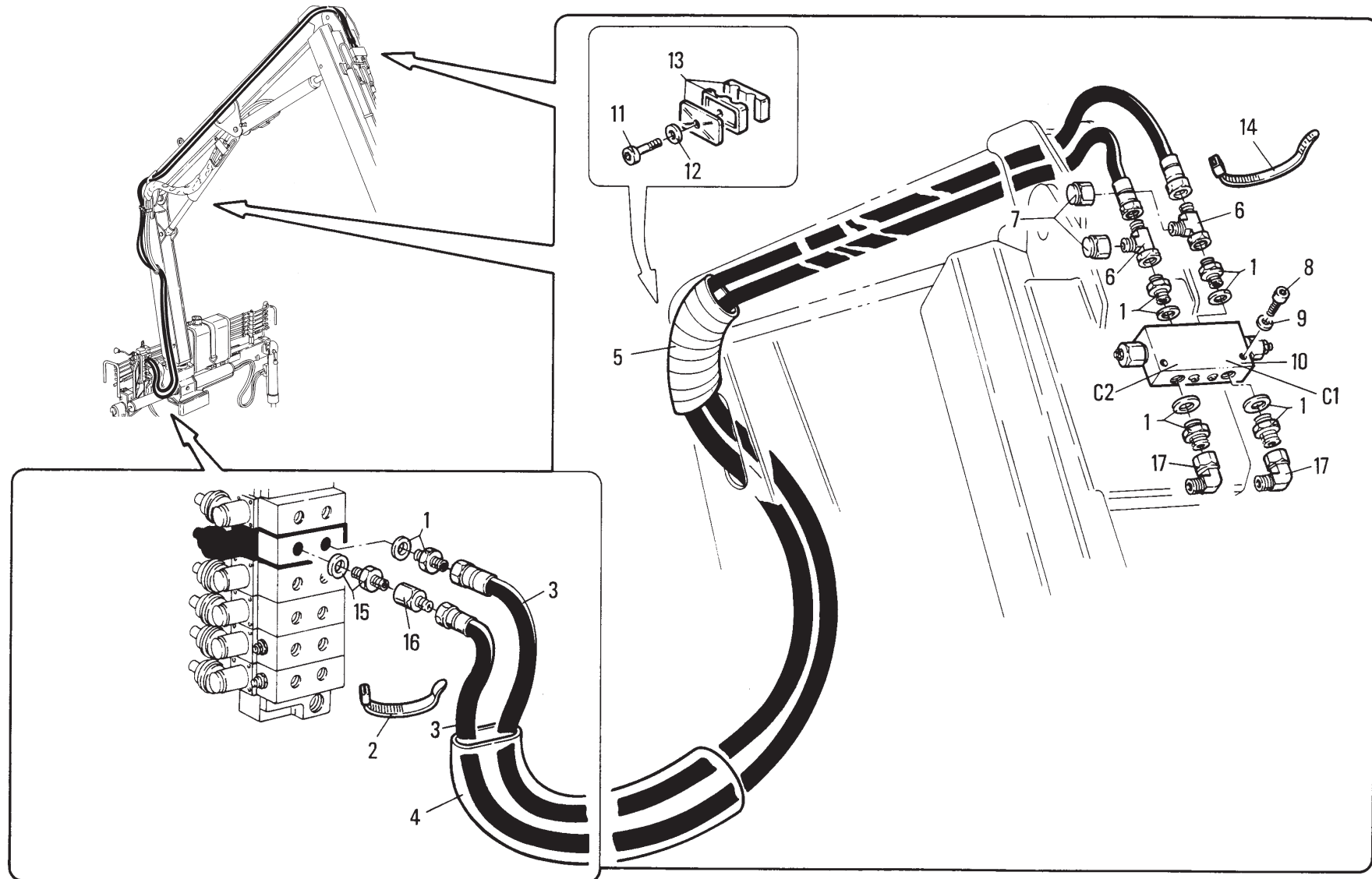
# COMANDO MARTINETTO SFILÒ BRACCI

- \* *Commande vérin extension bras*
- \* *Armeausziehenzylindersteuerung*
- \* *Arms extension cylinder control*
- \* *Mando cilindro extensión brazos*

TAV. GK.05.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 4 - PM 4,5 - PM 5 P**

matr. G.108.0001

**TAV. GK.05.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION    | BENENNUNG     | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-----------------|----------------|---------------|----------------|----------------|
| 1    | 409866    | 5  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING       | FITTING        | RACOR          |
| 2    | 207025    | 1  | FASCETTA        | COLLIER        | HALTEBAND     | CLAMP          | ABRAZADERA     |
| 3    | 485391    | 2  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE | SCHLAUCH      | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE  |
| 4    | 276061    | 1  | GUAINA          | GAINE          | MANTEL        | SHEATH         | MANGERA        |
| 5    | 276045    | 1  | GUAINA          | GAINE          | MANTEL        | SHEATH         | MANGERA        |
| 6    | 409907    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING       | FITTING        | RACOR          |
| 7    | 471158    | 2  | TAPPO           | BOUCHON        | VERSCHLUSS    | CAP            | TAPON          |
| 8    | 497123    | 2  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE      | SCREW          | TORNILLO       |
| 9    | 417024    | 2  | RONDELLA        | RONDELLE       | SCHEIBE       | WASHER         | ARANDELA       |
| 10   | 495308    | 1  | VALVOLA         | SOUPAPE        | VENTIL        | VALVE          | VALVULA        |
| 11   | 497134    | 1  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE      | SCREW          | TORNILLO       |
| 12   | 417025    | 1  | RONDELLA        | RONDELLE       | SCHEIBE       | WASHER         | ARANDELA       |
| 13   | 353073    | 1  | MORSETTO        | ARRETOIR       | KLEMME        | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 14   | 207064    | 1  | FASCETTA        | COLLIER        | HALTEBAND     | CLAMP          | ABRAZADERA     |
| 15   | 495452    | 1  | VALVOLA         | SOUPAPE        | VENTIL        | VALVE          | VALVULA        |
| 16   | 410317    | 1  | COLONNETTA      | COLONNETTE     | SCHRAUBBOLZEN | STUD           | RACORD         |
| 17   | 410071    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING       | FITTING        | RACOR          |



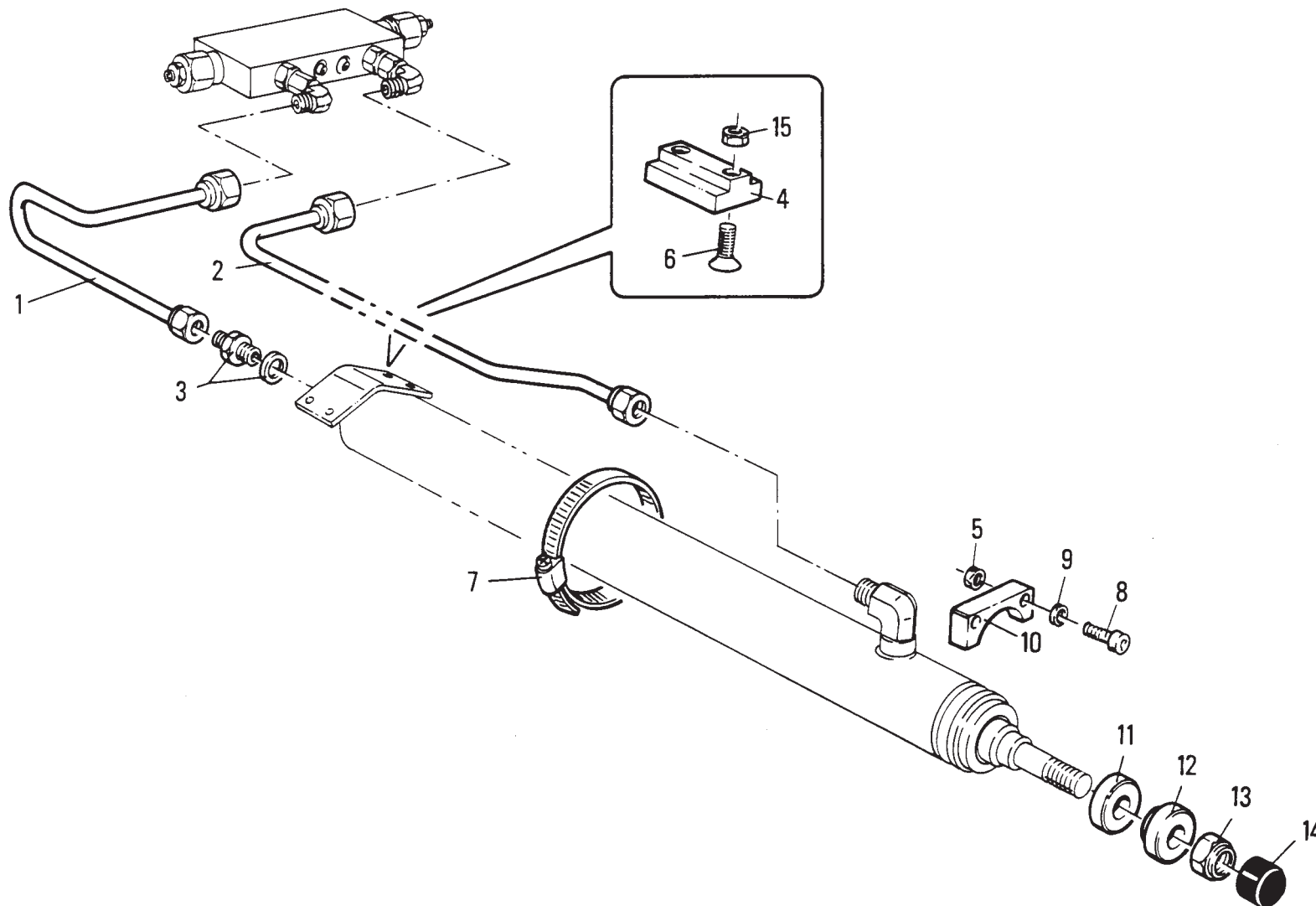
**COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILÒ 1° BRACCIO (4021-22 - 4521-22 - 5021-22 P)**

- \* Compl. commande vérin extension 1er bras
- \* 1. Arm Ausziehzyylindersteuerung - Ergänzung
- \* 1st arm extension cylinder control compl.
- \* Complet. mando cilindro extensión 1° brazo

TAV. GL.01.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 4021-22 - PM 4521-22 - PM 5021-22 P**

matr. G.108.0001

**TAV. GL.01.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE | DESIGNATION  | BENENNUNG  | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-------------|--------------|------------|---------------|----------------|
| 1    | 493428    | 1  | TUBO RIGIDO | TUYAU RIGIDE | ROHR       | PIPE          | TUBO RIGIDO    |
| 2    | 493404    | 1  | TUBO RIGIDO | TUYAU RIGIDE | ROHR       | PIPE          | TUBO RIGIDO    |
| 3    | 409866    | 1  | RACCORDO    | RACCORD      | FITTING    | FITTING       | RACOR          |
| 4    | 373472    | 1  | PATTINO     | PATIN        | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 5    | 191168    | 2  | DADO        | ECROU        | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |
| 6    | 497208    | 2  | VITE        | VIS          | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 7    | 207005    | 1  | FASCETTA    | COLLIER      | HALTEBAND  | CLAMP         | ABRAZADERA     |
| 8    | 497465    | 2  | VITE        | VIS          | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 9    | 471242    | 1  | TAPPO       | BOUCHON      | VERSCHLUSS | CAP           | TAPON          |
| 10   | 208243    | 1  | FERMO       | ARRET        | SPERRUNG   | RETAINER      | TOPE           |
| 11   | 208151    | 1  | FERMO       | ARRET        | SPERRUNG   | RETAINER      | TOPE           |
| 12   | 208244    | 1  | FERMO       | ARRET        | SPERRUNG   | RETAINER      | TOPE           |
| 13   | 191101    | 1  | DADO        | ECROU        | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |



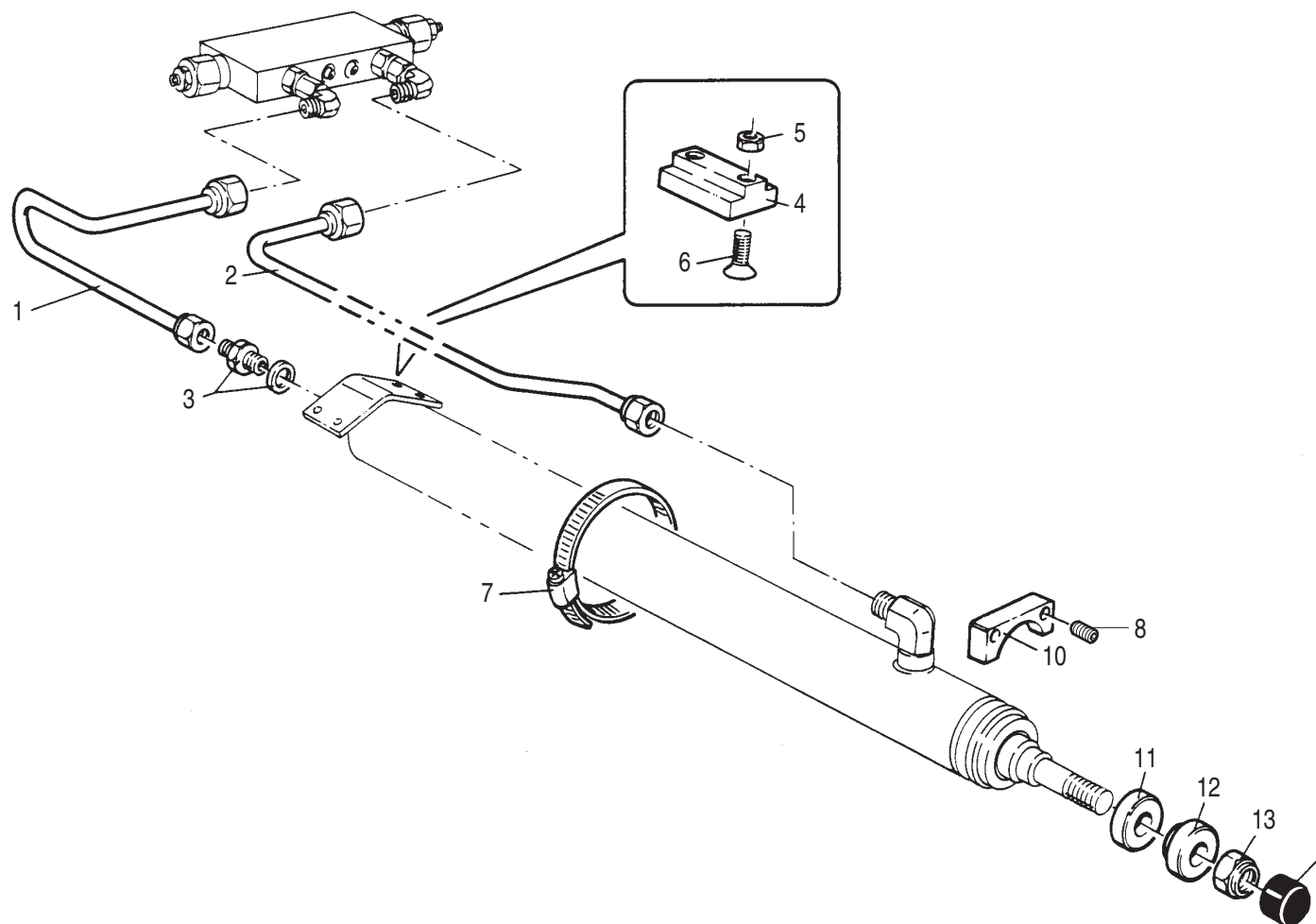
**COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILÒ 1° BRACCIO (4023-24 - 4523-24 - 5023-24 P)**

- \* Compl. commande vérin extension 1er bras
- \* 1. Arm Ausziehzylindersteuerung - Ergänzung
- \* 1st arm extension cylinder control compl.
- \* Complet. mando cilindro extensión 1° brazo

TAV. GL.01.02

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P





**PM 4023-24 - PM 4523-24 - PM 5023-24 P**

**matr. G.108.0001**

**TAV. GL.01.02**

| <b>POS.</b> | <b>N° CODICE</b> | <b>Q.</b> | <b>DESCRIZIONE</b> | <b>DESIGNATION</b> | <b>BENENNUNG</b> | <b>DESCRIPTION</b> | <b>DENOMINACIONES</b> |
|-------------|------------------|-----------|--------------------|--------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| 1           | 493403           | 1         | TUBO RIGIDO        | TUYAU RIGIDE       | ROHR             | PIPE               | TUBO RIGIDO           |
| 2           | 493404           | 1         | TUBO RIGIDO        | TUYAU RIGIDE       | ROHR             | PIPE               | TUBO RIGIDO           |
| 3           | 409866           | 1         | RACCORDO           | RACCORD            | FITTING          | FITTING            | RACOR                 |
| 4           | 373472           | 1         | PATTINO            | PATIN              | GLEIPLATTE       | SLIDING BLOCK      | PATIN                 |
| 5           | 191168           | 2         | DADO               | ECROU              | MUTTER           | NUT                | TUERCA                |
| 6           | 497208           | 2         | VITE               | VIS                | SCHRAUBE         | SCREW              | TORNILLO              |
| 7           | 207005           | 1         | FASCETTA           | COLLIER            | HALTEBAND        | CLAMP              | ABRAZADERA            |
| 8           | 497465           | 2         | VITE               | VIS                | SCHRAUBE         | SCREW              | TORNILLO              |
| 9           | 191101           | 1         | DADO               | ECROU              | MUTTER           | NUT                | TUERCA                |
| 10          | 208243           | 1         | FERMO              | ARRET              | SPERRUNG         | RETAINER           | TOPE                  |
| 11          | 471242           | 1         | TAPPO              | BOUCHON            | VERSCHLUSS       | CAP                | TAPON                 |
| 12          | 208244           | 1         | FERMO              | ARRET              | SPERRUNG         | RETAINER           | TOPE                  |



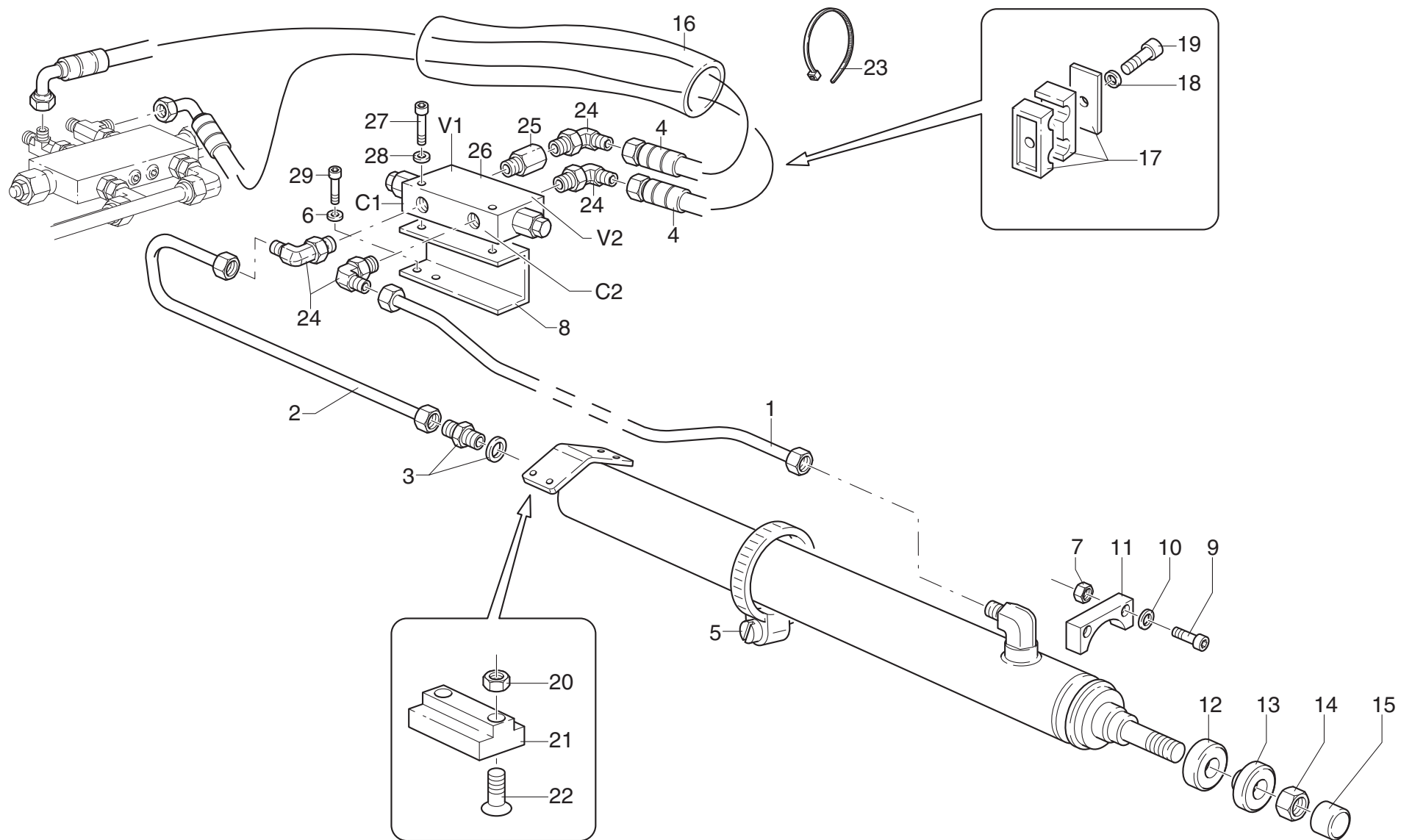
# COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 2° BRACCIO (4022 - 4522 - 5022 P)

- \* Compl. commande vérin extension 2ème bras
- \* 2. Arm Ausziehzylindersteuerung - Ergänzung
- \* 2nd arm extension cylinder control compl.
- \* Complet. mando cilindro extensión 2º brazo

TAV. GL.02.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 4022 - PM 4522 - PM 5022 P**

matr. G.108.0001

**TAV. GL.02.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION    | BENENNUNG     | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-----------------|----------------|---------------|----------------|----------------|
| 1    | 493427    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR          | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 2    | 493426    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR          | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 3    | 409866    | 1  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING       | FITTING        | RACOR          |
| 4    | 486959    | 2  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE | SCHLAUCH      | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE  |
| 5    | 207005    | 1  | FASCETTA        | COLLIER        | HALTEBAND     | CLAMP          | ABRAZADERA     |
| 6    | 417026    | 2  | RONDELLA        | RONDELLE       | SCHEIBE       | WASHER         | ARANDELA       |
| 7    | 497143    | 2  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE      | SCREW          | TORNILLO       |
| 8    | 466545    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER       | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 9    | 497465    | 2  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE      | SCREW          | TORNILLO       |
| 10   | 417024    | 2  | RONDELLA        | RONDELLE       | SCHEIBE       | WASHER         | ARANDELA       |
| 11   | 208243    | 1  | FERMO           | ARRET          | SPERRUNG      | RETAINER       | TOPE           |
| 12   | 208151    | 1  | FERMO           | ARRET          | SPERRUNG      | RETAINER       | TOPE           |
| 13   | 208244    | 1  | FERMO           | ARRET          | SPERRUNG      | RETAINER       | TOPE           |
| 14   | 191101    | 1  | DADO            | ECROU          | MUTTER        | NUT            | TUERCA         |
| 15   | 471242    | 1  | TAPPO           | BOUCHON        | VERSCHLUSS    | CAP            | TAPON          |
| 16   | 276037    | 1  | GUAINA          | GAINÉ          | MANTEL        | SHEATH         | MANGERA        |
| 17   | 353073    | 1  | MORSETTO        | ARRETOIR       | KLEMME        | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 18   | 417025    | 1  | RONDELLA        | RONDELLE       | SCHEIBE       | WASHER         | ARANDELA       |
| 19   | 497134    | 1  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE      | SCREW          | TORNILLO       |
| 20   | 191168    | 2  | DADO            | ECROU          | MUTTER        | NUT            | TUERCA         |
| 21   | 373472    | 1  | PATTINO         | PATIN          | GLEIPLATTE    | SLIDING BLOCK  | PATIN          |
| 22   | 497208    | 2  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE      | SCREW          | TORNILLO       |
| 23   | 207064    | 1  | FASCETTA        | COLLIER        | HALTEBAND     | CLAMP          | ABRAZADERA     |
| 24   | 409867    | 1  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING       | FITTING        | RACOR          |
| 25   | 164052    | 1  | COLONNETTA      | COLONNETTE     | SCHRAUBBOLZEN | STUD           | RACORD         |
| 26   | 495308    | 1  | VALVOLA         | SOUPAPE        | VENTIL        | VALVE          | VALVULA        |



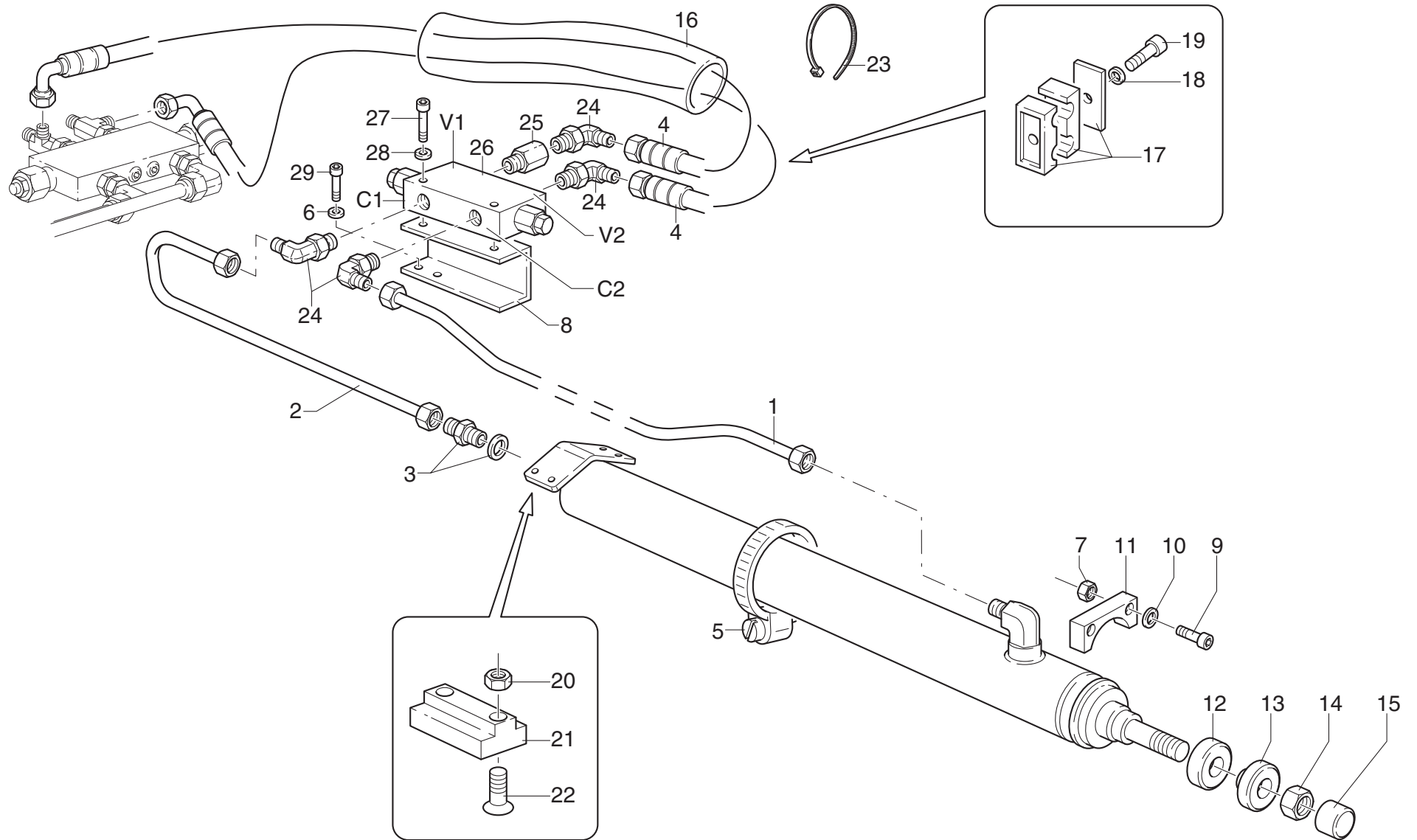
# COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILÒ 2° BRACCIO (4022 - 4522 - 5022 P)

- \* Compl. commande vérin extension 2ème bras
- \* 2. Arm Ausziehzylindersteuerung - Ergänzung
- \* 2nd arm extension cylinder control compl.
- \* Complet. mando cilindro extensión 2º brazo

TAV. GL.02.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P







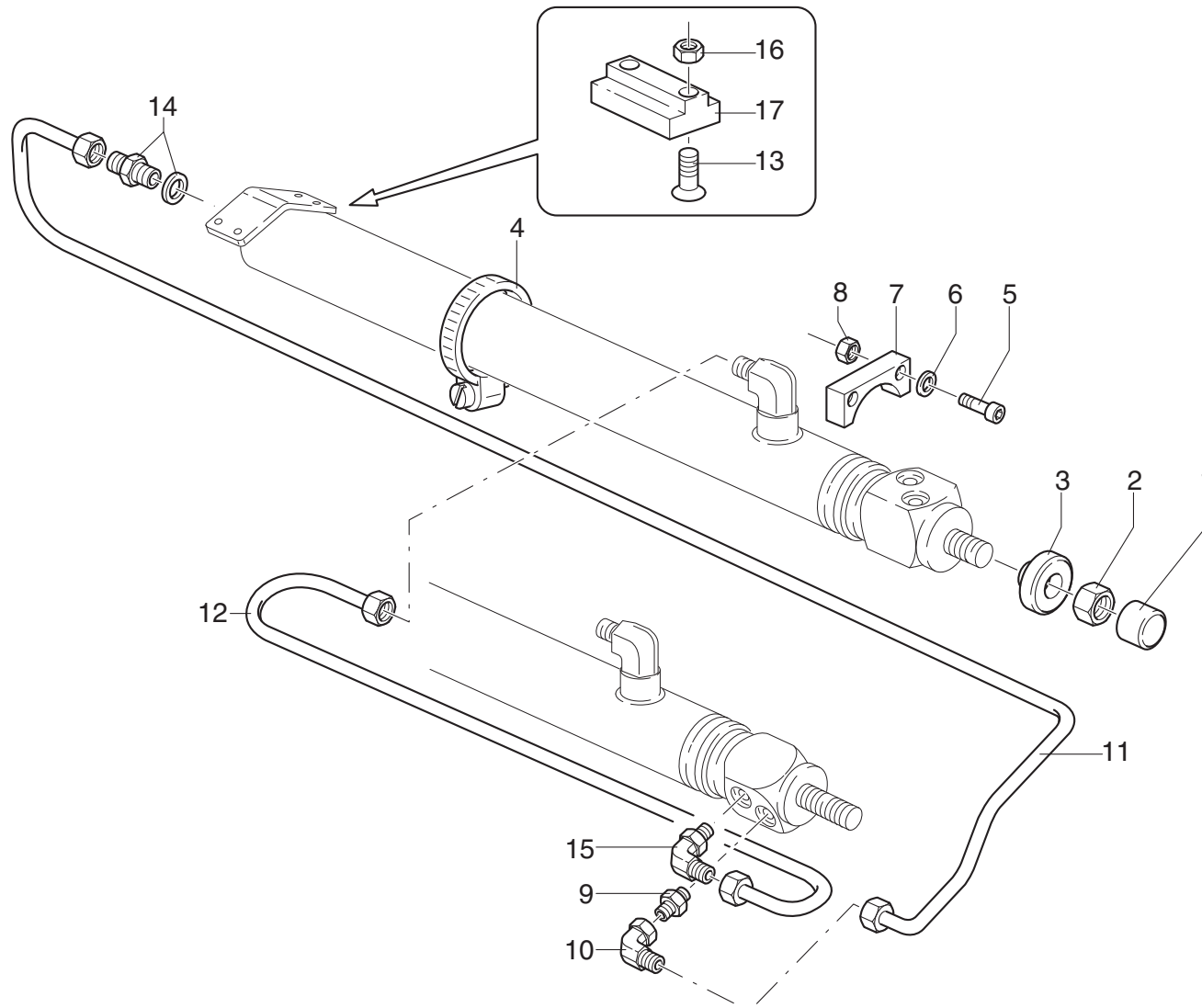
# COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 2° BRACCIO (4023-24 - 4523-24 - 5023-24 P)

- \* Compl. commande vérin extension 2ème bras
- \* 2. Arm Ausziehzylindersteuerung - Ergänzung
- \* 2nd arm extension cylinder control compl.
- \* Complet. mando cilindro extensión 2º brazo

TAV. GL.02.02

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



PM 4023-24 - PM 4523-24 - PM 5023-24 P

matr. G.108.0001

TAV. GL.02.02

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE | DESIGNATION      | BENENNUNG  | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-------------|------------------|------------|---------------|----------------|
| 1    | 471242    | 1  | TAPPO       | BOUCHON          | VERSCHLUSS | CAP           | TAPON          |
| 2    | 191101    | 1  | DADO        | ECROU            | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |
| 3    | 208244    | 1  | FERMO       | ARRET            | SPERRUNG   | RETAINER      | TOPE           |
| 4    | 207005    | 1  | FASCETTA    | COLLIER          | HALTEBAND  | CLAMP         | ABRAZADERA     |
| 5    | 497465    | 2  | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 6    | 373472    | 1  | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 7    | 208243    | 1  | FERMO       | ARRET            | SPERRUNG   | RETAINER      | TOPE           |
| 8    | 314710    | 1  | SPESSORE    | CALE D'EPaisseur | BEILAGE    | SHIM          | ESPESOR        |
| 9    | 410077    | 2  | RACCORDO    | RACCORD          | FITTING    | FITTING       | RACOR          |
| 10   | 410071    | 1  | RACCORDO    | RACCORD          | FITTING    | FITTING       | RACOR          |
| 11   | 493405    | 1  | TUBO RIGIDO | TUYAU RIGIDE     | ROHR       | PIPE          | TUBO RIGIDO    |
| 12   | 493406    | 1  | TUBO RIGIDO | TUYAU RIGIDE     | ROHR       | PIPE          | TUBO RIGIDO    |
| 13   | 497208    | 2  | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 14   | 409866    | 1  | RACCORDO    | RACCORD          | FITTING    | FITTING       | RACOR          |
| 15   | 409865    | 1  | RACCORDO    | RACCORD          | FITTING    | FITTING       | RACOR          |



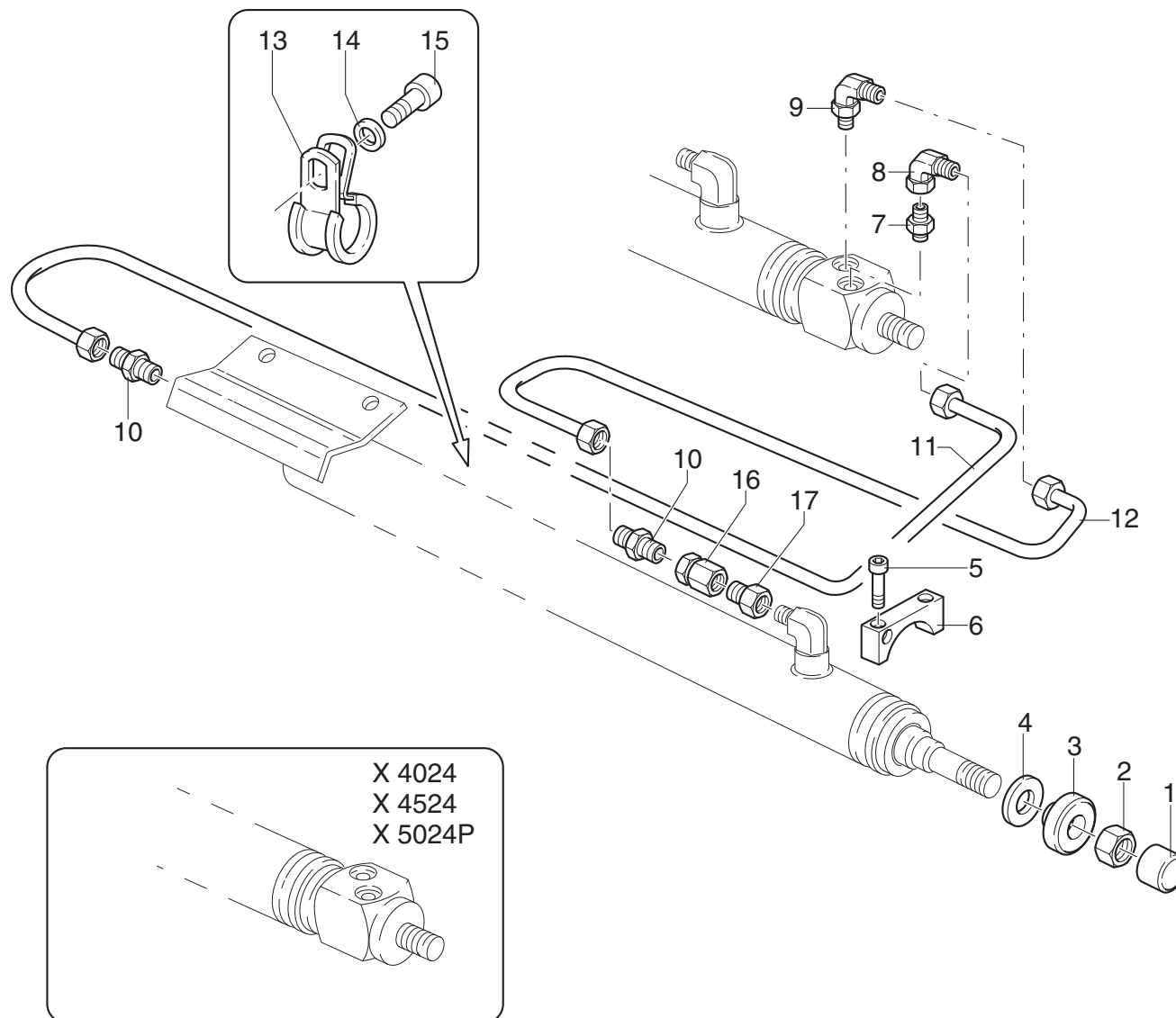
# COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILÒ 3° BRACCIO (4023-24 - 4523-24 - 5023-24 P)

- \* Compl. commande vérin extension 3ème bras
- \* 3. Arm Ausziehzylindersteuerung - Ergänzung
- \* 3rd arm extension cylinder control compl.
- \* Complet. mando cilindro extensión 3º brazo

TAV. GL.03.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P





| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE | DESIGNATION  | BENENNUNG  | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-------------|--------------|------------|----------------|----------------|
| 1    | 471228    | 1  | TAPPO       | BOUCHON      | VERSCHLUSS | CAP            | TAPON          |
| 2    | 191072    | 1  | DADO        | ECROU        | MUTTER     | NUT            | TUERCA         |
| 3    | 208063    | 1  | FERMO       | ARRET        | SPERRUNG   | RETAINER       | TOPE           |
| 4    | 208061    | 1  | FERMO       | ARRET        | SPERRUNG   | RETAINER       | TOPE           |
| 5    | 497150    | 1  | VITE        | VIS          | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 6    | 208170    | 2  | FERMO       | ARRET        | SPERRUNG   | RETAINER       | TOPE           |
| 7    | 410077    | 1  | RACCORDO    | RACCORD      | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 8    | 410071    | 1  | RACCORDO    | RACCORD      | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 9    | 409865    | 1  | RACCORDO    | RACCORD      | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 10   | 409866    | 2  | RACCORDO    | RACCORD      | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 11   | 493407    | 1  | TUBO RIGIDO | TUYAU RIGIDE | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 12   | 493408    | 1  | TUBO RIGIDO | TUYAU RIGIDE | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 13   | 353058    | 1  | MORSETTO    | ARRETOIR     | KLEMME     | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 14   | 417024    | 1  | RONDELLA    | RONDELLE     | SCHEIBE    | WASHER         | ARANDELA       |
| 15   | 497225    | 1  | VITE        | VIS          | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 16   | 495464    | 1  | VALVOLA     | SOUPAPE      | VENTIL     | VALVE          | VALVULA        |
| 17   | 410099    | 1  | RACCORDO    | RACCORD      | FITTING    | FITTING        | RACOR          |



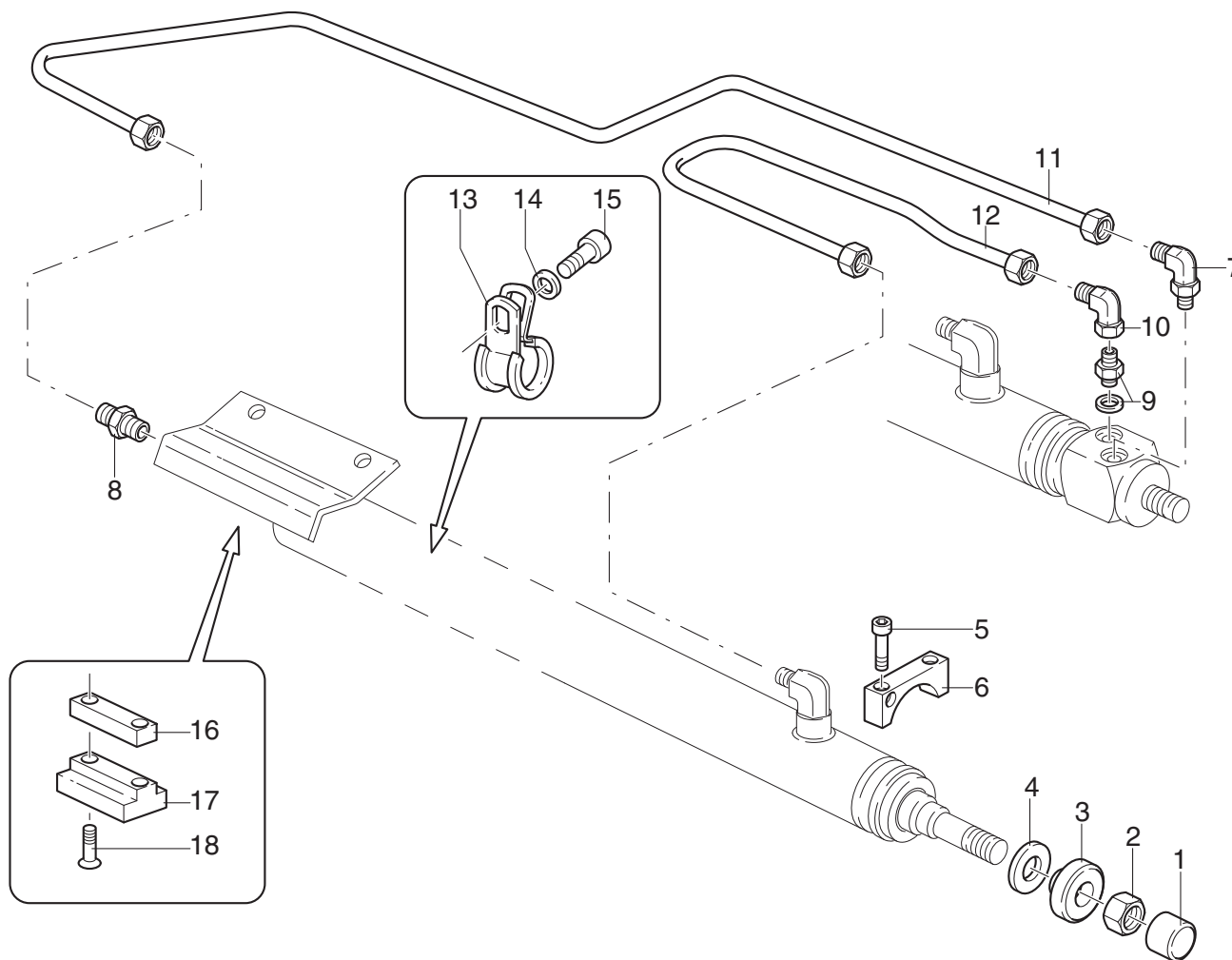
# COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILÒ 4° BRACCIO (4024 - 4524 - 5024 P)

- \* Compl. commande vérin extension 4ème bras
- \* 4. Arm Ausziehzylindersteuerung - Ergänzung
- \* 4th arm extension cylinder control compl.
- \* Complet. mando cilindro extensión 4to brazo

TAV. GL.04.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 4024 - PM 4524 - PM 5024 P**

matr. G.108.0001

**TAV. GL.04.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE | DESIGNATION      | BENENNUNG  | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-------------|------------------|------------|----------------|----------------|
| 1    | 471228    | 1  | TAPPO       | BOUCHON          | VERSCHLUSS | CAP            | TAPON          |
| 2    | 191072    | 1  | DADO        | ECROU            | MUTTER     | NUT            | TUERCA         |
| 3    | 208063    | 1  | FERMO       | ARRET            | SPERRUNG   | RETAINER       | TOPE           |
| 4    | 208061    | 1  | FERMO       | ARRET            | SPERRUNG   | RETAINER       | TOPE           |
| 5    | 497150    | 2  | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 6    | 208170    | 1  | FERMO       | ARRET            | SPERRUNG   | RETAINER       | TOPE           |
| 7    | 409865    | 1  | RACCORDO    | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 8    | 409866    | 1  | RACCORDO    | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 9    | 410077    | 1  | RACCORDO    | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 10   | 410071    | 1  | RACCORDO    | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 11   | 493409    | 1  | TUBO RIGIDO | TUYAU RIGIDE     | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 12   | 493410    | 1  | TUBO RIGIDO | TUYAU RIGIDE     | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 13   | 353058    | 1  | MORSETTO    | ARRETOIR         | KLEMME     | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 14   | 417024    | 1  | RONDELLA    | RONDELLE         | SCHEIBE    | WASHER         | ARANDELA       |
| 15   | 497225    | 1  | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 16   | 314710    | 1  | SPESSORE    | CALE D'EPaisseur | BEILAGE    | SHIM           | ESPEJOR        |
| 17   | 373472    | 1  | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK  | PATIN          |
| 18   | 497208    | 1  | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |



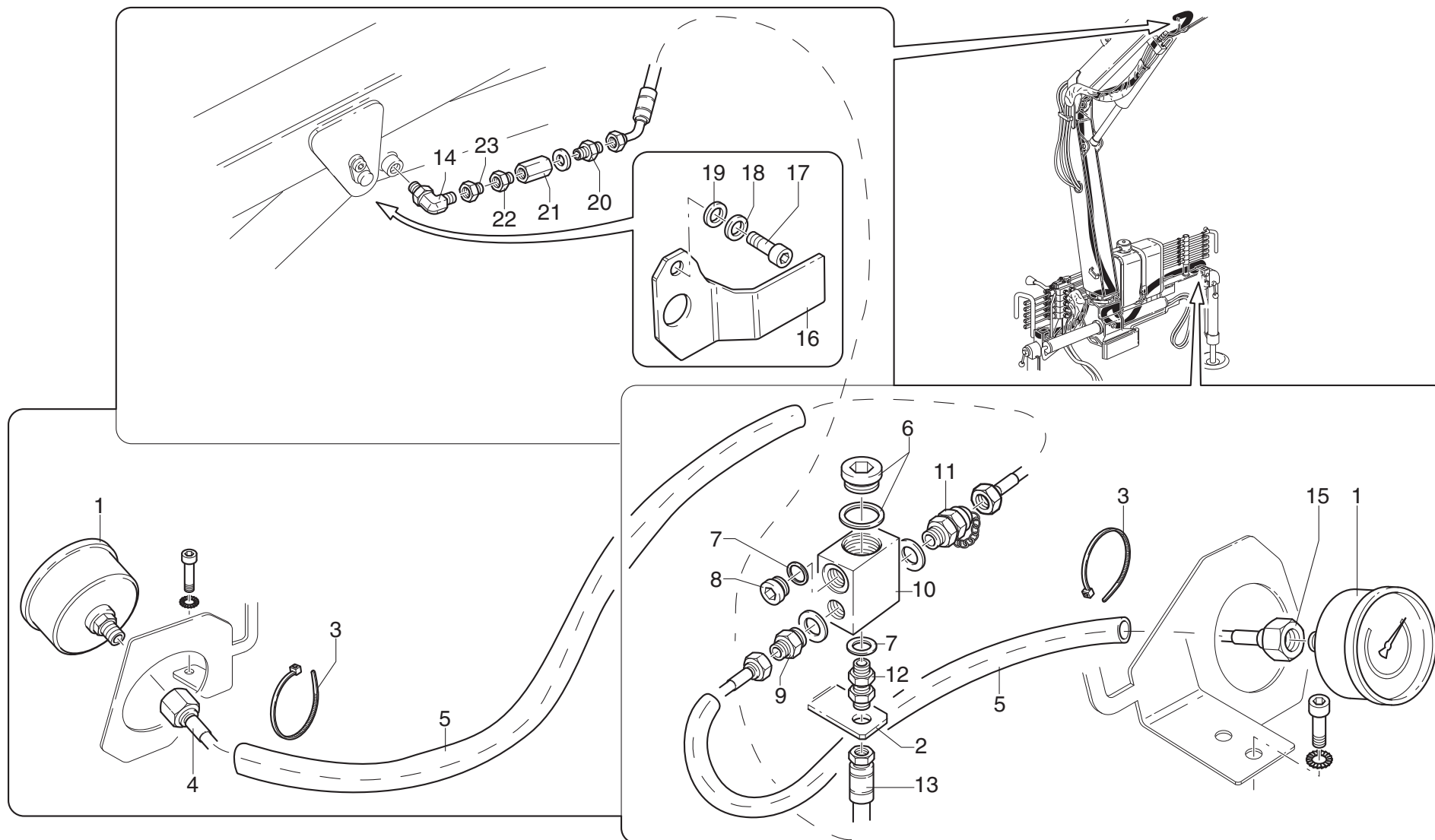
# INDICATORE DI CARICO (4 - 4,5)

- \* Indicateur de charge
- \* Lastenanzeiger
- \* Load indicator
- \* Indicador de carga

TAV. GM.02.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 4 - PM 4,5**

matr. G.108.0001

**TAV. GM.02.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION       | BENENNUNG       | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES  |
|------|-----------|----|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| 1    | 335009    | 2  | MANOMETRO       | MANOMETRE         | DRUCKMESSER     | GAUGE         | MANOMETRO       |
| 2    | 466549    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT           | TRAEGER         | SUPPORT       | SOPORTE         |
| 3    | 207064    | 4  | FASCETTA        | COLLIER           | HALTEBAND       | CLAMP         | ABRAZADERA      |
| 4    | 486973    | 1  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE    | SCHLAUCH        | FLEXIBLE HOSE | TUBO FLEXIBLE   |
| 5    | 276078    | 2  | GUAINA          | GAINÉ             | MANTEL          | SHEATH        | MANGERA         |
| 6    | 471275    | 1  | TAPPO           | BOUCHON           | VERSCHLUSS      | CAP           | TAPON           |
| 7    | 417096    | 2  | RONDELLA        | RONDELLE          | SCHEIBE         | WASHER        | ARANDELA        |
| 8    | 471021    | 1  | TAPPO           | BOUCHON           | VERSCHLUSS      | CAP           | TAPON           |
| 9    | 409675    | 1  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR           |
| 10   | 147065    | 1  | CARCASSA        | CARCASSE          | GEHAUSE         | CASING        | CARCASA         |
| 11   | 124009    | 1  | INNESTO RAPIDO  | CONNECTION RAPIDE | SCHNELLKUPPLUNG | FAST COUPLING | CONEXION RAPIDA |
| 12   | 409734    | 1  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR           |
| 13   | 486972    | 1  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE    | SCHLAUCH        | FLEXIBLE HOSE | TUBO FLEXIBLE   |
| 14   | 409865    | 1  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR           |
| 15   | 485970    | 1  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE    | SCHLAUCH        | FLEXIBLE HOSE | TUBO FLEXIBLE   |
| 16   | 403224    | 1  | PROTEZIONE      | PROTECTION        | SCHUTZ          | PROTECTION    | PROTECCION      |
| 17   | 497202    | 1  | VITE            | VIS               | SCHRAUBE        | SCREW         | TORNILLO        |
| 18   | 417027    | 1  | RONDELLA        | RONDELLE          | SCHEIBE         | WASHER        | ARANDELA        |
| 19   | 417006    | 1  | RONDELLA        | RONDELLE          | SCHEIBE         | WASHER        | ARANDELA        |
| 20   | 409664    | 1  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR           |
| 21   | 164129    | 1  | COLONNETTA      | COLONNETTE        | SCHRAUBBOLZEN   | STUD          | RACORD          |
| 22   | 495226    | 1  | VALVOLA         | SOUPAPE           | VENTIL          | VALVE         | VALVULA         |
| 23   | 410058    | 1  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR           |



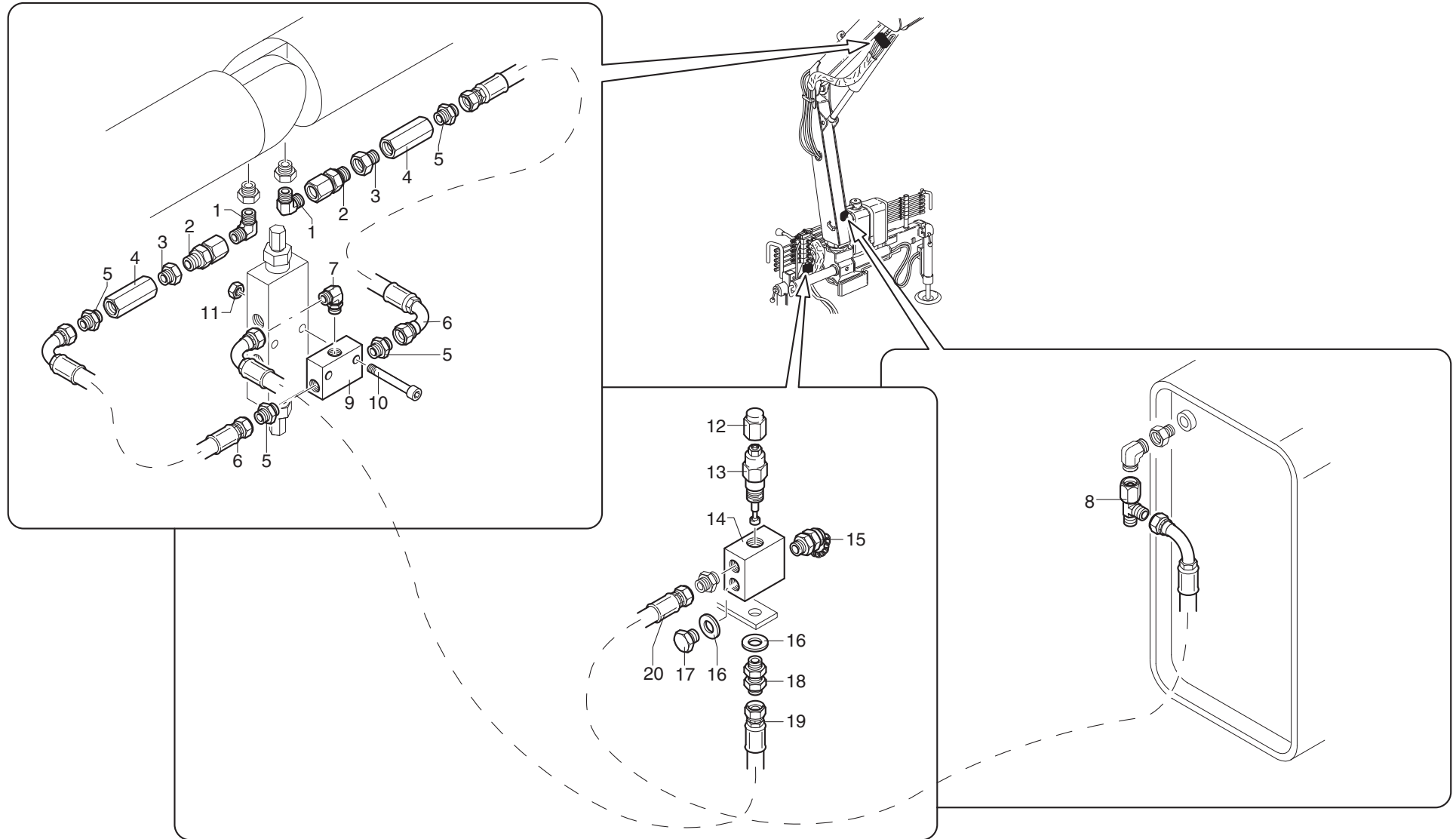
## CONTROLLO DI MOMENTO SENZA LIMITATORE (HAWE) (5 P)

- \* *Contrôle de moment sans limiteur (Hawe)*
- \* *Momentkontrolle ohne Begrenzer (Hawe)*
- \* *Moment control device without limiting device (Hawe)*
- \* *Control de momento sin limitador (Hawe)*

TAV. GM.02.02

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 5 P**

matr. G.108.0001

**TAV. GM.02.02**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION       | BENENNUNG       | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES   |
|------|-----------|----|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|------------------|
| 1    | 409865    | 2  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR            |
| 2    | 410058    | 2  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR            |
| 3    | 495226    | 2  | VALVOLA         | SOUPAPE           | VENTIL          | VALVE         | VALVULA          |
| 4    | 164129    | 2  | COLONNETTA      | COLONNETTE        | SCHRAUBBOLZEN   | STUD          | RACORD           |
| 5    | 409664    | 4  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR            |
| 6    | 485964    | 2  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE    | SCHLAUCH        | FLEXIBLE HOSE | TUBO FLEXIBLE    |
| 7    | 409619    | 1  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR            |
| 8    | 409599    | 1  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR            |
| 9    | 495075    | 1  | VALVOLA         | SOUPAPE           | VENTIL          | VALVE         | VALVULA          |
| 10   | 497997    | 2  | VITE            | VIS               | SCHRAUBE        | SCREW         | TORNILLO         |
| 11   | 191046    | 2  | DADO            | ECROU             | MUTTER          | NUT           | TUERCA           |
| 12   | 176093    | 1  | TAPPO           | BOUCHON           | VERSCHLUSS      | CAP           | TAPON            |
| 13   | 495163    | 1  | VALVOLA         | SOUPAPE           | VENTIL          | VALVE         | VALVULA          |
| 14   | 147130    | 1  | CARCASSA        | CARCASSE          | GEHAUSE         | CASING        | CARCASA          |
| 15   | 124009    | 1  | INNESTO RAPIDO  | CONNECTION RAPIDE | SCHNELLKUPPLUNG | FAST COUPLING | CONEXION RAPIDAO |
| 16   | 417096    | 2  | RONDELLA        | RONDELLE          | SCHEIBE         | WASHER        | ARANDELA         |
| 17   | 471021    | 1  | TAPPO           | BOUCHON           | VERSCHLUSS      | CAP           | TAPON            |
| 18   | 409734    | 1  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR            |
| 19   | 486972    | 1  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE    | SCHLAUCH        | FLEXIBLE HOSE | TUBO FLEXIBLE    |
| 20   | 486987    | 1  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE    | SCHLAUCH        | FLEXIBLE HOSE | TUBO FLEXIBLE    |



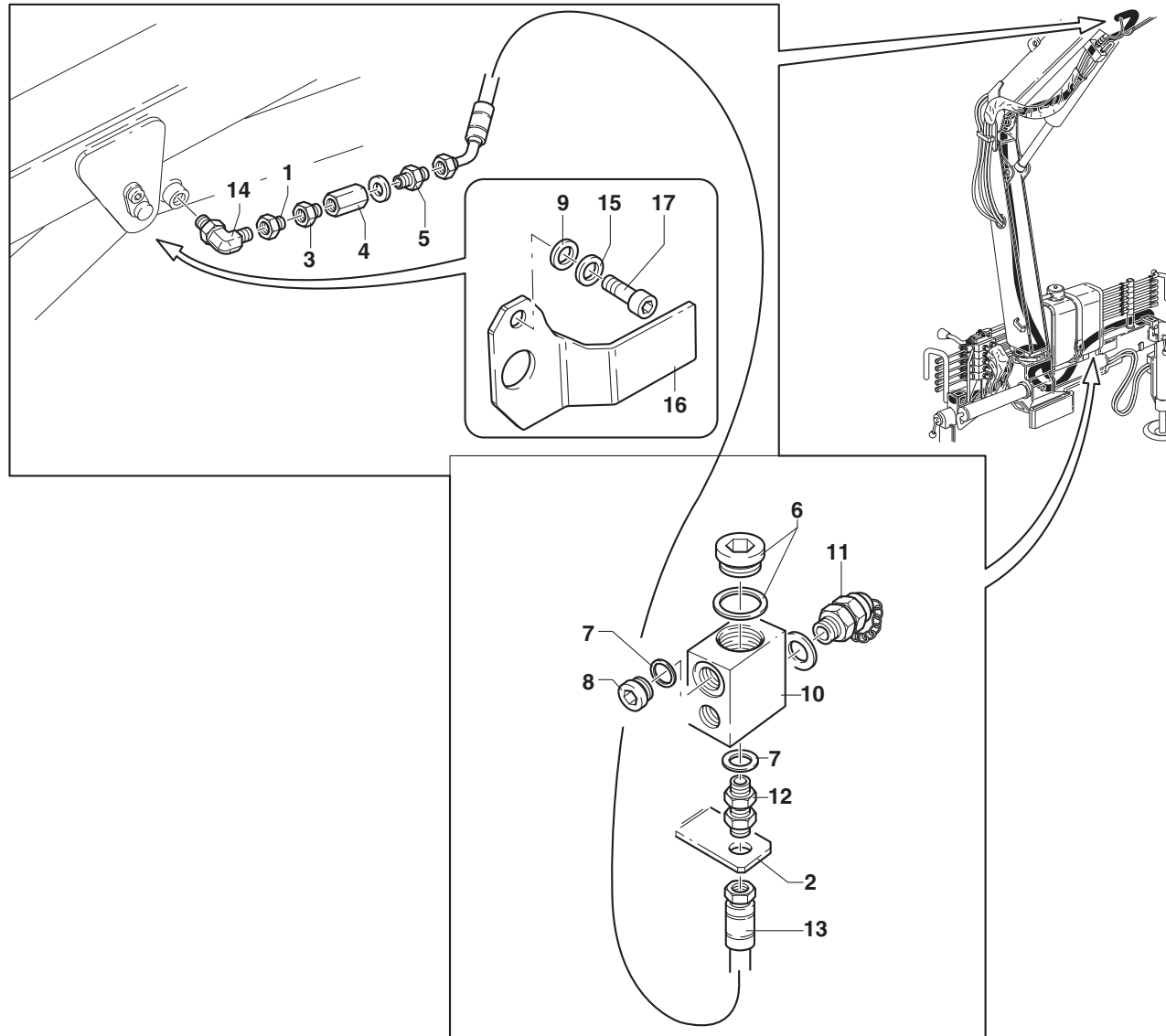
# INDICATORE DI CARICO (5 P)

\* Indicateur de charge  
\* Lastenanzeiger  
\* Load indicator  
\* Indicador de carga

TAV. GM.02.03

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P





**PM 5 P**

matr. G.108.0001

**TAV. GM.02.03**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION       | BENENNUNG       | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES  |
|------|-----------|----|-----------------|-------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| 1    | 410058    | 1  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR           |
| 2    | 466549    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT           | TRAEGER         | SUPPORT       | SOPORTE         |
| 3    | 495226    | 1  | VALVOLA         | SOUPAPE           | VENTIL          | VALVE         | VALVULA         |
| 4    | 164129    | 1  | COLONNETTA      | COLONNETTE        | SCHRAUBBOLZEN   | STUD          | RACORD          |
| 5    | 409664    | 1  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR           |
| 6    | 471275    | 1  | TAPPO           | BOUCHON           | VERSCHLUSS      | CAP           | TAPON           |
| 7    | 417096    | 2  | RONDELLA        | RONDELLE          | SCHEIBE         | WASHER        | ARANDELA        |
| 8    | 471021    | 1  | TAPPO           | BOUCHON           | VERSCHLUSS      | CAP           | TAPON           |
| 9    | 417006    | 1  | RONDELLA        | RONDELLE          | SCHEIBE         | WASHER        | ARANDELA        |
| 10   | 147065    | 1  | CARCASSA        | CARCASSE          | GEHAUSE         | CASING        | CARCASA         |
| 11   | 124009    | 1  | INNESTO RAPIDO  | CONNECTION RAPIDE | SCHNELLKUPPLUNG | FAST COUPLING | CONEXION RAPIDA |
| 12   | 409734    | 1  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR           |
| 13   | 486972    | 1  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE    | SCHLAUCH        | FLEXIBLE HOSE | TUBO FLEXIBLE   |
| 14   | 409865    | 1  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR           |
| 15   | 417027    | 1  | RONDELLA        | RONDELLE          | SCHEIBE         | WASHER        | ARANDELA        |
| 16   | 403224    | 1  | PROTEZIONE      | PROTECTION        | SCHUTZ          | PROTECTION    | PROTECCION      |
| 17   | 497202    | 1  | VITE            | VIS               | SCHRAUBE        | SCREW         | TORNILLO        |



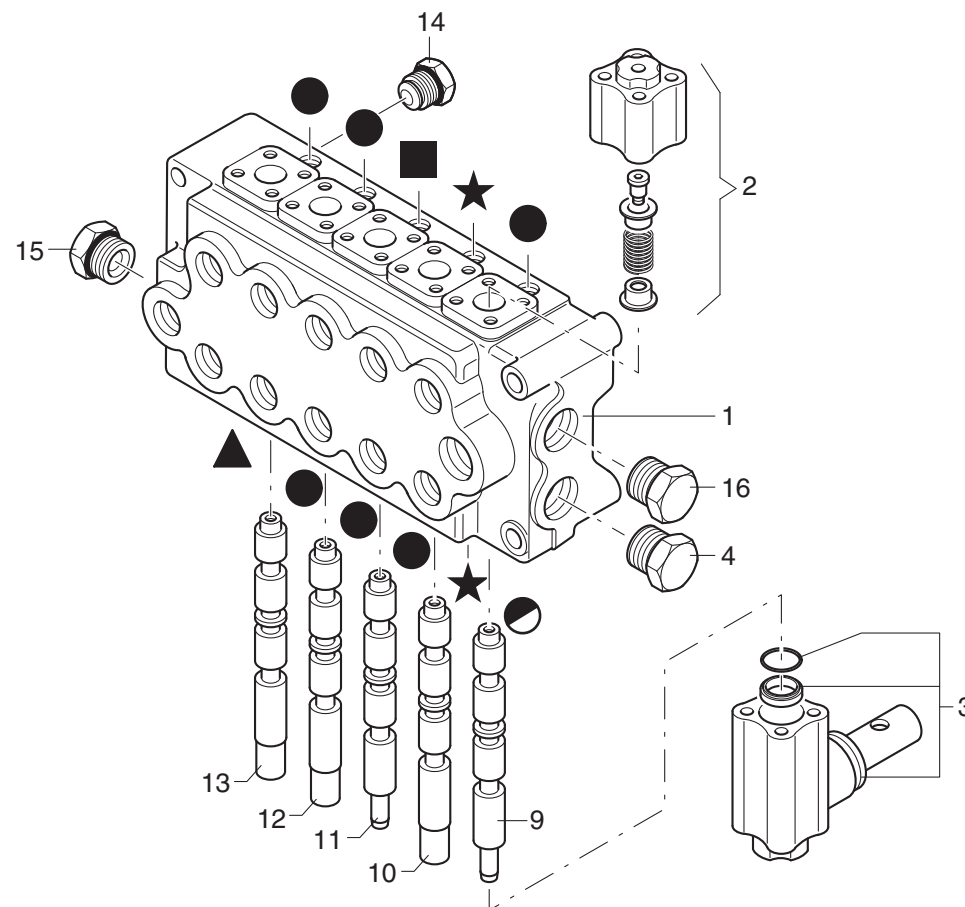
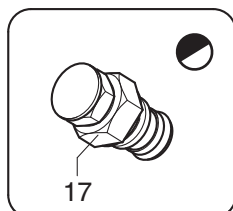
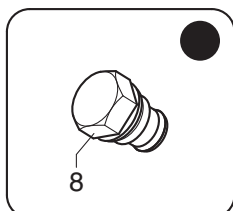
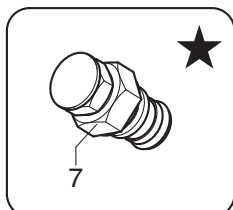
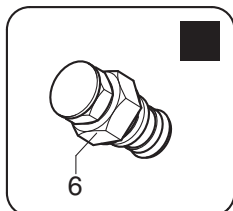
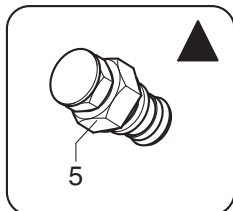
# DISTRIBUTORE HYDROCONTROL 5 ELEMENTI - 197383 (4 - 4,5)

\* Distributeur HYDROCONTROL - 5 éléments - 197383  
\* HYDROCONTROL-Steuerventilblock - 5 Elemente - 197383  
\* HYDROCONTROL control valve block - 5 elements - 197383  
\* Distribuidor HYDROCONTROL 5 elementos - 197383

TAV. GN.01.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 4 - PM 4,5**

matr. G.108.0001

**TAV. GN.01.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE             | DESIGNATION          | BENENNUNG          | DESCRIPTION         | DENOMINACIONES        |
|------|-----------|----|-------------------------|----------------------|--------------------|---------------------|-----------------------|
| 1    | 200416    | 1  | MONOBLOCCO              | MONOBLOC             | MONOBLOCK          | MONOBLOCK           | MONOBLOQUE            |
| 2    | 200417    | 5  | KIT RICHIAMO            | KIT RAPPEL           | RÜCKNAHMESATZ      | RETURN KIT          | KIT LLAMADA           |
| 3    | 200418    | 5  | ORGANO DI MANOVRA       | DISPOSITIF MOUVEMENT | SCHALT VORRICHTUNG | MOTION DEVICE       | ORGANO DE MANOVRA     |
| 4    | 200419    | 1  | TAPPO                   | BOUCHON              | VERSCHLUSS         | CAP                 | TAPON                 |
| 5    | 200437    | 1  | VALVOLA                 | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE               | VALVULA               |
| 6    | 200421    | 1  | VALVOLA                 | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE               | VALVULA               |
| 7    | 200438    | 2  | VALVOLA                 | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE               | VALVULA               |
| 8    | 200325    | 6  | TAPPO                   | BOUCHON              | VERSCHLUSS         | CAP                 | TAPON                 |
| 9    | 200423    | 1  | ASTA STABILIZZATORE     | TIGE STABILISATEUR   | STABILISATORSTANGE | STABILISATOR ROD    | VARILLA ESTABILIZADOR |
| 10   | 200424    | 1  | ASTA ROTAZIONE          | TIGE ROTATION        | DREHSTANGE         | ROTATION ROD        | VARILLA ROTACION      |
| 11   | 200425    | 1  | ASTA COLONNA            | TIGE COLONNE         | SÄULESTANGE        | COLUMN ROD          | VARILLA COLUMNNA      |
| 12   | 200426    | 1  | ASTA BRACCIO PRINCIPALE | TIGE BRAS PRINCIPAL  | HAUPTARMSTANGE     | MAIN ARM ROD        | VARILLA BRAZO PRINC.  |
| 13   | 200427    | 1  | ASTA SFILO BRACCI       | TIGE EXTENSION BRAS  | ARMAUSZIEHENSTANGE | ROD - ARM EXTENSION | VARILLA EXTEN.BRAZOS  |
| 14   | 200432    | 1  | VALVOLA                 | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE               | VALVULA               |
| 15   | 200433    | 1  | TAPPO                   | BOUCHON              | VERSCHLUSS         | CAP                 | TAPON                 |
| 16   | 200402    | 1  | TAPPO                   | BOUCHON              | VERSCHLUSS         | CAP                 | TAPON                 |
| 17   | 200431    | 1  | VALVOLA                 | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE               | VALVULA               |



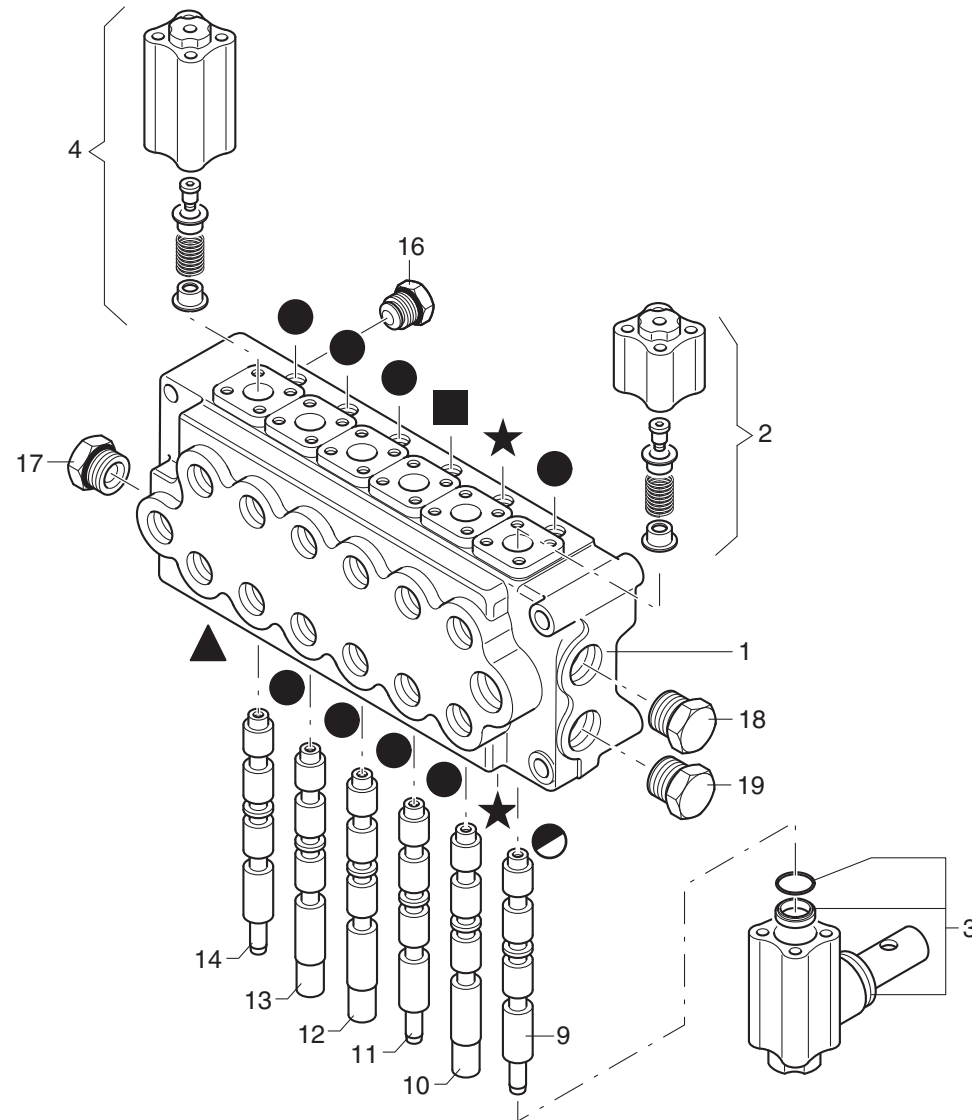
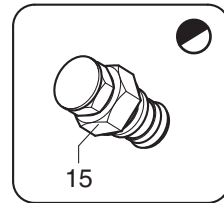
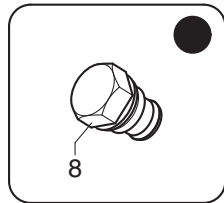
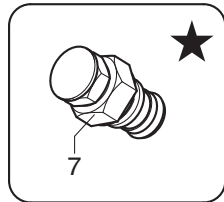
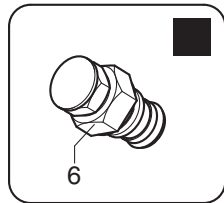
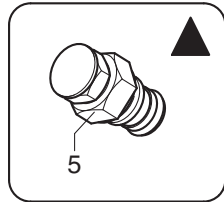
# DISTRIBUTORE HYDROCONTROL 5 ELEMENTI + EMERGENZA - 197642 (4 - 4,5)

\* Distributeur HYDROCONTROL - 5 éléments + dispositif urgence  
\* HYDROCONTROL-Steuerventilblock - 5 Elemente + Not-Aus-Vorrichtung  
\* HYDROCONTROL control valve block - 5 elements + emergency device  
\* Distribuidor HYDROCONTROL 5 elementos + dispositivo emergencia

TAV. GN.02.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 4 - PM 4,5**

matr. G.108.0001

**TAV. GN.02.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE             | DESIGNATION          | BENENNUNG          | DESCRIPTION         | DENOMINACIONES        |
|------|-----------|----|-------------------------|----------------------|--------------------|---------------------|-----------------------|
| 1    | 200429    | 1  | MONOBLOCCO              | MONOBLOC             | MONOBLOCK          | MONOBLOCK           | MONOBLOQUE            |
| 2    | 200417    | 5  | KIT RICHIAMO            | KIT RAPPEL           | RÜCKNAHMESATZ      | RETURN KIT          | KIT LLAMADA           |
| 3    | 200418    | 6  | ORGANO DI MANOVRA       | DISPOSITIF MOUVEMENT | SCHALT VORRICHTUNG | MOTION DEVICE       | ORGANO DE MANOVRA     |
| 4    | 200434    | 1  | KIT RICHIAMO            | KIT RAPPEL           | RÜCKNAHMESATZ      | RETURN KIT          | KIT LLAMADA           |
| 5    | 200437    | 1  | VALVOLA                 | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE               | VALVULA               |
| 6    | 200421    | 1  | VALVOLA                 | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE               | VALVULA               |
| 7    | 200438    | 2  | VALVOLA                 | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE               | VALVULA               |
| 8    | 200325    | 8  | TAPPO                   | BOUCHON              | VERSCHLUSS         | CAP                 | TAPON                 |
| 9    | 200423    | 1  | ASTA STABILIZZATORE     | TIGE STABILISATEUR   | STABILISATORSTANGE | STABILISATOR ROD    | VARILLA ESTABILIZADOR |
| 10   | 200424    | 1  | ASTA ROTAZIONE          | TIGE ROTATION        | DREHSTANGE         | ROTATION ROD        | VARILLA ROTACION      |
| 11   | 200425    | 1  | ASTA COLONNA            | TIGE COLONNE         | SÄULESTANGE        | COLUMN ROD          | VARILLA COLUMNNA      |
| 12   | 200426    | 1  | ASTA BRACCIO PRINCIPALE | TIGE BRAS PRINCIPAL  | HAUPTARMSTANGE     | MAIN ARM ROD        | VARILLA BRAZO PRINC.  |
| 13   | 200427    | 1  | ASTA SFILO BRACCI       | TIGE EXTENSION BRAS  | ARMAUSZIEHENSTANGE | ROD - ARM EXTENSION | VARILLA EXTEN.BRAZOS  |
| 14   | 200435    | 1  | ASTA EMERGENZA          | TIGE URGENCE         | NOTSTANGE          | EMERGENCY ROD       | VARILLA EMERGENCIA    |
| 15   | 200431    | 1  | VALVOLA                 | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE               | VALVULA               |
| 16   | 200432    | 1  | VALVOLA                 | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE               | VALVULA               |
| 17   | 200433    | 3  | TAPPO                   | BOUCHON              | VERSCHLUSS         | CAP                 | TAPON                 |
| 18   | 200402    | 1  | TAPPO                   | BOUCHON              | VERSCHLUSS         | CAP                 | TAPON                 |
| 19   | 200419    | 1  | TAPPO                   | BOUCHON              | VERSCHLUSS         | CAP                 | TAPON                 |



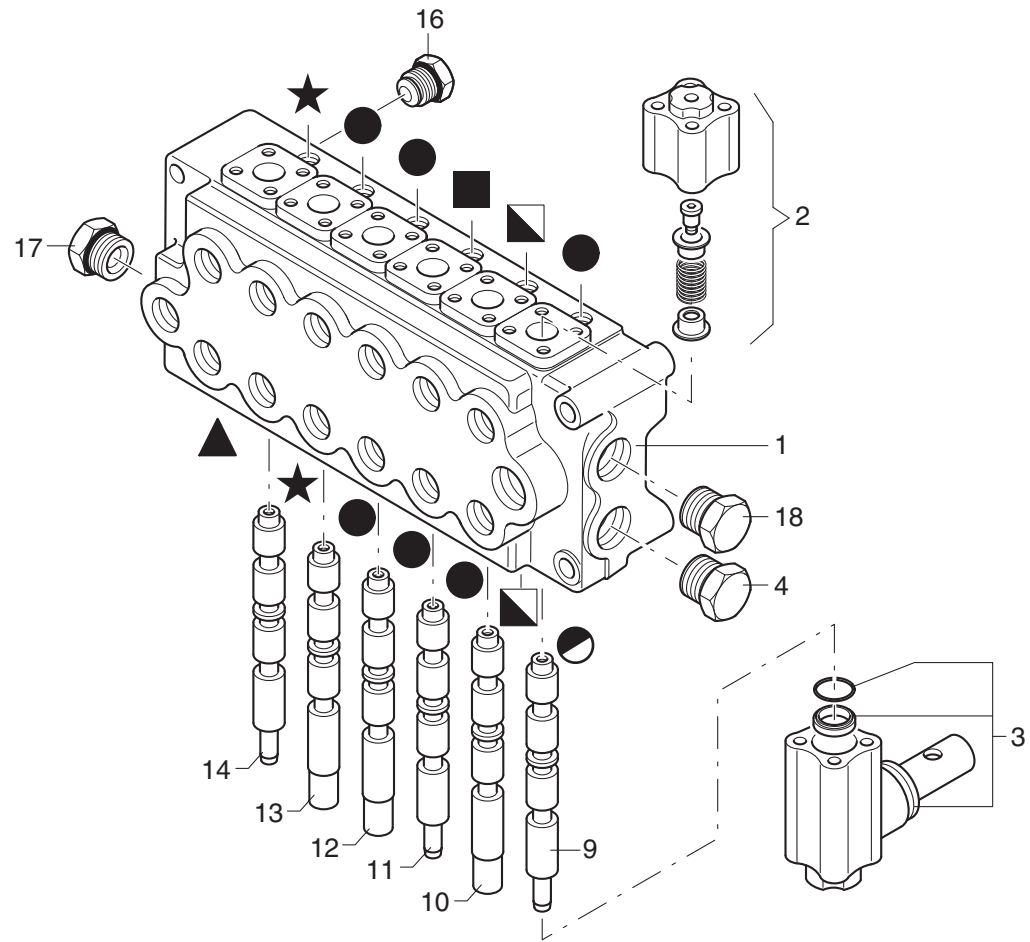
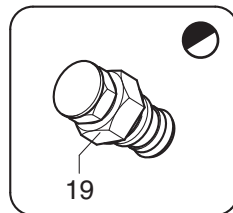
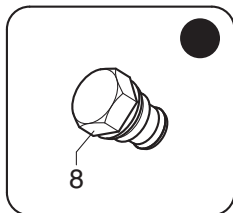
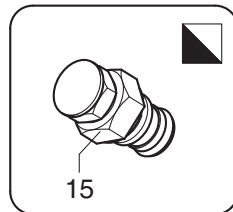
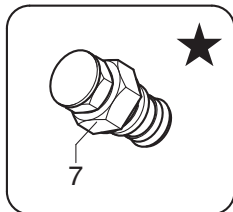
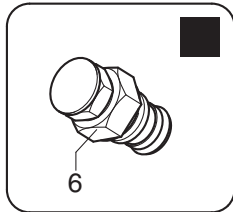
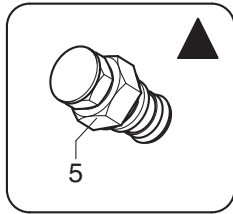
# DISTRIBUTORE HYDROCONTROL 6 ELEMENTI - 197384 (4 - 4,5)

\* Distributeur HYDROCONTROL - 6 éléments - 197384  
\* HYDROCONTROL-Steuer Ventilblock - 6 Elemente - 197384  
\* HYDROCONTROL control valve block - 6 elements - 197384  
\* Distribuidor HYDROCONTROL 6 elementos - 197384

TAV. GN.03.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 4 - PM 4,5**

matr. G.108.0001

**TAV. GN.03.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE             | DESIGNATION            | BENENNUNG             | DESCRIPTION          | DENOMINACIONES        |
|------|-----------|----|-------------------------|------------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|
| 1    | 200429    | 1  | MONOBLOCCO              | MONOBLOC               | MONOBLOCK             | MONOBLOCK            | MONOBLOQUE            |
| 2    | 200417    | 6  | KIT RICHIAMO            | KIT RAPPEL             | RÜCKNAHMESATZ         | RETURN KIT           | KIT LLAMADA           |
| 3    | 200418    | 6  | ORGANO DI MANOVRA       | DISPOSITIF MOUVEMENT   | SCHALT VORRICHTUNG    | MOTION DEVICE        | ORGANO DE MANOVRA     |
| 4    | 200419    | 1  | TAPPO                   | BOUCHON                | VERSCHLUSS            | CAP                  | TAPON                 |
| 5    | 200437    | 1  | VALVOLA                 | SOUPAPE                | VENTIL                | VALVE                | VALVULA               |
| 6    | 200421    | 1  | VALVOLA                 | SOUPAPE                | VENTIL                | VALVE                | VALVULA               |
| 7    | 200422    | 2  | VALVOLA                 | SOUPAPE                | VENTIL                | VALVE                | VALVULA               |
| 8    | 200325    | 6  | TAPPO                   | BOUCHON                | VERSCHLUSS            | CAP                  | TAPON                 |
| 9    | 200423    | 1  | ASTA STABILIZZATORE     | TIGE STABILISATEUR     | STABILISATORSTANGE    | STABILISATOR ROD     | VARILLA ESTABILIZADOR |
| 10   | 200424    | 1  | ASTA ROTAZIONE          | TIGE ROTATION          | DREHSTANGE            | ROTATION ROD         | VARILLA ROTACION      |
| 11   | 200425    | 1  | ASTA COLONNA            | TIGE COLONNE           | SÄULESTANGE           | COLUMN ROD           | VARILLA COLUMNNA      |
| 12   | 200426    | 1  | ASTA BRACCIO PRINCIPALE | TIGE BRAS PRINCIPAL    | HAUPTARMSTANGE        | MAIN ARM ROD         | VARILLA BRAZO PRINC.  |
| 13   | 200427    | 1  | ASTA SFILO BRACCI       | TIGE EXTENSION BRAS    | ARMAUSZIEHENSTANGE    | ROD - ARM EXTENSION  | VARILLA EXTEN.BRAZOS  |
| 14   | 200424    | 1  | ASTA 1° ATTIVAZIONE     | TIGE - 1ERE ACTIVATION | STANGE - 1.BETÄTIGUNG | ROD - 1ST ACTIVATION | VARILLA-1ERA ACTIVAC. |
| 15   | 200438    | 2  | VALVOLA                 | SOUPAPE                | VENTIL                | VALVE                | VALVULA               |
| 16   | 200432    | 1  | VALVOLA                 | SOUPAPE                | VENTIL                | VALVE                | VALVULA               |
| 17   | 200433    | 1  | TAPPO                   | BOUCHON                | VERSCHLUSS            | CAP                  | TAPON                 |
| 18   | 200402    | 1  | TAPPO                   | BOUCHON                | VERSCHLUSS            | CAP                  | TAPON                 |
| 19   | 200431    | 1  | VALVOLA                 | SOUPAPE                | VENTIL                | VALVE                | VALVULA               |



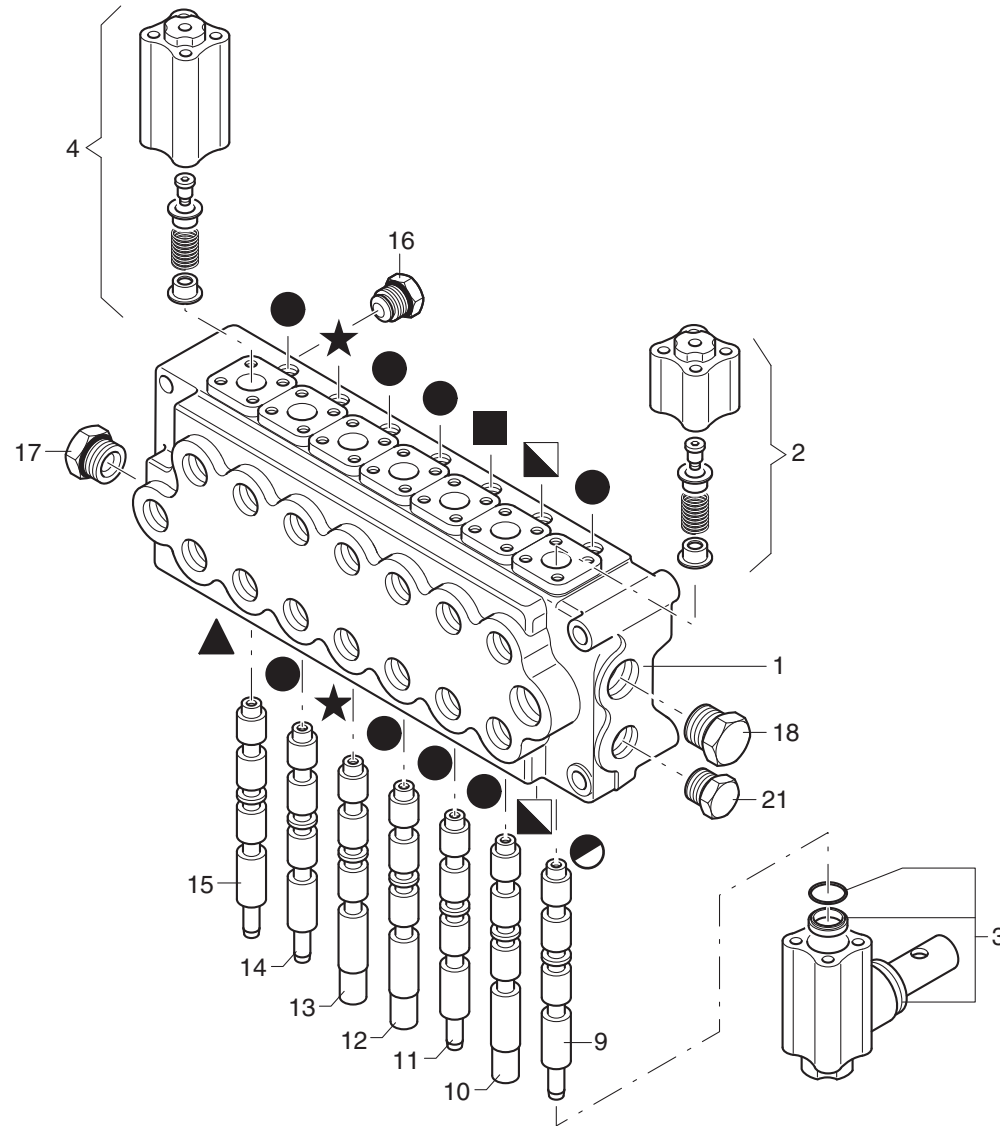
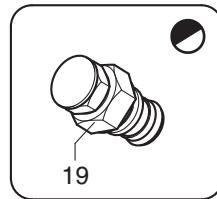
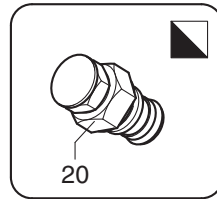
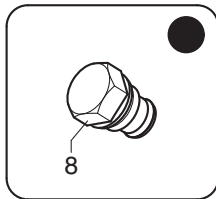
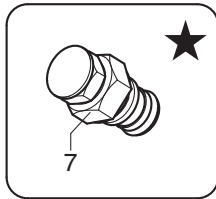
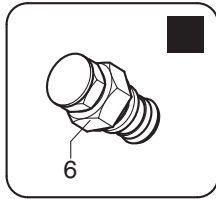
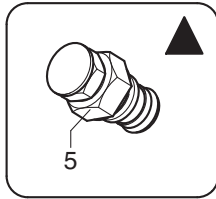
# DISTRIBUTORE HYDROCONTROL 6 ELEMENTI + EMERGENZA - 197643 (4 - 4,5)

\* Distributeur HYDROCONTROL - 6 éléments + dispositif urgence  
\* HYDROCONTROL-Steuerventilblock - 6 Elemente + Not-Aus-Vorrichtung  
\* HYDROCONTROL control valve block - 6 elements + emergency device  
\* Distribuidor HYDROCONTROL 6 elementos + dispositivo emergencia

TAV. GN.04.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P





**PM 4 - PM 4,5**

matr. G.108.0001

**TAV. GN.04.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE             | DESIGNATION            | BENENNUNG             | DESCRIPTION          | DENOMINACIONES        |
|------|-----------|----|-------------------------|------------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|
| 1    | 200430    | 1  | MONOBLOCCO              | MONOBLOC               | MONOBLOCK             | MONOBLOCK            | MONOBLOQUE            |
| 2    | 200417    | 6  | KIT RICHIAMO            | KIT RAPPEL             | RÜCKNAHMESATZ         | RETURN KIT           | KIT LLAMADA           |
| 3    | 200418    | 7  | ORGANO DI MANOVRA       | DISPOSITIF MOUVEMENT   | SCHALT VORRICHTUNG    | MOTION DEVICE        | ORGANO DE MANOVRA     |
| 4    | 200434    | 1  | KIT RICHIAMO            | KIT RAPPEL             | RÜCKNAHMESATZ         | RETURN KIT           | KIT LLAMADA           |
| 5    | 200437    | 1  | VALVOLA                 | SOUPAPE                | VENTIL                | VALVE                | VALVULA               |
| 6    | 200421    | 1  | VALVOLA                 | SOUPAPE                | VENTIL                | VALVE                | VALVULA               |
| 7    | 200422    | 2  | VALVOLA                 | SOUPAPE                | VENTIL                | VALVE                | VALVULA               |
| 8    | 200325    | 8  | TAPPO                   | BOUCHON                | VERSCHLUSS            | CAP                  | TAPON                 |
| 9    | 200423    | 1  | ASTA STABILIZZATORE     | TIGE STABILISATEUR     | STABILISATORSTANGE    | STABILISATOR ROD     | VARILLA ESTABILIZADOR |
| 10   | 200424    | 1  | ASTA ROTAZIONE          | TIGE ROTATION          | DREHSTANGE            | ROTATION ROD         | VARILLA ROTACION      |
| 11   | 200425    | 1  | ASTA COLONNA            | TIGE COLONNE           | SÄULESTANGE           | COLUMN ROD           | VARILLA COLUMNNA      |
| 12   | 200426    | 1  | ASTA BRACCIO PRINCIPALE | TIGE BRAS PRINCIPAL    | HAUPTARMSTANGE        | MAIN ARM ROD         | VARILLA BRAZO PRINC.  |
| 13   | 200427    | 1  | ASTA SFILO BRACCI       | TIGE EXTENSION BRAS    | ARMAUSZIEHENSTANGE    | ROD - ARM EXTENSION  | VARILLA EXTEN.BRAZOS  |
| 14   | 200424    | 1  | ASTA 1° ATTIVAZIONE     | TIGE - 1ERE ACTIVATION | STANGE - 1.BETÄTIGUNG | ROD - 1ST ACTIVATION | VARILLA-1ERA ACTIVAC. |
| 15   | 200435    | 1  | ASTA EMERGENZA          | TIGE URGENCE           | NOTSTANGE             | EMERGENCY ROD        | VARILLA EMERGENCIA    |
| 16   | 200432    | 1  | VALVOLA                 | SOUPAPE                | VENTIL                | VALVE                | VALVULA               |
| 17   | 200433    | 3  | TAPPO                   | BOUCHON                | VERSCHLUSS            | CAP                  | TAPON                 |
| 18   | 200402    | 1  | TAPPO                   | BOUCHON                | VERSCHLUSS            | CAP                  | TAPON                 |
| 19   | 200431    | 1  | VALVOLA                 | SOUPAPE                | VENTIL                | VALVE                | VALVULA               |
| 20   | 200438    | 2  | VALVOLA                 | SOUPAPE                | VENTIL                | VALVE                | VALVULA               |
| 21   | 200419    | 1  | TAPPO                   | BOUCHON                | VERSCHLUSS            | CAP                  | TAPON                 |



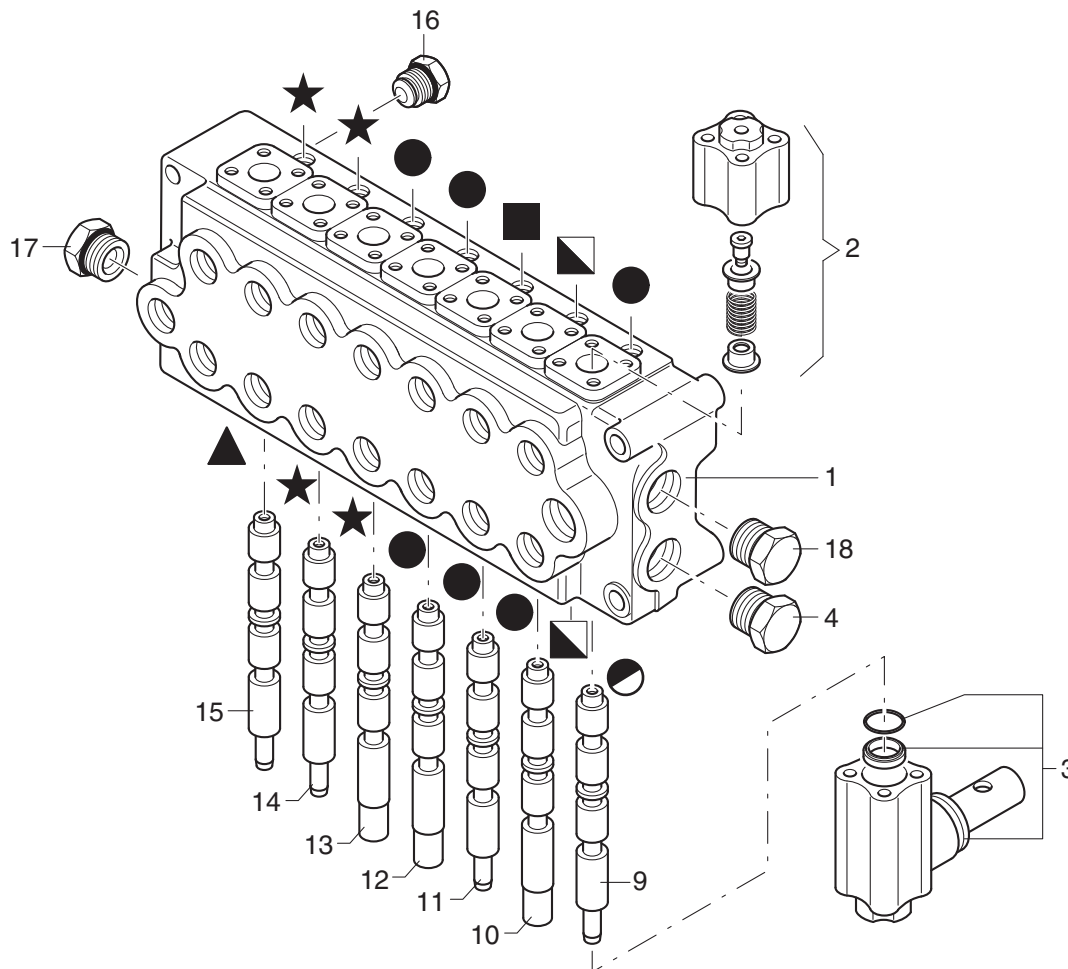
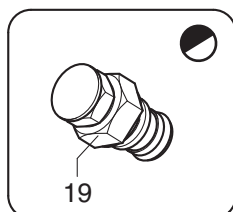
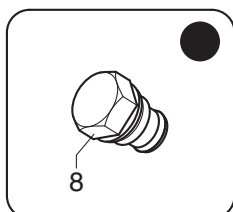
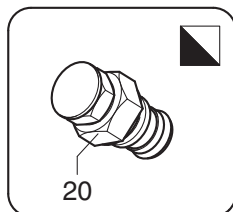
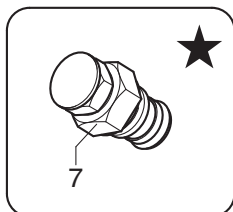
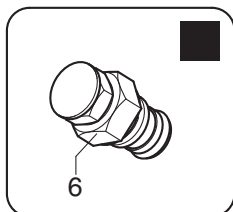
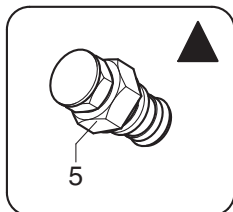
# DISTRIBUTORE HYDROCONTROL 7 ELEMENTI - 197396 (4 - 4,5)

\* Distributeur HYDROCONTROL - 7 éléments - 197396  
\* HYDROCONTROL-Steuerventilblock - 7 Elemente - 197396  
\* HYDROCONTROL control valve block - 7 elements - 197396  
\* Distribuidor HYDROCONTROL 7 elementos - 197396

TAV. GN.05.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 4 - PM 4,5**

matr. G.108.0001

**TAV. GN.05.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE             | DESIGNATION            | BENENNUNG             | DESCRIPTION          | DENOMINACIONES        |
|------|-----------|----|-------------------------|------------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|
| 1    | 200430    | 1  | MONOBLOCCO              | MONOBLOC               | MONOBLOCK             | MONOBLOCK            | MONOBLOQUE            |
| 2    | 200417    | 7  | KIT RICHIAMO            | KIT RAPPEL             | RÜCKNAHMESATZ         | RETURN KIT           | KIT LLAMADA           |
| 3    | 200418    | 7  | ORGANO DI MANOVRA       | DISPOSITIF MOUVEMENT   | SCHALT VORRICHTUNG    | MOTION DEVICE        | ORGANO DE MANOVRA     |
| 4    | 200419    | 1  | TAPPO                   | BOUCHON                | VERSCHLUSS            | CAP                  | TAPON                 |
| 5    | 200437    | 1  | VALVOLA                 | SOUPAPE                | VENTIL                | VALVE                | VALVULA               |
| 6    | 200421    | 1  | VALVOLA                 | SOUPAPE                | VENTIL                | VALVE                | VALVULA               |
| 7    | 200422    | 4  | VALVOLA                 | SOUPAPE                | VENTIL                | VALVE                | VALVULA               |
| 8    | 200325    | 6  | TAPPO                   | BOUCHON                | VERSCHLUSS            | CAP                  | TAPON                 |
| 9    | 200423    | 1  | ASTA STABILIZZATORE     | TIGE STABILISATEUR     | STABILISATORSTANGE    | STABILISATOR ROD     | VARILLA ESTABILIZADOR |
| 10   | 200424    | 1  | ASTA ROTAZIONE          | TIGE ROTATION          | DREHSTANGE            | ROTATION ROD         | VARILLA ROTACION      |
| 11   | 200425    | 1  | ASTA COLONNA            | TIGE COLONNE           | SÄULESTANGE           | COLUMN ROD           | VARILLA COLUMNNA      |
| 12   | 200426    | 1  | ASTA BRACCIO PRINCIPALE | TIGE BRAS PRINCIPAL    | HAUPTARMSTANGE        | MAIN ARM ROD         | VARILLA BRAZO PRINC.  |
| 13   | 200427    | 1  | ASTA SFILO BRACCI       | TIGE EXTENSION BRAS    | ARMAUSZIEHENSTANGE    | ROD - ARM EXTENSION  | VARILLA EXTEN.BRAZOS  |
| 14   | 200424    | 1  | ASTA 1° ATTIVAZIONE     | TIGE - 1ERE ACTIVATION | STANGE - 1.BETÄTIGUNG | ROD - 1ST ACTIVATION | VARILLA-1ERA ACTIVAC. |
| 15   | 200424    | 1  | ASTA 2° ATTIVAZIONE     | TIGE - 2EME ACTIVATION | STANGE - 2.BETÄTIGUNG | ROD - 2ND ACTIVATION | VARILLA-2DA ACTIVAC.  |
| 16   | 200432    | 1  | VALVOLA                 | SOUPAPE                | VENTIL                | VALVE                | VALVULA               |
| 17   | 200433    | 1  | TAPPO                   | BOUCHON                | VERSCHLUSS            | CAP                  | TAPON                 |
| 18   | 200402    | 1  | TAPPO                   | BOUCHON                | VERSCHLUSS            | CAP                  | TAPON                 |
| 19   | 200431    | 1  | VALVOLA                 | SOUPAPE                | VENTIL                | VALVE                | VALVULA               |
| 20   | 200438    | 2  | VALVOLA                 | SOUPAPE                | VENTIL                | VALVE                | VALVULA               |



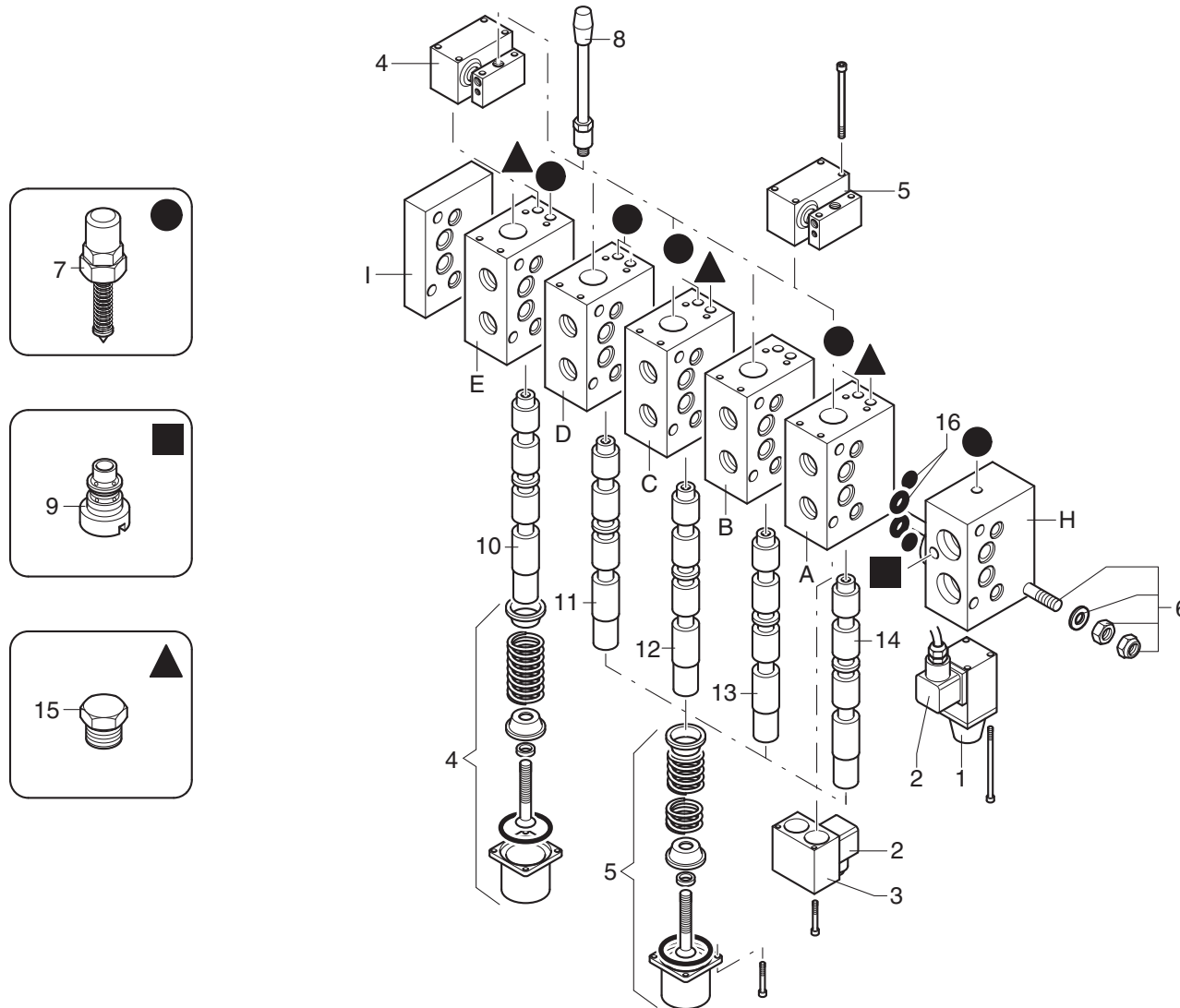
# DISTRIBUTORE HAWE - 5 ELEMENTI - (24 V) - 197637 (5 P)

- \* Distributeur HAWE - 5 éléments - (24 V) - 197637
- \* HAWE Steuerventil - 5 Elemente - (24 V) - 197637
- \* HAWE control valve block - 5 elements - (24 V) - 197637
- \* Distribuidor HAWE - 5 elementos - (24 V) - 197637

TAV. GN.07.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 5 P**

matr. G.108.0001

**TAV. GN.07.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE                 | DESIGNATION            | BENENNUNG           | DESCRIPTION           | DENOMINACIONES        |
|------|-----------|----|-----------------------------|------------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|
| 1    | 435174    | 1  | ELETTROVALVOLA              | ELECTROVANNE           | ELEKTROVENTIL       | ELECTROVALVE          | ELECTRO-VALVULA       |
| 2    | 435128    | 5  | CONNETTORE                  | CONNECTEUR             | VERBINDER           | CONNECTOR             | CONECTOR              |
| 3    | 435198    | 4  | SOLENOIDE                   | SOLENOIDE              | SOLENOID            | SOLENOID              | SOLENOIDE             |
| 4    | 435195    | 1  | ORGANO DI MANOVRA           | DISPOSITIF MOUVEMENT   | SCHALT VORRICHTUNG  | MOTION DEVICE         | ORGANO DE MANOVRA     |
| 5    | 435200    | 4  | ORGANO DI MANOVRA           | DISPOSITIF MOUVEMENT   | SCHALT VORRICHTUNG  | MOTION DEVICE         | ORGANO DE MANOVRA     |
| 6    | 435209    | 1  | KIT TIRANTE                 | KIT TIRANT             | ZUGSTANGENSATZ      | TIEROD KIT            | KIT ESPARRAGO         |
| 7    | 435137    | 6  | VALVOLA                     | SOUPAPE                | VENTIL              | VALVE                 | VALVULA               |
| 8    | 435175    | 1  | LEVA                        | LEVIER                 | HEBEL               | LEVER                 | PALANCA               |
| 9    | 435191    | 1  | VALVOLA                     | SOUPAPE                | VENTIL              | VALVE                 | VALVULA               |
| 10   | 435194    | 1  | ASTA STABILIZZATORE         | TIGE STABILISATEUR     | STABILISATORSTANGE  | STABILISATOR ROD      | VARILLA ESTABILIZADOR |
| 11   | 435199    | 1  | ASTA ROTAZIONE              | TIGE ROTATION          | DREHSTANGE          | ROTATION ROD          | VARILLA ROTACION      |
| 12   | 435202    | 1  | ASTA COLONNA                | TIGE COLONNE           | SÄULESTANGE         | COLUMN ROD            | VARILLA COLUMNA       |
| 13   | 435204    | 1  | ASTA BRACCIO PRINCIPALE     | TIGE BRAS PRINCIPAL    | HAUPTARMSTANGE      | MAIN ARM ROD          | VARILLA BRAZO PRINC.  |
| 14   | 435206    | 1  | ASTA SFILO BRACCI           | TIGE EXTENSION BRAS    | ARMAUSZIEHENSTANGE  | ROD - ARM EXTENSION   | VARILLA EXTEN.BRAZOS  |
| 15   | 435143    | 3  | TAPPO                       | BOUCHON                | VERSCHLUSS          | CAP                   | TAPON                 |
| 16   | 435192    | 6  | KIT GUARNIZIONE             | KIT JOINT              | DICHTSATZ           | SEAL KIT              | KIT JUNTAS            |
| A    | 435205    | 1  | ELEMENTO SFILO BRACCI       | ELEMENT EXTENS. BRAS   | ARMAUSZIEHENELEMENT | ARM EXTENSION ELEMENT | ELEMENT EXT. BRAZOS   |
| B    | 435203    | 1  | ELEMENTO BRACCIO PRINCIPALE | ELEMENT BRAS PRINCIPAL | HAUPTARMELEMENT     | MAIN ARM ELEMENT      | ELEM. BRAZO PRINC.    |
| C    | 435201    | 1  | ELEMENTO COLONNA            | ELEMENT COLONNE        | SÄULEELEMENT        | COLUMN ELEMENT        | ELEMENTO COLUMNA      |
| D    | 435197    | 1  | ELEMENTO ROTAZIONE          | ELEMENT ROTATION       | DREHUNGELEMENT      | ROTATION ELEMENT      | ELEMENTO ROTACION     |
| E    | 435255    | 1  | ELEMENTO STABILIZZATORE     | ELEMENT STABILISATEUR  | STABILISATORELEMENT | STABILISATOR ELEMENT  | ELEM. ESTABILIZADOR   |
| H    | 435190    | 1  | FIANCATA                    | COTE                   | SEITENWAND          | SIDE PANEL            | LADO                  |
| I    | 435208    | 1  | FIANCATA                    | COTE                   | SEITENWAND          | SIDE PANEL            | LADO                  |



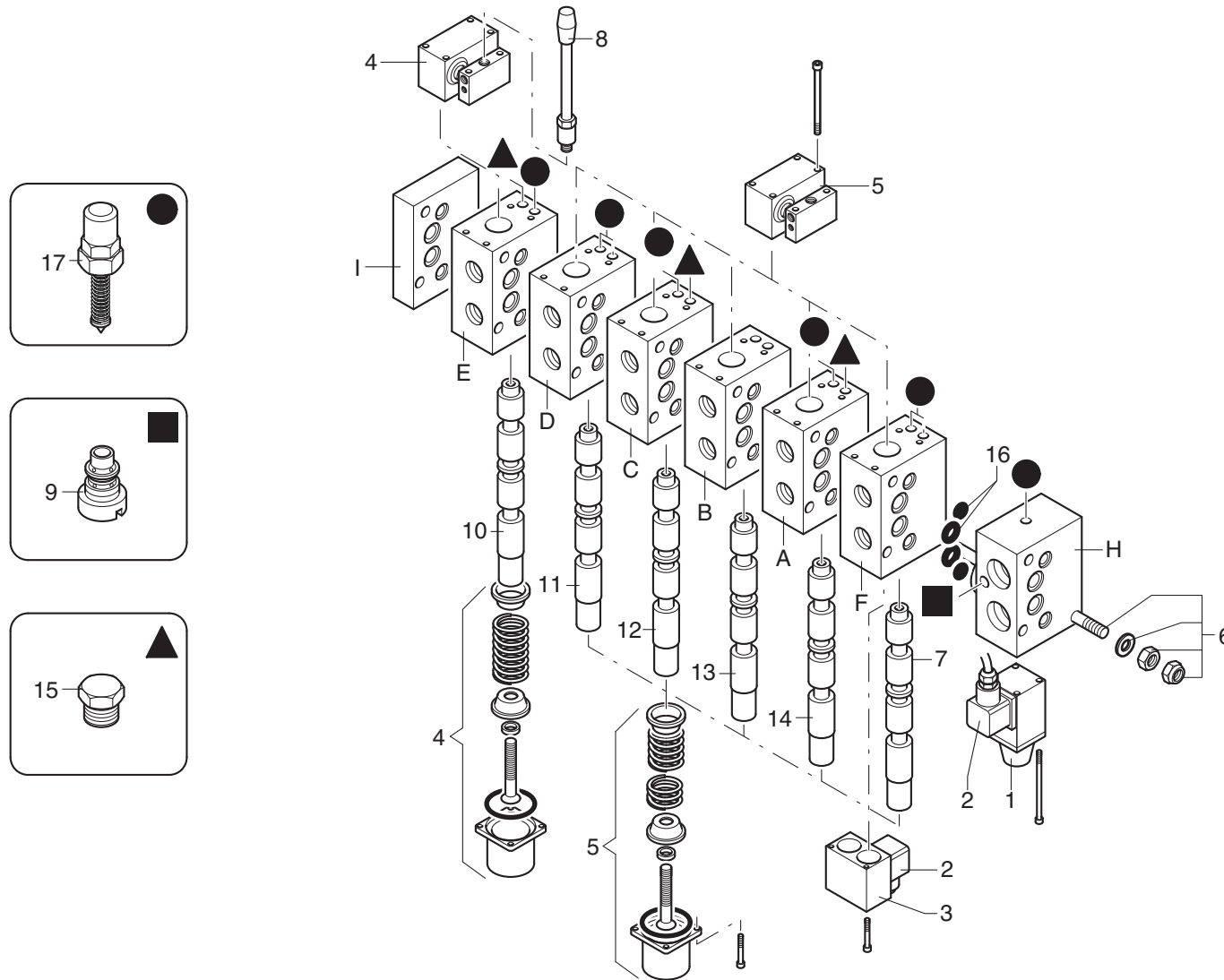
# DISTRIBUTORE HAWE - 6 ELEMENTI - (24 V) - 197639 (5 P)

- \* Distributeur HAWE - 6 éléments - (24 V) - 197639
- \* HAWE Steuerventil - 6 Elemente - (24 V) - 197639
- \* HAWE control valve block - 6 elements - (24 V) - 197639
- \* Distribuidor HAWE - 6 elementos - (24 V) - 197639

TAV. GN.08.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 5 P**

matr. G.108.0001

**TAV. GN.08.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE                 | DESIGNATION            | BENENNUNG             | DESCRIPTION           | DENOMINACIONES        |
|------|-----------|----|-----------------------------|------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 1    | 435174    | 1  | ELETTROVALVOLA              | ELECTROVANNE           | ELEKTROVENTIL         | ELECTROVALVE          | ELECTRO-VALVULA       |
| 2    | 435128    | 6  | CONNETTORE                  | CONNECTEUR             | VERBINDER             | CONNECTOR             | CONECTOR              |
| 3    | 435198    | 5  | SOLENOIDE                   | SOLENOIDE              | SOLENOID              | SOLENOID              | SOLENOIDE             |
| 4    | 435195    | 1  | ORGANO DI MANOVRA           | DISPOSITIF MOUVEMENT   | SCHALT VORRICHTUNG    | MOTION DEVICE         | ORGANO DE MANOVRA     |
| 5    | 435200    | 5  | ORGANO DI MANOVRA           | DISPOSITIF MOUVEMENT   | SCHALT VORRICHTUNG    | MOTION DEVICE         | ORGANO DE MANOVRA     |
| 6    | 435210    | 1  | KIT TIRANTE                 | KIT TIRANT             | ZUGSTANGENSATZ        | TIEROD KIT            | KIT ESPARRAGO         |
| 7    | 435165    | 1  | ASTA 1° ATTIVAZIONE         | TIGE - 1ERE ACTIVATION | STANGE - 1.BETÄTIGUNG | ROD - 1ST ACTIVATION  | VARILLA-1ERA ACTIVAC. |
| 8    | 435175    | 1  | LEVA                        | LEVIER                 | HEBEL                 | LEVER                 | PALANCA               |
| 9    | 435191    | 1  | VALVOLA                     | SOUPAPE                | VENTIL                | VALVE                 | VALVULA               |
| 10   | 435194    | 1  | ASTA STABILIZZATORE         | TIGE STABILISATEUR     | STABILISATORSTANGE    | STABILISATOR ROD      | VARILLA ESTABILIZADOR |
| 11   | 435199    | 1  | ASTA ROTAZIONE              | TIGE ROTATION          | DREHSTANGE            | ROTATION ROD          | VARILLA ROTACION      |
| 12   | 435202    | 1  | ASTA COLONNA                | TIGE COLONNE           | SÄULESTANGE           | COLUMN ROD            | VARILLA COLUMNA       |
| 13   | 435204    | 1  | ASTA BRACCIO PRINCIPALE     | TIGE BRAS PRINCIPAL    | HAUPTARMSTANGE        | MAIN ARM ROD          | VARILLA BRAZO PRINC.  |
| 14   | 435206    | 1  | ASTA SFILO BRACCI           | TIGE EXTENSION BRAS    | ARMAUSZIEHENSTANGE    | ROD - ARM EXTENSION   | VARILLA EXTEN.BRAZOS  |
| 15   | 435143    | 3  | TAPPO                       | BOUCHON                | VERSCHLUSS            | CAP                   | TAPON                 |
| 16   | 435192    | 7  | KIT GUARNIZIONE             | KIT JOINT              | DICHTSATZ             | SEAL KIT              | KIT JUNTAS            |
| 17   | 435137    | 8  | VALVOLA                     | SOUPAPE                | VENTIL                | VALVE                 | VALVULA               |
| A    | 435205    | 1  | ELEMENTO SFILO BRACCI       | ELEMENT EXTENS. BRAS   | ARMAUSZIEHENELEMENT   | ARM EXTENSION ELEMENT | ELEMENT EXT. BRAZOS   |
| B    | 435203    | 1  | ELEMENTO BRACCIO PRINCIPALE | ELEMENT BRAS PRINCIPAL | HAUPTARMELEMENT       | MAIN ARM ELEMENT      | ELEM. BRAZO PRINC.    |
| C    | 435201    | 1  | ELEMENTO COLONNA            | ELEMENT COLONNE        | SÄULEELEMENT          | COLUMN ELEMENT        | ELEMENTO COLUMNA      |
| D    | 435197    | 1  | ELEMENTO ROTAZIONE          | ELEMENT ROTATION       | DREHUNGELEMENT        | ROTATION ELEMENT      | ELEMENTO ROTACION     |
| E    | 435255    | 1  | ELEMENTO STABILIZZATORE     | ELEMENT STABILISATEUR  | STABILISATORELEMENT   | STABILISATOR ELEMENT  | ELEM. ESTABILIZADOR   |
| F    | 435207    | 1  | ELEMENTO 1° ATTIVAZIONE     | ELEMENT 1E ACTIVATION  | 1.BETÄTIGUNSELEMENT   | 1ST ACTIVAT. ELEMENT  | ELEMENTO 1A ACTIVAC.  |
| H    | 435190    | 1  | FIANCATA                    | COTE                   | SEITENWAND            | SIDE PANEL            | LADO                  |
| I    | 435208    | 1  | FIANCATA                    | COTE                   | SEITENWAND            | SIDE PANEL            | LADO                  |



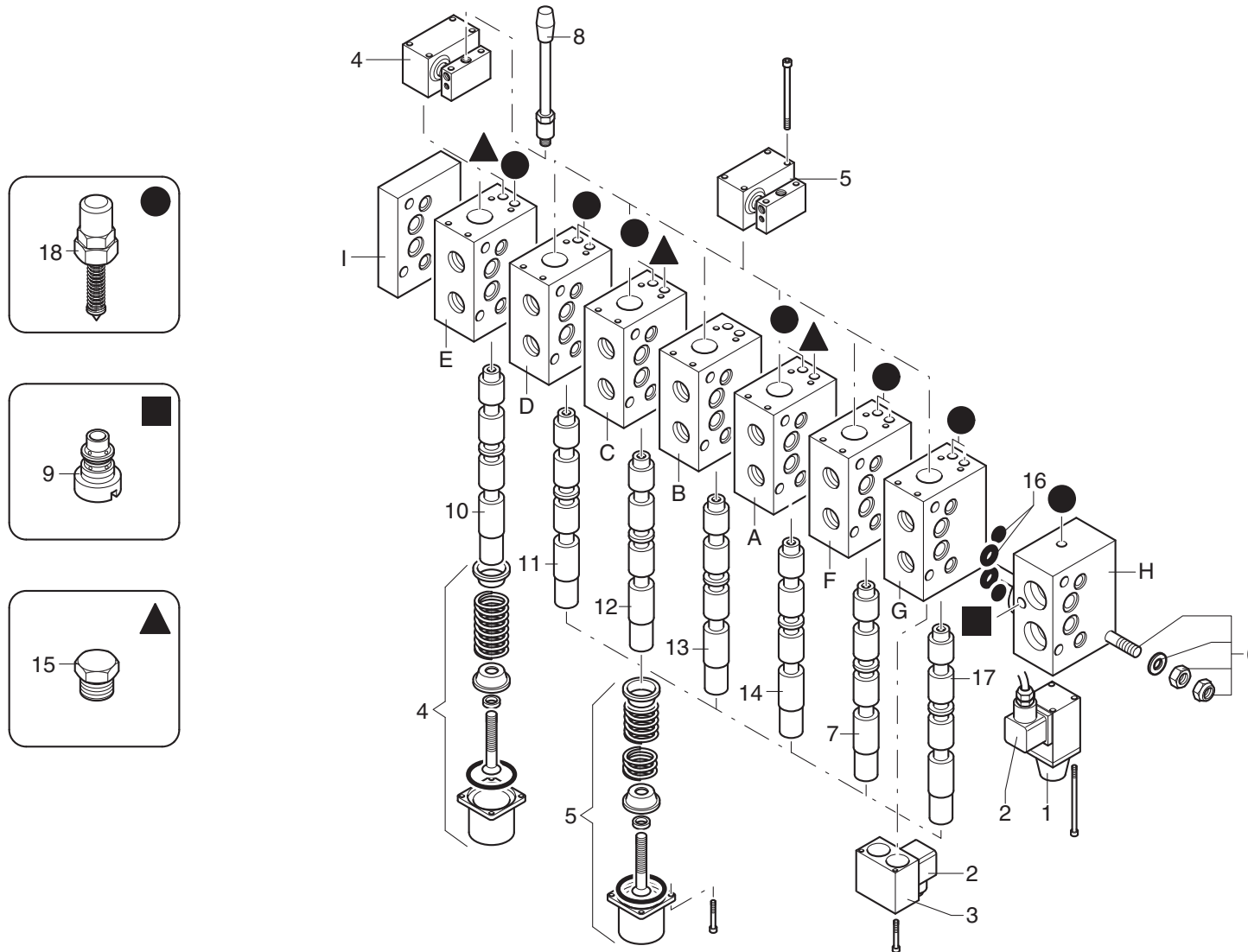
# DISTRIBUTORE HAWE - 7 ELEMENTI - (24 V) - 197641 (5 P)

- \* Distributeur HAWE - 7 éléments - (24 V) - 197641
- \* HAWE Steuerventil - 7 Elemente - (24 V) - 197641
- \* HAWE control valve block - 7 elements - (24 V) - 197641
- \* Distribuidor HAWE - 7 elementos - (24 V) - 197641

TAV. GN.09.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P





**PM 5 P**

matr. G.108.0001

**TAV. GN.09.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE                 | DESIGNATION            | BENENNUNG             | DESCRIPTION           | DENOMINACIONES        |
|------|-----------|----|-----------------------------|------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 1    | 435174    | 1  | ELETTROVALVOLA              | ELECTROVANNE           | ELEKTROVENTIL         | ELECTROVALVE          | ELECTRO-VALVULA       |
| 2    | 435128    | 7  | CONNETTORE                  | CONNECTEUR             | VERBINDER             | CONNECTOR             | CONECTOR              |
| 3    | 435198    | 6  | SOLENOIDE                   | SOLENOIDE              | SOLENOID              | SOLENOID              | SOLENOIDE             |
| 4    | 435195    | 1  | ORGANO DI MANOVRA           | DISPOSITIF MOUVEMENT   | SCHALT VORRICHTUNG    | MOTION DEVICE         | ORGANO DE MANOVRA     |
| 5    | 435200    | 6  | ORGANO DI MANOVRA           | DISPOSITIF MOUVEMENT   | SCHALT VORRICHTUNG    | MOTION DEVICE         | ORGANO DE MANOVRA     |
| 6    | 435211    | 1  | KIT TIRANTE                 | KIT TIRANT             | ZUGSTANGENSATZ        | TIEROD KIT            | KIT ESPARRAGO         |
| 7    | 435165    | 1  | ASTA 1° ATTIVAZIONE         | TIGE - 1ERE ACTIVATION | STANGE - 1.BETÄTIGUNG | ROD - 1ST ACTIVATION  | VARILLA-1ERA ACTIVAC. |
| 8    | 435175    | 1  | LEVA                        | LEVIER                 | HEBEL                 | LEVER                 | PALANCA               |
| 9    | 435191    | 1  | VALVOLA                     | SOUPAPE                | VENTIL                | VALVE                 | VALVULA               |
| 10   | 435194    | 1  | ASTA STABILIZZATORE         | TIGE STABILISATEUR     | STABILISATORSTANGE    | STABILISATOR ROD      | VARILLA ESTABILIZADOR |
| 11   | 435199    | 1  | ASTA ROTAZIONE              | TIGE ROTATION          | DREHSTANGE            | ROTATION ROD          | VARILLA ROTACION      |
| 12   | 435202    | 1  | ASTA COLONNA                | TIGE COLONNE           | SÄULESTANGE           | COLUMN ROD            | VARILLA COLUMNA       |
| 13   | 435204    | 1  | ASTA BRACCIO PRINCIPALE     | TIGE BRAS PRINCIPAL    | HAUPTARMSTANGE        | MAIN ARM ROD          | VARILLA BRAZO PRINC.  |
| 14   | 435206    | 1  | ASTA SFILO BRACCI           | TIGE EXTENSION BRAS    | ARMAUSZIEHENSTANGE    | ROD - ARM EXTENSION   | VARILLA EXTEN.BRAZOS  |
| 15   | 435143    | 3  | TAPPO                       | BOUCHON                | VERSCHLUSS            | CAP                   | TAPON                 |
| 16   | 435192    | 8  | KIT GUARNIZIONE             | KIT JOINT              | DICHTSATZ             | SEAL KIT              | KIT JUNTAS            |
| 17   | 435165    | 1  | ASTA 2° ATTIVAZIONE         | TIGE - 2EME ACTIVATION | STANGE - 2.BETÄTIGUNG | ROD - 2ND ACTIVATION  | VARILLA-2DA ACTIVAC.  |
| 18   | 435137    | 10 | VALVOLA                     | SOUPAPE                | VENTIL                | VALVE                 | VALVULA               |
| A    | 435205    | 1  | ELEMENTO SFILO BRACCI       | ELEMENT EXTENS. BRAS   | ARMAUSZIEHENELEMENT   | ARM EXTENSION ELEMENT | ELEMENT EXT. BRAZOS   |
| B    | 435203    | 1  | ELEMENTO BRACCIO PRINCIPALE | ELEMENT BRAS PRINCIPAL | HAUPTARMELEMENT       | MAIN ARM ELEMENT      | ELEM. BRAZO PRINC.    |
| C    | 435201    | 1  | ELEMENTO COLONNA            | ELEMENT COLONNE        | SÄULEELEMENT          | COLUMN ELEMENT        | ELEMENTO COLUMNA      |
| D    | 435197    | 1  | ELEMENTO ROTAZIONE          | ELEMENT ROTATION       | DREHUNGELEMENT        | ROTATION ELEMENT      | ELEMENTO ROTACION     |
| E    | 435255    | 1  | ELEMENTO STABILIZZATORE     | ELEMENT STABILISATEUR  | STABILISATORELEMENT   | STABILISATOR ELEMENT  | ELEM. ESTABILIZADOR   |
| F    | 435207    | 1  | ELEMENTO 1° ATTIVAZIONE     | ELEMENT 1E ACTIVATION  | 1.BETÄTIGUNSELEMENT   | 1ST ACTIVAT. ELEMENT  | ELEMENTO 1A ACTIVAC.  |
| G    | 435207    | 1  | ELEMENTO 2° ATTIVAZIONE     | ELEMENT 2E ACTIVATION  | 2.BETÄTIGUNSELEMENT   | 2ND ACTIVAT. ELEMENT  | ELEMENTO 2A ACTIVAC.  |
| H    | 435190    | 1  | FIANCATA                    | COTE                   | SEITENWAND            | SIDE PANEL            | LADO                  |



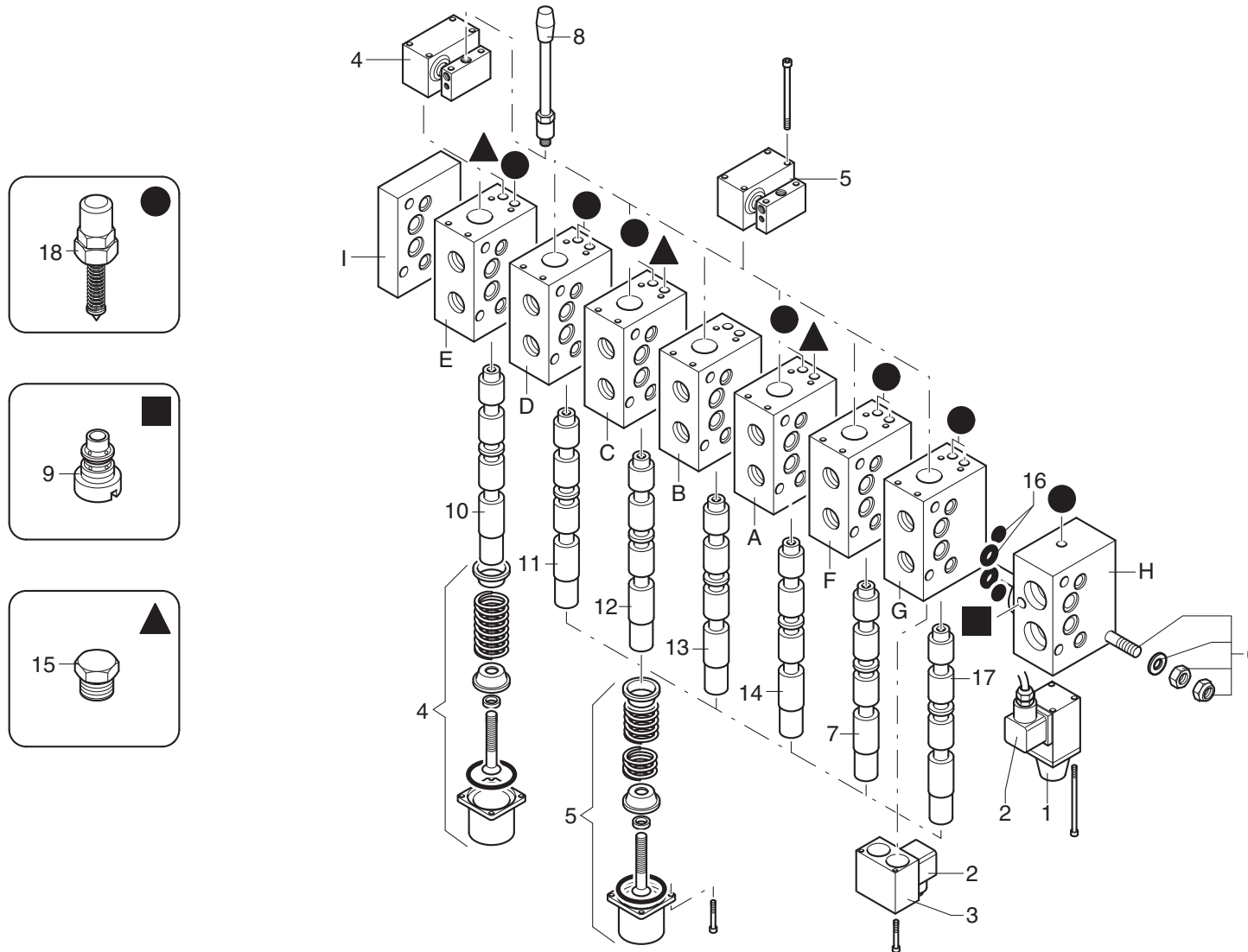
# DISTRIBUTORE HAWE - 7 ELEMENTI - (24 V) - 197641 (5 P)

- \* Distributeur HAWE - 7 éléments - (24 V) - 197641
- \* HAWE Steuerventil - 7 Elemente - (24 V) - 197641
- \* HAWE control valve block - 7 elements - (24 V) - 197641
- \* Distribuidor HAWE - 7 elementos - (24 V) - 197641

TAV. GN.09.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P







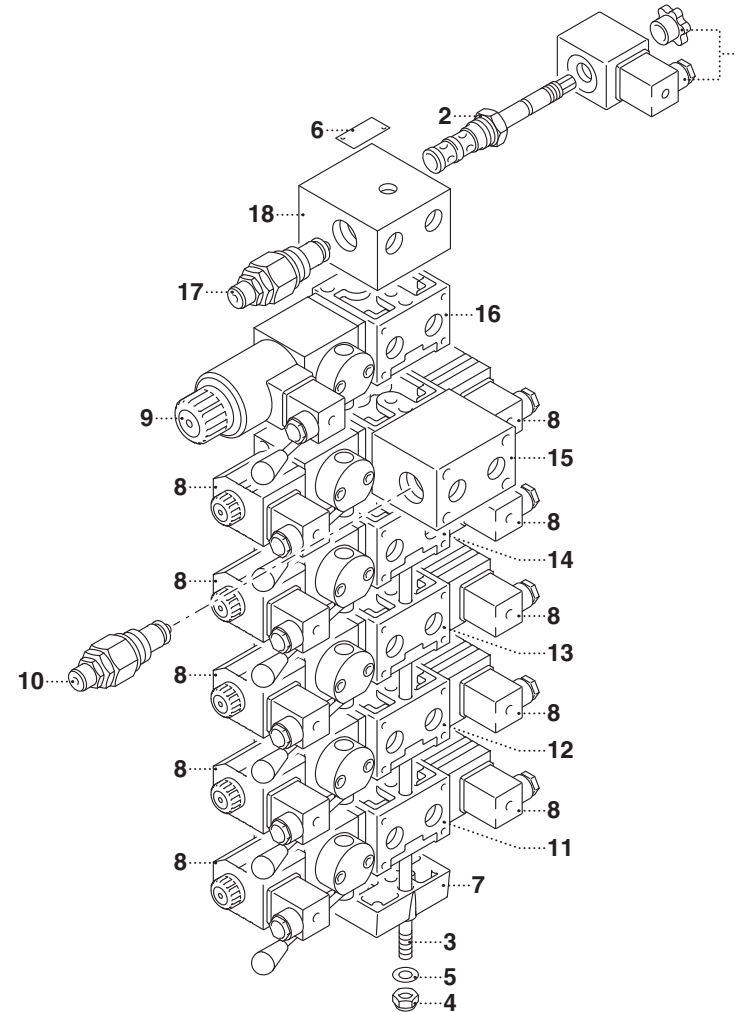
# DISTRIBUTORE LC - 5 ELEMENTI - 12 V - 197602 (5 P)

- \* Distributeur LC - 5 éléments - 12 V - 197602
- \* LC Steuerventilblock - 5 Elemente - 12 V - 197602
- \* LC control valve block - 5 elements - 12 V - 197602
- \* Distribuidor LC - 5 elementos - 12 V - 197602

TAV. GN.10.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 5 P**

matr. G.108.0001

**TAV. GN.10.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE              | DESIGNATION           | BENENNUNG           | DESCRIPTION           | DENOMINACIONES      |
|------|-----------|----|--------------------------|-----------------------|---------------------|-----------------------|---------------------|
| 1    | 395379    | 1  | BOBINA                   | BOBINE                | SPULE               | COIL                  | BOBINA              |
| 2    | 204055    | 1  | VALVOLA                  | SOUPAPE               | VENTIL              | VALVE                 | VALVULA             |
| 3    | 436102    | 3  | TIRANTE                  | TIRANT                | ZUGSTANGE           | TIEROD                | TIRANTE             |
| 4    | 191035    | 3  | DADO                     | ECROU                 | MUTTER              | NUT                   | TUERCA              |
| 5    | 417025    | 3  | RONDELLA                 | RONDELLE              | SCHEIBE             | WASHER                | ARANDELA            |
| 6    | 436093    | 1  | TARGHETTA                | AUTOCOLLANT           | SCHILD              | DECAL                 | ETIQUETA            |
| 7    | 436082    | 1  | FIANCATA                 | COTE                  | SEITENWAND          | SIDE PANEL            | LADO                |
| 8    | 436090    | 10 | BOBINA                   | BOBINE                | SPULE               | COIL                  | BOBINA              |
| 9    | 436101    | 1  | BOBINA                   | BOBINE                | SPULE               | COIL                  | BOBINA              |
| 10   | 436106    | 1  | VALVOLA                  | SOUPAPE               | VENTIL              | VALVE                 | VALVULA             |
| 11   | 436085    | 1  | ELEMENTO STABILIZZATORE  | ELEMENT STABILISATEUR | STABILISATORELEMENT | STABILISATOR ELEMENT  | ELEM. ESTABILIZADOR |
| 12   | 436086    | 1  | ELEMENTO ROTAZIONE       | ELEMENT ROTATION      | DREHUNGELEMENT      | ROTATION ELEMENT      | ELEMENTO ROTACION   |
| 13   | 436087    | 1  | ELEMENTO COLONNA         | ELEMENT COLONNE       | SÄULEELEMENT        | COLUMN ELEMENT        | ELEMENTO COLUMNNA   |
| 14   | 436088    | 1  | ELEM. BRACCIO PRINCIPALE | ELEM. BRAS PRINCIPAL  | HAUPTARMELEMENT     | MAIN ARM ELEMENT      | ELEM. BRAZO PRINC.  |
| 15   | 436087    | 1  | ELEMENTO SFILO BRACCI    | ELEMENT EXTENS. BRAS  | ARMAUSZIEHENELEMENT | ARM EXTENSION ELEMENT | ELEMENT EXT. BRAZOS |
| 16   | 436084    | 1  | ELEMENTO                 | ELEMENT               | ELEMENT             | ELEMENT               | ELEMENTO            |
| 17   | 436094    | 1  | VALVOLA                  | SOUPAPE               | VENTIL              | VALVE                 | VALVULA             |
| 18   | 436083    | 1  | BLOCCHETTO               | BLOC                  | BLOCK               | BLOCK                 | BLOQUETE            |



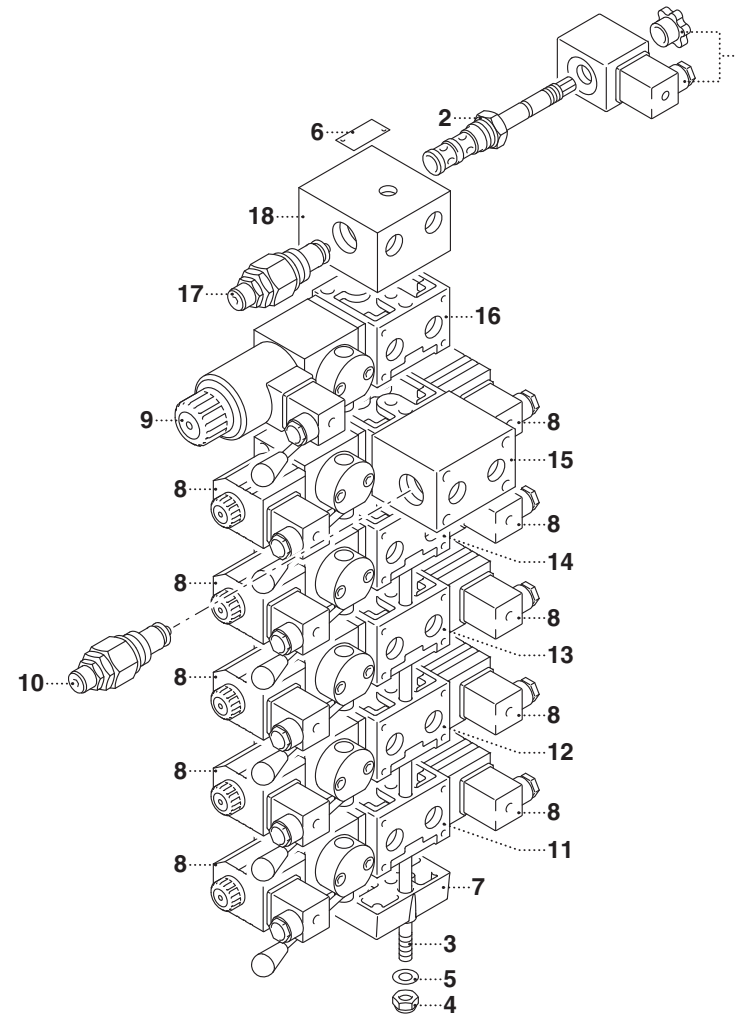
# DISTRIBUTORE LC - 5 ELEMENTI - 24 V - 197603 (5 P)

- \* Distributeur LC - 5 éléments - 24 V - 197603
- \* LC Steuerventilblock - 5 Elemente - 24 V - 197603
- \* LC control valve block - 5 elements - 24 V - 197603
- \* Distribuidor LC - 5 elementos - 24 V - 197603

TAV. GN.10.02

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 5 P**

matr. G.108.0001

**TAV. GN.10.02**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE              | DESIGNATION            | BENENNUNG           | DESCRIPTION           | DENOMINACIONES      |
|------|-----------|----|--------------------------|------------------------|---------------------|-----------------------|---------------------|
| 1    | 395380    | 1  | BOBINA                   | BOBINE                 | SPULE               | COIL                  | BOBINA              |
| 2    | 204055    | 1  | VALVOLA                  | SOUPAPE                | VENTIL              | VALVE                 | VALVULA             |
| 3    | 436102    | 3  | TIRANTE                  | TIRANT                 | ZUGSTANGE           | TIEROD                | TIRANTE             |
| 4    | 191035    | 3  | DADO                     | ECROU                  | MUTTER              | NUT                   | TUERCA              |
| 5    | 417025    | 3  | RONDELLA                 | RONDELLE               | SCHEIBE             | WASHER                | ARANDELA            |
| 6    | 436093    | 1  | TARGHETTA                | AUTOCOLLANT            | SCHILD              | DECAL                 | ETIQUETA            |
| 7    | 436082    | 1  | FIANCATA                 | COTE                   | SEITENWAND          | SIDE PANEL            | LADO                |
| 8    | 436103    | 10 | BOBINA                   | BOBINE                 | SPULE               | COIL                  | BOBINA              |
| 9    | 436104    | 1  | BOBINA                   | BOBINE                 | SPULE               | COIL                  | BOBINA              |
| 10   | 436106    | 1  | VALVOLA                  | SOUPAPE                | VENTIL              | VALVE                 | VALVULA             |
| 11   | 436096    | 1  | ELEMENTO STABILIZZATORE  | ELEMENT STABILISATEUR  | STABILISATORELEMENT | STABILISATOR ELEMENT  | ELEM. ESTABILIZADOR |
| 12   | 436097    | 1  | ELEMENTO ROTAZIONE       | ELEMENT ROTATION       | DREHUNGELEMENT      | ROTATION ELEMENT      | ELEMENTO ROTACION   |
| 13   | 436098    | 1  | ELEMENTO COLONNA         | ELEMENT COLONNE        | SÄULEELEMENT        | COLUMN ELEMENT        | ELEMENTO COLUMNNA   |
| 14   | 436099    | 1  | ELEM. BRACCIO PRINCIPALE | ELEMENT BRAS PRINCIPAL | HAUPTARMELEMENT     | MAIN ARM ELEMENT      | ELEM. BRAZO PRINC.  |
| 15   | 436098    | 1  | ELEMENTO SFILO BRACCI    | ELEMENT EXTENS. BRAS   | ARMAUSZIEHENELEMENT | ARM EXTENSION ELEMENT | ELEMENT EXT. BRAZOS |
| 16   | 436095    | 1  | ELEMENTO                 | ELEMENT                | ELEMENT             | ELEMENT               | ELEMENTO            |
| 17   | 436094    | 1  | VALVOLA                  | SOUPAPE                | VENTIL              | VALVE                 | VALVULA             |
| 18   | 436083    | 1  | BLOCCHETTO               | BLOC                   | BLOCK               | BLOCK                 | BLOQUETE            |



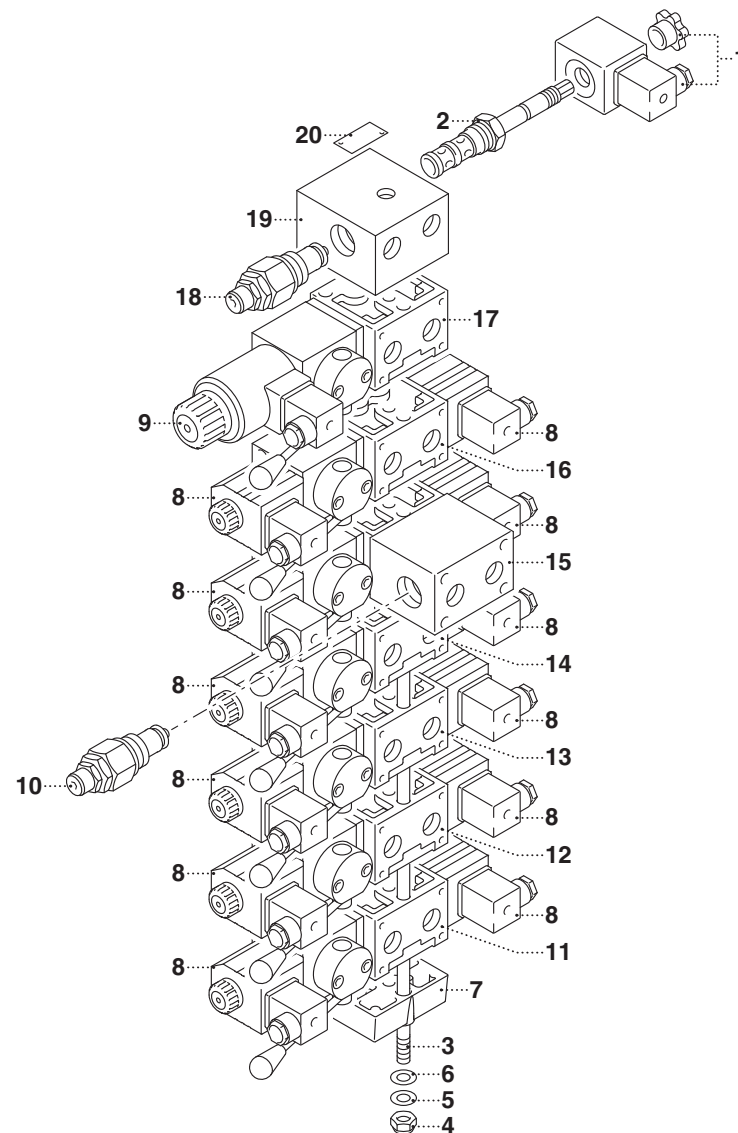
# DISTRIBUTORE LC - 6 ELEMENTI - 12 V - 197627 (5 P)

- \* Distributeur LC - 6 éléments - 12 V - 197627
- \* LC Steuerventilblock - 6 Elemente - 12 V - 197627
- \* LC control valve block - 6 elements - 12 V - 197627
- \* Distribuidor LC - 6 elementos - 12 V - 197627

TAV. GN.11.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P





**PM 5 P**

matr. G.108.0001

**TAV. GN.11.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE              | DESIGNATION            | BENENNUNG           | DESCRIPTION           | DENOMINACIONES       |
|------|-----------|----|--------------------------|------------------------|---------------------|-----------------------|----------------------|
| 1    | 395379    | 1  | BOBINA                   | BOBINE                 | SPULE               | COIL                  | BOBINA               |
| 2    | 204055    | 1  | VALVOLA                  | SOUPAPE                | VENTIL              | VALVE                 | VALVULA              |
| 3    | 436092    | 3  | TIRANTE                  | TIRANT                 | ZUGSTANGE           | TIEROD                | TIRANTE              |
| 4    | 191035    | 3  | DADO                     | ECROU                  | MUTTER              | NUT                   | TUERCA               |
| 5    | 417025    | 3  | RONDELLA                 | RONDELLE               | SCHEIBE             | WASHER                | ARANDELA             |
| 6    | 417004    | 1  | RONDELLA                 | RONDELLE               | SCHEIBE             | WASHER                | ARANDELA             |
| 7    | 436082    | 1  | FIANCATA                 | COTE                   | SEITENWAND          | SIDE PANEL            | LADO                 |
| 8    | 436090    | 12 | BOBINA                   | BOBINE                 | SPULE               | COIL                  | BOBINA               |
| 9    | 436101    | 1  | BOBINA                   | BOBINE                 | SPULE               | COIL                  | BOBINA               |
| 10   | 436106    | 1  | VALVOLA                  | SOUPAPE                | VENTIL              | VALVE                 | VALVULA              |
| 11   | 436085    | 1  | ELEMENTO STABILIZZATORE  | ELEMENT STABILISATEUR  | STABILISATORELEMENT | STABILISATOR ELEMENT  | ELEM. ESTABILIZADOR  |
| 12   | 436086    | 1  | ELEMENTO ROTAZIONE       | ELEMENT ROTATION       | DREHUNGELEMENT      | ROTATION ELEMENT      | ELEMENTO ROTACION    |
| 13   | 436087    | 1  | ELEMENTO COLONNA         | ELEMENT COLONNE        | SÄULEELEMENT        | COLUMN ELEMENT        | ELEMENTO COLUMNNA    |
| 14   | 436088    | 1  | ELEM. BRACCIO PRINCIPALE | ELEMENT BRAS PRINCIPAL | HAUPTARMELEMENT     | MAIN ARM ELEMENT      | ELEM. BRAZO PRINC.   |
| 15   | 436087    | 1  | ELEMENTO SFILO BRACCI    | ELEMENT EXTENS. BRAS   | ARMAUSZIEHENELEMENT | ARM EXTENSION ELEMENT | ELEMENT EXT. BRAZOS  |
| 16   | 436089    | 1  | ELEMENTO 1° ATTIVAZIONE  | ELEMENT 1E ACTIVATION  | 1.BETÄTIGUNSELEMENT | 1ST ACTIVAT. ELEMENT  | ELEMENTO 1A ACTIVAC. |
| 17   | 436084    | 1  | ELEMENTO                 | ELEMENT                | ELEMENT             | ELEMENT               | ELEMENTO             |
| 18   | 436094    | 1  | VALVOLA                  | SOUPAPE                | VENTIL              | VALVE                 | VALVULA              |
| 19   | 436083    | 1  | BLOCCHETTO               | BLOC                   | BLOCK               | BLOCK                 | BLOQUETE             |
| 20   | 436093    | 1  | TARGHETTA                | AUTOCOLLANT            | SCHILD              | DECAL                 | ETIQUETA             |



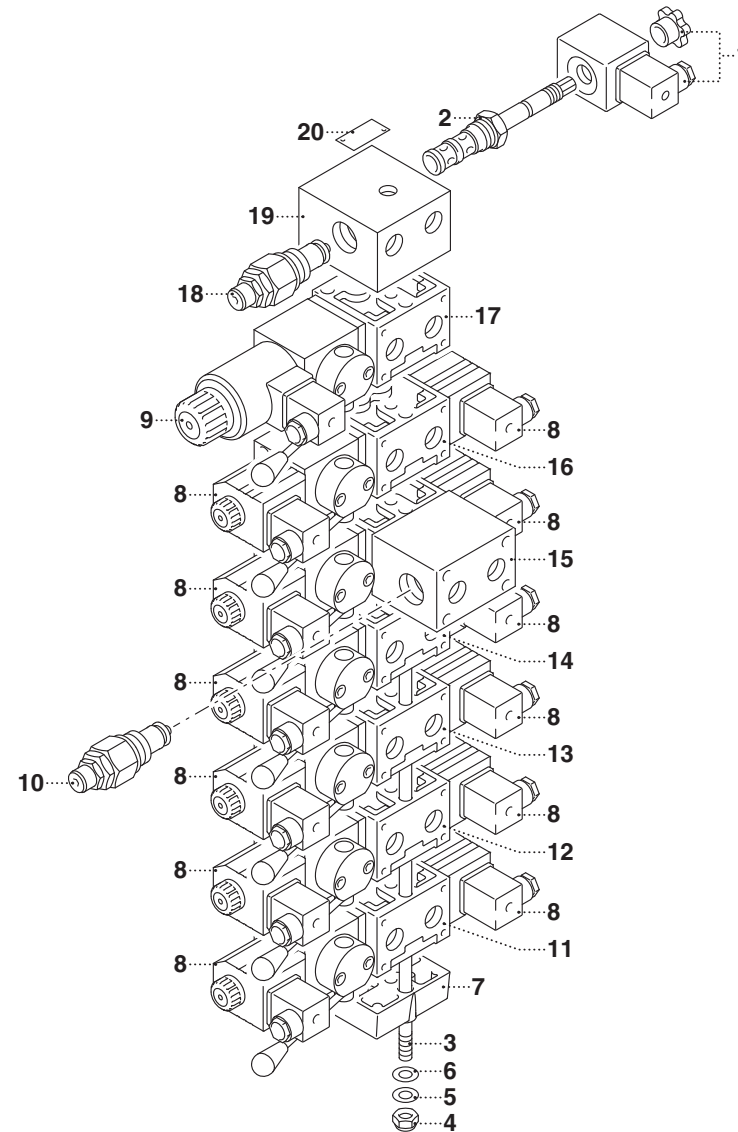
# DISTRIBUTORE LC - 6 ELEMENTI - 24 V - 197628 (5 P)

- \* Distributeur LC - 6 éléments - 24 V - 197628
- \* LC Steuerventilblock - 6 Elemente - 24 V - 197628
- \* LC control valve block - 6 elements - 24 V - 197628
- \* Distribuidor LC - 6 elementos - 24 V - 197628

TAV. GN.11.02

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 5 P**

matr. G.108.0001

**TAV. GN.11.02**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE              | DESIGNATION            | BENENNUNG           | DESCRIPTION           | DENOMINACIONES       |
|------|-----------|----|--------------------------|------------------------|---------------------|-----------------------|----------------------|
| 1    | 395380    | 1  | BOBINA                   | BOBINE                 | SPULE               | COIL                  | BOBINA               |
| 2    | 204055    | 1  | VALVOLA                  | SOUPAPE                | VENTIL              | VALVE                 | VALVULA              |
| 3    | 436092    | 3  | TIRANTE                  | TIRANT                 | ZUGSTANGE           | TIEROD                | TIRANTE              |
| 4    | 191035    | 3  | DADO                     | ECROU                  | MUTTER              | NUT                   | TUERCA               |
| 5    | 417025    | 3  | RONDELLA                 | RONDELLE               | SCHEIBE             | WASHER                | ARANDELA             |
| 6    | 417004    | 1  | RONDELLA                 | RONDELLE               | SCHEIBE             | WASHER                | ARANDELA             |
| 7    | 436082    | 1  | FIANCATA                 | COTE                   | SEITENWAND          | SIDE PANEL            | LADO                 |
| 8    | 436103    | 12 | BOBINA                   | BOBINE                 | SPULE               | COIL                  | BOBINA               |
| 9    | 436104    | 1  | BOBINA                   | BOBINE                 | SPULE               | COIL                  | BOBINA               |
| 10   | 436106    | 1  | VALVOLA                  | SOUPAPE                | VENTIL              | VALVE                 | VALVULA              |
| 11   | 436096    | 1  | ELEMENTO STABILIZZATORE  | ELEMENT STABILISATEUR  | STABILISATORELEMENT | STABILISATOR ELEMENT  | ELEM. ESTABILIZADOR  |
| 12   | 436097    | 1  | ELEMENTO ROTAZIONE       | ELEMENT ROTATION       | DREHUNGELEMENT      | ROTATION ELEMENT      | ELEMENTO ROTACION    |
| 13   | 436098    | 1  | ELEMENTO COLONNA         | ELEMENT COLONNE        | SÄULEELEMENT        | COLUMN ELEMENT        | ELEMENTO COLUMNA     |
| 14   | 436099    | 1  | ELEM. BRACCIO PRINCIPALE | ELEMENT BRAS PRINCIPAL | HAUPTARMELEMENT     | MAIN ARM ELEMENT      | ELEM. BRAZO PRINC.   |
| 15   | 436098    | 1  | ELEMENTO SFILO BRACCI    | ELEMENT EXTENS. BRAS   | ARMAUSZIEHENELEMENT | ARM EXTENSION ELEMENT | ELEMENT EXT. BRAZOS  |
| 16   | 436100    | 1  | ELEMENTO 1° ATTIVAZIONE  | ELEMENT 1E ACTIVATION  | 1.BETÄTIGUNSELEMENT | 1ST ACTIVAT. ELEMENT  | ELEMENTO 1A ACTIVAC. |
| 17   | 436095    | 1  | ELEMENTO                 | ELEMENT                | ELEMENT             | ELEMENT               | ELEMENTO             |
| 18   | 436094    | 1  | VALVOLA                  | SOUPAPE                | VENTIL              | VALVE                 | VALVULA              |
| 19   | 436083    | 1  | BLOCCHETTO               | BLOC                   | BLOCK               | BLOCK                 | BLOQUETE             |
| 20   | 436093    | 1  | TARGHETTA                | AUTOCOLLANT            | SCHILD              | DECAL                 | ETIQUETA             |



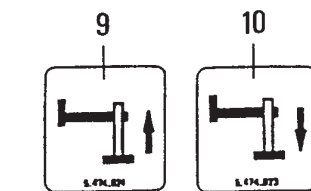
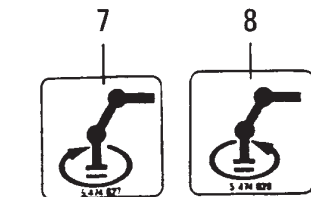
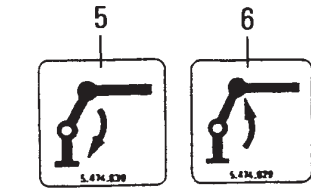
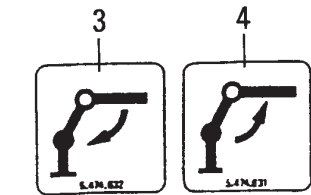
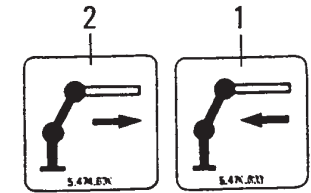
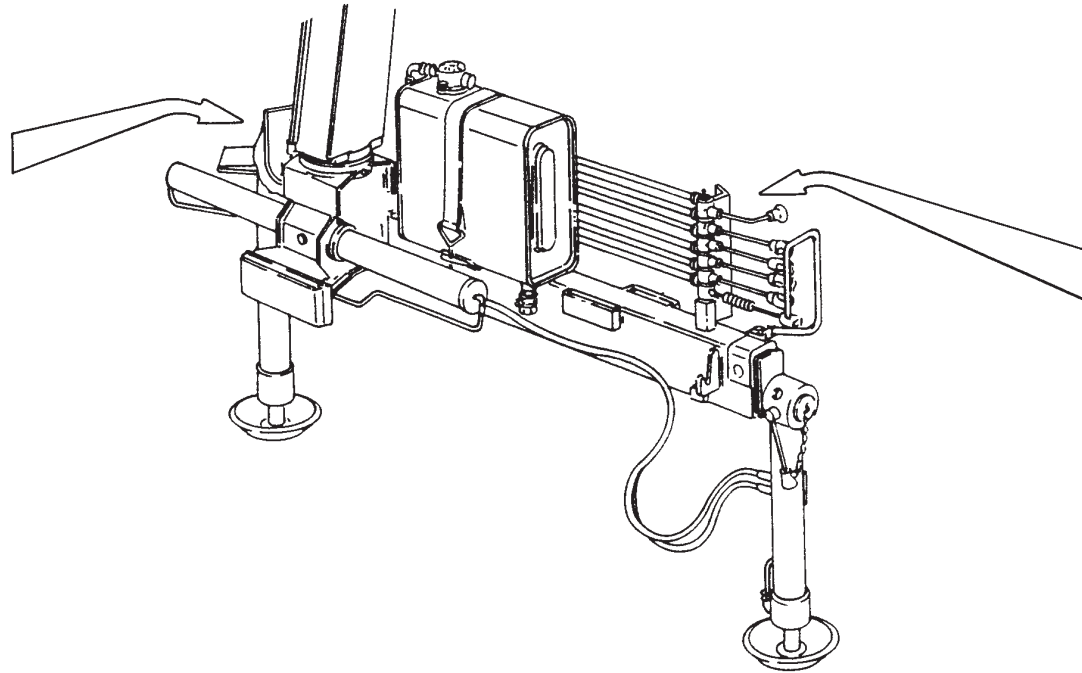
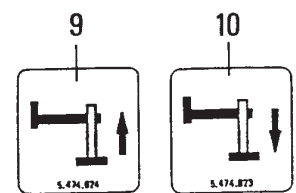
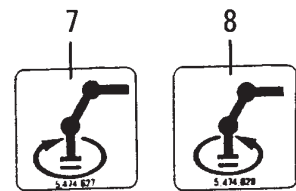
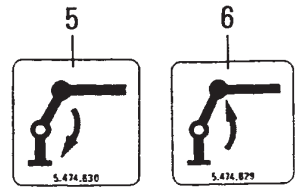
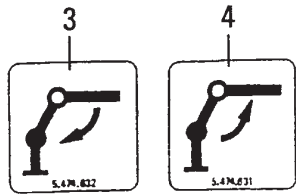
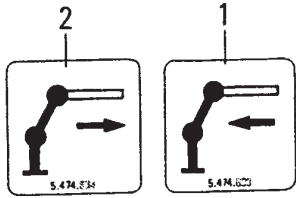
# TARGHETTE COMANDI (4 - 4,5)

- \* Autocollants commandes
- \* Steuerungsschilder
- \* Control decals
- \* Etiquetas mandos

TAV. GO.01.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 4 - PM 4,5**

**matr. G.108.0001**

**TAV. GO.01.01**

| <b>POS.</b> | <b>N° CODICE</b> | <b>Q.</b> | <b>DESCRIZIONE</b> | <b>DESIGNATION</b> | <b>BENENNUNG</b> | <b>DESCRIPTION</b> | <b>DENOMINACIONES</b> |
|-------------|------------------|-----------|--------------------|--------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| 1           | 474634           | 2         | TARGHETTA          | AUTOCOLLANTS       | SCHILD           | DECAL              | ETIQUETA              |
| 2           | 474633           | 2         | TARGHETTA          | AUTOCOLLANTS       | SCHILD           | DECAL              | ETIQUETA              |
| 3           | 474632           | 2         | TARGHETTA          | AUTOCOLLANTS       | SCHILD           | DECAL              | ETIQUETA              |
| 4           | 474631           | 2         | TARGHETTA          | AUTOCOLLANTS       | SCHILD           | DECAL              | ETIQUETA              |
| 5           | 474630           | 2         | TARGHETTA          | AUTOCOLLANTS       | SCHILD           | DECAL              | ETIQUETA              |
| 6           | 474629           | 2         | TARGHETTA          | AUTOCOLLANTS       | SCHILD           | DECAL              | ETIQUETA              |
| 7           | 474627           | 2         | TARGHETTA          | AUTOCOLLANTS       | SCHILD           | DECAL              | ETIQUETA              |
| 8           | 474628           | 2         | TARGHETTA          | AUTOCOLLANTS       | SCHILD           | DECAL              | ETIQUETA              |
| 9           | 474624           | 2         | TARGHETTA          | AUTOCOLLANTS       | SCHILD           | DECAL              | ETIQUETA              |
| 10          | 474623           | 2         | TARGHETTA          | AUTOCOLLANTS       | SCHILD           | DECAL              | ETIQUETA              |



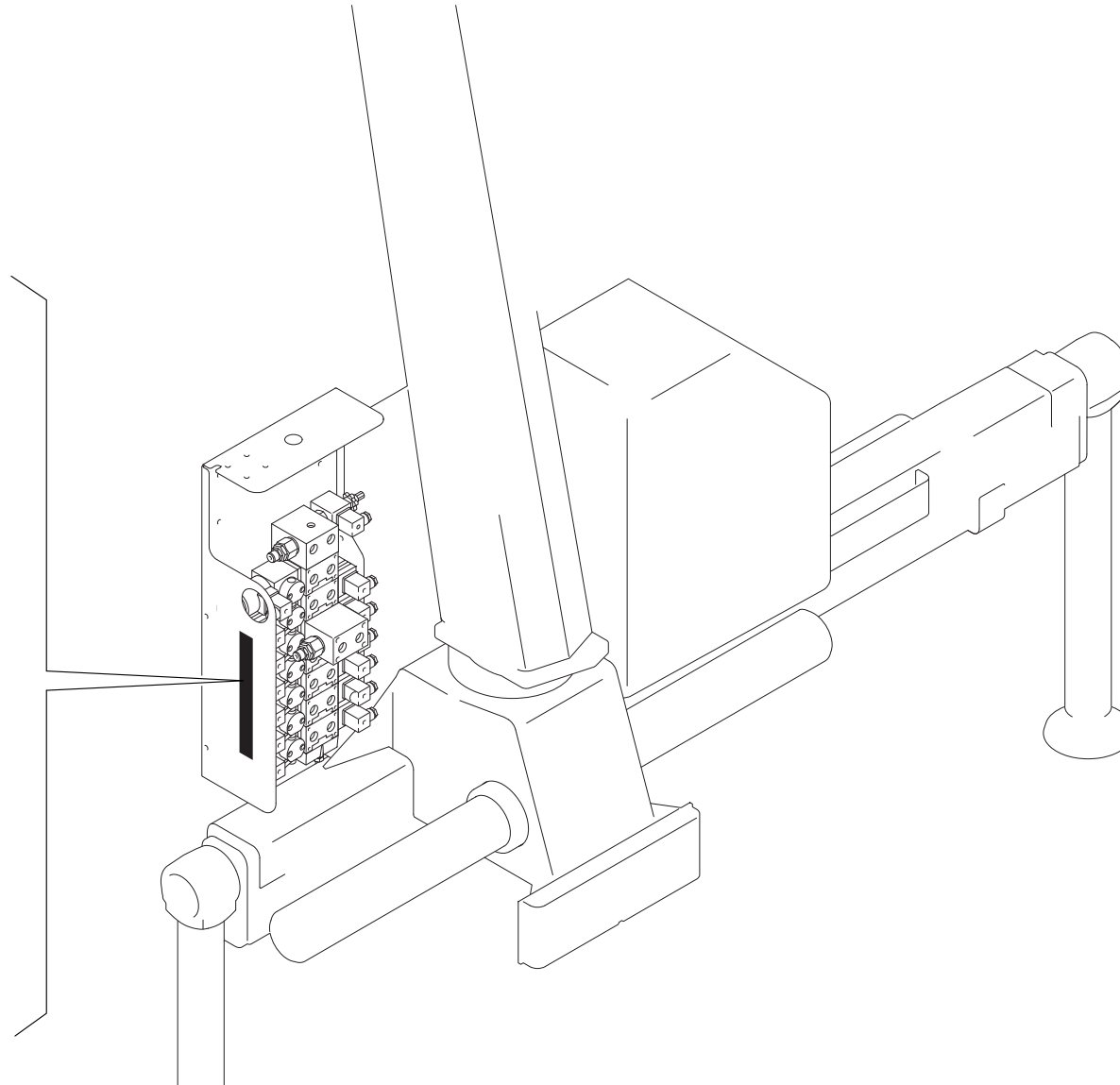
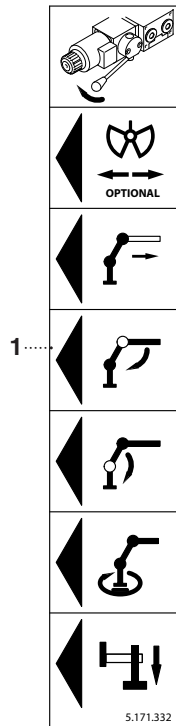
## TARGHETTE COMANDI (5 P)

- \* Autocollants commandes
- \* Steuerungsschilder
- \* Control decals
- \* Etiquetas mandos

TAV. GO.01.02

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P







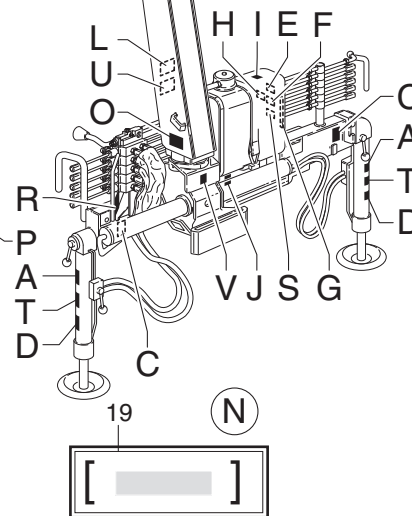
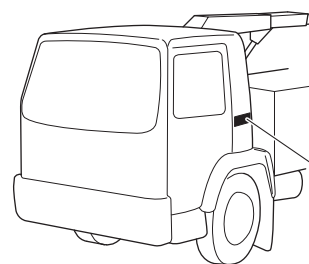
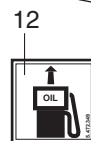
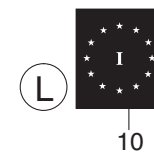
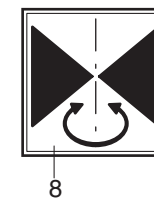
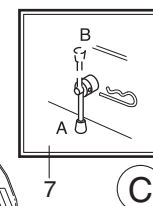
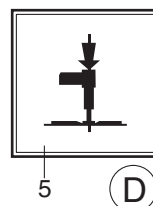
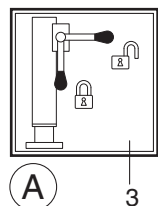
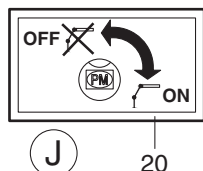
# TARGHETTE (4)

- \* Autocollants
- \* Schilder
- \* Decals
- \* Etiquetas

TAV. GO.02.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



14 O

**AUTOGRU PM S.p.A.**

GRU/CRANES-SERIES

MATRICOLA/SERIAL N°

ANNO DI FABBRICAZIONE MANUFACTURED

0474.890

18 B

[ [www.autogrupm.com](http://www.autogrupm.com) ]

PM

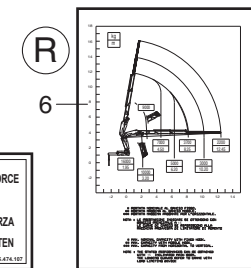
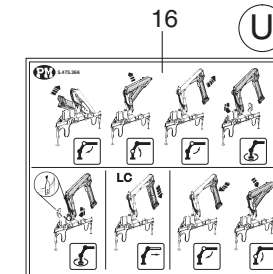
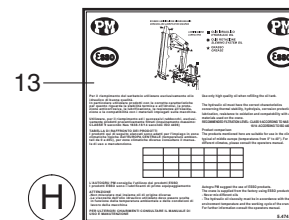
19 N

[  ]

P 15

RAPPEL: DEBRANCHER LA PRISE DE FORCE  
REMEMBER: DISINGAGE THE P.T.O.  
RICORDATI: DISINSERIRE LA PRESA DI FORZA  
WICHTIG: HIDRAULIKPUMPE AUSSCHALTEN

S.474.107





**PM 4**

matr. G.108.0001

**TAV. GO.02.01**

| POS. |      | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE      | DESIGNATION | BENENNUNG | DESCRIPTION | DENOMINACIONES |
|------|------|-----------|----|------------------|-------------|-----------|-------------|----------------|
| 1    | ✘    | 478539    | 1  | TARGHETTA        | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 2    | ✘    | 478540    | 1  | TARGHETTA        | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 3    | ■    | 478541    | 2  | TARGHETTA        | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 4    | ■    | 478542    | 2  | TARGHETTA        | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 5    | ■    | 478543    | 2  | TARGHETTA        | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 6    | ◆    | 472584    | 2  | TARGHETTA (4021) | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 6    | *    | 472585    | 2  | TARGHETTA (4022) | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 6    | ▲    | 475786    | 2  | TARGHETTA (4023) | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 6    | □    | 475802    | 2  | TARGHETTA (4024) | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 7    | ■    | 478553    | 2  | TARGHETTA        | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 8    | ✘    | 478546    | 1  | TARGHETTA        | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 9    | ✘    | 478547    | 1  | TARGHETTA        | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 10   |      | 472126    | 1  | TARGHETTA        | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 11   | ○    | 472347    | 1  | TARGHETTA        | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 12   | ○    | 472349    | 1  | TARGHETTA        | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 13   |      | 474102    | 1  | TARGHETTA        | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 14   |      | 474866    | 1  | TARGHETTA        | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 15   | ■    | 474107    | 1  | TARGHETTA        | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 16   | ○    | 475366    | 1  | TARGHETTA        | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 17   | ○    | 472386    | 2  | TARGHETTA        | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 18   | ○    | 478445    | 2  | TARGHETTA        | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 19   | ▲*◆□ | 478555    | 2  | TARGHETTA        | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |



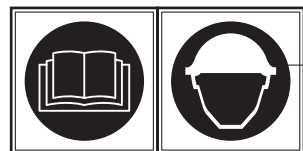
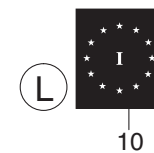
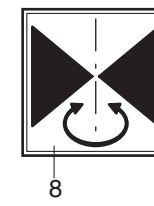
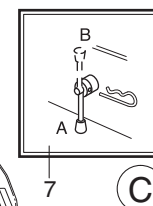
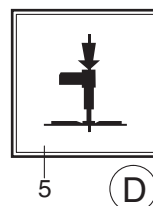
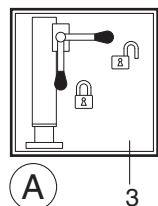
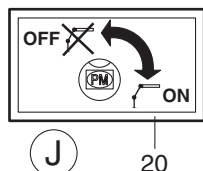
# TARGHETTE (4)

- \* Autocollants
- \* Schilder
- \* Decals
- \* Etiquetas

TAV. GO.02.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



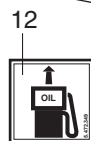
1 E

9 S

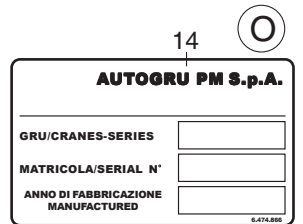
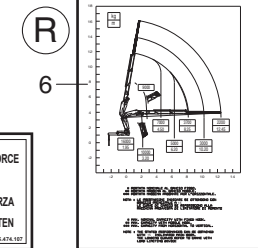
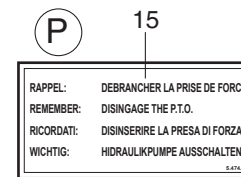
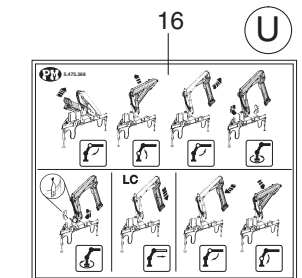
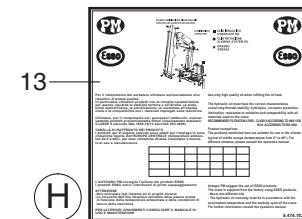
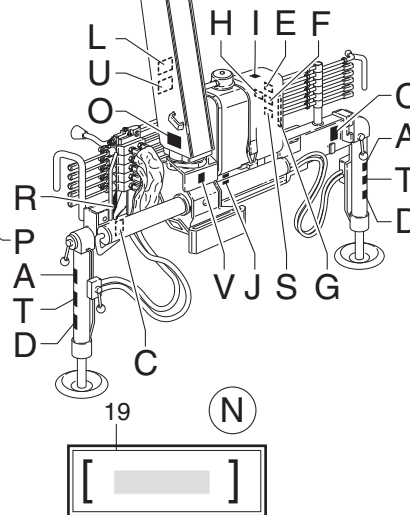
2 F



I



18 B



## PM 4

matr. G.108.0001

TAV. GO.02.01

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE          | DESIGNATION     | BENENNUNG  | DESCRIPTION | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|----------------------|-----------------|------------|-------------|----------------|
| ■    | 289905    |    | KIT TARGHETTA        | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |
| ○    | 289906    |    | KIT TARGHETTA        | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |
| ✖    | 289907    |    | KIT TARGHETTA        | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |
| ◆    | 280773    |    | KIT TARGHETTA (4021) | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |
| *    | 280774    |    | KIT TARGHETTA (4022) | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |
| ▲    | 289913    |    | KIT TARGHETTA (4023) | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |
| □    | 289914    |    | KIT TARGHETTA (4024) | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |

**Nota:** ordinare solo i kit targhetta

**Nota:** ne commander que les kits plaque

**Anmerkung:** nur den Satz Schilder bestellen

**Note:** order only plate kits

**Nota:** ordenar sólo los kit tarjeta



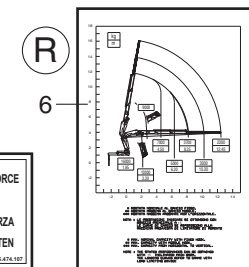
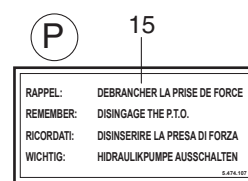
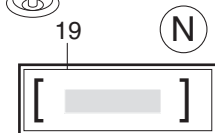
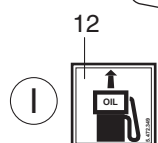
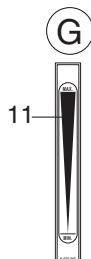
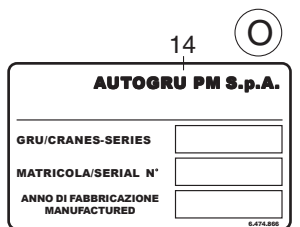
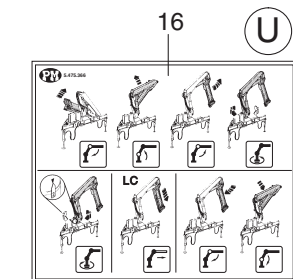
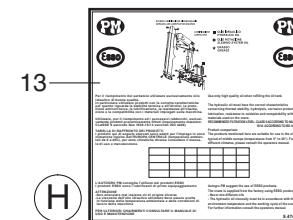
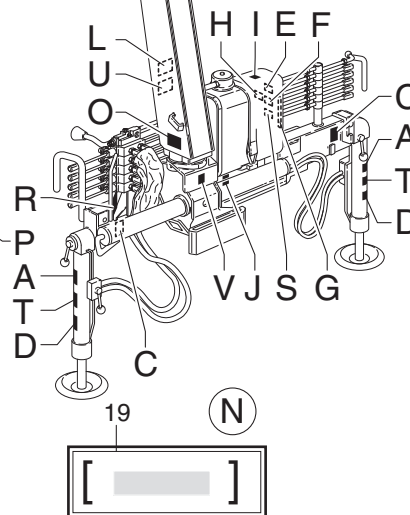
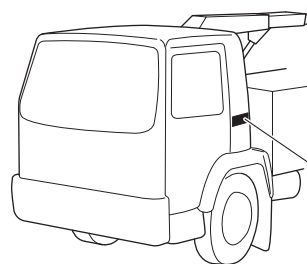
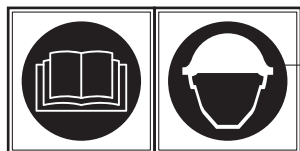
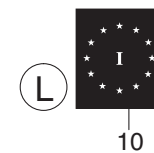
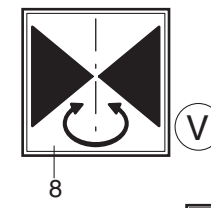
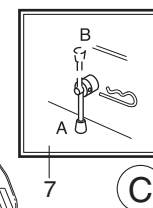
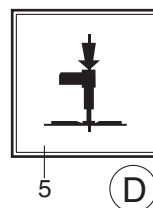
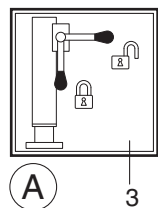
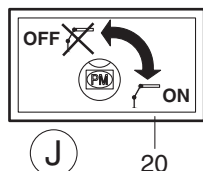
# TARGHETTE (4,5)

- \* Autocollants
- \* Schilder
- \* Decals
- \* Etiquetas

TAV. GO.02.02

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 4,5****matr. G.108.0001****TAV. GO.02.02**

| POS. |      | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE      | DESIGNATION | BENENNUNG | DESCRIPTION | DENOMINACIONES |
|------|------|-----------|----|------------------|-------------|-----------|-------------|----------------|
| 1    | ✘    | 478539    | 1  | TARGHETTA        | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 2    | ✘    | 478540    | 1  | TARGHETTA        | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 3    | ■    | 478541    | 2  | TARGHETTA        | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 4    | ■    | 478542    | 2  | TARGHETTA        | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 5    | ■    | 478543    | 2  | TARGHETTA        | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 6    | ◆    | 171312    | 2  | TARGHETTA (4521) | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 6    | *    | 171314    | 2  | TARGHETTA (4522) | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 6    | ▲    | 171316    | 2  | TARGHETTA (4523) | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 6    | □    | 171318    | 2  | TARGHETTA (4524) | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 7    | ■    | 478553    | 2  | TARGHETTA        | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 8    | ✘    | 478546    | 1  | TARGHETTA        | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 9    | ✘    | 478547    | 1  | TARGHETTA        | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 10   |      | 472126    | 1  | TARGHETTA        | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 11   | ○    | 472347    | 1  | TARGHETTA        | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 12   | ○    | 472349    | 1  | TARGHETTA        | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 13   |      | 474102    | 1  | TARGHETTA        | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 14   |      | 474866    | 1  | TARGHETTA        | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 15   | ■    | 474107    | 1  | TARGHETTA        | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 16   | ○    | 475366    | 1  | TARGHETTA        | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 17   | ○    | 472386    | 2  | TARGHETTA        | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 18   | ○    | 478445    | 2  | TARGHETTA        | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 19   | ▲*◆□ | 171287    | 2  | TARGHETTA        | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |



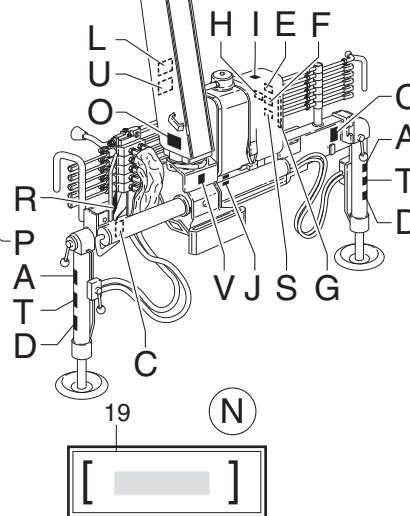
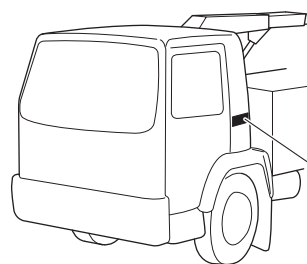
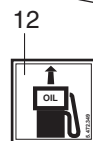
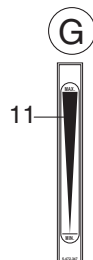
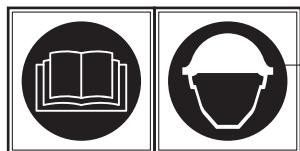
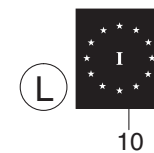
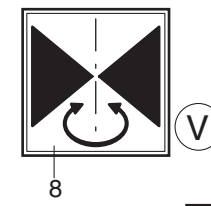
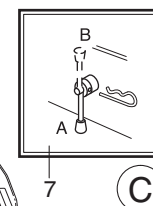
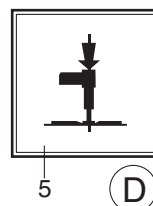
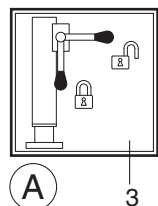
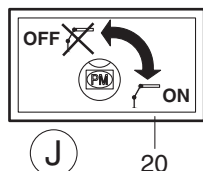
# TARGHETTE (4,5)

- \* Autocollants
- \* Schilder
- \* Decals
- \* Etiquetas

TAV. GO.02.02

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



14 (O)

**AUTOGRU PM S.p.A.**

GRU/CRANES-SERIES

MATRICOLA/SERIAL N°

ANNO DI FABBRICAZIONE MANUFACTURED

0474.890

18 (B)

[ [www.autogrupm.com](http://www.autogrupm.com) ]

PM logo

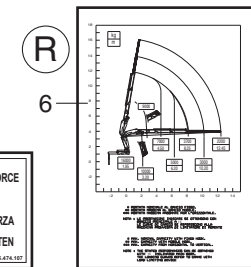
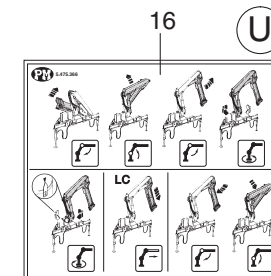
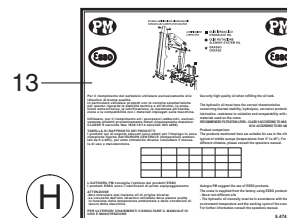
19 (N)

[  ]

15 (P)

RAPPEL: DEBRANCHER LA PRISE DE FORCE  
 REMEMBER: DISINGAGE THE P.T.O.  
 RICORDATI: DISINSERIRE LA PRESA DI FORZA  
 WICHTIG: HIDRAULIKPUMPE AUSSCHALTEN

S.474.107



PM 4,5

matr. G.108.0001

TAV. GO.02.02

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE          | DESIGNATION     | BENENNUNG  | DESCRIPTION | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|----------------------|-----------------|------------|-------------|----------------|
| ■    | 289905    |    | KIT TARGHETTA        | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |
| ○    | 289906    |    | KIT TARGHETTA        | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |
| ✖    | 289907    |    | KIT TARGHETTA        | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |
| ◆    | 280758    |    | KIT TARGHETTA (4521) | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |
| *    | 280759    |    | KIT TARGHETTA (4522) | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |
| ▲    | 280760    |    | KIT TARGHETTA (4523) | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |
| □    | 280761    |    | KIT TARGHETTA (4524) | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |

**Nota:** ordinare solo i kit targhetta

**Nota:** ne commander que les kits plaque

**Anmerkung:** nur den Satz Schilder bestellen

**Note:** order only plate kits

**Nota:** ordenar sólo los kit tarjeta



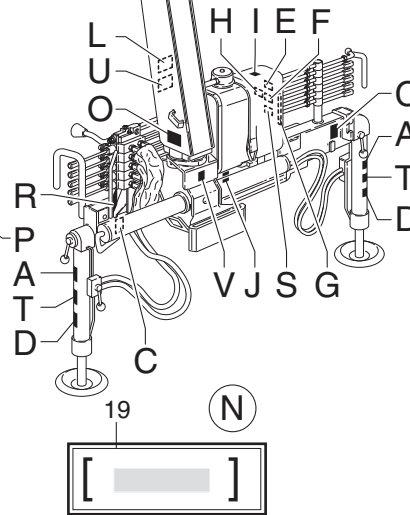
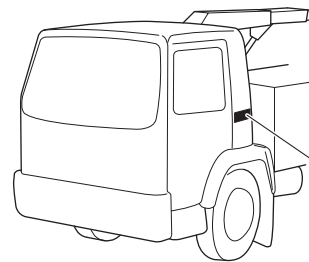
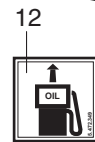
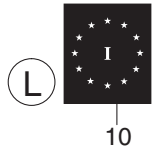
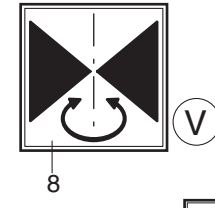
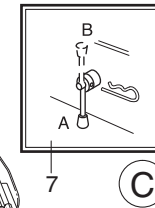
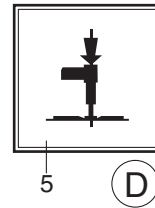
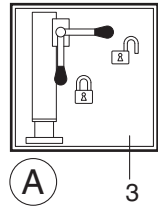
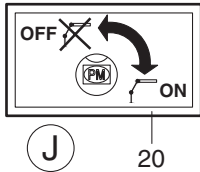
# TARGHETTE (5 P)

- \* Autocollants
- \* Schilder
- \* Decals
- \* Etiquetas

TAV. GO.02.03

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



14 (O)

**AUTOGRU PM S.p.A.**

GRU/CRANES-SERIES

MATRICOLA/SERIAL N°

ANNO DI FABBRICAZIONE MANUFACTURED

0474.890

18 (B)

[ [www.autogrupm.com](http://www.autogrupm.com) ]

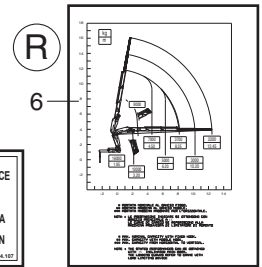
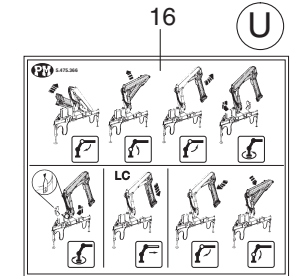
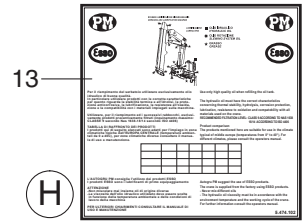
19 (N)

[  ]

15 (P)

RAPPEL: DEBRANCHER LA PRISE DE FORCE  
REMEMBER: DISINGAGE THE P.T.O.  
RICORDATI: DISINSERIRE LA PRESA DI FORZA  
WICHTIG: HIDRAULIKPUMPE AUSSCHALTEN

S.474.107





**PM 5 P****matr. G.108.0001****TAV. GO.02.03**

| POS. |      | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE        | DESIGNATION | BENENNUNG | DESCRIPTION | DENOMINACIONES |
|------|------|-----------|----|--------------------|-------------|-----------|-------------|----------------|
| 1    | ✘    | 478539    | 1  | TARGHETTA          | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 2    | ✘    | 478540    | 1  | TARGHETTA          | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 3    | ■    | 478541    | 2  | TARGHETTA          | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 4    | ■    | 478542    | 2  | TARGHETTA          | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 5    | ■    | 478543    | 2  | TARGHETTA          | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 6    | ◆    | 171319    | 2  | TARGHETTA (5021 P) | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 6    | *    | 171320    | 2  | TARGHETTA (5022 P) | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 6    | ▲    | 171321    | 2  | TARGHETTA (5023 P) | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 6    | □    | 171322    | 2  | TARGHETTA (5024 P) | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 7    | ■    | 478553    | 2  | TARGHETTA          | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 8    | ✘    | 478546    | 1  | TARGHETTA          | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 9    | ✘    | 478547    | 1  | TARGHETTA          | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 10   |      | 472126    | 1  | TARGHETTA          | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 11   | ○    | 472347    | 1  | TARGHETTA          | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 12   | ○    | 472349    | 1  | TARGHETTA          | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 13   |      | 474102    | 1  | TARGHETTA          | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 14   |      | 474866    | 1  | TARGHETTA          | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 15   | ■    | 474107    | 1  | TARGHETTA          | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 16   | ○    | 475366    | 1  | TARGHETTA          | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 17   | ○    | 472386    | 2  | TARGHETTA          | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 18   | ○    | 478445    | 2  | TARGHETTA          | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 19   | ▲*◆□ | 171288    | 2  | TARGHETTA          | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |



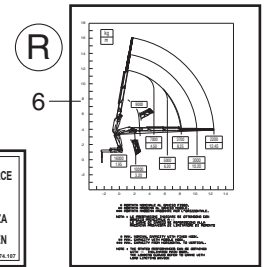
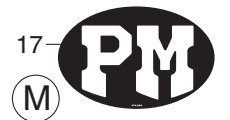
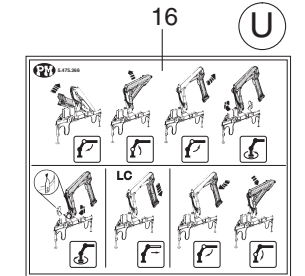
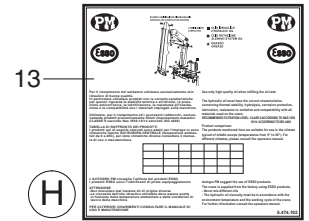
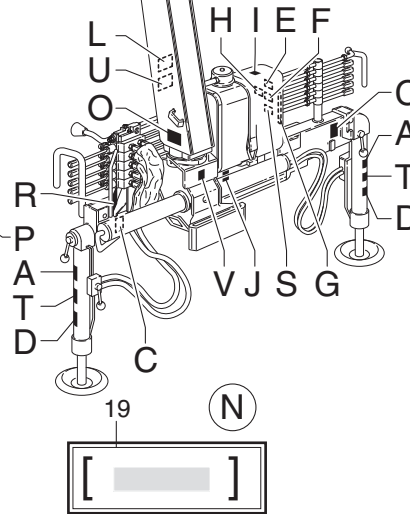
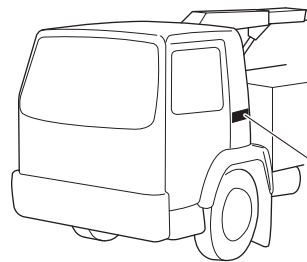
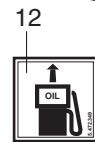
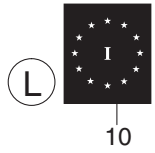
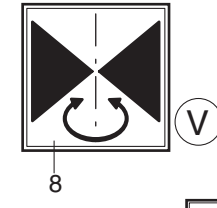
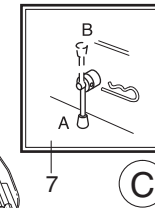
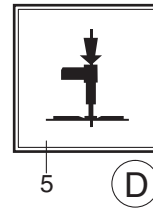
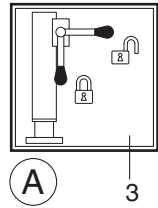
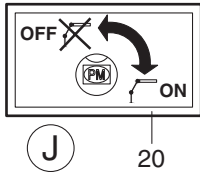
# TARGHETTE (5 P)

- \* Autocollants
- \* Schilder
- \* Decals
- \* Etiquetas

TAV. GO.02.03

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



14 (O)

**AUTOGRU PM S.p.A.**

GRU/CRANES-SERIES

MATRICOLA/SERIAL N°

ANNO DI FABBRICAZIONE MANUFACTURED

0474.890

18 (B)

[ [www.autogrupm.com](http://www.autogrupm.com) ]

PM logo

19 (N)

[  ]

15 (P)

RAPPEL: DEBRANCHER LA PRISE DE FORCE  
 REMEMBER: DISINGAGE THE P.T.O.  
 RICORDATI: DISINSERIRE LA PRESA DI FORZA  
 WICHTIG: HIDRAULIKPUMPE AUSSCHALTEN

0474.107

PM 5 P

matr. G.108.0001

TAV. GO.02.03

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE            | DESIGNATION     | BENENNUNG  | DESCRIPTION | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|------------------------|-----------------|------------|-------------|----------------|
| ■    | 289905    |    | KIT TARGHETTA          | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |
| ○    | 289906    |    | KIT TARGHETTA          | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |
| ✖    | 289907    |    | KIT TARGHETTA          | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |
| ◆    | 280762    |    | KIT TARGHETTA (5021 P) | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |
| *    | 280763    |    | KIT TARGHETTA (5022 P) | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |
| ▲    | 280764    |    | KIT TARGHETTA (5023 P) | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |
| □    | 280765    |    | KIT TARGHETTA (5024 P) | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |

**Nota:** ordinare solo i kit targhetta

**Nota:** ne commander que les kits plaque

**Anmerkung:** nur den Satz Schilder bestellen

**Note:** order only plate kits

**Nota:** ordenar sólo los kit tarjeta



**SUPPLEMENTI - ACCESSORI**

**OPTIONALS - ACCESSORIES**

**ZUSATZ - AUSTATTUNG**

**OPTIONS - ACCESSOIRES**

**OPCIONES - ACCESORIOS**



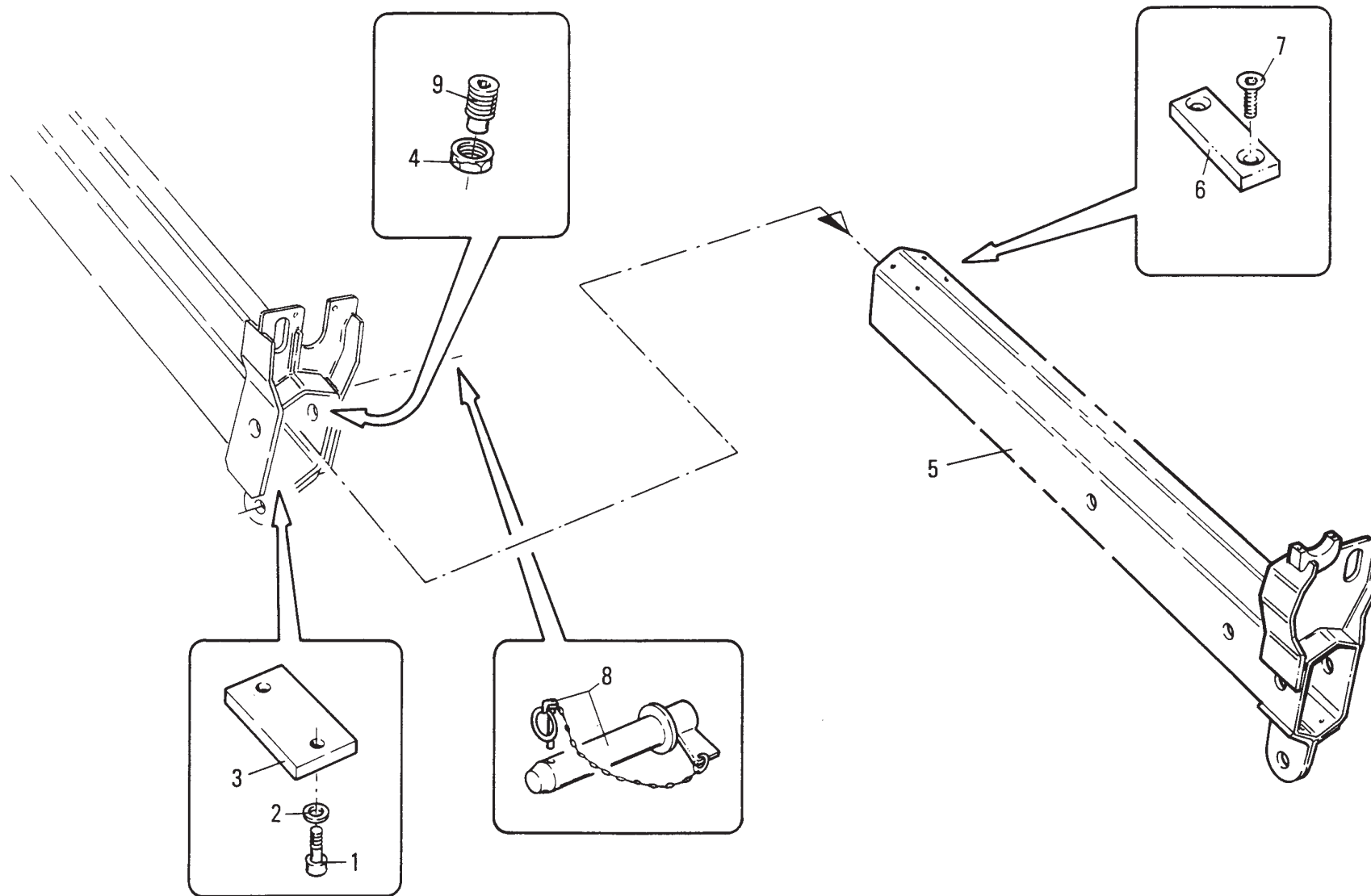
# 1° PROLUNGA MECCANICA (4021 - 4521 - 5021 P)

- \* 1ère rallonge mécanique
- \* 1. mechanische Verlängerung
- \* 1st mechanical extension
- \* 1era prolonga mecánica

TAV. ST.01.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P







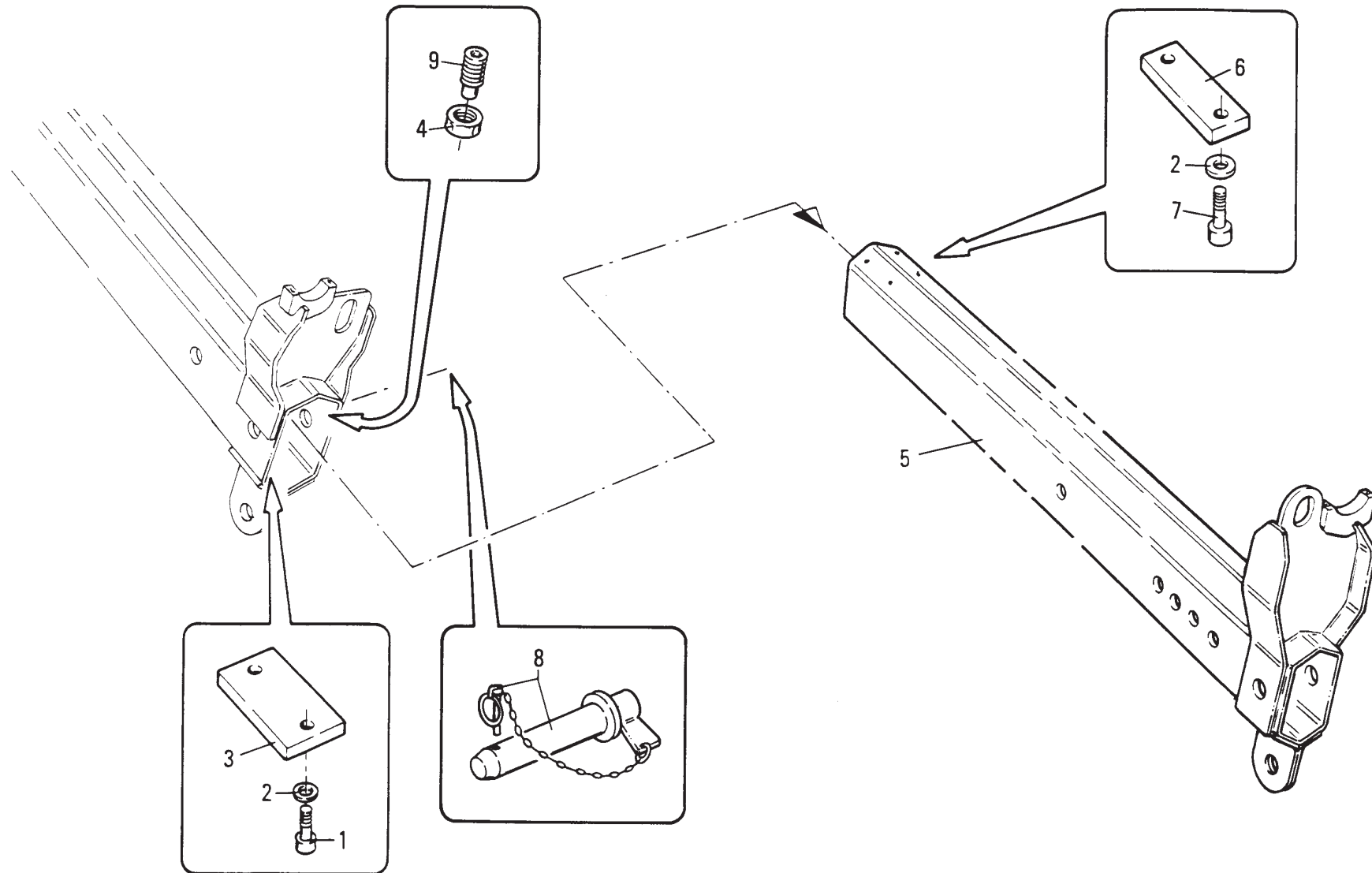
## 2° PROLUNGA MECCANICA (4021-22 - 4521-22 - 5021-22 P)

\* 2ème rallonge mécanique  
\* 2. mechanische Verlängerung  
\* 2nd mechanical extension  
\* 2da prolonga mecánica

TAV. ST.02.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P









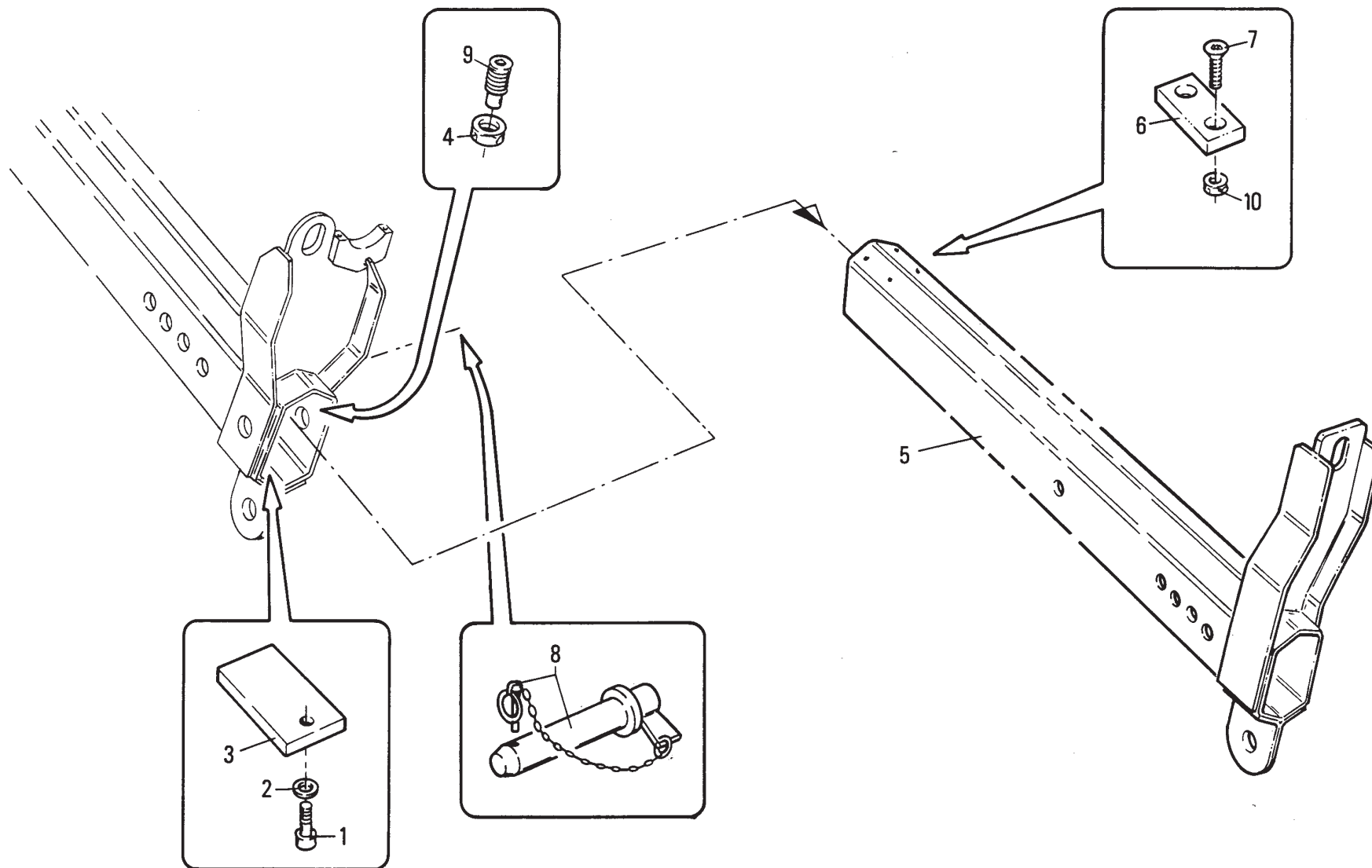
### 3° PROLUNGA MECCANICA (4021-22-23 - 4521-22-23 - 5021-22-23 P)

- \* 3ème rallonge mécanique
- \* 3. mechanische Verlängerung
- \* 3rd mechanical extension
- \* 3era prolonga mecánica

TAV. ST.03.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



PM 4021-22-23 - PM 4521-22-23 - PM 5021-22-23 P

matr. G.108.0001

TAV. ST.03.01

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE | DESIGNATION | BENENNUNG  | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-------------|-------------|------------|---------------|----------------|
| 1    | 497130    | 4  | VITE        | VIS         | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 2    | 417025    | 4  | RONDELLA    | RONDELLE    | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |
| 3    | 373691    | 2  | PATTINO     | PATIN       | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 4    | 191063    | 1  | DADO        | ECROU       | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |
| 5    | 142165    | 1  | 5° BRACCIO  | BRAS        | ARM        | BOOM          | BRAZO          |
| 6    | 373164    | 2  | PATTINO     | PATIN       | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 7    | 498073    | 4  | VITE        | VIS         | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 8    | 379182    | 1  | PERNO       | AXE         | BOLZEN     | PIN           | BULON          |
| 9    | 497358    | 1  | VITE        | VIS         | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 10   | 191162    | 4  | DADO        | ECROU       | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |



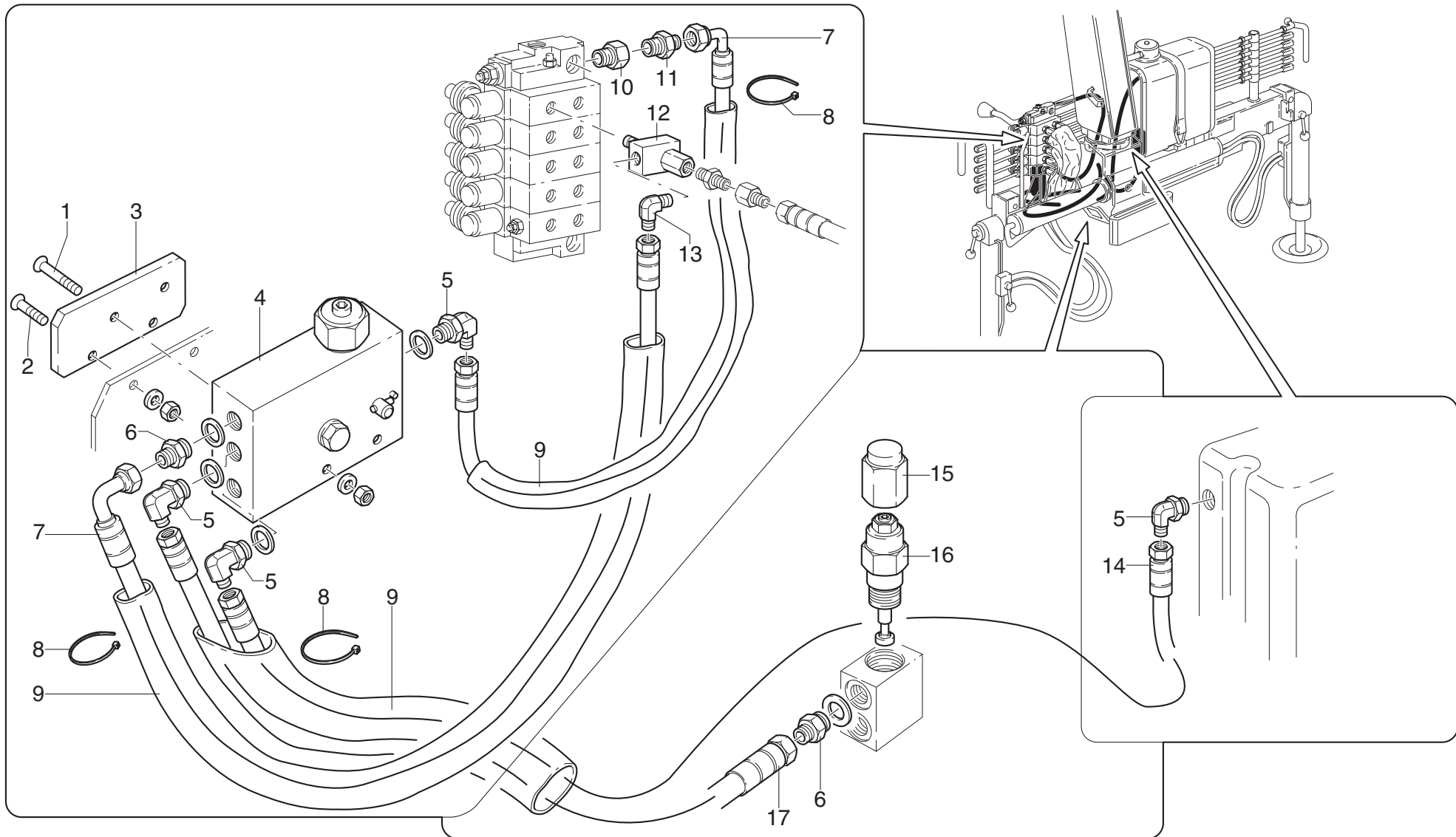
# LIMITATORE DI MOMENTO

\* Limiteur de moment  
\* Momentbegrenzer  
\* Moment control device  
\* Sistema limitador de momento

TAV. SU.01.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 4 - PM 4,5 - PM 5 P**

matr. G.108.0001

**TAV. SU.01.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION    | BENENNUNG  | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-----------------|----------------|------------|---------------|----------------|
| 1    | 497268    | 2  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 2    | 497249    | 2  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 3    | 466274    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER    | SUPPORT       | SOPORTE        |
| 4    | 495461    | 1  | VALVOLA         | SOUPAPE        | VENTIL     | VALVE         | VALVULA        |
| 5    | 409619    | 3  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING    | FITTING       | RACOR          |
| 6    | 409664    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING    | FITTING       | RACOR          |
| 7    | 485964    | 2  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE | SCHLAUCH   | FLEXIBLE HOSE | TUBO FLEXIBLE  |
| 8    | 207064    | 6  | FASCETTA        | COLLIER        | HALTEBAND  | CLAMP         | ABRAZADERA     |
| 9    | 276078    | 3  | GUAINA          | GAINÉ          | MANTEL     | SHEATH        | MANGERA        |
| 10   | 371213    | 1  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING    | FITTING       | RACOR          |
| 11   | 409098    | 1  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING    | FITTING       | RACOR          |
| 12   | 409189    | 1  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING    | FITTING       | RACOR          |
| 13   | 409760    | 1  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING    | FITTING       | RACOR          |
| 14   | 486369    | 1  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE | SCHLAUCH   | FLEXIBLE HOSE | TUBO FLEXIBLE  |
| 15   | 176093    | 1  | TAPPO           | BOUCHON        | VERSCHLUSS | CAP           | TAPON          |
| 16   | 495163    | 1  | VALVOLA         | SOUPAPE        | VENTIL     | VALVE         | VALVULA        |
| 17   | 486592    | 1  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE | SCHLAUCH   | FLEXIBLE HOSE | TUBO FLEXIBLE  |



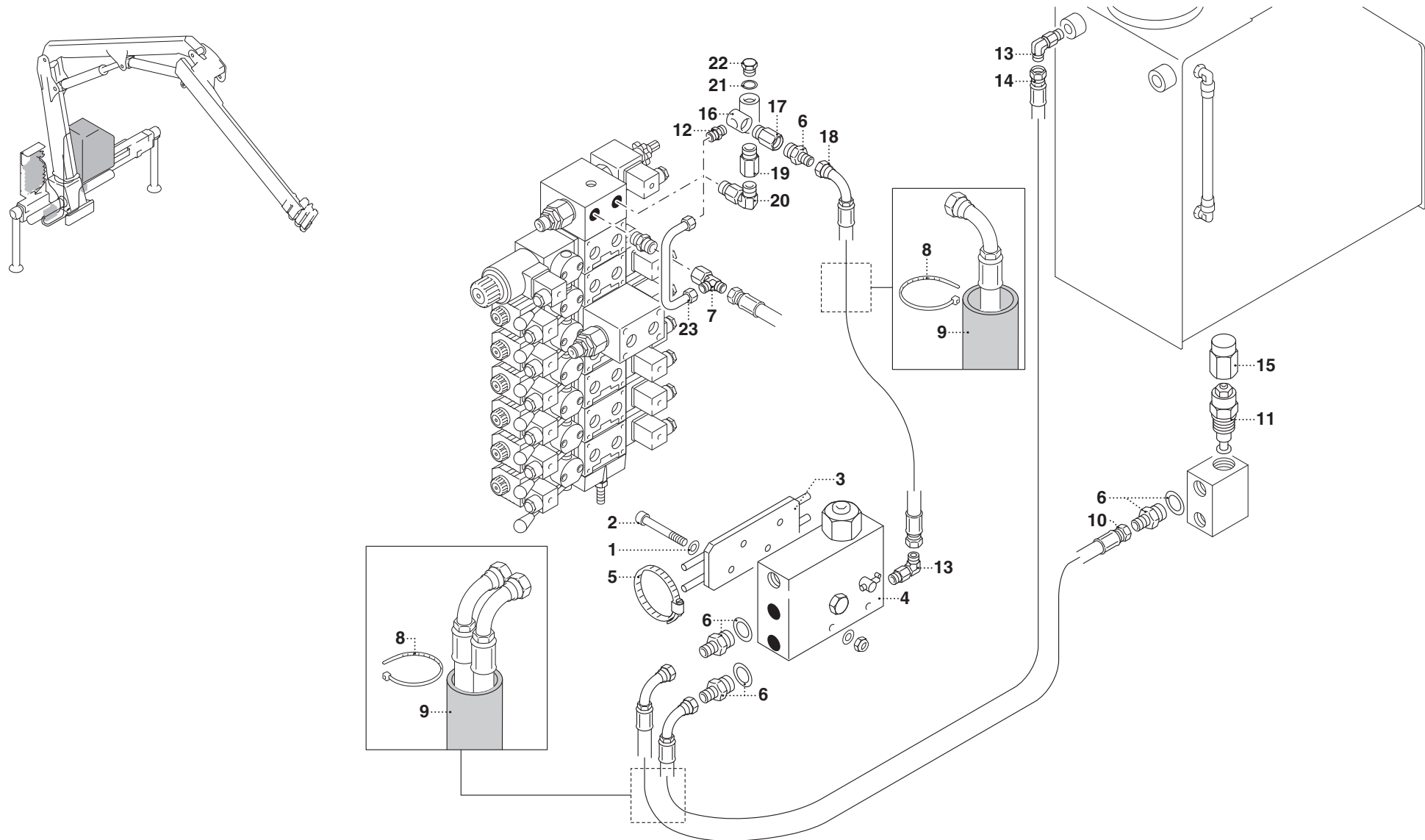
# LIMITATORE DI MOMENTO - DISTRIBUTORE LC (5 P)

\* Limiteur de moment - Distributeur LC  
\* Momentbegrenzer - LC Steuerventilblock  
\* Moment control device - LC control valve block  
\* Sistema limitador de momento - Distribuidor LC

TAV. SU.01.02 1/2

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 5 P****matr. G.108.0001****TAV. SU.01.02 1/2**

| <b>POS.</b> | <b>N° CODICE</b> | <b>Q.</b> | <b>DESCRIZIONE</b> | <b>DESIGNATION</b> | <b>BENENNUNG</b> | <b>DESCRIPTION</b> | <b>DENOMINACIONES</b> |
|-------------|------------------|-----------|--------------------|--------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| 1           | 417025           | 2         | RONDELLA           | RONDELLE           | SCHEIBE          | WASHER             | ARANDELA              |
| 2           | 497136           | 2         | VITE               | VIS                | SCHRAUBE         | SCREW              | TORNILLO              |
| 3           | 467457           | 1         | SUPPORTO           | SUPPORT            | TRÄGER           | SUPPORT            | SOPORTE               |
| 4           | 495461           | 1         | VALVOLA            | SOUPAPE            | VENTIL           | VALVE              | VALVULA               |
| 5           | 207006           | 2         | FASCETTA           | COLLIER            | HALTEBAND        | CLAMP              | ABRAZADERA            |
| 6           | 409664           | 4         | RACCORDO           | RACCORD            | ANSCHLUSS        | FITTING            | RACOR                 |
| 7           | 409616           | 1         | RACCORDO           | RACCORD            | ANSCHLUSS        | FITTING            | RACOR                 |
| 8           | 207064           | 4         | FASCETTA           | COLLIER            | HALTEBAND        | CLAMP              | ABRAZADERA            |
| 9           | 276078           | 2         | GUAINA             | GAINÉ              | MANTEL           | SHEATH             | VAINA                 |
| 10          | 482391           | 1         | TUBO FLESSIBILE    | TUYAU FLEXIBLE     | SCHLAUCH         | FLEXIBLE HOSE      | TUBO FLEXIBLE         |
| 11          | 495163           | 1         | VALVOLA            | SOUPAPE            | VENTIL           | VALVE              | VALVULA               |
| 12          | 409610           | 1         | RACCORDO           | RACCORD            | ANSCHLUSS        | FITTING            | RACOR                 |
| 13          | 409619           | 2         | RACCORDO           | RACCORD            | ANSCHLUSS        | FITTING            | RACOR                 |
| 14          | 482392           | 1         | TUBO FLESSIBILE    | TUYAU FLEXIBLE     | SCHLAUCH         | FLEXIBLE HOSE      | TUBO FLEXIBLE         |
| 15          | 176093           | 1         | TAPPO              | BOUCHON            | VERSCHLUSSDECKEL | PLUG               | TAPON                 |
| 16          | 494343           | 1         | CARCASSA           | CARCASSE           | GEHÄUSE          | CASING             | ARMAZON               |
| 17          | 494095           | 1         | VALVOLA            | SOUPAPE            | VENTIL           | VALVE              | VALVULA               |
| 18          | 485964           | 1         | TUBO FLESSIBILE    | TUYAU FLEXIBLE     | SCHLAUCH         | FLEXIBLE HOSE      | TUBO FLEXIBLE         |
| 19          | 409630           | 1         | RACCORDO           | RACCORD            | ANSCHLUSS        | FITTING            | RACOR                 |
| 20          | 409601           | 1         | RACCORDO           | RACCORD            | ANSCHLUSS        | FITTING            | RACOR                 |
| 21          | 417094           | 1         | RONDELLA           | RONDELLE           | SCHEIBE          | WASHER             | ARANDELA              |
| 22          | 471024           | 1         | TAPPO              | BOUCHON            | VERSCHLUSSDECKEL | PLUG               | TAPON                 |
| 23          | 460121           | 1         | TUBO RIGIDO        | TUYAU RIGIDE       | ROHR             | PIPE               | TUBO RIGIDO           |



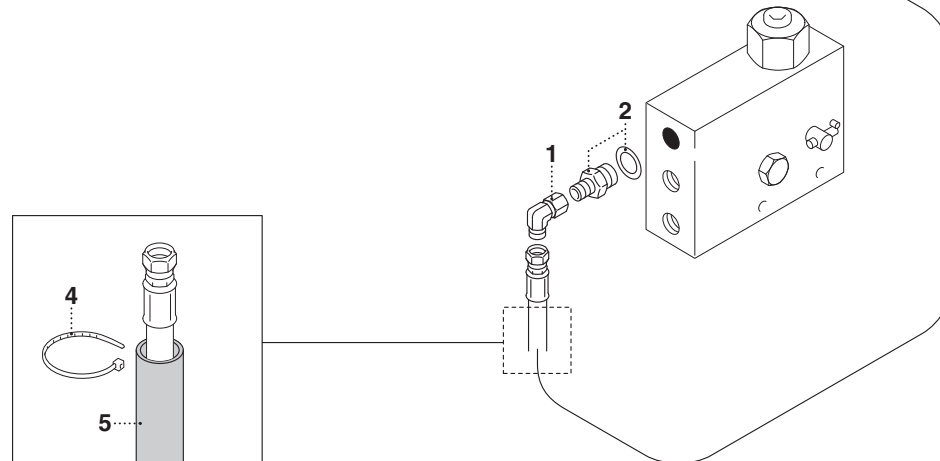
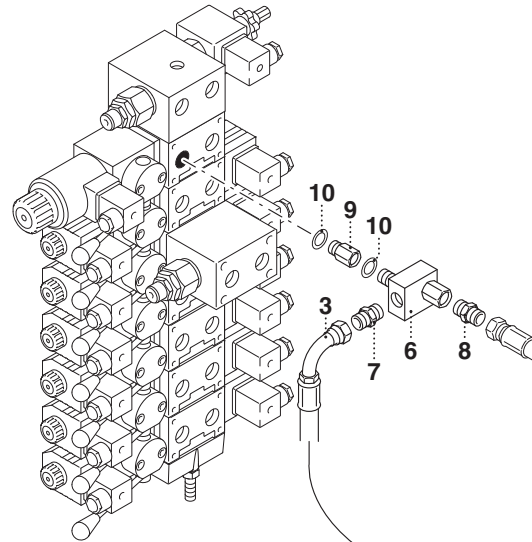
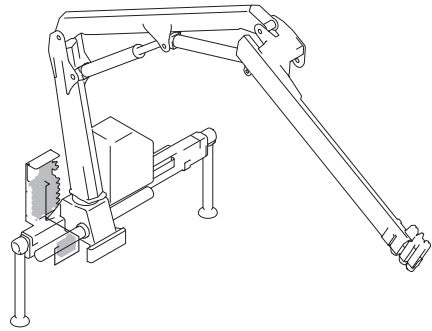
## LIMITATORE DI MOMENTO - DISTRIBUTORE LC (5 P)

- \* Limiteur de moment - Distributeur LC
- \* Momentbegrenzer - LC Steuerventilblock
- \* Moment control device - LC control valve block
- \* Sistema limitador de momento - Distribuidor LC

TAV. SU.01.02 2/2

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P





**PM 5 P****matr. G.108.0001****TAV. SU.01.02 2/2**

| <b>POS.</b> | <b>N° CODICE</b> | <b>Q.</b> | <b>DESCRIZIONE</b> | <b>DESIGNATION</b> | <b>BENENNUNG</b> | <b>DESCRIPTION</b> | <b>DENOMINACIONES</b> |
|-------------|------------------|-----------|--------------------|--------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| 1           | 410080           | 1         | RACCORDO           | RACCORD            | ANSCHLUSS        | FITTING            | RACOR                 |
| 2           | 409664           | 1         | RACCORDO           | RACCORD            | ANSCHLUSS        | FITTING            | RACOR                 |
| 3           | 485964           | 1         | TUBO FLESSIBILE    | TUYAU FLEXIBLE     | SCHLAUCH         | FLEXIBLE HOSE      | TUBO FLEXIBLE         |
| 4           | 207064           | 2         | FASCETTA           | COLLIER            | HALTEBAND        | CLAMP              | ABRAZADERA            |
| 5           | 276078           | 1         | GUAINA             | GAINÉ              | MANTEL           | SHEATH             | VAINA                 |
| 6           | 409189           | 1         | RACCORDO           | RACCORD            | ANSCHLUSS        | FITTING            | RACOR                 |
| 7           | 409665           | 1         | RACCORDO           | RACCORD            | ANSCHLUSS        | FITTING            | RACOR                 |
| 8           | 409866           | 1         | RACCORDO           | RACCORD            | ANSCHLUSS        | FITTING            | RACOR                 |
| 9           | 164052           | 1         | RACCORDO           | RACCORD            | ANSCHLUSS        | FITTING            | RACOR                 |
| 10          | 417094           | 2         | RONDELLA           | RONDELLE           | SCHEIBE          | WASHER             | ARANDELA              |



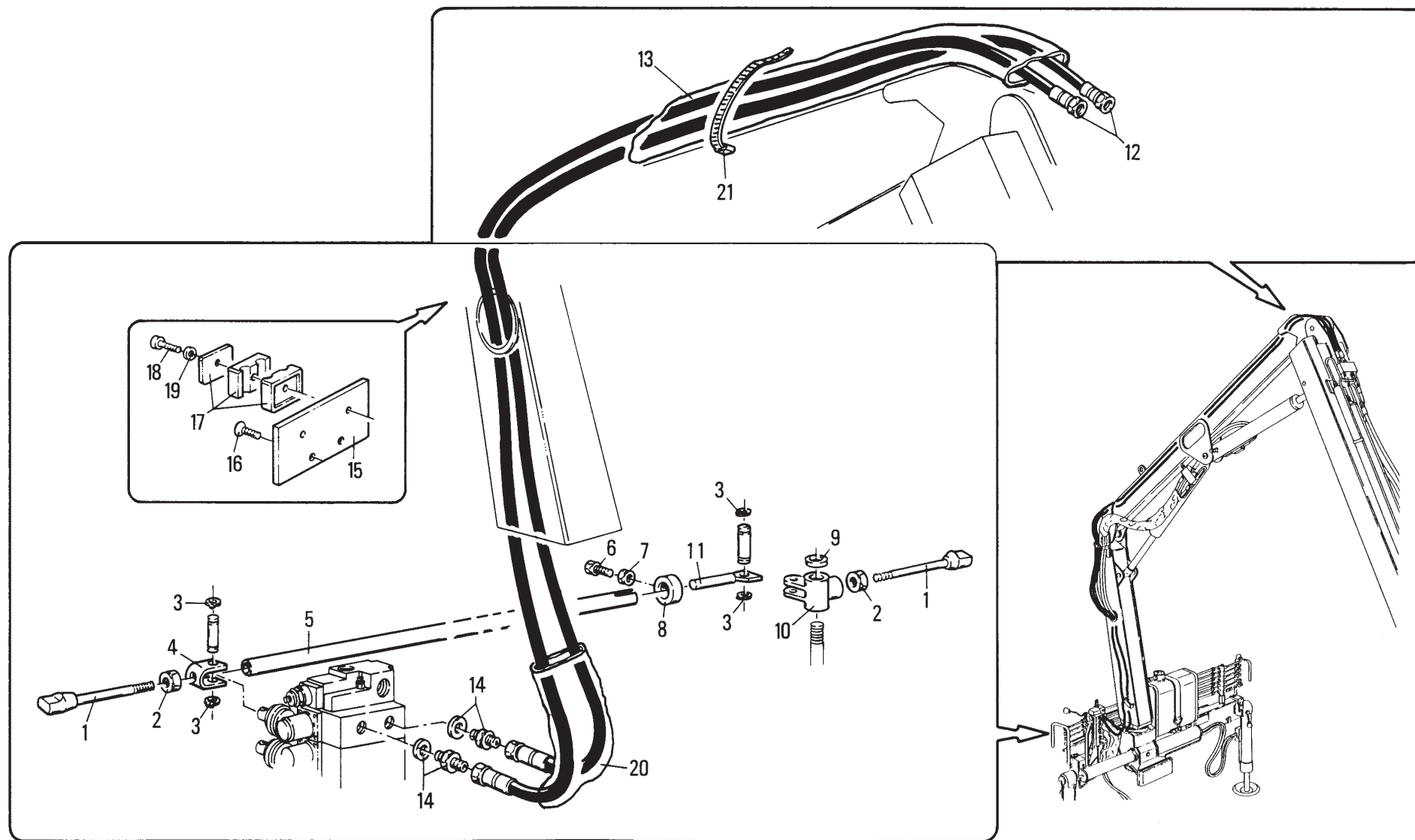
### DOPPIO COMANDO (ATTIVAZIONI)

- \* Double commande (Activations)
- \* Zweiseitige Steuerung (Aktivierungen)
- \* Dual side control (Activations)
- \* Mando bilateral (Activaciones)

TAV. SV.01.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 4 - PM 4,5 - PM 5 P**

matr. G.108.0001

**TAV. SV.01.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION    | BENENNUNG      | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| 1    | 120635    | 1  | LEVA            | LEVIER         | HEBEL          | LEVER          | PALANCA        |
| 2    | 191036    | 2  | DADO            | ECROU          | MUTTER         | NUT            | TUERCA         |
| 3    | 109159    | 4  | ANELLO ELASTICO | JOINT D'ARRET  | SPRENGRING     | SPRING RING    | SEEGER         |
| 4    | 131018    | 1  | FORCELLA        | FOURCHE        | GABEL          | CLEVIS         | HORQUILLA      |
| 5    | 481245    | 1  | TIRANTE         | TIRANT         | ZUGSTANGE      | TIEROD         | BARILLA        |
| 6    | 497118    | 1  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE       | SCREW          | TORNILLO       |
| 7    | 191062    | 1  | DADO            | ECROU          | MUTTER         | NUT            | TUERCA         |
| 8    | 112167    | 1  | BOCCOLA         | DOUILLE        | BUCHSE         | BUSHING        | CASQUILLO      |
| 9    | 136121    | 1  | DISTANZIALE     | ENTRETOISE     | DISTANZHULSE   | SPACER         | DISTANCIADOR   |
| 10   | 131013    | 1  | FORCELLA        | FOURCHE        | GABEL          | CLEVIS         | HORQUILLA      |
| 11   | 283014    | 1  | INNESTO         | CONNECTION     | SCHALTKUPPLUNG | COUPLING       | CONEXION       |
| 12   | 485848    | 2  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE | SCHLAUCH       | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE  |
| 13   | 276043    | 2  | GUAINA          | GAINÉ          | MANTEL         | SHEATH         | MANGERA        |
| 14   | 409610    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING        | FITTING        | RACOR          |
| 15   | 314334    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER        | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 16   | 497983    | 2  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE       | SCREW          | TORNILLO       |
| 17   | 353079    | 1  | MORSETTO        | ARRETOIR       | KLEMME         | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 18   | 497134    | 1  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE       | SCREW          | TORNILLO       |
| 19   | 417025    | 1  | RONDELLA        | RONDELLE       | SCHEIBE        | WASHER         | ARANDELA       |
| 20   | 276061    | 1  | GUAINA          | GAINÉ          | MANTEL         | SHEATH         | MANGERA        |
| 21   | 207063    | 10 | FASCETTA        | COLLIER        | HALTEBAND      | CLAMP          | ABRAZADERA     |
| 22   | 120787    | 1  | LEVA            | LEVIER         | HEBEL          | LEVER          | PALANCA        |



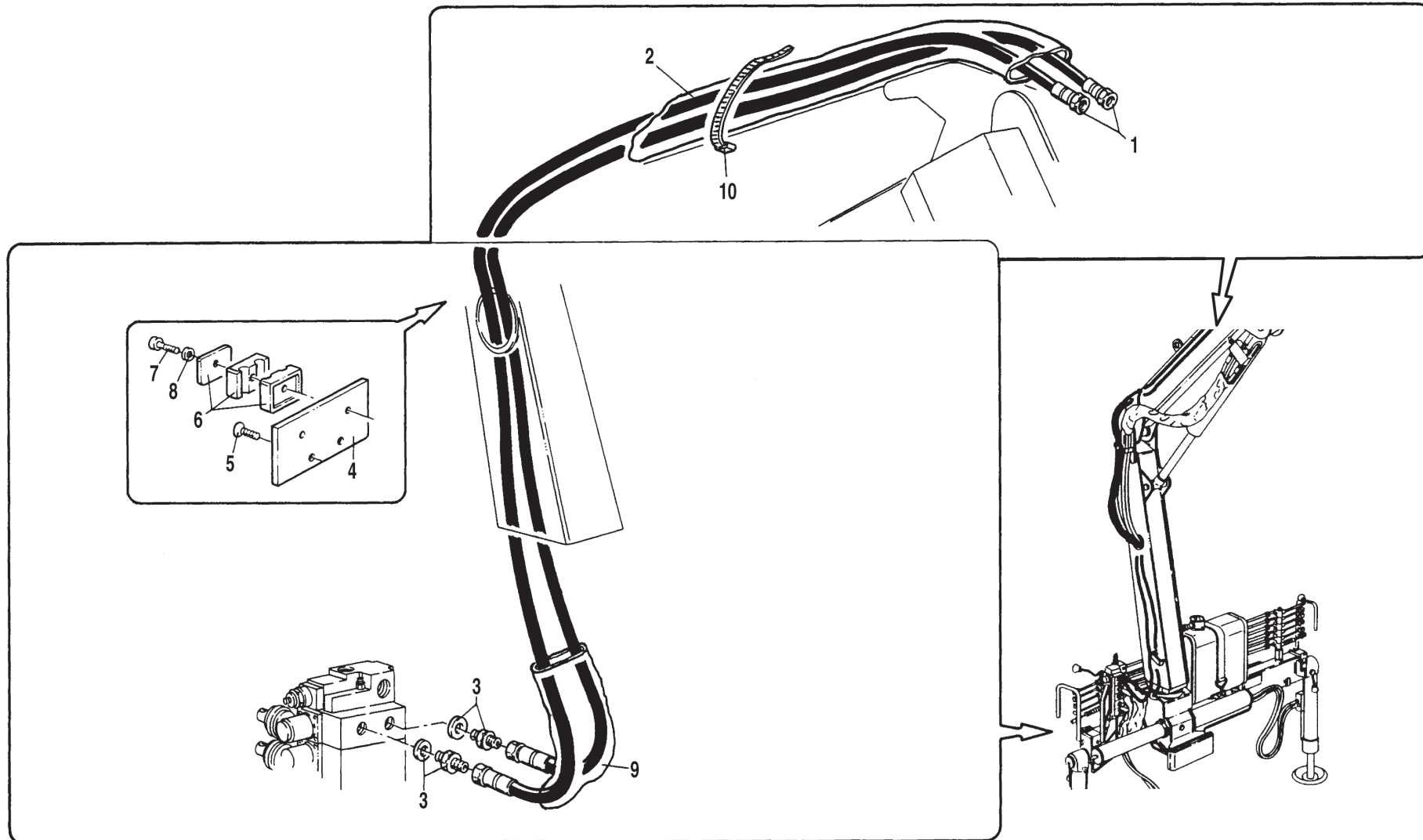
## DOPPIO COMANDO (ATTIVAZIONI) - HAWE

- \* Double commande (Activations) - HAWE
- \* Zweiseitige Steuerung (Aktivierungen) - HAWE
- \* Dual side control (Activations) - HAWE
- \* Mando bilateral (Activaciones) - HAWE

TAV. SV.01.02

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P







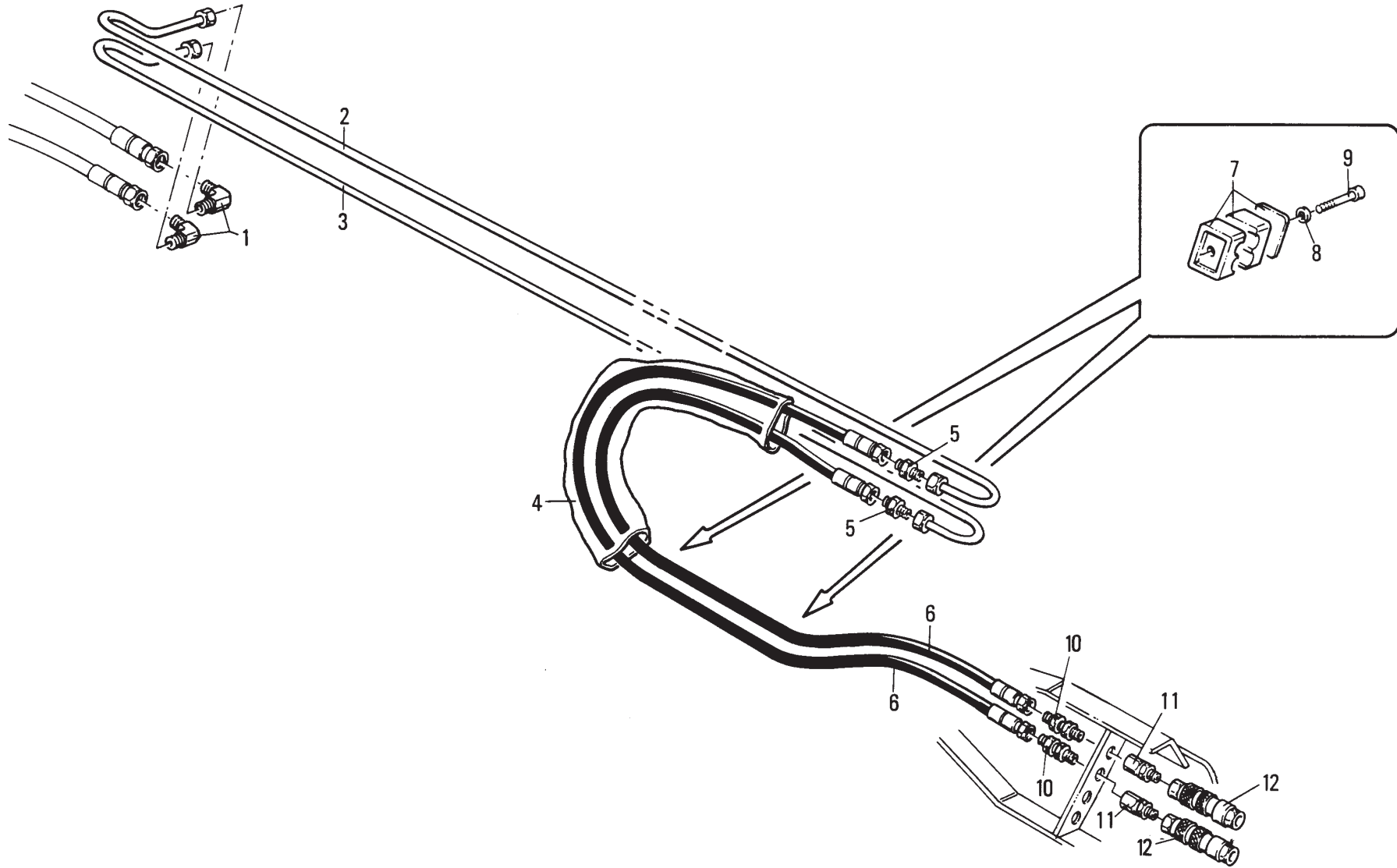
# DOPPIO COMANDO 1° ATTIVAZIONE (4021 - 4521 - 5021 P)

- \* Double commande 1ère activation
- \* Zweiseitige Steuerung 1. Betätigung
- \* Dual side control 1st activation
- \* Mando bilateral 1era activación

TAV. SV.02.01 1/2

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 4021 - PM 4521 - PM 5021 P**

**matr. G.108.0001**

**TAV. SV.02.01 1/2**

| <b>POS.</b> | <b>N° CODICE</b> | <b>Q.</b> | <b>DESCRIZIONE</b> | <b>DESIGNATION</b> | <b>BENENNUNG</b> | <b>DESCRIPTION</b> | <b>DENOMINACIONES</b> |
|-------------|------------------|-----------|--------------------|--------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| 1           | 410146           | 2         | RACCORDO           | RACCORD            | FITTING          | FITTING            | RACOR                 |
| 2           | 492406           | 1         | TUBO RIGIDO        | TUYAU RIGIDE       | ROHR             | PIPE               | TUBO RIGIDO           |
| 3           | 492940           | 1         | TUBO RIGIDO        | TUYAU RIGIDE       | ROHR             | PIPE               | TUBO RIGIDO           |
| 4           | 276043           | 2         | GUAINA             | GAINÉ              | MANTEL           | SHEATH             | MANGERA               |
| 5           | 409930           | 2         | RACCORDO           | RACCORD            | FITTING          | FITTING            | RACOR                 |
| 6           | 485847           | 2         | TUBO FLESSIBILE    | TUYAU FLEXIBLE     | SCHLAUCH         | FLEXIBLE HOSE      | TUBO FLEXIBLE         |
| 7           | 353073           | 2         | MORSETTO           | ARRETOIR           | KLEMME           | FASTENING UNIT     | CONEXION              |
| 8           | 417025           | 2         | RONDELLA           | RONDELLE           | SCHEIBE          | WASHER             | ARANDELA              |
| 9           | 497134           | 2         | VITE               | VIS                | SCHRAUBE         | SCREW              | TORNILLO              |
| 10          | 410164           | 2         | RACCORDO           | RACCORD            | FITTING          | FITTING            | RACOR                 |
| 11          | 409630           | 2         | RACCORDO           | RACCORD            | FITTING          | FITTING            | RACOR                 |
| 12          | 124006           | 2         | INNESTO RAPIDO     | CONNECTION RAPIDE  | SCHNELLKUPPLUNG  | FAST COUPLING      | CONEXION RAPIDA       |



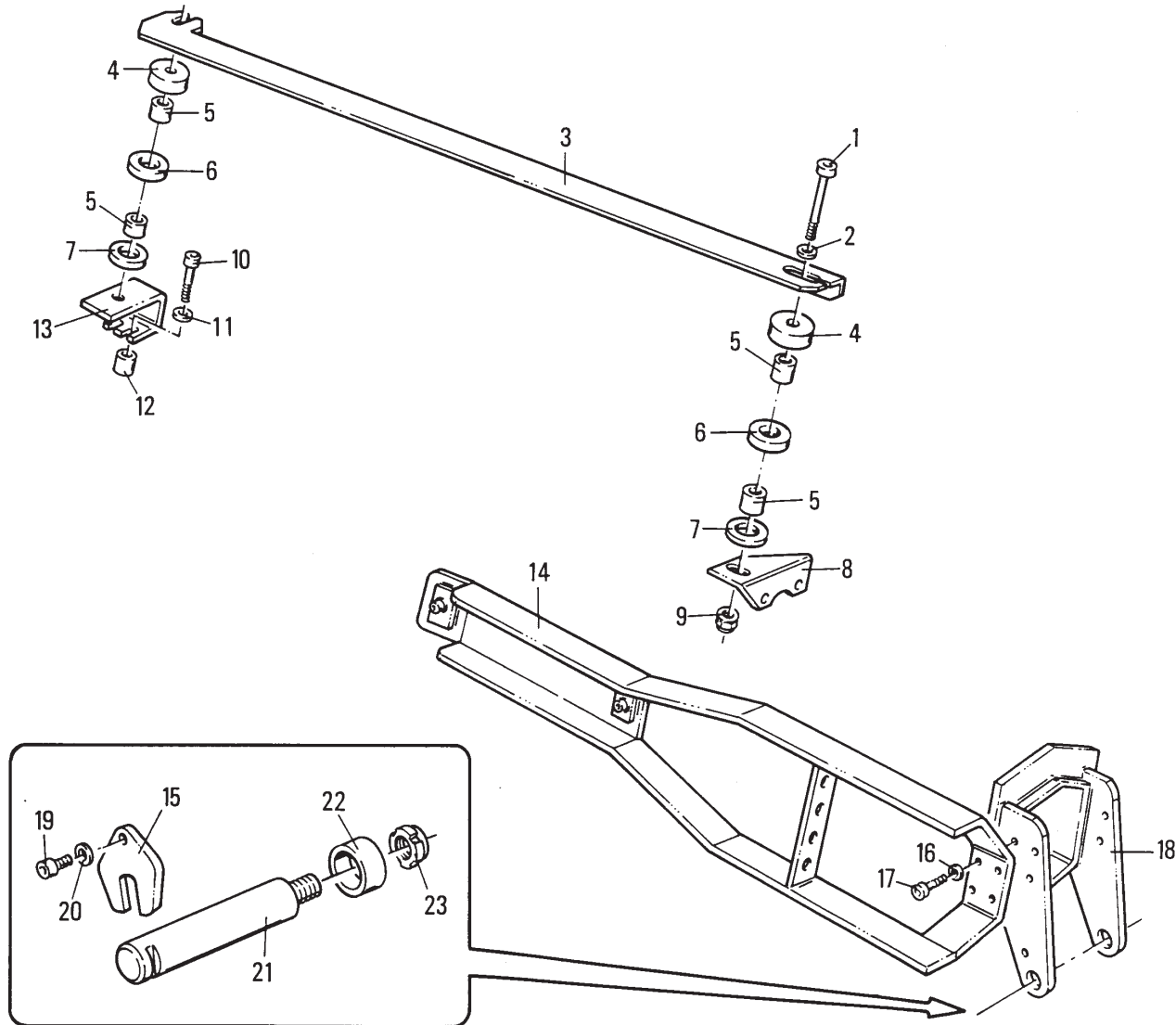
# DOPPIO COMANDO 1° ATTIVAZIONE (4021 - 4521 - 5021 P)

\* Double commande 1ère activation  
\* Zweiseitige Steuerung 1. Betätigung  
\* Dual side control 1st activation  
\* Mando bilateral 1era activación

TAV. SV.02.01 2/2

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P





## PM 4021 - PM 4521 - PM 5021 P

matr. G.108.0001

TAV. SV.02.01 2/2

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE | DESIGNATION | BENENNUNG    | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-------------|-------------|--------------|---------------|----------------|
| 1    | 497155    | 1  | VITE        | VIS         | SCHRAUBE     | SCREW         | TORNILLO       |
| 2    | 417005    | 4  | RONDELLA    | RONDELLE    | SCHEIBE      | WASHER        | ARANDELA       |
| 3    | 403213    | 1  | PROTEZIONE  | PROTECTION  | SCHUTZ       | PROTECTION    | PROTECCION     |
| 4    | 373627    | 2  | PATTINO     | PATIN       | GLEIPLATTE   | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 5    | 373628    | 2  | PATTINO     | PATIN       | GLEIPLATTE   | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 6    | 373626    | 2  | PATTINO     | PATIN       | GLEIPLATTE   | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 7    | 373625    | 2  | PATTINO     | PATIN       | GLEIPLATTE   | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 8    | 466195    | 1  | SUPPORTO    | SUPPORT     | TRAEGER      | SUPPORT       | SOPORTE        |
| 9    | 191092    | 1  | DADO        | ECROU       | MUTTER       | NUT           | TUERCA         |
| 10   | 497148    | 2  | VITE        | VIS         | SCHRAUBE     | SCREW         | TORNILLO       |
| 11   | 417026    | 2  | RONDELLA    | RONDELLE    | SCHEIBE      | WASHER        | ARANDELA       |
| 12   | 136272    | 2  | DISTANZIALE | ENTRETOISE  | DISTANZHULSE | SPACER        | DISTANCIADOR   |
| 13   | 466194    | 1  | SUPPORTO    | SUPPORT     | TRAEGER      | SUPPORT       | SOPORTE        |
| 14   | 120659    | 1  | SUPPORTO    | SUPPORT     | TRAEGER      | SUPPORT       | SOPORTE        |
| 15   | 208079    | 1  | FERMO       | ARRET       | SPERRUNG     | RETAINER      | TOPE           |
| 16   | 417025    | 4  | RONDELLA    | RONDELLE    | SCHEIBE      | WASHER        | ARANDELA       |
| 17   | 497131    | 4  | VITE        | VIS         | SCHRAUBE     | SCREW         | TORNILLO       |
| 18   | 120658    | 1  | ATTACCO     | ATTACHE     | VERBINDUNG   | COUPLING      | ENCHUFE        |
| 19   | 497160    | 1  | VITE        | VIS         | SCHRAUBE     | SCREW         | TORNILLO       |
| 20   | 417027    | 1  | RONDELLA    | RONDELLE    | SCHEIBE      | WASHER        | ARANDELA       |
| 21   | 380061    | 1  | PERNO       | AXE         | BOLZEN       | PIN           | BULON          |
| 22   | 135525    | 1  | BOCCOLA     | DOUILLE     | BUCHSE       | BUSHING       | CASQUILLO      |
| 23   | 237015    | 1  | GHIERA      | FRETTE      | NUTMUTTER    | RING NUT      | TUERCA         |



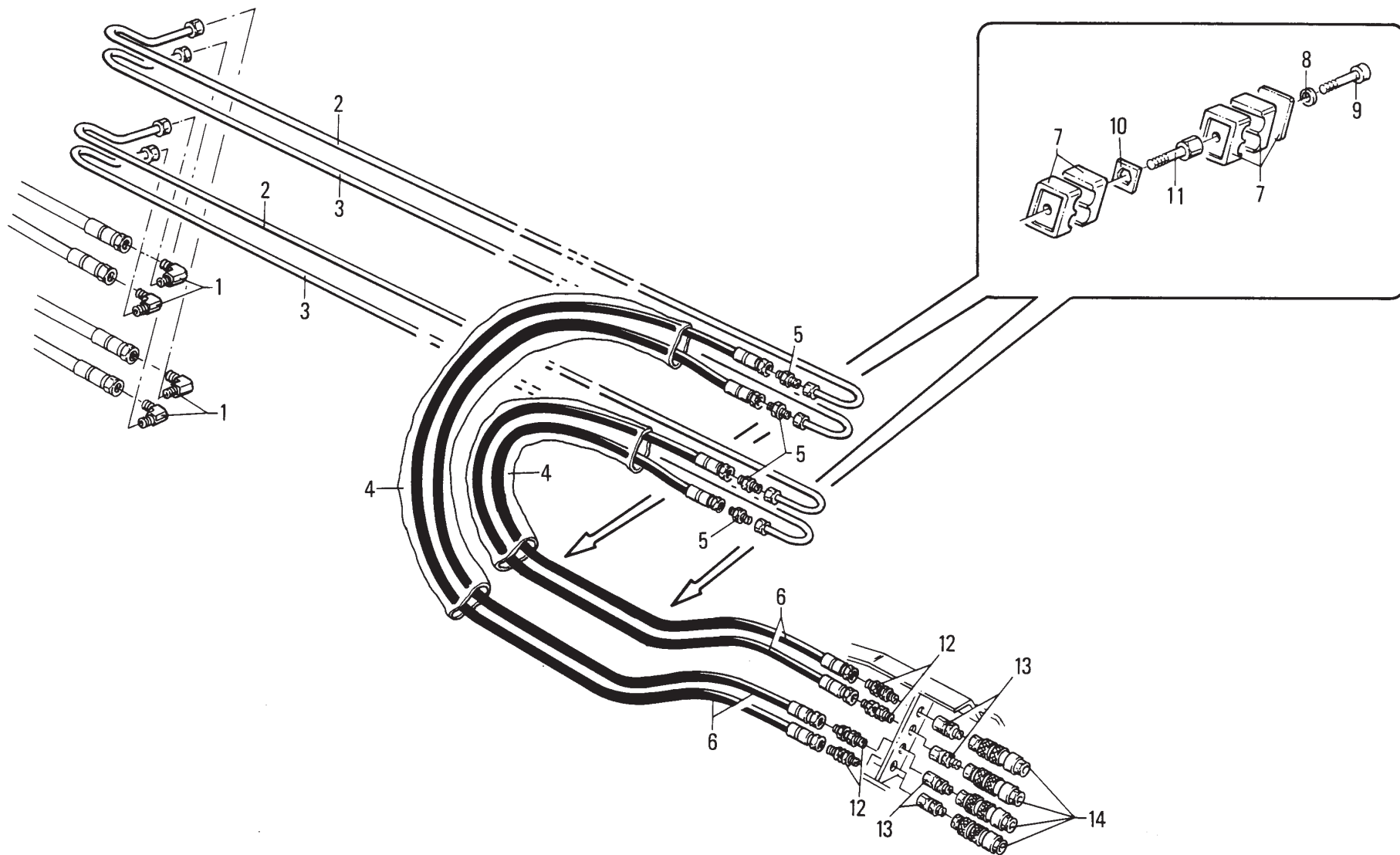
# DOPPIO COMANDO (ATTIVAZIONI) (4021 - 4521 - 5021 P)

- \* Double commande (Activations)
- \* Zweiseitige Steuerung (Aktivierungen)
- \* Dual side control (Activations)
- \* Mando bilateral (Activaciones)

TAV. SV.03.01 1/2

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 4021 - PM 4521 - PM 5021 P****matr. G.108.0001****TAV. SV.03.01 1/2**

| <b>POS.</b> | <b>N° CODICE</b> | <b>Q.</b> | <b>DESCRIZIONE</b> | <b>DESIGNATION</b> | <b>BENENNUNG</b> | <b>DESCRIPTION</b> | <b>DENOMINACIONES</b> |
|-------------|------------------|-----------|--------------------|--------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| 1           | 410146           | 2         | RACCORDO           | RACCORD            | FITTING          | FITTING            | RACOR                 |
| 2           | 492406           | 1         | TUBO RIGIDO        | TUYAU RIGIDE       | ROHR             | PIPE               | TUBO RIGIDO           |
| 3           | 492940           | 1         | TUBO RIGIDO        | TUYAU RIGIDE       | ROHR             | PIPE               | TUBO RIGIDO           |
| 4           | 276043           | 2         | GUAINA             | GAINÉ              | MANTEL           | SHEATH             | MANGERA               |
| 5           | 409930           | 4         | RACCORDO           | RACCORD            | FITTING          | FITTING            | RACOR                 |
| 6           | 485847           | 4         | TUBO FLESSIBILE    | TUYAU FLEXIBLE     | SCHLAUCH         | FLEXIBLE HOSE      | TUBO FLEXIBLE         |
| 7           | 353073           | 4         | MORSETTO           | ARRETOIR           | KLEMME           | FASTENING UNIT     | CONEXION              |
| 8           | 417025           | 4         | RONDELLA           | RONDELLE           | SCHEIBE          | WASHER             | ARANDELA              |
| 9           | 497134           | 2         | VITE               | VIS                | SCHRAUBE         | SCREW              | TORNILLO              |
| 10          | 417210           | 2         | RONDELLA           | RONDELLE           | SCHEIBE          | WASHER             | ARANDELA              |
| 11          | 498116           | 2         | VITE               | VIS                | SCHRAUBE         | SCREW              | TORNILLO              |
| 12          | 410164           | 4         | RACCORDO           | RACCORD            | FITTING          | FITTING            | RACOR                 |
| 13          | 409630           | 4         | RACCORDO           | RACCORD            | FITTING          | FITTING            | RACOR                 |
| 14          | 124006           | 4         | INNESTO RAPIDO     | CONNECTION RAPIDE  | SCHNELLKUPPLUNG  | FAST COUPLING      | CONEXION RAPIDA       |



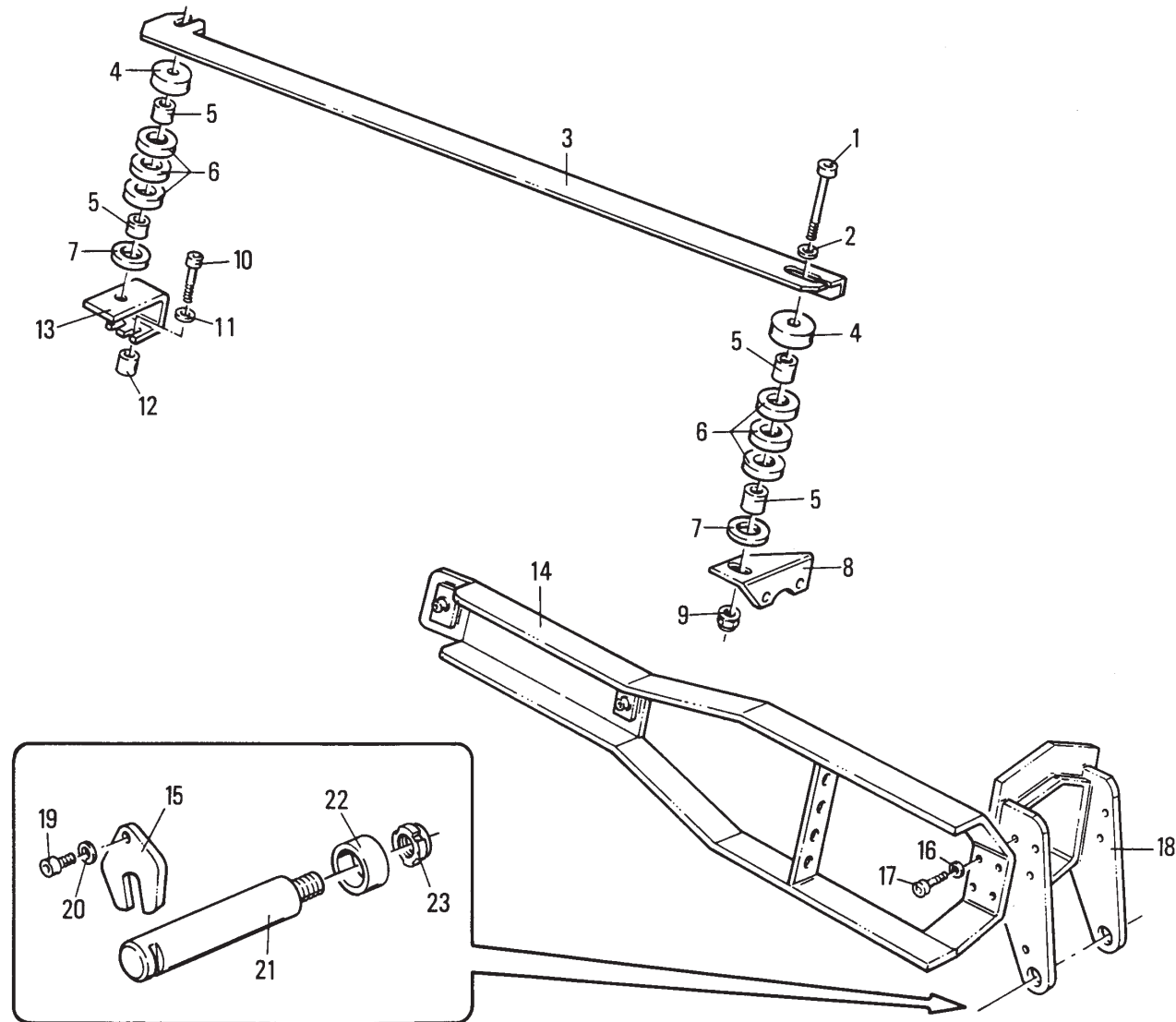
# DOPPIO COMANDO (ATTIVAZIONI) (4021 - 4521 - 5021 P)

\* Double commande (Activations)  
\* Zweiseitige Steuerung (Aktivierungen)  
\* Dual side control (Activations)  
\* Mando bilateral (Activaciones)

TAV. SV.03.01 2/2

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



## PM 4021 - PM 4521 - PM 5021 P

matr. G.108.0001

TAV. SV.03.01 2/2

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE | DESIGNATION | BENENNUNG    | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-------------|-------------|--------------|---------------|----------------|
| 1    | 497155    | 2  | VITE        | VIS         | SCHRAUBE     | SCREW         | TORNILLO       |
| 2    | 417005    | 4  | RONDELLA    | RONDELLE    | SCHEIBE      | WASHER        | ARANDELA       |
| 3    | 403213    | 1  | PROTEZIONE  | PROTECTION  | SCHUTZ       | PROTECTION    | PROTECCION     |
| 4    | 373627    | 2  | PATTINO     | PATIN       | GLEIPLATTE   | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 5    | 373628    | 4  | PATTINO     | PATIN       | GLEIPLATTE   | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 6    | 373626    | 6  | PATTINO     | PATIN       | GLEIPLATTE   | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 7    | 373625    | 2  | PATTINO     | PATIN       | GLEIPLATTE   | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 8    | 466195    | 1  | SUPPORTO    | SUPPORT     | TRAEGER      | SUPPORT       | SOPORTE        |
| 9    | 191092    | 1  | DADO        | ECROU       | MUTTER       | NUT           | TUERCA         |
| 10   | 497148    | 2  | VITE        | VIS         | SCHRAUBE     | SCREW         | TORNILLO       |
| 11   | 417026    | 2  | RONDELLA    | RONDELLE    | SCHEIBE      | WASHER        | ARANDELA       |
| 12   | 136272    | 2  | DISTANZIALE | ENTRETOISE  | DISTANZHULSE | SPACER        | DISTANCIADOR   |
| 13   | 466194    | 1  | SUPPORTO    | SUPPORT     | TRAEGER      | SUPPORT       | SOPORTE        |
| 14   | 120659    | 1  | SUPPORTO    | SUPPORT     | TRAEGER      | SUPPORT       | SOPORTE        |
| 15   | 208079    | 1  | FERMO       | ARRET       | SPERRUNG     | RETAINER      | TOPE           |
| 16   | 417025    | 4  | RONDELLA    | RONDELLE    | SCHEIBE      | WASHER        | ARANDELA       |
| 17   | 497131    | 4  | VITE        | VIS         | SCHRAUBE     | SCREW         | TORNILLO       |
| 18   | 120658    | 1  | ATTACCO     | ATTACHE     | VERBINDUNG   | COUPLING      | ENCHUFE        |
| 19   | 497160    | 1  | VITE        | VIS         | SCHRAUBE     | SCREW         | TORNILLO       |
| 20   | 417027    | 1  | RONDELLA    | RONDELLE    | SCHEIBE      | WASHER        | ARANDELA       |
| 21   | 380061    | 1  | PERNO       | AXE         | BOLZEN       | PIN           | BULON          |
| 22   | 135525    | 1  | BOCCOLA     | DOUILLE     | BUCHSE       | BUSHING       | CASQUILLO      |
| 23   | 237015    | 1  | GHIERA      | FRETTE      | NUTMUTTER    | RING NUT      | TUERCA         |



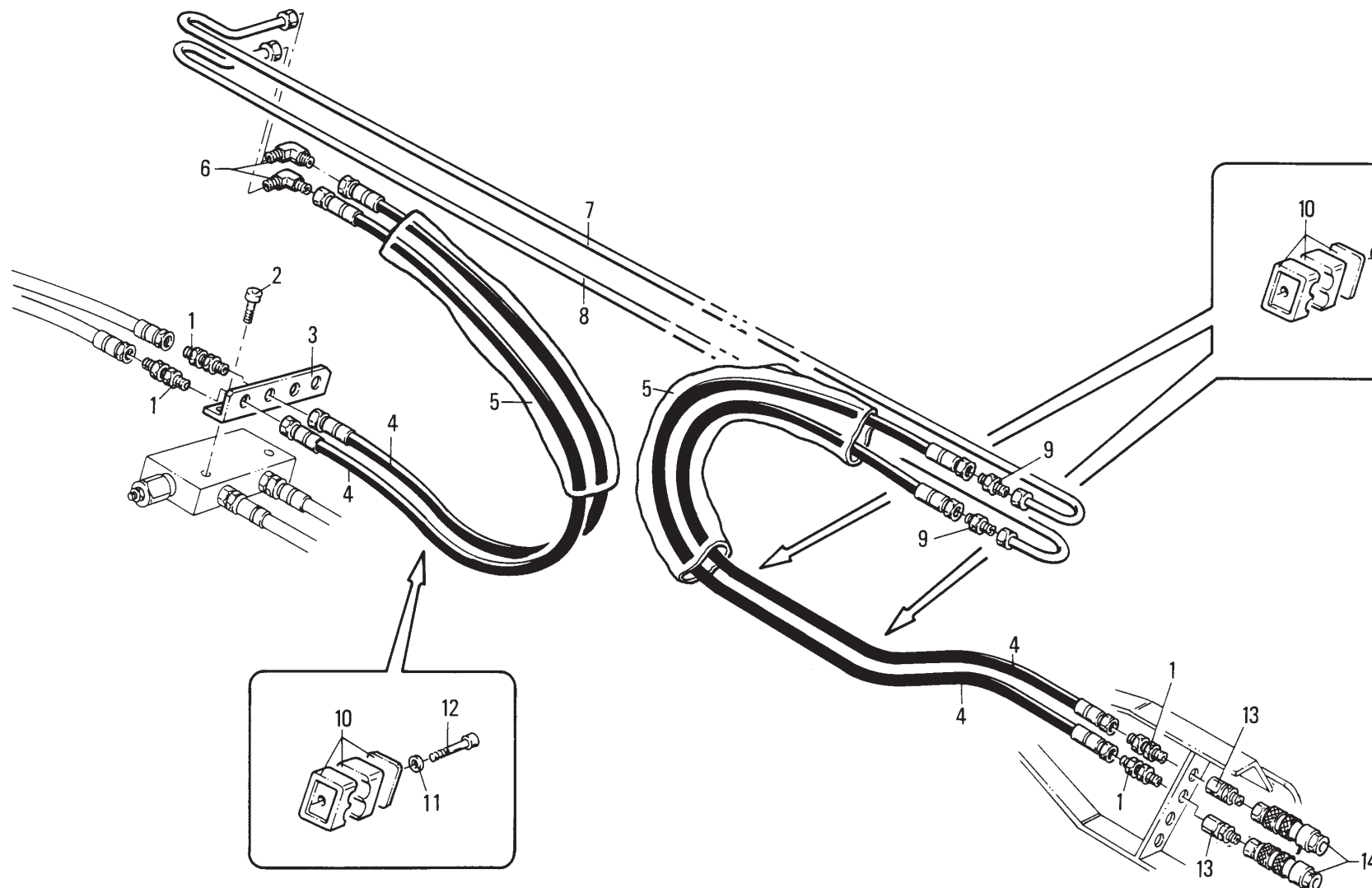
# DOPPIO COMANDO 1° ATTIVAZIONE (4022 - 4522 - 5022 P)

- \* Double commande 1ère activation
- \* Zweiseitige Steuerung 1. Betätigung
- \* Dual side control 1st activation
- \* Mando bilateral 1era activación

TAV. SV.04.01 1/2

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 4022 - PM 4522 - PM 5022 P**

matr. G.108.0001

**TAV. SV.04.01 1/2**

| <b>POS.</b> | <b>N° CODICE</b> | <b>Q.</b> | <b>DESCRIZIONE</b> | <b>DESIGNATION</b> | <b>BENENNUNG</b> | <b>DESCRIPTION</b> | <b>DENOMINACIONES</b> |
|-------------|------------------|-----------|--------------------|--------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| 1           | 410164           | 4         | RACCORDO           | RACCORD            | FITTING          | FITTING            | RACOR                 |
| 2           | 497124           | 2         | VITE               | VIS                | SCHRAUBE         | SCREW              | TORNILLO              |
| 3           | 466196           | 1         | SUPPORTO           | SUPPORT            | TRAEGER          | SUPPORT            | SOPORTE               |
| 4           | 485847           | 4         | TUBO FLESSIBILE    | TUYAU FLEXIBLE     | SCHLAUCH         | FLEXIBLE HOSE      | TUBO FLEXIBLE         |
| 5           | 276043           | 2         | GUAINA             | GAINÉ              | MANTEL           | SHEATH             | MANGERA               |
| 6           | 410146           | 2         | RACCORDO           | RACCORD            | FITTING          | FITTING            | RACOR                 |
| 7           | 492406           | 1         | TUBO RIGIDO        | TUYAU RIGIDE       | ROHR             | PIPE               | TUBO RIGIDO           |
| 8           | 492940           | 1         | TUBO RIGIDO        | TUYAU RIGIDE       | ROHR             | PIPE               | TUBO RIGIDO           |
| 9           | 409930           | 2         | RACCORDO           | RACCORD            | FITTING          | FITTING            | RACOR                 |
| 10          | 353073           | 3         | MORSETTO           | ARRETOIR           | KLEMME           | FASTENING UNIT     | CONEXION              |
| 11          | 417025           | 3         | RONDELLA           | RONDELLE           | SCHEIBE          | WASHER             | ARANDELA              |
| 12          | 497134           | 3         | VITE               | VIS                | SCHRAUBE         | SCREW              | TORNILLO              |
| 13          | 409630           | 2         | RACCORDO           | RACCORD            | FITTING          | FITTING            | RACOR                 |
| 14          | 124006           | 2         | INNESTO RAPIDO     | CONNECTION RAPIDE  | SCHNELLKUPPLUNG  | FAST COUPLING      | CONEXION RAPIDA       |



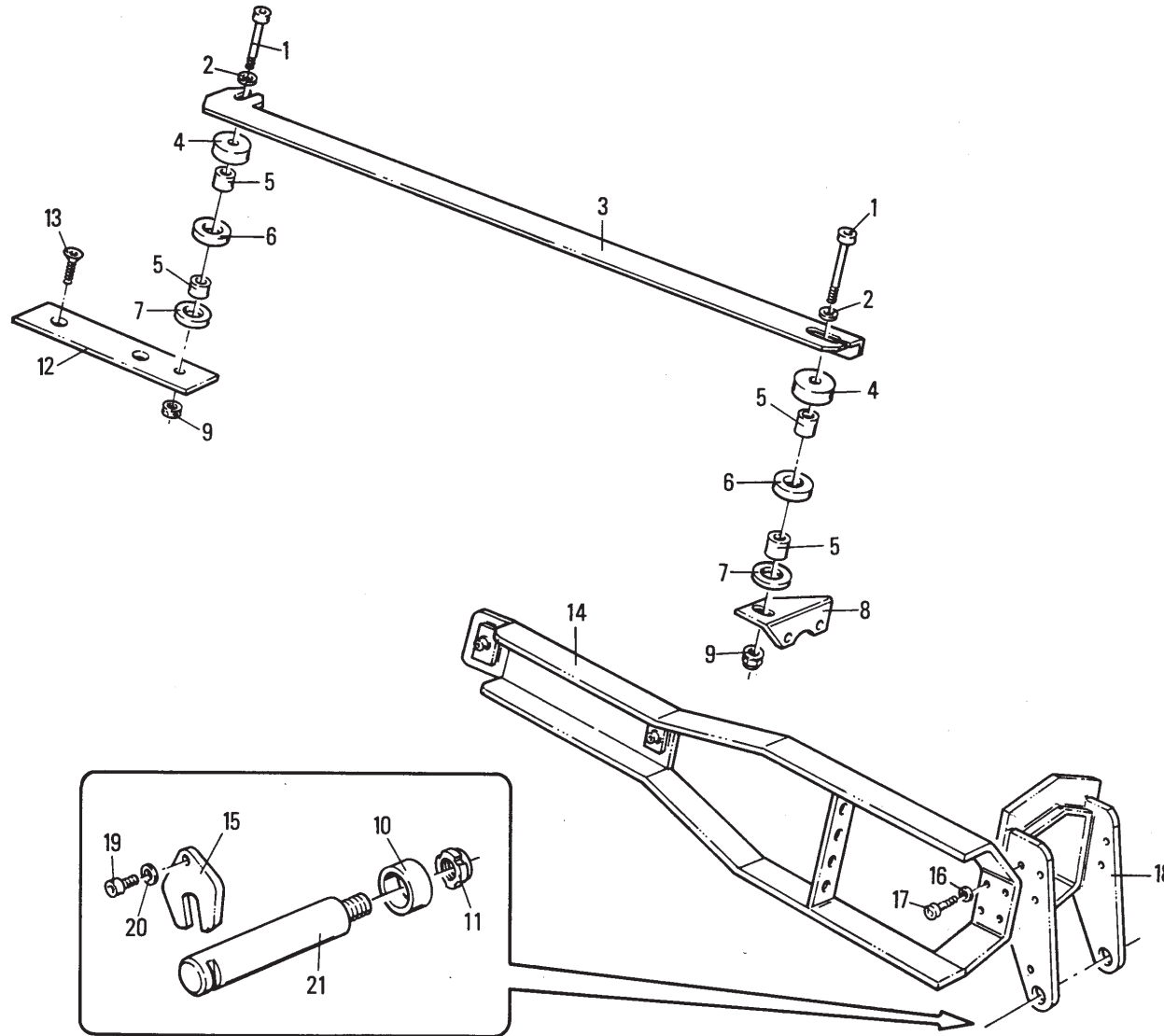
# DOPPIO COMANDO 1° ATTIVAZIONE (4022 - 4522 - 5022 P)

\* Double commande 1ère activation  
\* Zweiseitige Steuerung 1. Betätigung  
\* Dual side control 1st activation  
\* Mando bilateral 1era activación

TAV. SV.04.01 2/2

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P





**PM 4022 - PM 4522 - PM 5022 P****matr. G.108.0001****TAV. SV.04.01 2/2**

| <b>POS.</b> | <b>N° CODICE</b> | <b>Q.</b> | <b>DESCRIZIONE</b> | <b>DESIGNATION</b> | <b>BENENNUNG</b> | <b>DESCRIPTION</b> | <b>DENOMINACIONES</b> |
|-------------|------------------|-----------|--------------------|--------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| 1           | 497322           | 2         | VITE               | VIS                | SCHRAUBE         | SCREW              | TORNILLO              |
| 2           | 417005           | 4         | RONDELLA           | RONDELLE           | SCHEIBE          | WASHER             | ARANDELA              |
| 3           | 403213           | 1         | PROTEZIONE         | PROTECTION         | SCHUTZ           | PROTECTION         | PROTECCION            |
| 4           | 373627           | 2         | PATTINO            | PATIN              | GLEIPLATTE       | SLIDING BLOCK      | PATIN                 |
| 5           | 373628           | 2         | PATTINO            | PATIN              | GLEIPLATTE       | SLIDING BLOCK      | PATIN                 |
| 6           | 373626           | 2         | PATTINO            | PATIN              | GLEIPLATTE       | SLIDING BLOCK      | PATIN                 |
| 7           | 373625           | 2         | PATTINO            | PATIN              | GLEIPLATTE       | SLIDING BLOCK      | PATIN                 |
| 8           | 466195           | 1         | SUPPORTO           | SUPPORT            | TRAEGER          | SUPPORT            | SOPORTE               |
| 9           | 191092           | 2         | DADO               | ECROU              | MUTTER           | NUT                | TUERCA                |
| 10          | 135525           | 1         | BOCCOLA            | DOUILLE            | BUCHSE           | BUSHING            | CASQUILLO             |
| 11          | 237015           | 1         | GHIERA             | FRETTE             | NUTMUTTER        | RING NUT           | TUERCA                |
| 12          | 466584           | 1         | SUPPORTO           | SUPPORT            | TRAEGER          | SUPPORT            | SOPORTE               |
| 13          | 497400           | 2         | VITE               | VIS                | SCHRAUBE         | SCREW              | TORNILLO              |
| 14          | 120659           | 1         | SUPPORTO           | SUPPORT            | TRAEGER          | SUPPORT            | SOPORTE               |
| 15          | 208079           | 1         | FERMO              | ARRET              | SPERRUNG         | RETAINER           | TOPE                  |
| 16          | 417025           | 4         | RONDELLA           | RONDELLE           | SCHEIBE          | WASHER             | ARANDELA              |
| 17          | 497131           | 4         | VITE               | VIS                | SCHRAUBE         | SCREW              | TORNILLO              |
| 18          | 120658           | 1         | ATTACCO            | ATTACHE            | VERBINDUNG       | COUPLING           | ENCHUFE               |
| 19          | 497160           | 1         | VITE               | VIS                | SCHRAUBE         | SCREW              | TORNILLO              |
| 20          | 417027           | 1         | RONDELLA           | RONDELLE           | SCHEIBE          | WASHER             | ARANDELA              |
| 21          | 380061           | 1         | PERNO              | AXE                | BOLZEN           | PIN                | BULON                 |



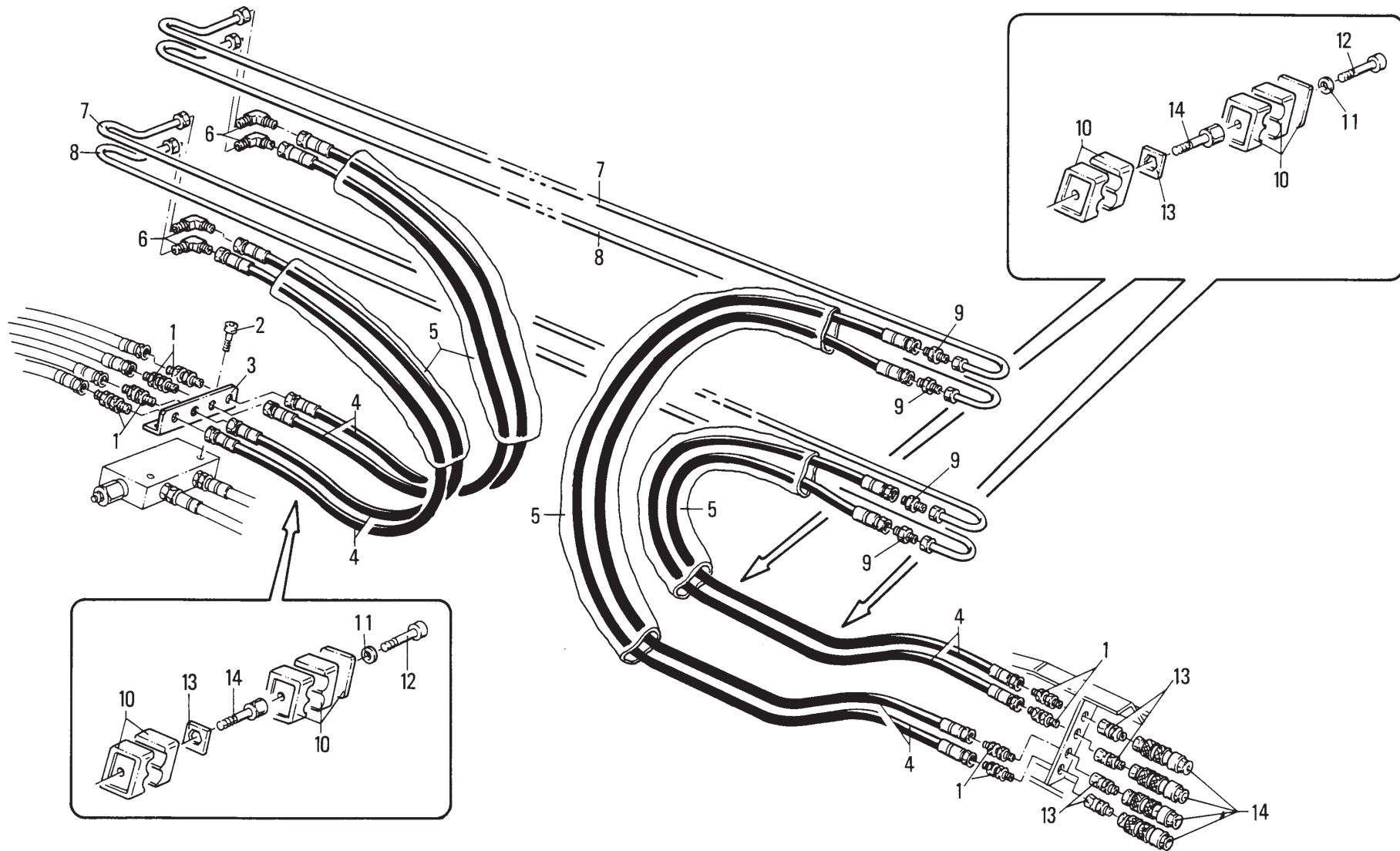
# DOPPIO COMANDO (ATTIVAZIONI) (4022 - 4522 - 5022 P)

- \* Double commande (Activations)
- \* Zweiseitige Steuerung (Aktivierungen)
- \* Dual side control (Activations)
- \* Mando bilateral (Activaciones)

TAV. SV.05.01 1/2

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 4022 - PM 4522 - PM 5022 P**

matr. G.108.0001

**TAV. SV.05.01 1/2**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION       | BENENNUNG       | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES  |
|------|-----------|----|-----------------|-------------------|-----------------|----------------|-----------------|
| 1    | 410164    | 4  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |
| 2    | 497124    | 2  | VITE            | VIS               | SCHRAUBE        | SCREW          | TORNILLO        |
| 3    | 466196    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT           | TRAEGER         | SUPPORT        | SOPORTE         |
| 4    | 485847    | 8  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE    | SCHLAUCH        | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE   |
| 5    | 276043    | 4  | GUAINA          | GAINÉ             | MANTEL          | SHEATH         | MANGERA         |
| 6    | 410146    | 4  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |
| 7    | 492406    | 2  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE      | ROHR            | PIPE           | TUBO RIGIDO     |
| 8    | 492940    | 2  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE      | ROHR            | PIPE           | TUBO RIGIDO     |
| 9    | 409930    | 4  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |
| 10   | 353073    | 6  | MORSETTO        | ARRETOIR          | KLEMME          | FASTENING UNIT | CONEXION        |
| 11   | 417025    | 6  | RONDELLA        | RONDELLE          | SCHEIBE         | WASHER         | ARANDELA        |
| 12   | 497134    | 6  | VITE            | VIS               | SCHRAUBE        | SCREW          | TORNILLO        |
| 13   | 409630    | 4  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |
| 14   | 124006    | 4  | INNESTO RAPIDO  | CONNECTION RAPIDE | SCHNELLKUPPLUNG | FAST COUPLING  | CONEXION RAPIDA |



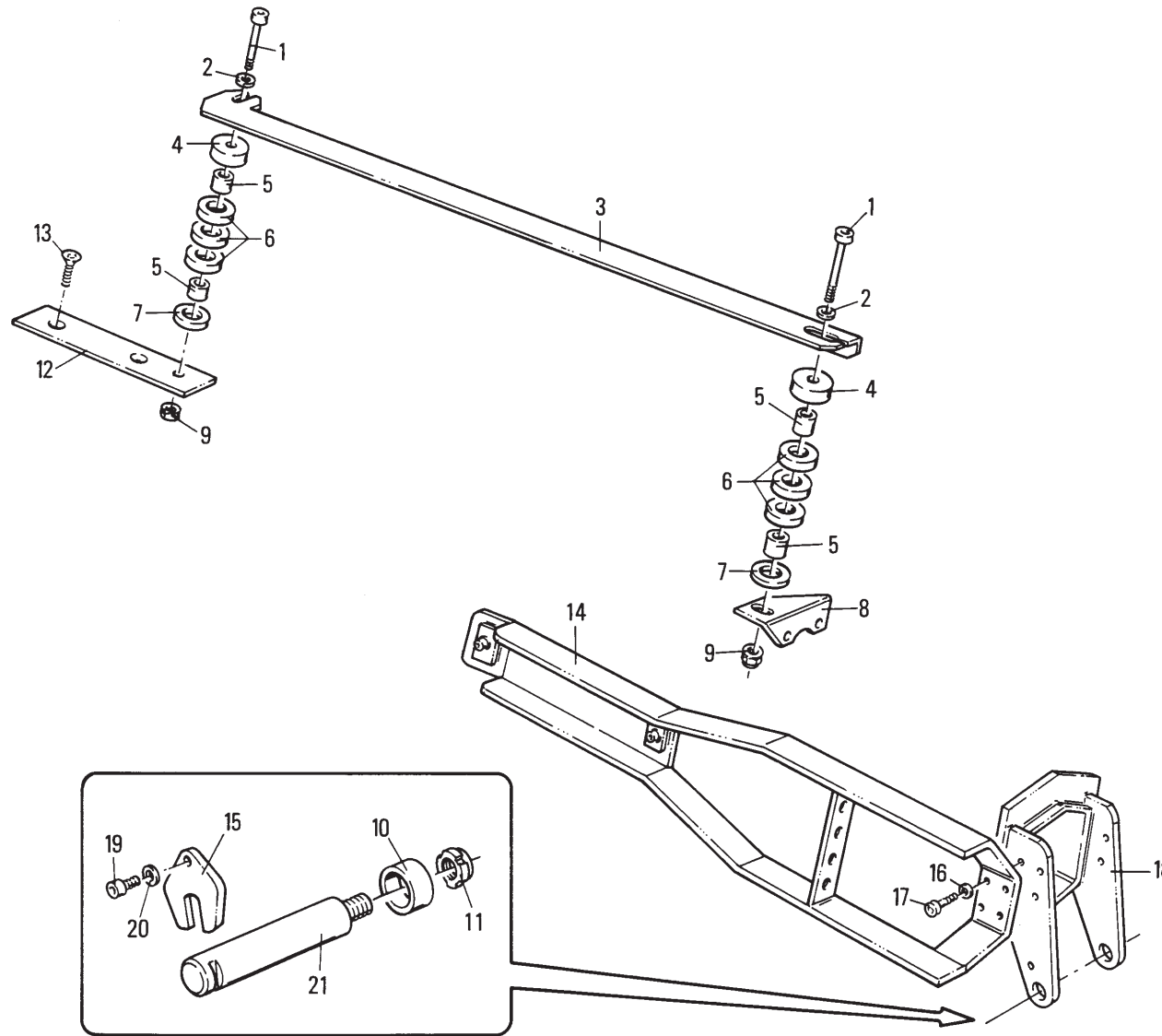
# DOPPIO COMANDO (ATTIVAZIONI) (4022 - 4522 - 5022 P)

- \* Double commande (Activations)
- \* Zweiseitige Steuerung (Aktivierungen)
- \* Dual side control (Activations)
- \* Mando bilateral (Activaciones)

TAV. SV.05.01 2/2

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 4022 - PM 4522 - PM 5022 P****matr. G.108.0001****TAV. SV.05.01 2/2**

| <b>POS.</b> | <b>N° CODICE</b> | <b>Q.</b> | <b>DESCRIZIONE</b> | <b>DESIGNATION</b> | <b>BENENNUNG</b> | <b>DESCRIPTION</b> | <b>DENOMINACIONES</b> |
|-------------|------------------|-----------|--------------------|--------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| 1           | 497322           | 2         | VITE               | VIS                | SCHRAUBE         | SCREW              | TORNILLO              |
| 2           | 417005           | 4         | RONDELLA           | RONDELLE           | SCHEIBE          | WASHER             | ARANDELA              |
| 3           | 403213           | 1         | PROTEZIONE         | PROTECTION         | SCHUTZ           | PROTECTION         | PROTECCION            |
| 4           | 373627           | 2         | PATTINO            | PATIN              | GLEIPLATTE       | SLIDING BLOCK      | PATIN                 |
| 5           | 373628           | 4         | PATTINO            | PATIN              | GLEIPLATTE       | SLIDING BLOCK      | PATIN                 |
| 6           | 373626           | 6         | PATTINO            | PATIN              | GLEIPLATTE       | SLIDING BLOCK      | PATIN                 |
| 7           | 373625           | 2         | PATTINO            | PATIN              | GLEIPLATTE       | SLIDING BLOCK      | PATIN                 |
| 8           | 466195           | 1         | SUPPORTO           | SUPPORT            | TRAEGER          | SUPPORT            | SOPORTE               |
| 9           | 191092           | 2         | DADO               | ECROU              | MUTTER           | NUT                | TUERCA                |
| 10          | 135525           | 1         | BOCCOLA            | DOUILLE            | BUCHSE           | BUSHING            | CASQUILLO             |
| 11          | 237015           | 1         | GHIERA             | FRETTE             | NUTMUTTER        | RING NUT           | TUERCA                |
| 12          | 466584           | 1         | SUPPORTO           | SUPPORT            | TRAEGER          | SUPPORT            | SOPORTE               |
| 13          | 497400           | 2         | VITE               | VIS                | SCHRAUBE         | SCREW              | TORNILLO              |
| 14          | 120659           | 1         | SUPPORTO           | SUPPORT            | TRAEGER          | SUPPORT            | SOPORTE               |
| 15          | 208079           | 1         | FERMO              | ARRET              | SPERRUNG         | RETAINER           | TOPE                  |
| 16          | 417025           | 4         | RONDELLA           | RONDELLE           | SCHEIBE          | WASHER             | ARANDELA              |
| 17          | 497131           | 4         | VITE               | VIS                | SCHRAUBE         | SCREW              | TORNILLO              |
| 18          | 120658           | 1         | ATTACCO            | ATTACHE            | VERBINDUNG       | COUPLING           | ENCHUFE               |
| 19          | 497160           | 1         | VITE               | VIS                | SCHRAUBE         | SCREW              | TORNILLO              |
| 20          | 417027           | 1         | RONDELLA           | RONDELLE           | SCHEIBE          | WASHER             | ARANDELA              |
| 21          | 380061           | 1         | PERNO              | AXE                | BOLZEN           | PIN                | BULON                 |
| 22          | 135525           | 1         | BOCCOLA            | DOUILLE            | BUCHSE           | BUSHING            | CASQUILLO             |
| 23          | 237015           | 1         | GHIERA             | FRETTE             | NUTMUTTER        | RING NUT           | TUERCA                |



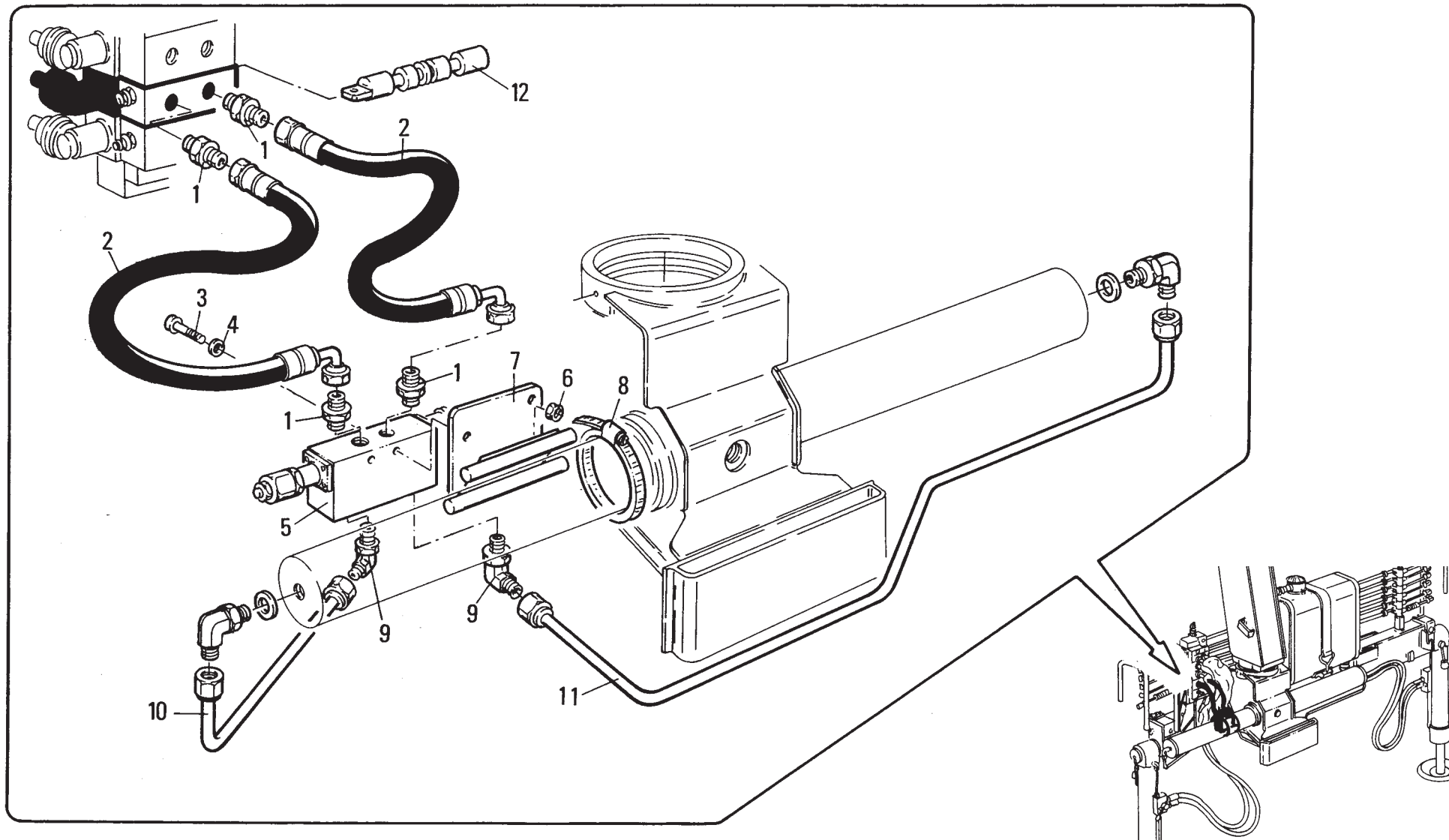
### KIT VALVOLA BLOCCO ROTAZIONE (4 - 4,5)

- \* Kit soupape blocage rotation
- \* Ventilsatz Rotationssperre
- \* Rotation stopping valve kit
- \* Kit válvula bloqueo rotación

TAV. SW.01.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 4 - PM 4,5**

**matr. G.108.0001**

**TAV. SW.01.01**

| <b>POS.</b> | <b>N° CODICE</b> | <b>Q.</b> | <b>DESCRIZIONE</b> | <b>DESIGNATION</b> | <b>BENENNUNG</b> | <b>DESCRIPTION</b> | <b>DENOMINACIONES</b> |
|-------------|------------------|-----------|--------------------|--------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| 1           | 409866           | 4         | RACCORDO           | RACCORD            | FITTING          | FITTING            | RACOR                 |
| 2           | 485824           | 2         | TUBO FLESSIBILE    | TUYAU FLEXIBLE     | SCHLAUCH         | FLEXIBLE HOSE      | TUBO FLEXIBLE         |
| 3           | 497125           | 2         | VITE               | VIS                | SCHRAUBE         | SCREW              | TORNILLO              |
| 4           | 417024           | 2         | RONDELLA           | RONDELLE           | SCHEIBE          | WASHER             | ARANDELA              |
| 5           | 495438           | 1         | VALVOLA            | SOUPAPE            | VENTIL           | VALVE              | VALVULA               |
| 6           | 191162           | 2         | DADO               | ECROU              | MUTTER           | NUT                | TUERCA                |
| 7           | 466074           | 1         | SUPPORTO           | SUPPORT            | TRAEGER          | SUPPORT            | SOPORTE               |
| 8           | 207007           | 2         | FASCETTA           | COLLIER            | HALTEBAND        | CLAMP              | ABRAZADERA            |
| 9           | 409867           | 2         | RACCORDO           | RACCORD            | FITTING          | FITTING            | RACOR                 |
| 10          | 492015           | 1         | TUBO RIGIDO        | TUYAU RIGIDE       | ROHR             | PIPE               | TUBO RIGIDO           |
| 11          | 492111           | 1         | TUBO RIGIDO        | TUYAU RIGIDE       | ROHR             | PIPE               | TUBO RIGIDO           |
| 12          | 200427           | 1         | CURSORE            | CURSEUR            | KURSOR           | SLIDER             | CURSOR                |



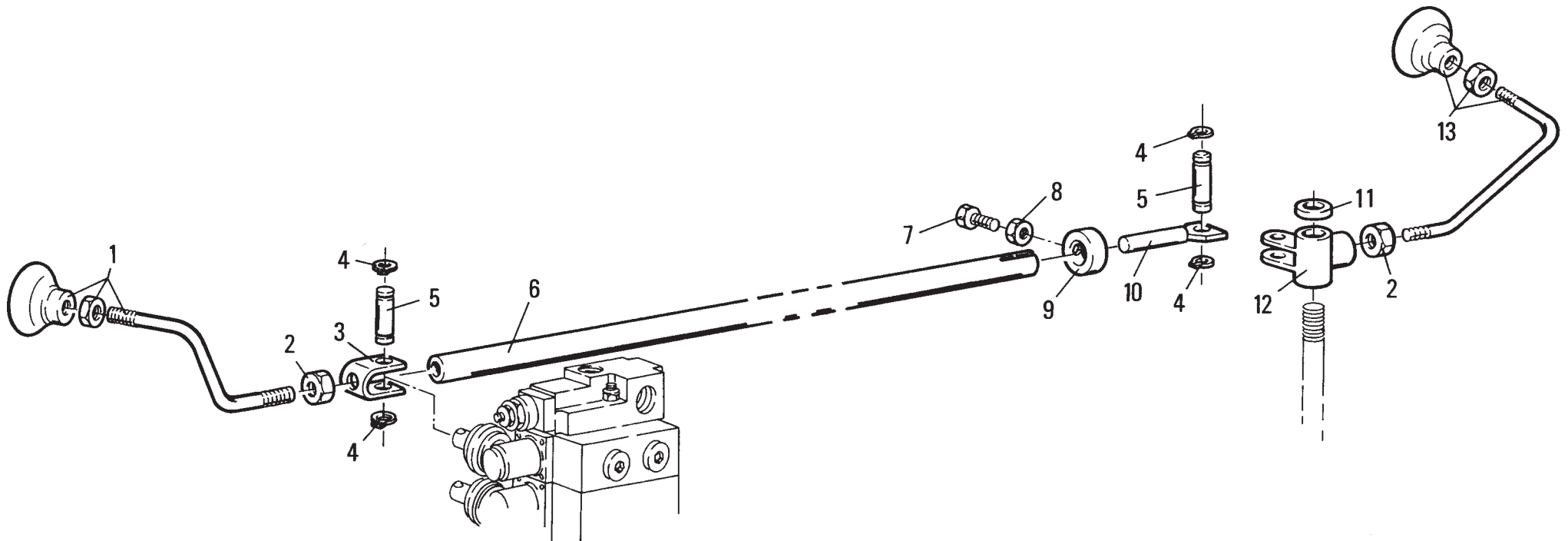
### COMANDO EMERGENZA (4 - 4,5)

\* *Commande dispositif d'urgence*  
\* *Not-Aus-Vorrichtung Steuerung*  
\* *Emergency device control*  
\* *Mando de emergencia*

TAV. SX.01.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P





**PM 4 - PM 4,5****matr. G.108.0001****TAV. SX.01.01**

| <b>POS.</b> | <b>N° CODICE</b> | <b>Q.</b> | <b>DESCRIZIONE</b> | <b>DESIGNATION</b> | <b>BENENNUNG</b> | <b>DESCRIPTION</b> | <b>DENOMINACIONES</b> |
|-------------|------------------|-----------|--------------------|--------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| 1           | 120637           | 1         | LEVA               | LEVIER             | HEBEL            | LEVER              | PALANCA               |
| 2           | 191036           | 2         | DADO               | ECROU              | MUTTER           | NUT                | TUERCA                |
| 3           | 131018           | 1         | FORCELLA           | FOURCHE            | GABEL            | CLEVIS             | HORQUILLA             |
| 4           | 109159           | 4         | ANELLO ELASTICO    | JOINT D'ARRET      | SPRENGRING       | SPRING RING        | SEEGER                |
| 5           | 379322           | 2         | PERNO              | AXE                | BOLZEN           | PIN                | BULON                 |
| 6           | 481245           | 1         | TIRANTE            | TIRANT             | ZUGSTANGE        | TIEROD             | BARILLA               |
| 7           | 497118           | 1         | VITE               | VIS                | SCHRAUBE         | SCREW              | TORNILLO              |
| 8           | 191062           | 1         | DADO               | ECROU              | MUTTER           | NUT                | TUERCA                |
| 9           | 112167           | 1         | BOCCOLA            | DOUILLE            | BUCHSE           | BUSHING            | CASQUILLO             |
| 10          | 283014           | 1         | INNESTO            | CONNECTION         | SCHALKUPPLUNG    | COUPLING           | CONEXION              |
| 11          | 136121           | 1         | DISTANZIALE        | ENTRETOISE         | DISTANZHULSE     | SPACER             | DISTANCIADOR          |
| 12          | 131013           | 1         | FORCELLA           | FOURCHE            | GABEL            | CLEVIS             | HORQUILLA             |
| 13          | 120638           | 1         | LEVA               | LEVIER             | HEBEL            | LEVER              | PALANCA               |



**PM 5 P**

matr. G.108.0001

**TAV. SX.01.02**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE       | DESIGNATION    | BENENNUNG        | DESCRIPTION     | DENOMINACIONES   |
|------|-----------|----|-------------------|----------------|------------------|-----------------|------------------|
| 1    | 498144    | 4  | VITE              | VIS            | SCHRAUBE         | SCREW           | TORNILLO         |
| 2    | 191046    | 4  | DADO              | ECROU          | MUTTER           | NUT             | TUERCA           |
| 3    | 497238    | 4  | VITE              | VIS            | SCHRAUBE         | SCREW           | TORNILLO         |
| 4    | 191168    | 4  | DADO              | ECROU          | MUTTER           | NUT             | TUERCA           |
| 5    | 280729    | 1  | KIT SCATOLA       | KIT BOITE      | GEHÄUSESATZ      | BOX KIT         | KIT CAJA         |
| 6    | 466892    | 1  | SUPPORTO          | SUPPORT        | SUPPORT          | TRÄGER          | SOPORTE          |
| 7    | 466893    | 1  | SUPPORTO          | SUPPORT        | SUPPORT          | TRÄGER          | SOPORTE          |
| 8    | 497119    | 8  | VITE              | VIS            | SCHRAUBE         | SCREW           | TORNILLO         |
| 9    | 497111    | 4  | VITE              | VIS            | SCHRAUBE         | SCREW           | TORNILLO         |
| 10   | 417050    | 1  | RONDELLA          | RONDELLE       | SCHEIBE          | WASHER          | ARANDELA         |
| 11   | 280748    | 1  | KIT LAMPEGGIATORE | FLASHLIGHT KIT | KIT CLIGNOTANT   | BLINKLICHTSATZ  | KIT INTERMITENTE |
| 12   | 280730    | 1  | KIT SCATOLA       | KIT BOITE      | GEHÄUSESATZ      | BOX KIT         | KIT CAJA         |
| 13   | 280734    | 1  | KIT CABLAGGIO     | KIT CABLAGE    | VERKABELUNGSSATZ | SET WIRES KIT   | KIT CABLEADO     |
| 14   | 395830    | 1  | PRESSOSTATO       | PRESSOSTAT     | DRUCKMESSER      | PRESSURE SWITCH | PRESOSTATO       |
| 15   | 497130    | 4  | VITE              | VIS            | SCHRAUBE         | SCREW           | TORNILLO         |



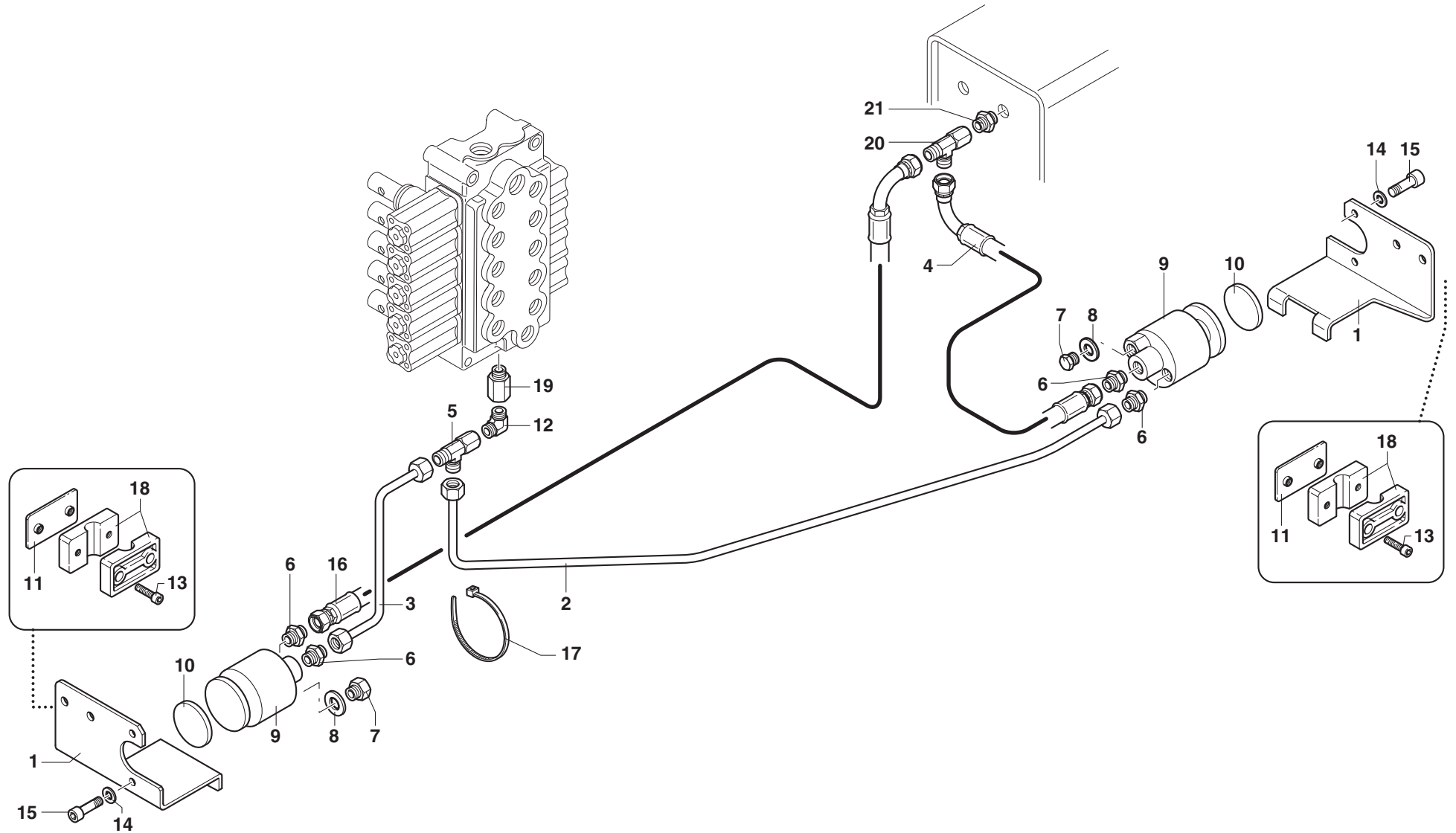
# COMANDO EMERGENZA (IDRAULICO) (4 - 4,5)

\* *Commande dispositif d'urgence (hydraulique)*  
\* *Not-Aus-Vorrichtung Steuerung (hydraulik)*  
\* *Emergency device control (hydraulic)*  
\* *Mando de emergencia (hidráulico)*

TAV. SX.02.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P







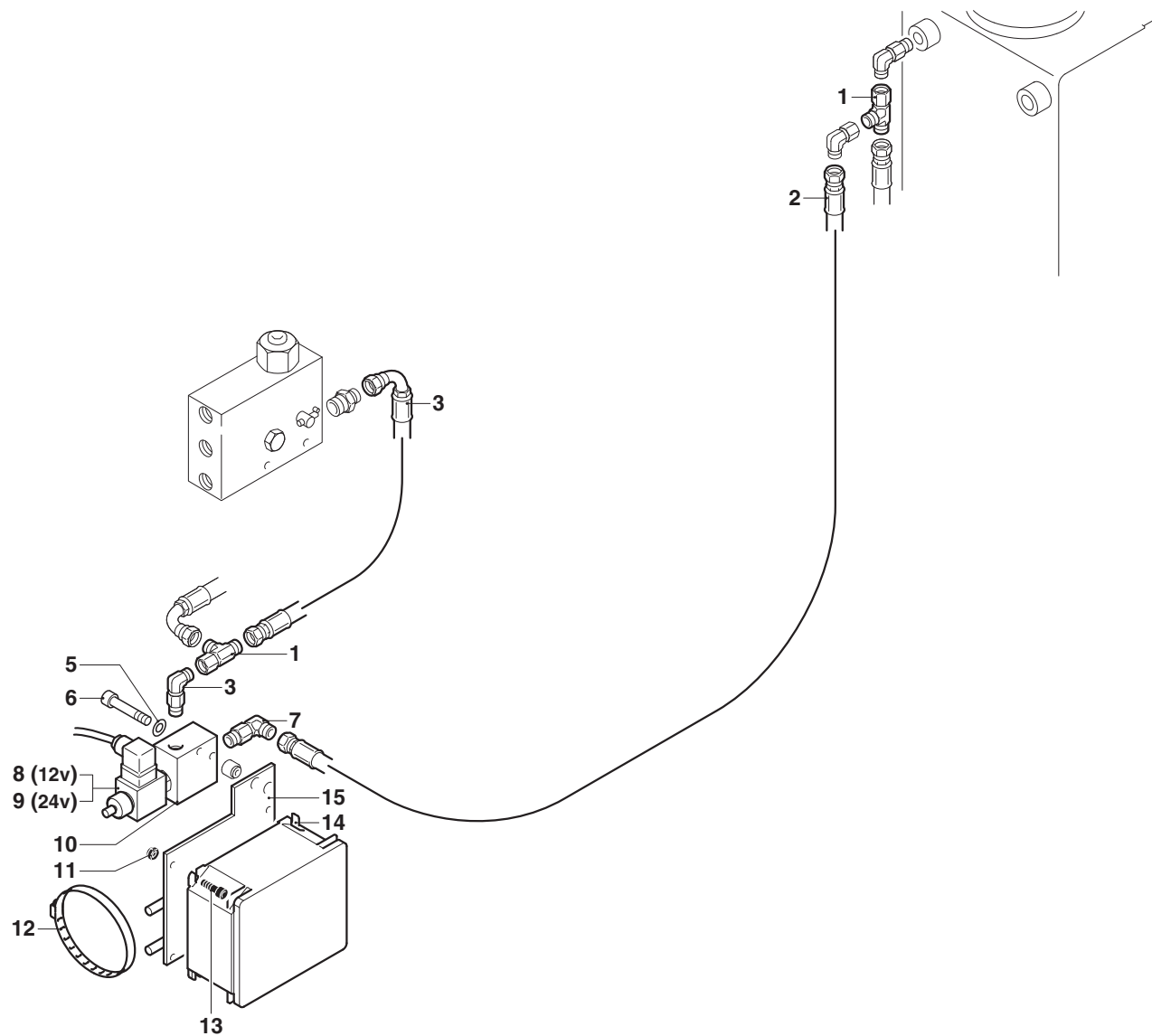
### INTERLOCK 1 (4,5)

- \* Interlock 1
- \* Interlock 1
- \* Interlock 1
- \* Interlock 1

TAV. SX.03.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 4,5****matr. G.108.0001****TAV. SX.03.01**

| <b>POS.</b> | <b>N° CODICE</b> | <b>Q.</b> | <b>DESCRIZIONE</b> | <b>DESIGNATION</b> | <b>BENENNUNG</b> | <b>DESCRIPTION</b> | <b>DENOMINACIONES</b> |
|-------------|------------------|-----------|--------------------|--------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| 1           | 409599           | 2         | RACCORDO           | RACCORD            | FITTING          | FITTING            | RACOR                 |
| 2           | 486631           | 1         | TUBO FLESSIBILE    | TUYAU FLEXIBLE     | SCHLAUCH         | FLEXIBLE HOSE      | TUBO FLEXIBLE         |
| 3           | 485964           | 1         | TUBO FLESSIBILE    | TUYAU FLEXIBLE     | SCHLAUCH         | FLEXIBLE HOSE      | TUBO FLEXIBLE         |
| 4           | 409619           | 1         | RACCORDO           | RACCORD            | FITTING          | FITTING            | RACOR                 |
| 5           | 417024           | 2         | RONDELLA           | RONDELLE           | SCHEIBE          | WASHER             | ARANDELA              |
| 6           | 497123           | 2         | VITE               | VIS                | SCHRAUBE         | SCREW              | TORNILLO              |
| 7           | 409865           | 1         | RACCORDO           | RACCORD            | FITTING          | FITTING            | RACOR                 |
| 8           | 395379           | 1         | BOBINA             | BOBINE             | SPULE            | COIL               | BOBINA                |
| 9           | 395380           | 1         | BOBINA             | BOBINE             | SPULE            | COIL               | BOBINA                |
| 10          | 204052           | 1         | CARCASSA           | CARCASSE           | GEHÄUSE          | CASING             | ARMAZON               |
| 11          | 191046           | 4         | DADO               | ECROU              | MUTTER           | NUT                | TUERCA                |
| 12          | 207006           | 2         | FASCETTA           | COLLIER            | HALTEBAND        | CLAMP              | ABRAZADERA            |
| 13          | 497111           | 4         | VITE               | VIS                | SCHRAUBE         | SCREW              | TORNILLO              |
| 14          | 280949           | 1         | KIT SCATOLA        | KIT BOITE          | GEHÄUSESATZ      | BOX KIT            | KIT CAJA              |
| 15          | 467574           | 1         | SUPPORTO           | SUPPORT            | TRAEGER          | SUPPORT            | SOPORTE               |



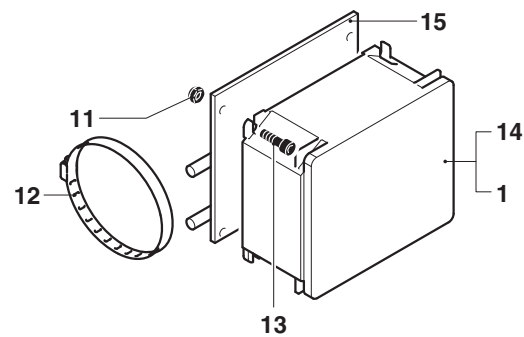
### INTERLOCK 1 (5 P)

- \* Interlock 1
- \* Interlock 1
- \* Interlock 1
- \* Interlock 1

TAV. SX.03.02

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P









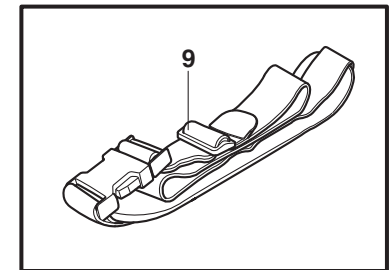
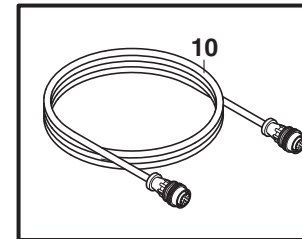
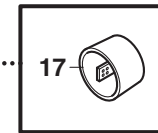
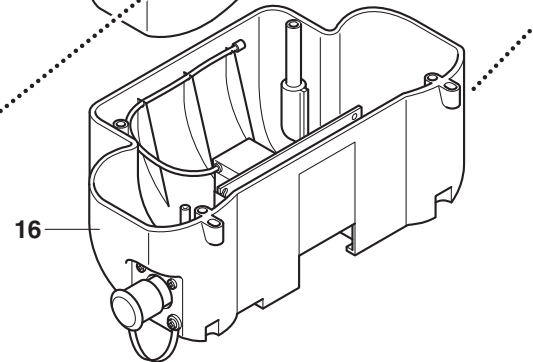
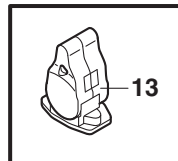
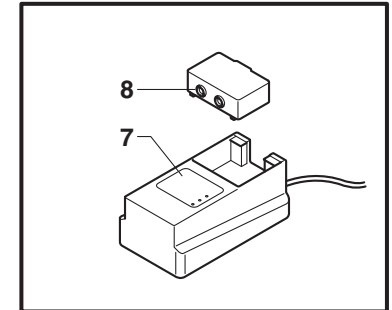
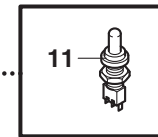
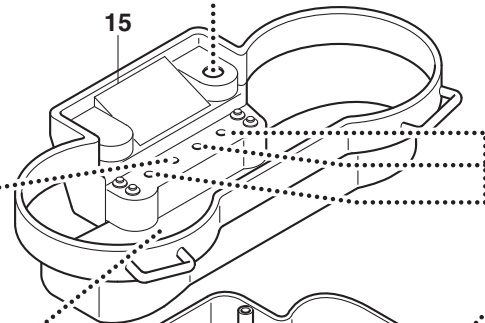
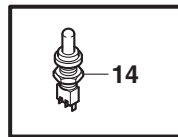
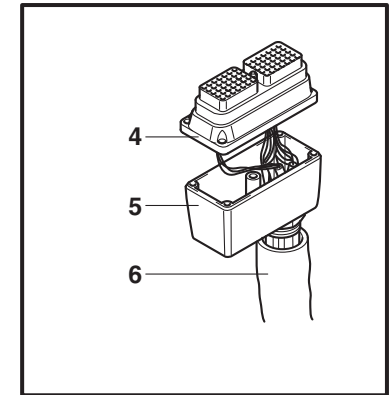
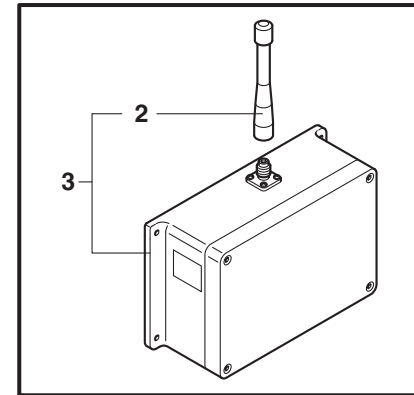
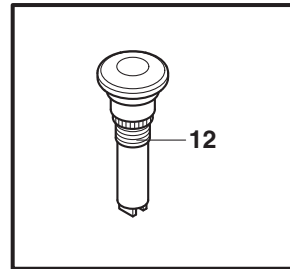
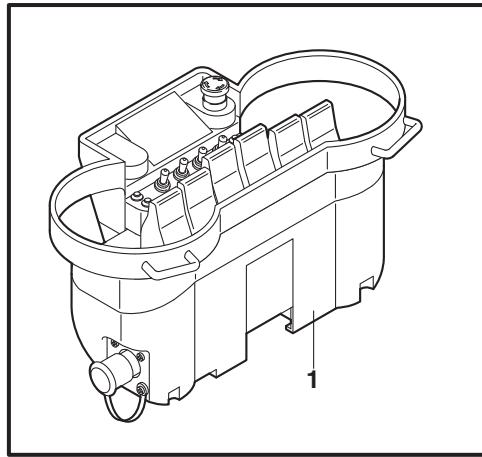
# RADIOCOMANDO HTR 6F CE STD/INV (270130) (5 P)

- \* Radiocommande HTR 6F CE STD/INV (270130)
- \* Funksteuerung HTR 6F CE STD/INV (270130)
- \* Radio control HTR 6F CE STD/INV (270130)
- \* Radiocontrol HTR 6F CE STD/INV (270130)

TAV. SY.01.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 5 P****matr. G.108.0001****TAV. SY.01.01**

| <b>POS.</b> | <b>N° CODICE</b> | <b>Q.</b> | <b>DESCRIZIONE</b>  | <b>DESIGNATION</b> | <b>BENENNUNG</b>  | <b>DESCRIPTION</b> | <b>DENOMINACIONES</b> |
|-------------|------------------|-----------|---------------------|--------------------|-------------------|--------------------|-----------------------|
| 1           | 510820           | 1         | UNITA' TRASMITTENTE | UNITE EMETTRICE    | SENDEREINHEIT     | TRANSMITTER UNIT   | UNIDAD TRANSMISORA    |
| 2           | 510530           | 1         | ANTENNA             | ANTENNE            | ANTENNE           | ANTENNA            | ANTENA                |
| 3           | 510819           | 1         | UNITA' RICEVENTE    | UNITE RECEPTRICE   | EMPFANGSEINHEIT   | RECEIVER UNIT      | UNIDAD RECEPTORA      |
| 4           | 510813           | 1         | CONNETTORE          | CONNECTEUR         | VERBINDER         | CONNECTOR          | CONECTOR              |
| 5           | 510814           | 1         | CORPO CONNETTORE    | CORPS CONNECTEUR   | VERBINDERGEHAUSE  | CONNECTOR BODY     | CUERPO CONECTOR       |
| 6           | 510821           | 1         | CAVO                | CABLE              | KABEL             | CABLE              | CABLE                 |
| 7           | 510567           | 1         | CARICABATTERIA      | CHARGEUR BATTERIE  | BATTERIELADEGERÄT | BATTERY CHARGER    | CARGADOR BATERIA      |
| 8           | 510687           | 1         | BATTERIA            | BATTERIE           | BATTERIE          | BATTERY            | BATERIA               |
| 9           | 510804           | 1         | CINGHIA             | COURROIE           | RIEMEN            | BELT               | CORREA                |
| 10          | 510815           | 1         | CAVO                | CABLE              | KABEL             | CABLE              | CABLE                 |
| 11          | 510803           | 1         | SELETTORE           | SELECTEUR          | WAHLSCHALTER      | SELECTOR           | SELECTOR              |
| 12          | 510552           | 1         | PULSANTE            | BOUTON             | TASTE             | BUTTON             | BOTON                 |
| 13          | 510739           | 1         | LEVA                | LEVIER             | HEBEL             | LEVER              | PALANCA               |
| 14          | 510906           | 1         | SELETTORE           | SELECTEUR          | WAHLSCHALTER      | SELECTOR           | SELECTOR              |
| 15          | 510907           | 1         | COPERCHIO           | COUVERCLE          | DECKEL            | COVER              | TAPA                  |
| 16          | 510908           | 1         | COPERCHIO           | COUVERCLE          | DECKEL            | COVER              | TAPA                  |
| 17          | 510752           | 1         | CHIAVE              | CLE                | SCHLÜSSEL         | KEY                | LLAVE                 |



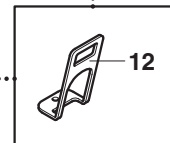
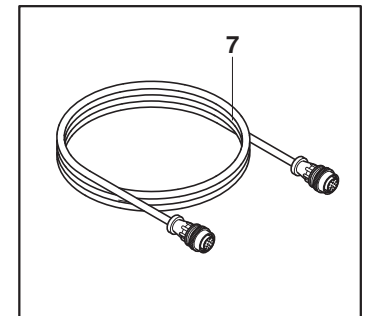
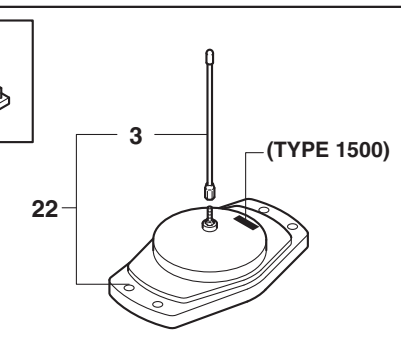
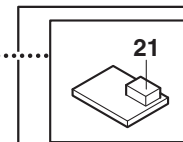
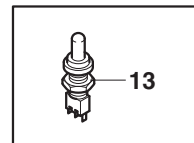
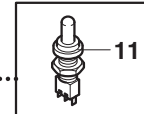
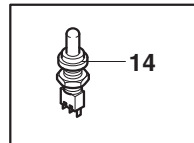
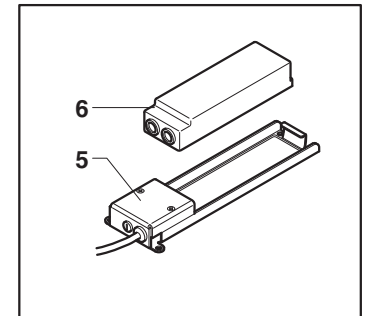
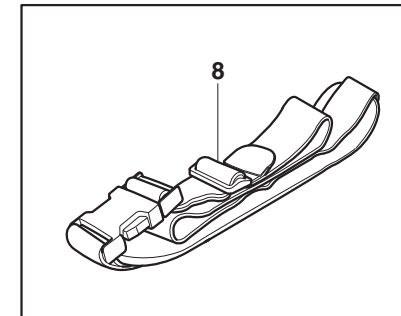
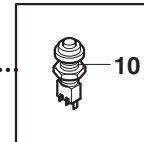
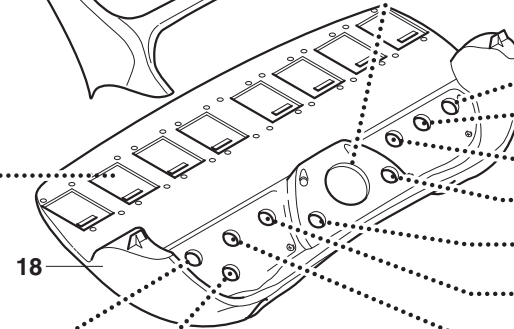
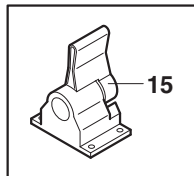
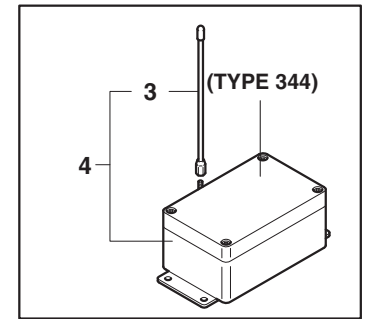
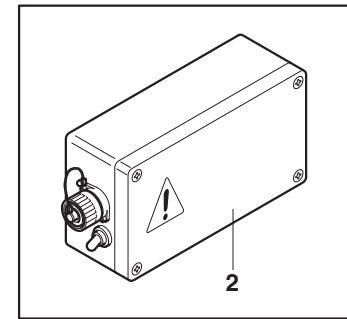
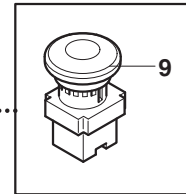
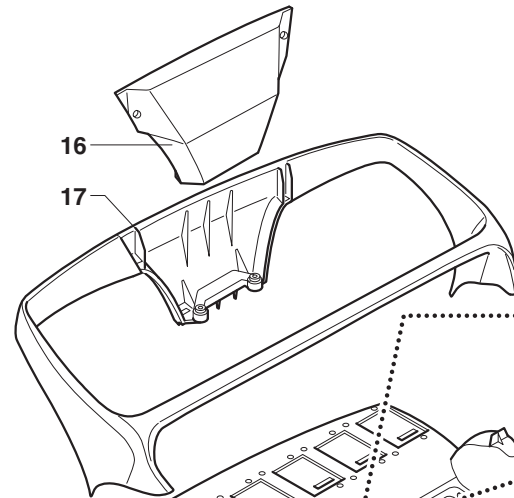
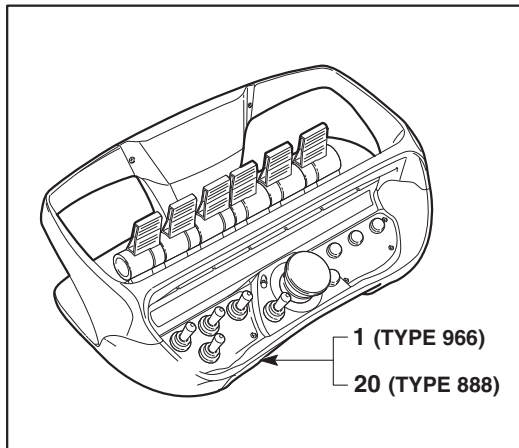
# RADIOCOMANDO - SCANRECO 6F 12V (470375) (5 P)

- \* Radiocommande - SCANRECO 6F 12V (470375)
- \* Funksteuerung - SCANRECO 6F 12V (470375)
- \* Radio control - SCANRECO 6F 12V (470375)
- \* Radiocontrol - SCARECO 6F 12V (470375)

TAV. SY.02.01

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 5 P****matr. G.108.0001****TAV. SY.02.01**

| <b>POS.</b> | <b>N° CODICE</b> | <b>Q.</b> | <b>DESCRIZIONE</b>  | <b>DESIGNATION</b>  | <b>BENENNUNG</b>      | <b>DESCRIPTION</b> | <b>DENOMINACIONES</b> |
|-------------|------------------|-----------|---------------------|---------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|
| 1           | 510575           | 1         | UNITA' TRASMITTENTE | UNITE EMETTRICE     | SENDEREINHEIT         | TRANSMITTER UNIT   | UNIDAD TRANSMISORA    |
| 2           | 510770           | 1         | UNITA' CENTRALE     | UNITE CENTRALE      | ZENTRALEINHEIT        | CENTRAL UNIT       | UNIDAD CENTRAL        |
| 3           | 510587           | 1         | ANTENNA             | ANTENNE             | ANTENNE               | ANTENNA            | ANTENA                |
| 4           | 510579           | 1         | UNITA' RICEVENTE    | UNITE RECEPTRICE    | EMPFANGSEINHEIT       | RECEIVER UNIT      | UNIDAD RECEPTORA      |
| 5           | 510581           | 1         | CARICABATTERIA      | CHARGEUR BATTERIE   | BATTERIELADEGERÄT     | BATTERY CHARGER    | CARGADOR BATERIA      |
| 6           | 510582           | 1         | BATTERIA            | BATTERIE            | BATTERIE              | BATTERY            | BATERIA               |
| 7           | 510580           | 1         | CAVO                | CABLE               | KABEL                 | CABLE              | CABLE                 |
| 8           | 510755           | 1         | CINGHIA             | COURROIE            | RIEMEN                | BELT               | CORREA                |
| 9           | 510585           | 1         | PULSANTE            | BOUTON              | TASTE                 | BUTTON             | BOTON                 |
| 10          | 510885           | 1         | PULSANTE            | BOUTON              | TASTE                 | BUTTON             | BOTON                 |
| 11          | 510756           | 1         | INTERRUTTORE        | INTERRUPTEUR        | SCHALTER              | SWITCH             | INTERRUPTOR           |
| 12          | 510890           | 1         | GANCIO              | CROCHET             | HAKEN                 | HOOK               | GANCHO                |
| 13          | 510883           | 1         | INTERRUTTORE        | INTERRUPTEUR        | SCHALTER              | SWITCH             | INTERRUPTOR           |
| 14          | 510884           | 1         | INTERRUTTORE        | INTERRUPTEUR        | SCHALTER              | SWITCH             | INTERRUPTOR           |
| 15          | 510586           | 1         | LEVA                | LEVIER              | HEBEL                 | LEVER              | PALANCA               |
| 16          | 510874           | 1         | COPERCHIO           | COUVERCLE           | DECKEL                | COVER              | TAPA                  |
| 17          | 510882           | 1         | COPERCHIO           | COUVERCLE           | DECKEL                | COVER              | TAPA                  |
| 18          | 510881           | 1         | COPERCHIO           | COUVERCLE           | DECKEL                | COVER              | TAPA                  |
| 19          | 510850           | 1         | CORPO RADIOCOMANDO  | CORPS RADIOCOMMANDE | FUNKSTEUERUNGSGEHÄUSE | RADIO CONTROL BODY | CUERPO RADIOCONTROL   |
| 20          | 510948           | 1         | UNITA' TRASMITTENTE | UNITE EMETTRICE     | SENDEREINHEIT         | TRANSMITTER UNIT   | UNIDAD TRANSMISORA    |
| 21          | 510949           | 1         | SCHEDA ELETTRONICA  | ELECTRONIC CARD     | FICHE ELECTRONIQUE    | ELEKTRONIKKARTE    | ESQUELA ELECTRONICA   |
| 22          | 510923           | 1         | UNITA' RICEVENTE    | RECEIVER UNIT       | UNITE RECEPTRICE      | EMPFANGSEINHEIT    | UNIDAD RECEPTORA      |



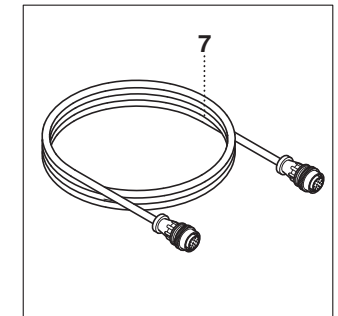
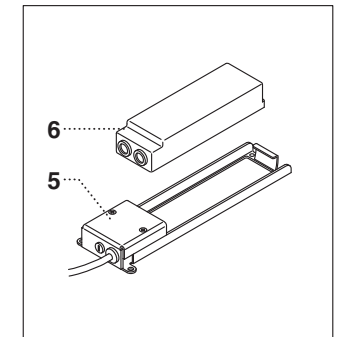
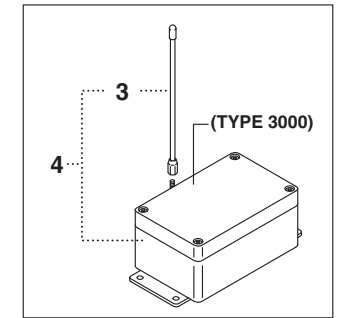
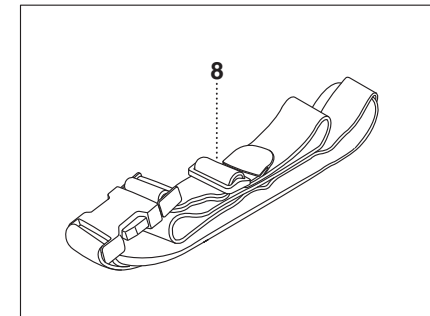
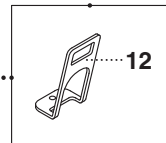
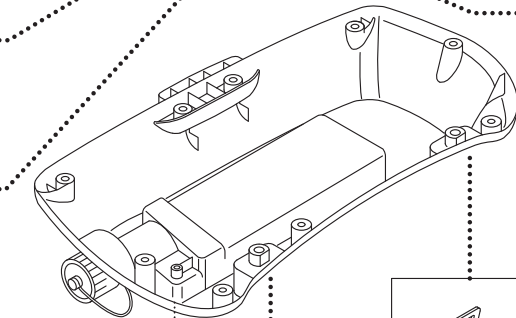
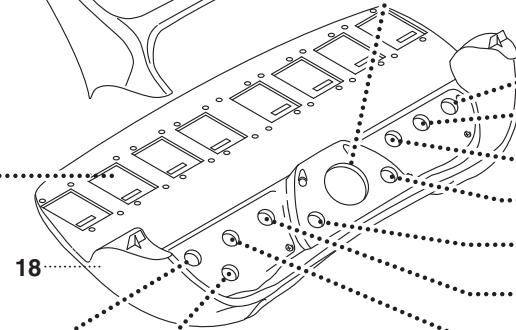
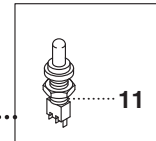
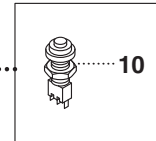
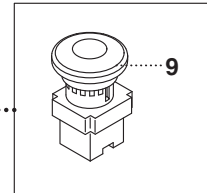
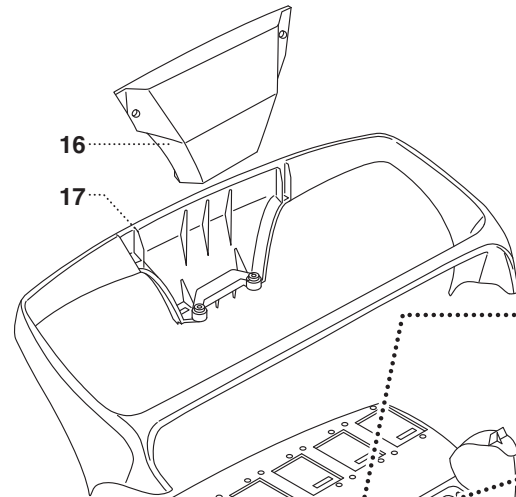
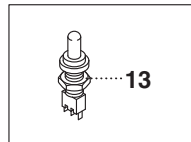
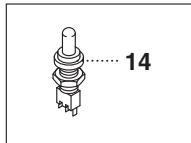
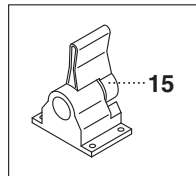
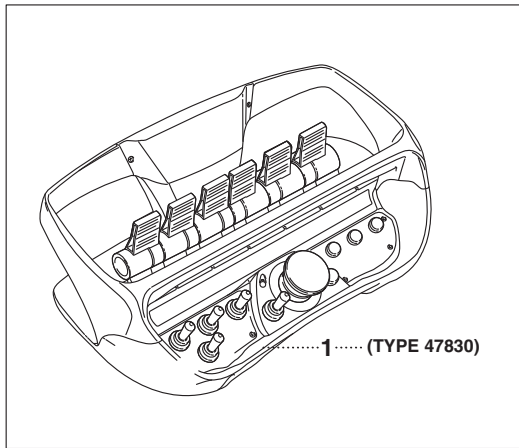
# RADIOCOMANDO - SCANRECO 6F (397003) - HAWE

- \* Radiocommande - SCANRECO 6F (397003) - HAWE
- \* Funksteuerung - SCANRECO 6F (397003) - HAWE
- \* Radio control - SCANRECO 6F (397003) - HAWE
- \* Radiocontrol - SCARECO 6F (397003) - HAWE

TAV. SY.02.01A

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P



**PM 4 - PM 4,5 - PM 5 P**

matr. G.108.0001

**TAV. SY.02.01A**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE         | DESIGNATION         | BENENNUNG             | DESCRIPTION        | DENOMINACIONES      |
|------|-----------|----|---------------------|---------------------|-----------------------|--------------------|---------------------|
| 1    | 510978    | 1  | UNITA' TRASMITTENTE | UNITE EMETTRICE     | SENDEREINHEIT         | TRANSMITTER UNIT   | UNIDAD TRANSMISORA  |
| 2    | 510850    | 1  | CORPO RADIOCOMANDO  | CORPS RADIOCOMMANDE | FUNKSTEUERUNGSGEHÄUSE | RADIO CONTROL BODY | CUERPO RADIOCONTROL |
| 3    | 510976    | 1  | ANTENNA             | ANTENNE             | ANTENNE               | ANTENNA            | ANTENA              |
| 4    | 501001    | 1  | UNITA' RICEVENTE    | UNITE RECEPTRICE    | EMPFANGSEINHEIT       | RECEIVER UNIT      | UNIDAD RECEPTORA    |
| 5    | 510581    | 1  | CARICABATTERIA      | CHARGEUR BATTERIE   | BATTERIELADEGERÄT     | BATTERY CHARGER    | CARGADOR BATERIA    |
| 6    | 510582    | 1  | BATTERIA            | BATTERIE            | BATTERIE              | BATTERY            | BATERIA             |
| 7    | 510977    | 1  | CAVO                | CABLE               | KABEL                 | CABLE              | CABLE               |
| 8    | 510755    | 1  | CINGHIA             | COURROIE            | RIEMEN                | BELT               | CORREA              |
| 9    | 510585    | 1  | PULSANTE            | BOUTON              | TASTE                 | BUTTON             | BOTON               |
| 10   | 510885    | 1  | PULSANTE            | BOUTON              | TASTE                 | BUTTON             | BOTON               |
| 11   | 510756    | 1  | INTERRUTTORE        | INTERRUPTEUR        | SCHALTER              | SWITCH             | INTERRUPTOR         |
| 12   | 510890    | 1  | GANCIO              | CROCHET             | HAKEN                 | HOOK               | GANCHO              |
| 13   | 510883    | 1  | INTERRUTTORE        | INTERRUPTEUR        | SCHALTER              | SWITCH             | INTERRUPTOR         |
| 14   | 510884    | 1  | INTERRUTTORE        | INTERRUPTEUR        | SCHALTER              | SWITCH             | INTERRUPTOR         |
| 15   | 510586    | 1  | LEVA                | LEVIER              | HEBEL                 | LEVER              | PALANCA             |
| 16   | 510874    | 1  | COPERCHIO           | COUVERCLE           | DECKEL                | COVER              | TAPA                |
| 17   | 510882    | 1  | COPERCHIO           | COUVERCLE           | DECKEL                | COVER              | TAPA                |
| 18   | 510881    | 1  | COPERCHIO           | COUVERCLE           | DECKEL                | COVER              | ATAPA               |



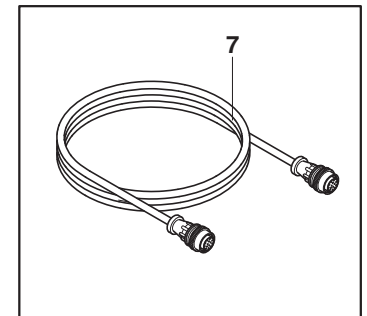
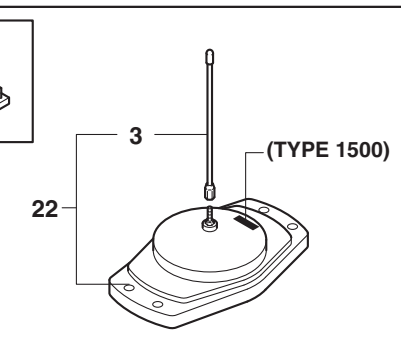
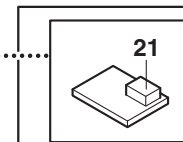
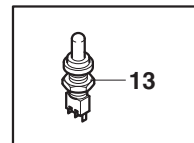
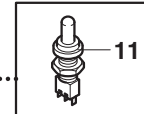
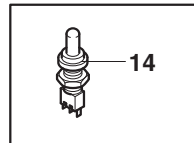
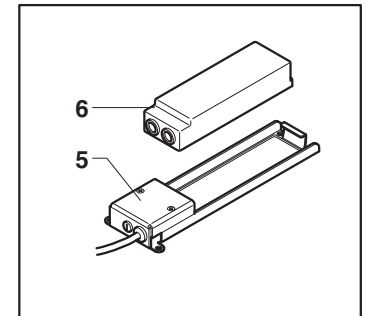
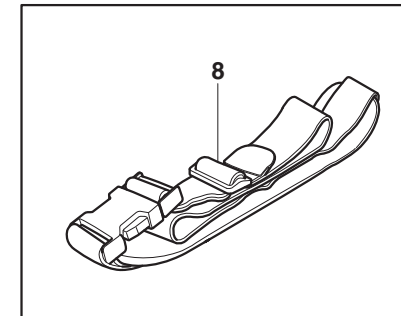
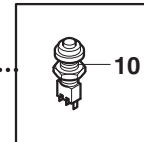
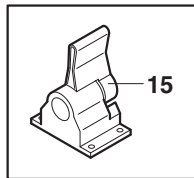
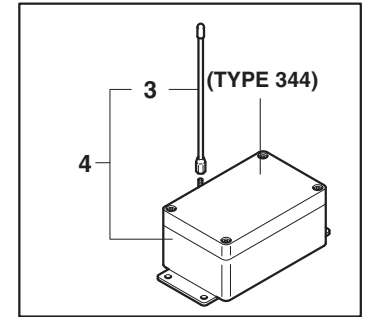
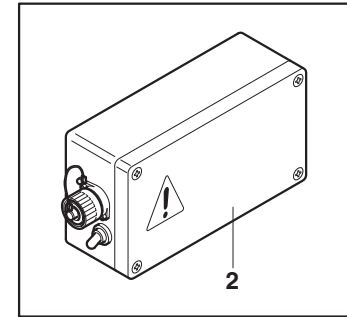
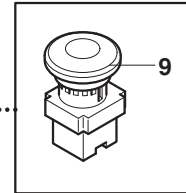
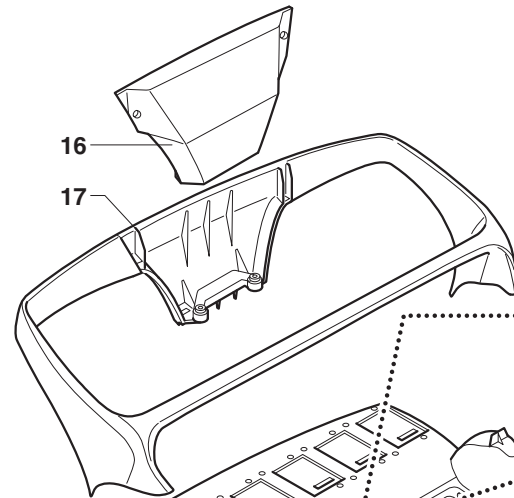
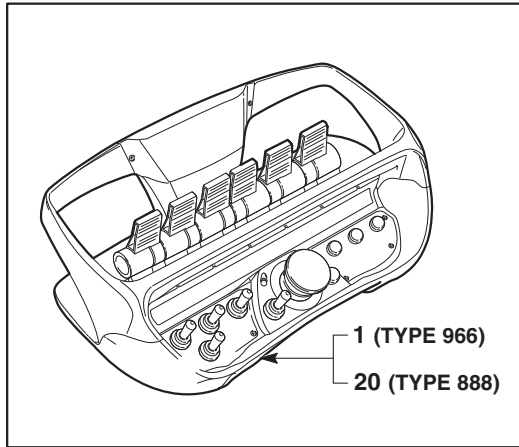
# RADIOCOMANDO - SCANRECO 6F 24V (470292) (5 P)

- \* Radiocommande - SCANRECO 6F 24V (470292)
- \* Funksteuerung - SCANRECO 6F 24V (470292)
- \* Radio control - SCANRECO 6F 24V (470292)
- \* Radiocontrol - SCARECO 6F 24V (470292)

TAV. SY.02.02

matr. G.108.0001

4 - 4,5  
5 P





**PM 5 P****matr. G.108.0001****TAV. SY.02.02**

| <b>POS.</b> | <b>N° CODICE</b> | <b>Q.</b> | <b>DESCRIZIONE</b>  | <b>DESIGNATION</b>  | <b>BENENNUNG</b>      | <b>DESCRIPTION</b> | <b>DENOMINACIONES</b> |
|-------------|------------------|-----------|---------------------|---------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|
| 1           | 510575           | 1         | UNITA' TRASMITTENTE | UNITE EMETTRICE     | SENDEREINHEIT         | TRANSMITTER UNIT   | UNIDAD TRANSMISORA    |
| 2           | 510738           | 1         | UNITA' CENTRALE     | UNITE CENTRALE      | ZENTRALEINHEIT        | CENTRAL UNIT       | UNIDAD CENTRAL        |
| 3           | 510587           | 1         | ANTENNA             | ANTENNE             | ANTENNE               | ANTENNA            | ANTENA                |
| 4           | 510579           | 1         | UNITA' RICEVENTE    | UNITE RECEPTRICE    | EMPFANGSEINHEIT       | RECEIVER UNIT      | UNIDAD RECEPTORA      |
| 5           | 510581           | 1         | CARICABATTERIA      | CHARGEUR BATTERIE   | BATTERIELADEGERÄT     | BATTERY CHARGER    | CARGADOR BATERIA      |
| 6           | 510582           | 1         | BATTERIA            | BATTERIE            | BATTERIE              | BATTERY            | BATERIA               |
| 7           | 510580           | 1         | CAVO                | CABLE               | KABEL                 | CABLE              | CABLE                 |
| 8           | 510755           | 1         | CINGHIA             | COURROIE            | RIEMEN                | BELT               | CORREA                |
| 9           | 510585           | 1         | PULSANTE            | BOUTON              | TASTE                 | BUTTON             | BOTON                 |
| 10          | 510885           | 1         | PULSANTE            | BOUTON              | TASTE                 | BUTTON             | BOTON                 |
| 11          | 510756           | 1         | INTERRUTTORE        | INTERRUPTEUR        | SCHALTER              | SWITCH             | INTERRUPTOR           |
| 12          | 510890           | 1         | GANCIO              | CROCHET             | HAKEN                 | HOOK               | GANCHO                |
| 13          | 510883           | 1         | INTERRUTTORE        | INTERRUPTEUR        | SCHALTER              | SWITCH             | INTERRUPTOR           |
| 14          | 510884           | 1         | INTERRUTTORE        | INTERRUPTEUR        | SCHALTER              | SWITCH             | INTERRUPTOR           |
| 15          | 510586           | 1         | LEVA                | LEVIER              | HEBEL                 | LEVER              | PALANCA               |
| 16          | 510874           | 1         | COPERCHIO           | COUVERCLE           | DECKEL                | COVER              | TAPA                  |
| 17          | 510882           | 1         | COPERCHIO           | COUVERCLE           | DECKEL                | COVER              | TAPA                  |
| 18          | 510881           | 1         | COPERCHIO           | COUVERCLE           | DECKEL                | COVER              | TAPA                  |
| 19          | 510850           | 1         | CORPO RADIOCOMANDO  | CORPS RADIOCOMMANDE | FUNKSTEUERUNGSGEHÄUSE | RADIO CONTROL BODY | CUERPO RADIOCONTROL   |
| 20          | 510948           | 1         | UNITA' TRASMITTENTE | UNITE EMETTRICE     | SENDEREINHEIT         | TRANSMITTER UNIT   | UNIDAD TRANSMISORA    |
| 21          | 510949           | 1         | SCHEDA ELETTRONICA  | ELECTRONIC CARD     | FICHE ELECTRONIQUE    | ELEKTRONIKKARTE    | ESQUELA ELECTRONICA   |
| 22          | 510923           | 1         | UNITA' RICEVENTE    | RECEIVER UNIT       | UNITE RECEPTRICE      | EMPFANGSEINHEIT    | UNIDAD RECEPTORA      |

